

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

19 - 3 - 2007

| | |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i> | : Centre démocrate Humaniste |
| <i>CD&V</i> | : Christen-Democratisch en Vlaams |
| <i>ECOLO</i> | : Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| <i>FN</i> | : Front National |
| <i>MR</i> | : Mouvement Réformateur |
| <i>N-VA</i> | : Nieuw - Vlaamse Alliantie |
| <i>PS</i> | : Parti socialiste |
| <i>sp-a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang |
| <i>VLD</i> | : Vlaamse Liberalen en Democraten |

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)

CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN: Séance plénière (couverture blanche)

COM: Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN: Plenum (witte kaft)

COM: Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 30581
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 30597

| | Page Blz. | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Premier ministre | — | Eerste minister |
| Vice-première ministre et ministre de la Justice | 30597 | Vice-eersteminister en minister van Justitie |
| Vice-premier ministre et ministre des Finances | 30601 | Vice-eersteminister en minister van Financiën |
| Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation | 30604 | Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken |
| Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur | 30606 | Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken |
| Ministre des Affaires étrangères | 30608 | Minister van Buitenlandse Zaken |
| Ministre de la Défense | 30609 | Minister van Landsverdediging |
| Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique | 30610 | Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid |
| Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique | 30612 | Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid |
| Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture | — | Minister van Middenstand en Landbouw |
| Ministre de la Coopération au développement | 30615 | Minister van Ontwikkelingssamenwerking |
| Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances | 30616 | Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen |
| Ministre de la Mobilité | 30617 | Minister van Mobiliteit |
| Ministre de l'Environnement et des Pensions | 30620 | Minister van Leefmilieu en Pensioenen |
| Ministre de l'Emploi | — | Minister van Werk |
| Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances | — | Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën |
| Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre | — | Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister |
| Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères | 30621 | Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken |
| Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation | — | Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken |
| Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique | — | Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid |
| Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation | 30622 | Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken |

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 30629

| | Page Blz. | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Premier ministre | 30629 | Eerste minister |
| Vice-première ministre et ministre de la Justice | 30630 | Vice-eersteminister en minister van Justitie |
| Vice-premier ministre et ministre des Finances | 30642 | Vice-eersteminister en minister van Financiën |
| Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation | 30653 | Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken |
| Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur | 30659 | Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken |
| Ministre des Affaires étrangères | 30669 | Minister van Buitenlandse Zaken |
| Ministre de la Défense | — | Minister van Landsverdediging |
| Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique | 30676 | Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid |
| Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique | 30687 | Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid |
| Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture | 30705 | Minister van Middenstand en Landbouw |
| Ministre de la Coopération au développement | — | Minister van Ontwikkelingssamenwerking |
| Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances | 30709 | Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen |
| Ministre de la Mobilité | 30717 | Minister van Mobiliteit |
| Ministre de l'Environnement et des Pensions | 30734 | Minister van Leefmilieu en Pensioenen |
| Ministre de l'Emploi | — | Minister van Werk |
| Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances | — | Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën |
| Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre | — | Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister |
| Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères | — | Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken |
| Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation | — | Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken |
| Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique | — | Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid |
| Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation | 30738 | Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken |
| Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes | — | Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden |

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 30751

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|--------------------------------|--------------|
| | | Vice-première ministre et ministre de la Justice | | 27- 6-2005 | 729 | Geert Lambert | 15630 |
| | | Vice-eersteminister en minister van Justitie | | 4- 7-2005 | 738 | Dylan Casaer | 15636 |
| | | | | 14- 7-2005 | 746 | Walter Muls | 15873 |
| | | | | 28- 7-2005 | 761 | Guido De Padt | 16965 |
| | | | | 28- 7-2005 | 763 | Guido De Padt | 16966 |
| | | | | 16- 9-2005 | 782 | Roel Deseyn | 17311 |
| 5- 4-2004 | 229 | Filip De Man | 4878 | 22- 9-2005 | 790 | Claude Marinower | 17657 |
| 17- 5-2004 | 283 | Alfons Borginon | 5969 | 22- 9-2005 | 794 | Claude Marinower | 17659 |
| 3- 6-2004 | 289 | Mw. Yolande Avon- troodt | 6112 | 28- 9-2005 | 802 | Mw. Marleen Govaerts | 17662 |
| 9- 6-2004 | 291 | Alfons Borginon | 6114 | 25-10-2005 | 823 | M ^{me} Muriel Gerkens | 18146 |
| 5- 7-2004 | 306 | M ^{me} Marie Nagy | 6599 | 10-11-2005 | 830 | Alfons Borginon | 18591 |
| 9- 9-2004 | 342 | Roel Deseyn | 7511 | 25-11-2005 | 848 | Eric Libert | 19031 |
| 1-10-2004 | 383 | Alfons Borginon | 8085 | 1-12-2005 | 860 | Mw. Sabien Lahaye- Battheu | 19035 |
| 26-10-2004 | 416 | Dylan Casaer | 8652 | 7-12-2005 | 863 | Dylan Casaer | 19038 |
| 10-11-2004 | 435 | Francis Van den Eynde | 8885 | 8- 9-2005 | 870 | Mw. Magda De Meyer | 19041 |
| 23-11-2004 | 448 | Gerolf Annemans | 9282 | 12- 1-2006 | 891 | Hendrik Bogaert | 20306 |
| 3-12-2004 | 462 | Guido De Padt | 9480 | 12- 1-2006 | 895 | Mw. Martine Taelman | 20310 |
| 22-12-2004 | 489 | Guido De Padt | 9955 | 19- 1-2006 | 905 | Roel Deseyn | 20481 |
| 13- 1-2005 | 497 | Guido De Padt | 10550 | 19- 1-2006 | 906 | Guido De Padt | 20482 |
| 23- 2-2005 | 540 | Roel Deseyn | 11722 | 25- 1-2006 | 910 | Guido De Padt | 20484 |
| 24- 2-2005 | 543 | Gerolf Annemans | 12035 | 27- 1-2006 | 913 | Servais Verherstraeten | 20823 |
| 28- 2-2005 | 545 | Claude Marinower | 12035 | 1- 2-2006 | 917 | Gerolf Annemans | 20825 |
| 16- 3-2005 | 587 | Gerolf Annemans | 12412 | 1- 2-2006 | 918 | Mw. Hilde Dierickx | 20826 |
| 16- 3-2005 | 589 | Stijn Bex | 12412 | 6- 2-2006 | 921 | Mw. Marleen Govaerts | 21028 |
| 16- 3-2005 | 590 | Stijn Bex | 12413 | 9- 2-2006 | 926 | Roel Deseyn | 21483 |
| 29- 3-2005 | 612 | Servais Verherstraeten | 12871 | 21- 2-2006 | 939 | Filip De Man | 21810 |
| 7- 4-2005 | 617 | Mw. Frieda Van Themsche | 13157 | 23- 2-2006 | 940 | Mw. Annelies Storms | 22133 |
| 21- 4-2005 | 638 | Mw. Frieda Van Themsche | 13605 | 13- 3-2006 | 950 | Mw. Annemie Turtel- boom | 22585 |
| 10- 5-2005 | 674 | Mw. Annelies Storms | 14133 | 13- 3-2006 | 953 | Mw. Hilde Vautmans | 22588 |
| 10- 5-2005 | 675 | Mw. Annelies Storms | 14134 | 13- 3-2006 | 954 | Mw. Hilde Dierickx | 22588 |
| 10- 5-2005 | 676 | Dylan Casaer | 14135 | 13- 3-2006 | 955 | Guido De Padt | 22589 |
| 10- 5-2005 | 678 | Jo Vandeurzen | 14136 | 14- 3-2006 | 957 | Dylan Casaer | 22590 |
| 23- 5-2005 | 687 | Guido De Padt | 14409 | 23- 1-2006 | 960 | Mw. Annemie Turtel- boom | 22592 |
| 26- 5-2005 | 693 | Stijn Bex | 14641 | 25- 1-2006 | 961 | Mw. Hilde Dierickx | 22593 |
| 22- 6-2005 | 723 | M ^{me} Corinne De Permentier | 15412 | 17- 3-2006 | 967 | Mw. Sabien Lahaye- Battheu | 22833 |

* Liste clôturée le 16 mars 2007

* Lijst afgesloten op 16 maart 2007

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|----------------------------|--------------|---------------|--------------------------|---------------------------------|--------------|
| 21- 3-2006 | 971 | Ortwin Depoortere | 22834 | 3-10-2006 | 1121 | Mw. Hilde Dierickx | 27709 |
| 22- 3-2006 | 972 | Filip De Man | 22835 | 19-10-2006 | 1125 | Mw. Annemie Turtelboom | 28047 |
| 24- 3-2006 | 975 | Miguel Chevalier | 23024 | 25-10-2006 | 1128 | Staf Neel | 28050 |
| 27- 3-2006 | 978 | Alfons Borginon | 23026 | 3-11-2006 | 1135 | Filip De Man | 28319 |
| 7- 4-2006 | 989 | Olivier Maingain | 23687 | 3-11-2006 | 1136 | Dylan Casaer | 28320 |
| 7- 4-2006 | 991 | Dylan Casaer | 23688 | 6-11-2006 | 1138 | Hagen Goyvaerts | 28322 |
| 14-11-2005 | 992 | Guido De Padt | 23690 | 7-11-2006 | 1139 | Bert Schoofs | 28322 |
| 20- 2-2006 | 993 | Guido De Padt | 23690 | 8-11-2006 | 1143 | Servais Verherstraeten | 28325 |
| 19- 4-2006 | 996 | M ^{me} Marie Nagy | 23693 | 10-11-2006 | 1144 | Francis Van den Eynde | 28449 |
| 20- 4-2006 | 999 | Mw. Hilde Vautmans | 24030 | 13-11-2006 | 1145 | Staf Neel | 28449 |
| 15-12-2005 | 1003 | Guido De Padt | 24033 | 13-11-2006 | 1146 | Stijn Bex | 28450 |
| 25- 4-2006 | 1004 | Guido De Padt | 24034 | 20-11-2006 | 1153 | Guido De Padt | 28617 |
| 25- 4-2006 | 1005 | Mw. Hilde Dierickx | 24034 | 20-11-2006 | 1154 | Daniel Bacquelaire | 28618 |
| 28- 4-2006 | 1010 | Alfons Borginon | 24349 | 21-11-2006 | 1157 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 28619 |
| 3- 5-2006 | 1016 | Jef Van den Bergh | 24353 | 21-11-2006 | 1158 | M ^{me} Colette Burgeon | 28620 |
| 4- 5-2006 | 1019 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 24497 | 22-11-2006 | 1160 | Stijn Bex | 28622 |
| 10- 5-2006 | 1022 | Mw. Hilde Dierickx | 24499 | 28-11-2006 | 1165 | Dylan Casaer | 28797 |
| 15- 5-2006 | 1028 | Claude Marinower | 24710 | 28-11-2006 | 1166 | Dylan Casaer | 28798 |
| 24- 5-2006 | 1040 | Mw. Martine Taelman | 24861 | 1-12-2006 | 1170 | Stijn Bex | 28801 |
| 30- 5-2006 | 1043 | Guido De Padt | 25103 | 5-12-2006 | 1174 | Mw. Dalila Douifi | 28803 |
| 7- 6-2006 | 1048 | Patrick Cocriamont | 25329 | 5-12-2006 | 1175 | Dylan Casaer | 28804 |
| 12- 6-2006 | 1054 | Bart Laeremans | 25334 | 6-12-2006 | 1176 | Mw. Hilde Vautmans | 28804 |
| 12- 6-2006 | 1057 | Stijn Bex | 25336 | 8-12-2006 | 1179 | Pieter De Crem | 29043 |
| 12- 6-2006 | 1058 | Walter Muls | 25338 | 11-12-2006 | 1182 | Staf Neel | 29045 |
| 12- 6-2006 | 1059 | Bart Laeremans | 25338 | 11-12-2006 | 1183 | Staf Neel | 29045 |
| 15- 6-2006 | 1062 | Guido De Padt | 25624 | 11-12-2006 | 1184 | Mw. Annemie Turtelboom | 29046 |
| 16- 6-2006 | 1064 | Filip De Man | 25625 | 12-12-2006 | 1185 | Mw. Ingrid Meeus | 29047 |
| 16- 6-2006 | 1065 | Gerolf Annemans | 25626 | 13-12-2006 | 1188 | Mw. Hilde Dierickx | 29049 |
| 16- 6-2006 | 1066 | Geert Lambert | 25627 | 14-12-2006 | 1190 | Mw. Hilde Dierickx | 29242 |
| 19- 6-2006 | 1071 | Walter Muls | 25630 | 15-12-2006 | 1191 | Mw. Hilde Vautmans | 29242 |
| 18- 1-2006 | 1076 | Gerolf Annemans | 25849 | 18-12-2006 | 1192 | Guy D'haeseleer | 29243 |
| 28- 6-2006 | 1077 | Alfons Borginon | 25850 | 18-12-2006 | 1195 | Guido De Padt | 29245 |
| 4- 7-2006 | 1080 | Mw. Annemie Turtelboom | 26046 | 18-12-2006 | 1196 | M ^{me} Brigitte Wiaux | 29245 |
| 13- 7-2006 | 1087 | Dylan Casaer | 26743 | 20-12-2006 | 1198 | Jo Vandeurzen | 29246 |
| 20- 7-2006 | 1093 | Roel Deseyn | 26746 | 20-12-2006 | 1199 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 29247 |
| 20- 7-2006 | 1094 | Guido De Padt | 26747 | 21-12-2006 | 1200 | Staf Neel | 29409 |
| 24- 7-2006 | 1096 | M ^{me} Zoé Genot | 26748 | 28-12-2006 | 1204 | Bart Laeremans | 29538 |
| 3- 8-2006 | 1100 | Guido De Padt | 26751 | 4- 1-2007 | 1205 | Guy D'haeseleer | 29538 |
| 16- 8-2006 | 1105 | Mw. Hilde Dierickx | 26753 | 4- 1-2007 | 1206 | Guy D'haeseleer | 29539 |
| 4- 9-2006 | 1108 | Roel Deseyn | 27185 | 8- 1-2007 | 1208 | Bart Laeremans | 29540 |
| 4- 9-2006 | 1109 | Roel Deseyn | 27186 | 8- 1-2007 | 1209 | Bart Laeremans | 29540 |
| 12- 9-2006 | 1114 | Willy Cortois | 27192 | 9- 1-2007 | 1210 | Bart Laeremans | 29541 |
| 26- 9-2006 | 1118 | Koen T'Sijen | 27542 | 10- 1-2007 | 1211 | Bart Laeremans | 29541 |
| 27- 9-2006 | 1119 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 27544 | | | | |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|-----------------------------|--------------|
| 10- 1-2007 | 1212 | Bart Laeremans | 29542 | 10- 5-2005 | 788 | Mw. Annelies Storms | 14155 |
| 11- 1-2007 | 1213 | Olivier Maingain | 29721 | 18- 5-2005 | 794 | Francis Van den Eynde | 14159 |
| 11- 1-2007 | 1214 | Eric Libert | 29722 | 27- 5-2005 | 805 | Jean-Marc Nollet | 14651 |
| 11- 1-2007 | 1215 | Bart Laeremans | 29723 | 31- 5-2005 | 812 | Mw. Trees Pieters | 14658 |
| 11- 1-2007 | 1216 | Bart Laeremans | 29723 | 1- 6-2005 | 814 | Carl Devlies | 14660 |
| 12- 1-2007 | 1217 | Bart Laeremans | 29724 | 14- 6-2005 | 838 | M ^{me} Zoé Genot | 15163 |
| 22- 1-2007 | 1220 | Mw. Hilde Dierickx | 29911 | 16- 8-2005 | 903 | David Geerts | 16990 |
| 22- 1-2007 | 1221 | Patrick Cocriamont | 29912 | 5- 9-2005 | 910 | Jo Vandeurzen | 16995 |
| 23- 1-2007 | 1223 | Francis Van den Eynde | 29913 | 4-10-2005 | 944 | Mw. Frieda Van Themsche | 17680 |
| 24- 1-2007 | 1225 | Pieter De Crem | 29915 | 6-10-2005 | 949 | Mw. Marleen Govaerts | 17895 |
| 25- 1-2007 | 1226 | Pieter De Crem | 30159 | 17-11-2005 | 980 | Carl Devlies | 18788 |
| 25- 1-2007 | 1227 | Charles Michel | 30160 | 9-12-2005 | 1031 | Mw. Maggie De Block | 19062 |
| 29- 1-2007 | 1229 | Guido De Padt | 30161 | 12-12-2005 | 1033 | Jean-Marc Nollet | 19064 |
| 6- 2-2007 | 1233 | François Bellot | 30359 | 11- 1-2006 | 1065 | Gerolf Annemans | 20121 |
| 7- 2-2007 | 1234 | Mw. Martine Taelman | 30360 | 10- 2-2006 | 1138 | Luk Van Biesen | 21490 |
| 7- 2-2007 | 1235 | Mw. Martine Taelman | 30360 | 10- 2-2006 | 1139 | Mw. Trees Pieters | 21491 |
| 9- 2-2007 | 1236 | Guido De Padt | 30597 | 20- 2-2006 | 1161 | Mw. Annelies Storms | 21816 |
| 12- 2-2007 | 1238 | Filip De Man | 30598 | 20- 2-2006 | 1162 | Mw. Annelies Storms | 21817 |
| 12- 2-2007 | 1239 | Guy Hove | 30599 | 14- 3-2006 | 1184 | Carl Devlies | 22597 |
| 13- 2-2007 | 1240 | Guy D'haeseleer | 30600 | 24- 3-2006 | 1201 | Mw. Trees Pieters | 23030 |
| 14- 2-2007 | 1241 | Bart Laeremans | 30601 | 31- 3-2006 | 1211 | Jean-Marc Nollet | 23390 |
| | | Vice-premier ministre et ministre des Finances | | 19- 4-2006 | 1226 | Melchior Wathelet | 23697 |
| | | Vice-eersteminister en minister van Financiën | | 20- 4-2006 | 1235 | Bart Laeremans | 24036 |
| 30- 9-2003 | 45 | Geert Lambert | 689 | 9- 5-2006 | 1282 | Bart Tommelein | 24503 |
| 6-11-2003 | 81 | Mw. Trees Pieters | 1694 | 11- 5-2006 | 1288 | Alfons Borginon | 24711 |
| 10-11-2003 | 97 | Mw. Trees Pieters | 1714 | 22- 5-2006 | 1300 | Bart Tommelein | 24864 |
| 20-11-2003 | 152 | Mw. Trees Pieters | 1944 | 4- 5-2006 | 1315 | Mw. Maggie De Block | 25341 |
| 8- 1-2004 | 206 | Mw. Trees Pieters | 2784 | 12- 6-2006 | 1319 | Mw. Trees Pieters | 25344 |
| 26- 1-2004 | 236 | Olivier Maingain | 3225 | 31- 3-2006 | 1322 | Mw. Annelies Storms | 25345 |
| 2- 6-2004 | 407 | Guido De Padt | 6134 | 12-12-2005 | 1327 | Mw. Annemie Turtel- boom | 25347 |
| 23- 9-2004 | 487 | Melchior Wathelet | 7879 | 13- 6-2006 | 1329 | Carl Devlies | 25348 |
| 2-12-2004 | 549 | Melchior Wathelet | 9487 | 26- 6-2006 | 1341 | Mw. Trees Pieters | 25852 |
| 14-12-2004 | 560 | Geert Lambert | 9670 | 26- 6-2006 | 1343 | Servais Verherstraeten | 25854 |
| 17-12-2004 | 563 | Gerolf Annemans | 9957 | 19- 7-2006 | 1375 | Gerolf Annemans | 26758 |
| 11- 1-2005 | 589 | Guido De Padt | 10441 | 25- 7-2006 | 1378 | Roel Deseyn | 26759 |
| 27- 1-2005 | 625 | Mw. Marleen Govaerts | 11087 | 25- 7-2006 | 1379 | Patrick De Groote | 26760 |
| 31- 1-2005 | 629 | Guido De Padt | 11087 | 7- 6-2006 | 1380 | Hagen Goyvaerts | 26761 |
| 3- 2-2005 | 636 | Hagen Goyvaerts | 11391 | 10- 8-2006 | 1385 | Mw. Annemie Turtel- boom | 26763 |
| 16- 2-2005 | 645 | Mw. Trees Pieters | 11725 | 11- 8-2006 | 1387 | Francis Van den Eynde | 26765 |
| 10- 3-2005 | 692 | Guido De Padt | 12426 | 16- 8-2006 | 1388 | Carl Devlies | 26765 |
| 29- 3-2005 | 711 | Jean-Marc Nollet | 12876 | 12- 7-2006 | 1394 | Mw. Hilde Vautmans | 27193 |
| | | | | 7- 9-2006 | 1396 | Willy Cortois | 27193 |
| | | | | 8- 9-2006 | 1407 | Mw. Trees Pieters | 27201 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|------------------------|--------------|---------------|--------------------------|--------------------------------|--------------|
| 15- 9-2006 | 1411 | Jean-Marc Nollet | 27412 | 24- 1-2007 | 1543 | Dirk Van der Maelen | 29921 |
| 28- 9-2006 | 1420 | Mw. Trees Pieters | 27711 | 24- 1-2007 | 1545 | Hendrik Bogaert | 29922 |
| 28- 9-2006 | 1421 | Mw. Trees Pieters | 27712 | 25- 1-2007 | 1547 | Koen T'Sijen | 30161 |
| 29- 9-2006 | 1422 | Mw. Trees Pieters | 27714 | 25- 1-2007 | 1548 | Dirk Van der Maelen | 30162 |
| 3-10-2006 | 1425 | Mw. Ingrid Meeus | 27716 | 26- 1-2007 | 1552 | Hagen Goyvaerts | 30163 |
| 17-10-2006 | 1430 | Mw. Trees Pieters | 27899 | 29- 1-2007 | 1553 | Dirk Claes | 30163 |
| 24-10-2006 | 1432 | Dirk Van der Maelen | 28051 | 29- 1-2007 | 1554 | Hagen Goyvaerts | 30164 |
| 24-10-2006 | 1436 | Dirk Van der Maelen | 28052 | 29- 1-2007 | 1555 | Hagen Goyvaerts | 30165 |
| 24-10-2006 | 1437 | Mw. Trees Pieters | 28052 | 29- 1-2007 | 1556 | Hagen Goyvaerts | 30166 |
| 25-10-2006 | 1438 | Jo Vandeurzen | 28054 | 30- 1-2007 | 1558 | Dirk Van der Maelen | 30166 |
| 3-11-2006 | 1444 | Mw. Hilde Dierickx | 28326 | 31- 1-2007 | 1561 | Dirk Van der Maelen | 30168 |
| 7-11-2006 | 1449 | Patrick De Groote | 28327 | 1- 2-2007 | 1562 | Dirk Van der Maelen | 30361 |
| 8-11-2006 | 1453 | Gerolf Annemans | 28328 | 5- 2-2007 | 1564 | Mw. Trees Pieters | 30362 |
| 8-11-2006 | 1454 | Bart Laeremans | 28329 | 5- 2-2007 | 1565 | Mw. Trees Pieters | 30363 |
| 9-11-2006 | 1458 | Mw. Trees Pieters | 28453 | 6- 2-2007 | 1568 | Mw. Trees Pieters | 30364 |
| 10-11-2006 | 1463 | Dirk Van der Maelen | 28459 | 7- 2-2007 | 1569 | Mw. Trees Pieters | 30365 |
| 10-11-2006 | 1465 | Dirk Van der Maelen | 28460 | 8- 2-2007 | 1571 | Dirk Van der Maelen | 30601 |
| 14-11-2006 | 1471 | Mw. Trees Pieters | 28464 | 9- 2-2007 | 1574 | Dirk Van der Maelen | 30602 |
| 16-11-2006 | 1472 | Luk Van Biesen | 28624 | 12- 2-2007 | 1575 | Dirk Van der Maelen | 30603 |
| 20-11-2006 | 1475 | Bart Laeremans | 28624 | 14- 2-2007 | 1576 | Dirk Van der Maelen | 30604 |
| 22-11-2006 | 1481 | Dirk Van der Maelen | 28626 | | | | |
| 23-11-2006 | 1482 | Dirk Van der Maelen | 28806 | | | | |
| 27-11-2006 | 1485 | Carl Devlies | 28807 | | | | |
| 27-11-2006 | 1486 | Thierry Giet | 28807 | | | | |
| 1-12-2006 | 1488 | Mw. Trees Pieters | 28809 | | | | |
| 4-12-2006 | 1489 | Luk Van Biesen | 28811 | | | | |
| 5-12-2006 | 1490 | Walter Muls | 28812 | | | | |
| 6-12-2006 | 1492 | Bart Tommelein | 28812 | | | | |
| 7-12-2006 | 1493 | Mw. Trees Pieters | 29049 | | | | |
| 7-12-2006 | 1494 | Mw. Trees Pieters | 29051 | | | | |
| 12-12-2006 | 1499 | Jo Vandeurzen | 29053 | | | | |
| 13-12-2006 | 1506 | Servais Verherstraeten | 29054 | 15-10-2004 | 31 | M ^{me} Muriel Gerkens | 8450 |
| 15-12-2006 | 1508 | Jean-Marc Nollet | 29247 | 9-11-2004 | 34 | Bart Laeremans | 8898 |
| 18-12-2006 | 1509 | Dirk Van der Maelen | 29248 | 10-11-2004 | 36 | Jean-Marc Nollet | 8898 |
| 20-12-2006 | 1511 | Jean-Marc Nollet | 29250 | 20- 1-2005 | 42 | Gerolf Annemans | 10832 |
| 27-12-2006 | 1516 | Mw. Trees Pieters | 29413 | 1- 2-2005 | 46 | Koen T'Sijen | 11093 |
| 27-12-2006 | 1517 | Francis Van den Eynde | 29414 | 14- 4-2005 | 54 | Guido De Padt | 13328 |
| 28-12-2006 | 1519 | Mw. Ingrid Meeus | 29542 | 10- 5-2005 | 60 | Mw. Annelies Storms | 14160 |
| 10- 1-2007 | 1525 | Dirk Van der Maelen | 29544 | 10- 5-2005 | 61 | Mw. Annelies Storms | 14161 |
| 10- 1-2007 | 1526 | Mw. Trees Pieters | 29545 | 26- 5-2005 | 62 | Mw. Simonne Creyf | 14662 |
| 10- 1-2007 | 1527 | Servais Verherstraeten | 29546 | 12- 7-2005 | 68 | Geert Lambert | 15882 |
| 10- 1-2007 | 1528 | Mw. Trees Pieters | 29547 | 28- 7-2005 | 71 | Olivier Maingain | 16999 |
| 11- 1-2007 | 1530 | Dirk Van der Maelen | 29725 | 20-10-2005 | 74 | Guy D'haeseleer | 18160 |
| 22- 1-2007 | 1536 | Carl Devlies | 29916 | 18- 4-2006 | 91 | Bart Laeremans | 24358 |
| 22- 1-2007 | 1539 | Luk Van Biesen | 29918 | 24- 5-2006 | 93 | Mw. Marleen Govaerts | 24866 |
| 23- 1-2007 | 1540 | Carl Devlies | 29919 | 9-11-2006 | 100 | Mw. Trees Pieters | 28465 |

Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation

Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken

Budget — Begroting

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|----------------------------|--------------|
| 18-12-2006 | 102 | Alfons Borginon | 29251 | 17-11-2005 | 779 | Guido De Padt | 18810 |
| Protection de la consommation — Consumentenzaken | | | | 25-11-2005 | 796 | Guido De Padt | 19070 |
| | | | | 28-11-2005 | 806 | Patrick Moriau | 19077 |
| | | | | 9-12-2005 | 820 | Melchior Wathelet | 19085 |
| 24- 1-2006 | 173 | Mw. Nathalie Muylle | 20492 | 19-12-2005 | 827 | Guido De Padt | 19567 |
| 26- 1-2006 | 175 | M ^{me} Zoé Genot | 20840 | 11- 1-2006 | 855 | Guido De Padt | 20130 |
| 27- 2-2006 | 185 | Bart Tommelein | 22136 | 12- 1-2006 | 860 | Guido De Padt | 20336 |
| 31- 3-2006 | 198 | Mw. Greet Van Gool | 23037 | 12- 1-2006 | 861 | Guido De Padt | 20337 |
| 22- 5-2006 | 203 | Mw. Hilde Dierickx | 24867 | 13- 1-2006 | 864 | Mw. Ingrid Meeus | 20339 |
| 22- 5-2006 | 204 | Jean-Marc Nollet | 24868 | 17- 1-2006 | 867 | Gerolf Annemans | 20340 |
| 15- 6-2006 | 211 | Alfons Borginon | 25637 | 25- 1-2006 | 883 | Mw. Ingrid Meeus | 20500 |
| 24-10-2005 | 215 | Yvan Mayeur | 26771 | 31- 1-2006 | 888 | Dylan Casaer | 20846 |
| 10-10-2006 | 223 | Servais Verherstraeten | 27717 | 8- 2-2006 | 891 | Patrick Cocriamont | 21037 |
| 10-11-2006 | 228 | Mw. Marleen Govaerts | 28466 | 20- 2-2006 | 904 | Ortwin Depoortere | 21827 |
| 16-11-2006 | 229 | Roel Deseyn | 28627 | 27- 2-2006 | 915 | Dirk Van der Maelen | 22142 |
| 6-12-2006 | 232 | Jean-Marc Nollet | 28813 | 28- 2-2006 | 916 | Guido De Padt | 22143 |
| 7- 2-2007 | 237 | M ^{me} Véronique Ghenne | 30366 | 28- 2-2006 | 917 | Guido De Padt | 22144 |
| 8- 2-2007 | 238 | Miguel Chevalier | 30604 | 3- 3-2006 | 921 | Patrick De Groote | 22448 |
| 9- 2-2007 | 239 | Pieter De Crem | 30605 | 10- 3-2006 | 925 | Guido De Padt | 22602 |
| Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur | | | | 14- 3-2006 | 927 | Mw. Hilde Dierickx | 22603 |
| Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken | | | | 20- 3-2006 | 934 | Dirk Claes | 22840 |
| 10- 3-2005 | 545 | Mark Verhaegen | 12459 | 22- 3-2006 | 940 | Guido De Padt | 22844 |
| 16- 3-2005 | 552 | Guido De Padt | 12462 | 22- 3-2006 | 941 | Melchior Wathelet | 22845 |
| 7- 4-2005 | 573 | Mw. Frieda Van Themsche | 13176 | 27- 3-2006 | 948 | Dirk Van der Maelen | 23042 |
| 21- 4-2005 | 595 | Koen T'Sijen | 13628 | 28- 3-2006 | 953 | Patrick De Groote | 23045 |
| 18- 5-2005 | 625 | Roel Deseyn | 14185 | 31- 3-2006 | 956 | Hagen Goyvaerts | 23395 |
| 13- 6-2005 | 649 | Guido De Padt | 15179 | 3- 4-2006 | 958 | Mw. Simonne Creyf | 23395 |
| 4- 7-2005 | 677 | Mw. Marleen Govaerts | 15679 | 5- 4-2006 | 960 | Guido De Padt | 23397 |
| 9- 8-2005 | 713 | Ortwin Depoortere | 17013 | 18- 4-2006 | 971 | Bart Laeremans | 23703 |
| 8- 9-2005 | 723 | Guido De Padt | 17327 | 18- 4-2006 | 972 | Mw. Nancy Caslo | 23704 |
| 8- 9-2005 | 725 | Guido De Padt | 17328 | 21- 4-2006 | 980 | Gerolf Annemans | 24043 |
| 8- 9-2005 | 726 | Francis Van den Eynde | 17329 | 2- 5-2006 | 999 | Melchior Wathelet | 24360 |
| 16- 9-2005 | 729 | Roel Deseyn | 17333 | 5- 5-2006 | 1003 | Patrick De Groote | 24509 |
| 21- 9-2005 | 737 | Jef Van den Bergh | 17337 | 5- 5-2006 | 1004 | Jacques Germeaux | 24509 |
| 27- 9-2005 | 739 | Guido De Padt | 17691 | 5- 5-2006 | 1005 | Filip De Man | 24510 |
| 20-10-2005 | 751 | Mw. Ingrid Meeus | 18164 | 10- 5-2006 | 1007 | Guido De Padt | 24511 |
| 29- 6-2005 | 757 | Bert Schoofs | 18386 | 18- 5-2006 | 1012 | Bert Schoofs | 24869 |
| 17-11-2005 | 776 | Mw. Marleen Govaerts | 18810 | 29- 5-2006 | 1023 | Dirk Claes | 25105 |
| | | | | 12- 6-2006 | 1029 | Olivier Maingain | 25354 |
| | | | | 12- 6-2006 | 1030 | Bart Laeremans | 25354 |
| | | | | 16- 6-2006 | 1037 | Mw. Ingrid Meeus | 25642 |
| | | | | 22- 6-2006 | 1039 | Paul Tant | 25856 |
| | | | | 14- 7-2006 | 1059 | M ^{me} Marie Nagy | 26774 |
| | | | | 25- 7-2006 | 1073 | Guido De Padt | 26782 |
| | | | | 2- 8-2006 | 1076 | Filip De Man | 26784 |
| | | | | 7- 8-2006 | 1079 | Carl Devlies | 26785 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|----------------------------|--------------|
| | | Énergie — Energie | | 3- 3-2004 | 83 | Mw. Trees Pieters | 4111 |
| 8- 2-2007 | 197 | Alfons Borginon | 30611 | 3- 3-2004 | 84 | Mw. Maggie De Block | 4114 |
| | | Commerce extérieur — Buitenlandse Handel | | 4- 3-2004 | 87 | Mw. Greet Van Gool | 4282 |
| 15- 6-2005 | 58 | Mw. Greta D'hondt | 25703 | 11- 6-2004 | 122 | Gerolf Annemans | 6324 |
| | | Politique scientifique — Wetenschapsbeleid | | 16- 9-2004 | 153 | Willy Cortois | 7718 |
| 10-11-2004 | 33 | Guy D'haeseleer | 8928 | 17- 9-2004 | 159 | Mw. Maggie De Block | 7721 |
| 25- 2-2005 | 52 | Mw. Simonne Creyf | 12070 | 4-10-2004 | 167 | Mw. Annemie Turtelboom | 8135 |
| 21- 3-2005 | 55 | Mw. Simonne Creyf | 12472 | 8-10-2004 | 173 | Guy D'haeseleer | 8252 |
| 14- 4-2005 | 59 | Hagen Goyvaerts | 13355 | 13-10-2004 | 174 | Guy D'haeseleer | 8253 |
| 14- 4-2005 | 61 | Hagen Goyvaerts | 13356 | 13-10-2004 | 175 | Guy D'haeseleer | 8253 |
| 26- 4-2005 | 64 | Geert Lambert | 13646 | 19-10-2004 | 182 | Hendrik Daems | 8469 |
| 20-10-2005 | 81 | Guy D'haeseleer | 18191 | 30-11-2004 | 206 | Patrick De Groote | 9519 |
| 10-11-2005 | 85 | Guy D'haeseleer | 18611 | 9-12-2004 | 212 | Mw. Annemie Turtelboom | 9695 |
| 20-12-2005 | 90 | Stijn Bex | 19593 | 10-12-2004 | 221 | Jo Vandeurzen | 9700 |
| 21-12-2005 | 92 | Stijn Bex | 19596 | 22- 3-2005 | 275 | Carl Devlies | 17977 |
| 17- 1-2006 | 93 | Gerolf Annemans | 20351 | 24- 3-2005 | 279 | Mw. Maggie De Block | 12888 |
| 30- 1-2006 | 98 | Jean-Marc Nollet | 20864 | 21- 4-2005 | 299 | David Geerts | 13647 |
| 31- 1-2006 | 100 | Hagen Goyvaerts | 20865 | 13- 5-2005 | 316 | Mw. Annemie Turtelboom | 14198 |
| 21- 3-2006 | 101 | Ortwin Depoortere | 22850 | 20- 6-2005 | 328 | M ^{me} Marie Nagy | 15428 |
| 31- 3-2006 | 103 | Jean-Marc Nollet | 23406 | 29- 6-2005 | 334 | Mw. Trees Pieters | 15696 |
| 24- 5-2006 | 110 | Mw. Marleen Govaerts | 24884 | 27- 7-2005 | 344 | Jo Vandeurzen | 17038 |
| 24- 7-2006 | 114 | M ^{me} Marie Nagy | 26818 | 29- 8-2005 | 349 | Jo Vandeurzen | 17042 |
| 10- 8-2006 | 116 | Mw. Ingrid Meeus | 26819 | 31- 8-2005 | 350 | Jo Vandeurzen | 17043 |
| 28- 8-2006 | 118 | Mw. Simonne Creyf | 26821 | 23- 9-2005 | 357 | Mw. Maggie De Block | 17700 |
| 21-12-2006 | 124 | Staf Neel | 29423 | 24-10-2005 | 363 | Koen T'Sijen | 18194 |
| 11- 1-2007 | 126 | Jan Mortelmans | 29733 | 25-10-2005 | 365 | Jo Vandeurzen | 18196 |
| 12- 1-2007 | 127 | Stijn Bex | 29734 | 14-11-2005 | 373 | Mw. Annemie Turtelboom | 18616 |
| 23- 1-2007 | 128 | Carl Devlies | 29934 | 14-11-2005 | 375 | Mw. Annemie Turtelboom | 18618 |
| 24- 1-2007 | 129 | Guido De Padt | 29935 | 29-12-2005 | 405 | Mw. Annemie Turtelboom | 19601 |
| | | Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique | | 18- 1-2006 | 407 | Mw. Annemie Turtelboom | 20353 |
| | | Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid | | 20- 2-2006 | 429 | Mw. Annemie Turtelboom | 21837 |
| | | Affaires sociales — Sociale Zaken | | 21- 2-2006 | 431 | Koen Bultinck | 21838 |
| 21- 8-2003 | 14 | Jan Mortelmans | 253 | 2- 3-2006 | 439 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 22454 |
| 6-10-2003 | 25 | Gerolf Annemans | 778 | 6- 3-2006 | 440 | Francis Van den Eynde | 22455 |
| 3-11-2003 | 41 | Guy D'haeseleer | 1523 | 9- 3-2006 | 441 | Mw. Maggie De Block | 22611 |
| | | | | 10- 3-2006 | 444 | Luc Goutry | 22613 |
| | | | | 14- 3-2006 | 448 | Koen Bultinck | 22616 |
| | | | | 17- 3-2006 | 451 | Jan Mortelmans | 22852 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------|
| 24- 3-2006 | 454 | Mw. Yolande Avon-troodt | 23054 | 24- 1-2007 | 572 | Bart Tommelein | 29939 |
| 8- 3-2006 | 460 | Mw. Trees Pieters | 23409 | 29- 1-2007 | 574 | Dirk Claes | 30176 |
| 7- 4-2006 | 463 | Mw. Annemie Turtel-boom | 23710 | 30- 1-2007 | 575 | Koen Bultinck | 30176 |
| 18- 4-2006 | 464 | Bert Schoofs | 23711 | 30- 1-2007 | 577 | Philippe Collard | 30177 |
| 9- 5-2006 | 475 | Mw. Hilde Dierickx | 24519 | 5- 2-2007 | 578 | Charles Michel | 30368 |
| 22- 5-2006 | 480 | Jean-Marc Nollet | 24885 | 7- 2-2007 | 579 | Ortwin Depoortere | 30368 |
| 7- 4-2006 | 489 | Mw. Annemie Turtel-boom | 25360 | 7- 2-2007 | 580 | Mw. Marleen Govaerts | 30369 |
| 3- 5-2006 | 490 | Melchior Wathelet | 25361 | Santé publique — Volksgezondheid | | | |
| 13- 6-2006 | 493 | Ludo Van Campen-hout | 25364 | 21-10-2003 | 44 | Guy D'haeseleer | 1123 |
| 20- 6-2006 | 495 | Mw. Annemie Turtel-boom | 25651 | 29-10-2003 | 66 | Jo Vandeurzen | 2099 |
| 27- 6-2006 | 496 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 25861 | 16- 3-2004 | 141 | Jo Vandeurzen | 4438 |
| 18- 7-2006 | 509 | Luk Van Biesen | 26827 | 9- 6-2004 | 223 | Mw. Yolande Avon-troodt | 6153 |
| 19- 7-2006 | 510 | Guy D'haeseleer | 26828 | 24- 6-2004 | 234 | Mw. Yolande Avon-troodt | 6652 |
| 10- 8-2006 | 512 | Mw. Annemie Turtel-boom | 26829 | 9- 7-2004 | 243 | Guido De Padt | 6772 |
| 29- 9-2006 | 521 | Mw. Trees Pieters | 27724 | 26- 7-2004 | 246 | Willy Cortois | 7239 |
| 24-10-2006 | 526 | Benoît Drèze | 28062 | 26- 7-2004 | 247 | Willy Cortois | 7240 |
| 24-10-2006 | 527 | Mw. Trees Pieters | 28063 | 13- 8-2004 | 265 | Koen Bultinck | 7251 |
| 25-10-2006 | 529 | Mw. Annemie Turtel-boom | 28066 | 8- 9-2004 | 277 | Guido De Padt | 7435 |
| 6-11-2006 | 536 | M ^{me} Muriel Gerkens | 28334 | 9- 9-2004 | 278 | Mw. Magda De Meyer | 7529 |
| 9-11-2006 | 538 | Mw. Trees Pieters | 28477 | 1-10-2004 | 295 | Guido De Padt | 8140 |
| 9-11-2006 | 539 | Mw. Yolande Avon-troodt | 28480 | 26-10-2004 | 318 | Mw. Annemie Roppe | 8681 |
| 13-11-2006 | 542 | Luk Van Biesen | 29175 | 27-10-2004 | 321 | M ^{me} Jacqueline Galant | 8684 |
| 13-11-2006 | 543 | Luk Van Biesen | 28482 | 10- 1-2005 | 372 | M ^{me} Zoé Genot | 10451 |
| 20-11-2006 | 547 | Koen Bultinck | 28634 | 24- 1-2005 | 385 | Gerolf Annemans | 10855 |
| 20-11-2006 | 548 | Guy D'haeseleer | 28635 | 14- 4-2005 | 445 | Mw. Yolande Avon-troodt | 13366 |
| 21-11-2006 | 550 | Koen Bultinck | 28636 | 2- 5-2005 | 462 | Koen Bultinck | 13943 |
| 1-12-2006 | 551 | Mw. Trees Pieters | 28834 | 9- 5-2005 | 467 | M ^{me} Dominique Tilmans | 14201 |
| 15-12-2006 | 556 | M ^{me} Muriel Gerkens | 29262 | 31- 5-2005 | 479 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 14703 |
| 18-12-2006 | 557 | Guido De Padt | 29262 | 6- 6-2005 | 483 | Guido De Padt | 14935 |
| 27-12-2006 | 560 | Koen Bultinck | 29424 | 4- 7-2005 | 504 | Mw. Katrien Schryvers | 15703 |
| 4- 1-2007 | 561 | Guy D'haeseleer | 29556 | 5- 7-2005 | 506 | Koen Bultinck | 15705 |
| 8- 1-2007 | 562 | Guy D'haeseleer | 29557 | 5- 9-2005 | 541 | Mw. Hilde Vautmans | 17056 |
| 9- 1-2007 | 563 | Jo Vandeurzen | 29557 | 13- 9-2005 | 546 | Luk Van Biesen | 17352 |
| 16- 1-2007 | 564 | Mw. Maggie De Block | 29735 | 7-10-2005 | 561 | Mw. Magda De Meyer | 17903 |
| 17- 1-2007 | 565 | Geert Lambert | 29735 | 20-10-2005 | 563 | Mw. Magda De Meyer | 18197 |
| 17- 1-2007 | 566 | M ^{me} Jacqueline Galant | 29736 | 20-10-2005 | 564 | Mw. Magda De Meyer | 18197 |
| 22- 1-2007 | 568 | Luk Van Biesen | 29936 | 10-11-2005 | 578 | Guy D'haeseleer | 18624 |
| 23- 1-2007 | 569 | Carl Devlies | 29937 | 25-11-2005 | 587 | Mw. Hilde Dierickx | 19125 |
| 24- 1-2007 | 571 | Charles Michel | 29938 | 30-11-2005 | 602 | Mw. Nancy Caslo | 19135 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|---------------------------|--------------|
| 5-12-2005 | 605 | Mw. Yolande Avon-troodt | 19137 | 6- 9-2006 | 828 | Mw. Maggie De Block | 27227 |
| 14-12-2005 | 610 | Jo Vandeurzen | 19139 | 6- 9-2006 | 829 | Mw. Yolande Avon-troodt | 27228 |
| 20-12-2005 | 612 | M ^{me} Muriel Gerkens | 19601 | 7- 9-2006 | 830 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 27228 |
| 28-12-2005 | 621 | Mw. Yolande Avon-troodt | 19607 | 29- 9-2006 | 834 | Miguel Chevalier | 27727 |
| 5- 1-2006 | 624 | Koen Bultinck | 20143 | 2-10-2006 | 835 | Daniel Bacquelaine | 27728 |
| 11- 1-2006 | 628 | Mw. Yolande Avon-troodt | 20144 | 12-10-2006 | 840 | Miguel Chevalier | 27913 |
| 13- 1-2006 | 635 | Mw. Nathalie Muylle | 20357 | 13-10-2006 | 843 | Miguel Chevalier | 27915 |
| 13- 1-2006 | 636 | Daniel Bacquelaine | 20357 | 24-10-2006 | 846 | Koen Bultinck | 28068 |
| 18- 1-2006 | 644 | Mw. Magda De Meyer | 20364 | 25-10-2006 | 849 | Staf Neel | 28070 |
| 24- 1-2006 | 652 | Koen Bultinck | 20513 | 25-10-2006 | 850 | Mw. Yolande Avon-troodt | 28071 |
| 26- 1-2006 | 658 | Mw. Nathalie Muylle | 20868 | 25-10-2006 | 854 | Mw. Yolande Avon-troodt | 28073 |
| 30- 1-2006 | 661 | Melchior Wathelet | 20870 | 3-11-2006 | 861 | Mw. Hilde Dierickx | 28336 |
| 2- 2-2006 | 667 | Ludo Van Campen-hout | 21048 | 10-11-2006 | 865 | Koen Bultinck | 28485 |
| 10- 2-2006 | 679 | Alfons Borginon | 21510 | 10-11-2006 | 866 | Koen Bultinck | 28486 |
| 14- 2-2006 | 680 | Guido De Padt | 21511 | 13-11-2006 | 867 | Staf Neel | 28486 |
| 14- 2-2006 | 681 | Ortwin Depoortere | 21512 | 27-11-2006 | 875 | M ^{me} Zoé Genot | 28837 |
| 14- 2-2006 | 682 | Ortwin Depoortere | 21513 | 28-11-2006 | 877 | Koen T'Sijen | 28838 |
| 20- 2-2006 | 685 | Mw. Marleen Govaerts | 21841 | 6-12-2006 | 878 | Jean-Marc Nollet | 28839 |
| 24- 2-2006 | 697 | Joseph Arens | 22154 | 6-12-2006 | 879 | Guido De Padt | 28840 |
| 9- 3-2006 | 708 | Jo Vandeurzen | 22618 | 8-12-2006 | 880 | Pieter De Crem | 29067 |
| 17- 3-2006 | 718 | Koen Bultinck | 22853 | 8-12-2006 | 881 | Patrick Cocriamont | 29068 |
| 21- 3-2006 | 719 | Ortwin Depoortere | 22854 | 11-12-2006 | 883 | Mw. Yolande Avon-troodt | 29069 |
| 27- 3-2006 | 723 | Jo Vandeurzen | 23058 | 14-12-2006 | 888 | Mw. Hilde Dierickx | 29266 |
| 21- 4-2006 | 735 | Jacques Germeaux | 24064 | 14-12-2006 | 890 | Mw. Maggie De Block | 29267 |
| 27- 4-2006 | 738 | Mw. Nathalie Muylle | 24369 | 15-12-2006 | 891 | Patrick De Groote | 29268 |
| 28- 4-2006 | 741 | Paul Tant | 24370 | 15-12-2006 | 894 | Mw. Yolande Avon-troodt | 29271 |
| 15- 5-2006 | 749 | Koen Bultinck | 24722 | 15-12-2006 | 896 | Benoît Drèze | 29272 |
| 18- 5-2006 | 754 | Koen Bultinck | 24888 | 15-12-2006 | 897 | Benoît Drèze | 29272 |
| 18- 5-2006 | 757 | Koen Bultinck | 24889 | 15-12-2006 | 898 | Mw. Maggie De Block | 29273 |
| 23- 5-2006 | 763 | Jo Vandeurzen | 24892 | 15-12-2006 | 899 | Mw. Maggie De Block | 29273 |
| 6- 6-2006 | 772 | Jo Vandeurzen | 25370 | 15-12-2006 | 900 | Mw. Yolande Avon-troodt | 29274 |
| 12- 6-2006 | 774 | Mw. Yolande Avon-troodt | 25371 | 21-12-2006 | 904 | Paul Tant | 29425 |
| 13- 6-2006 | 775 | Roel Deseyn | 25372 | 28-12-2006 | 905 | Mw. Yolande Avon-troodt | 29558 |
| 15- 6-2006 | 776 | Mw. Nathalie Muylle | 25651 | 16- 1-2007 | 907 | Koen Bultinck | 29737 |
| 22- 6-2006 | 781 | Koen Bultinck | 25863 | 16- 1-2007 | 908 | Miguel Chevalier | 29738 |
| 14- 7-2006 | 799 | Koen Bultinck | 26831 | 18- 1-2007 | 909 | Koen Bultinck | 29939 |
| 18- 7-2006 | 801 | Miguel Chevalier | 26832 | 19- 1-2007 | 910 | Miguel Chevalier | 29940 |
| 20- 7-2006 | 805 | Miguel Chevalier | 26835 | 23- 1-2007 | 911 | Carl Devlies | 29941 |
| 4- 9-2006 | 821 | Mw. Yolande Avon-troodt | 27223 | 23- 1-2007 | 912 | Mw. Hilde Dierickx | 29941 |
| 5- 9-2006 | 825 | Jo Vandeurzen | 27225 | 24- 1-2007 | 913 | Luc Goutry | 29942 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|--------------------------------|--------------|
| 10- 3-2005 | 253 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 12487 | 13- 3-2006 | 476 | Luc Goutry | 22627 |
| 16- 3-2005 | 257 | Guy D'haeseleer | 12489 | 13- 3-2006 | 477 | Mw. Hilde Dierickx | 22628 |
| 16- 3-2005 | 258 | Guy D'haeseleer | 12490 | 23- 1-2006 | 479 | Mw. Annemie Turtelboom | 22865 |
| 22- 3-2005 | 266 | Mw. Maggie De Block | 12495 | 22- 3-2006 | 484 | Mw. Annemie Turtelboom | 22868 |
| 31- 3-2005 | 272 | Mw. Maggie De Block | 13017 | 4- 5-2006 | 519 | Mw. Maggie De Block | 24528 |
| 31- 3-2005 | 274 | Mw. Maggie De Block | 13019 | 15- 5-2006 | 531 | Guy D'haeseleer | 24729 |
| 27- 5-2005 | 306 | Melchior Wathelet | 14705 | 18- 5-2006 | 534 | M ^{me} Muriel Gerkens | 24906 |
| 3- 6-2005 | 311 | Hagen Goyvaerts | 14939 | 24- 5-2006 | 539 | Mw. Marleen Govaerts | 24911 |
| 23- 6-2005 | 322 | Jean-Marc Nollet | 15706 | 30- 5-2006 | 542 | Charles Michel | 25109 |
| 6- 7-2005 | 331 | M ^{me} Muriel Gerkens | 15710 | 2- 6-2006 | 544 | Bart Laeremans | 25383 |
| 26- 7-2005 | 338 | M ^{me} Yolande Avondroodt | 17058 | 21- 6-2006 | 563 | Mw. Annemie Turtelboom | 25669 |
| 5- 9-2005 | 341 | Mw. Annemie Turtelboom | 17061 | 21- 6-2006 | 565 | Charles Michel | 25670 |
| 15- 9-2005 | 344 | Guido De Padt | 17370 | 18- 7-2006 | 578 | Roel Deseyn | 26872 |
| 27- 9-2005 | 348 | Mw. Annemie Turtelboom | 17715 | 20- 7-2006 | 582 | Roel Deseyn | 26873 |
| 28- 9-2005 | 351 | Mw. Annemie Turtelboom | 17717 | 20- 7-2006 | 583 | Roel Deseyn | 26874 |
| 20-10-2005 | 357 | Guy D'haeseleer | 18226 | 9-11-2006 | 625 | Gerolf Annemans | 28497 |
| 25-10-2005 | 364 | Philippe De Coene | 18230 | 20-11-2006 | 632 | Guy D'haeseleer | 28646 |
| 4-11-2005 | 369 | Bart Laeremans | 18418 | 20-11-2006 | 633 | Guy D'haeseleer | 28647 |
| 4-11-2005 | 370 | Mw. Maggie De Block | 18418 | 28-11-2006 | 635 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 28851 |
| 14-11-2005 | 378 | Guy D'haeseleer | 18638 | 7-12-2006 | 640 | Mw. Trees Pieters | 29087 |
| 18-11-2005 | 382 | Mw. Annemie Turtelboom | 18845 | 12-12-2006 | 642 | Mw. Ingrid Meeus | 29090 |
| 18-11-2005 | 384 | Mw. Maggie De Block | 18847 | 18-12-2006 | 644 | Mw. Annemie Turtelboom | 29282 |
| 22-11-2005 | 388 | Mw. Marleen Govaerts | 18849 | 28-12-2006 | 649 | Mw. Annemie Turtelboom | 29560 |
| 5-12-2005 | 403 | M ^{me} Zoé Genot | 19177 | 5- 1-2007 | 651 | Guy D'haeseleer | 29562 |
| 14-12-2005 | 407 | M ^{me} Muriel Gerkens | 19180 | 5- 1-2007 | 652 | Mw. Greta D'hondt | 29562 |
| 19-12-2005 | 411 | Koen Bultinck | 20255 | 8- 1-2007 | 653 | Guy D'haeseleer | 29563 |
| 20-12-2005 | 413 | Mw. Greet Van Gool | 19619 | 9- 1-2007 | 654 | Alfons Borginon | 29563 |
| 29-12-2005 | 416 | Mw. Annemie Turtelboom | 19621 | 16- 1-2007 | 656 | Mw. Maggie De Block | 29742 |
| 9- 1-2006 | 430 | Guy D'haeseleer | 20152 | 16- 1-2007 | 657 | Mw. Annemie Turtelboom | 29743 |
| 12- 1-2006 | 435 | Mw. Maggie De Block | 20374 | 22- 1-2007 | 659 | Mw. Hilde Dierickx | 29955 |
| 26- 1-2006 | 442 | M ^{me} Zoé Genot | 20892 | 23- 1-2007 | 660 | Carl Devlies | 29956 |
| 13- 2-2006 | 453 | Mw. Hilde Dierickx | 21518 | 25- 1-2007 | 661 | Hagen Goyvaerts | 30182 |
| 15- 2-2006 | 454 | M ^{me} Muriel Gerkens | 21519 | 26- 1-2007 | 662 | Dirk Claes | 30183 |
| 28- 2-2006 | 463 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 22165 | 30- 1-2007 | 663 | Mw. Annemie Turtelboom | 30184 |
| 2- 3-2006 | 468 | Mw. Annemie Turtelboom | 22461 | 30- 1-2007 | 664 | Mw. Annemie Turtelboom | 30185 |
| 7- 3-2006 | 470 | Mw. Marleen Govaerts | 22462 | 31- 1-2007 | 665 | Mw. Annemie Turtelboom | 30185 |
| 7- 3-2006 | 471 | Mw. Marleen Govaerts | 22462 | 31- 1-2007 | 666 | Mw. Annemie Turtelboom | 30186 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 5- 2-2007 | 667 | Guy D'haeseleer | 30375 | | | Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique | |
| 5- 2-2007 | 668 | Charles Michel | 30376 | | | Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid | |
| 5- 2-2007 | 669 | Charles Michel | 30377 | | | | |
| 5- 2-2007 | 670 | Geert Lambert | 30378 | | | | |
| 7- 2-2007 | 671 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | 30379 | | | | |
| | | Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances | | | | | |
| | | Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën | | 12- 4-2005 | 49 | M ^{me} Zoé Genot | 13199 |
| | | | | 30- 1-2006 | 80 | Jean-Marc Nollet | 20903 |
| | | | | 21- 3-2006 | 85 | Ortwin Depoortere | 22869 |
| | | | | 31- 3-2006 | 88 | Mw. Greet Van Gool | 23433 |
| | | | | 24-10-2006 | 98 | Patrick De Groote | 28080 |
| | | | | 20-11-2006 | 100 | Guy D'haeseleer | 28648 |
| | | | | 20-11-2006 | 101 | Guy D'haeseleer | 28648 |
| | | | | | | Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et la Protection de la consommation | |
| | | | | | | Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken | |
| 7- 9-2004 | 15 | M ^{me} Muriel Gerkens | 7437 | | | | |
| 4- 7-2005 | 48 | Pieter De Crem | 17720 | | | | |
| 22-11-2005 | 53 | Dirk Van der Maelen | 18851 | | | | |
| 21-12-2005 | 59 | Mw. Nathalie Muylle | 19622 | | | | |
| 22- 5-2006 | 68 | Dirk Van der Maelen | 24913 | | | | |
| | | Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères | | | | | |
| | | Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken | | | | | |
| 9- 2-2007 | 67 | Guido De Padt | 30621 | | | | |
| | | Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation | | | | | |
| | | Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken | | | | | |
| | | Développement durable — Duurzame Ontwikkeling | | | | | |
| 19- 1-2007 | 65 | Miguel Chevalier | 29957 | | | | |
| 5- 2-2007 | 66 | Mw. Simonne Creyf | 30380 | | | | |
| | | | | 1- 7-2004 | 244 | Filip De Man | 6624 |
| | | | | 6- 9-2004 | 282 | M ^{me} Muriel Gerkens | 7414 |
| | | | | 17- 9-2004 | 286 | M ^{me} Marie Nagy | 7702 |
| | | | | 23- 9-2004 | 291 | M ^{me} Annick Saudoyer | 7881 |
| | | | | 24- 9-2004 | 292 | Willy Cortois | 7881 |
| | | | | 5-10-2004 | 305 | Jan Mortelmans | 8110 |
| | | | | 15-10-2004 | 319 | M ^{me} Muriel Gerkens | 8451 |
| | | | | 5-11-2004 | 341 | Koen T'Sijen | 8901 |
| | | | | 8-11-2004 | 343 | Patrick De Groote | 8903 |
| | | | | 10-11-2004 | 350 | Jean-Marc Nollet | 8908 |
| | | | | 24-11-2004 | 362 | François Bellot | 9296 |
| | | | | 6-12-2004 | 373 | Mw. Ingrid Meeus | 9498 |
| | | | | 9-12-2004 | 375 | M ^{me} Zoé Genot | 9674 |
| | | | | 9-12-2004 | 376 | Geert Lambert | 9675 |
| | | | | 15-12-2004 | 379 | Carl Devlies | 9678 |
| | | | | 29-12-2004 | 389 | M ^{me} Muriel Gerkens | 10150 |
| | | | | 3- 1-2005 | 390 | Jan Mortelmans | 10315 |
| | | | | 10- 1-2005 | 392 | Francis Van den Eynde | 10443 |
| | | | | 13- 1-2005 | 400 | Francis Van den Eynde | 10570 |
| | | | | 19- 1-2005 | 409 | Jean-Marc Nollet | 10574 |
| | | | | 20- 1-2005 | 412 | Gerolf Annemans | 10833 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|--------------------------------|--------------|
| 28- 1-2005 | 417 | Jean-Marc Nollet | 11094 | 19- 9-2005 | 671 | Roel Deseyn | 17380 |
| 31- 1-2005 | 419 | Mw. Maggie De Block | 11095 | 19- 9-2005 | 672 | Roel Deseyn | 17380 |
| 31- 1-2005 | 420 | M ^{me} Dominique Tilmans | 11096 | 6-10-2005 | 694 | Jef Van den Bergh | 17909 |
| 1- 2-2005 | 423 | Koen T'Sijen | 11098 | 24-10-2005 | 712 | Bart Laeremans | 18240 |
| 9- 2-2005 | 429 | Staf Neel | 11397 | 4-11-2005 | 721 | Guy D'haeseleer | 18421 |
| 18- 2-2005 | 443 | Mw. Hilde Vautmans | 11740 | 4-11-2005 | 723 | Bart Laeremans | 18422 |
| 22- 2-2005 | 444 | Guido De Padt | 11741 | 24-11-2005 | 756 | Francis Van den Eynde | 19193 |
| 22- 2-2005 | 448 | M ^{me} Zoé Genot | 11745 | 2-12-2005 | 768 | Jan Mortelmans | 19199 |
| 25- 2-2005 | 450 | Roel Deseyn | 12053 | 29- 7-2005 | 775 | M ^{me} Muriel Gerkens | 19203 |
| 28- 2-2005 | 451 | Guy D'haeseleer | 12055 | 22-12-2005 | 789 | M ^{me} Zoé Genot | 19636 |
| 9- 3-2005 | 462 | Guy D'haeseleer | 12243 | 22-12-2005 | 793 | Roel Deseyn | 19639 |
| 9- 3-2005 | 466 | Luk Van Biesen | 12245 | 23-12-2005 | 802 | Roel Deseyn | 19644 |
| 10- 3-2005 | 467 | Guido De Padt | 12443 | 10- 1-2006 | 813 | Roel Deseyn | 20159 |
| 14- 3-2005 | 472 | Roel Deseyn | 12447 | 19- 1-2006 | 829 | Guido De Padt | 20530 |
| 21- 3-2005 | 483 | M ^{me} Marie Nagy | 12453 | 23- 1-2006 | 835 | Mw. Hilde Vautmans | 20534 |
| 24- 3-2005 | 487 | Jef Van den Bergh | 12879 | 25- 1-2006 | 839 | Mw. Hilde Dierickx | 20537 |
| 14- 4-2005 | 499 | Guido De Padt | 13329 | 26- 1-2006 | 841 | M ^{me} Zoé Genot | 20904 |
| 18- 4-2005 | 507 | Roel Deseyn | 13332 | 30- 1-2006 | 844 | Jean-Marc Nollet | 20907 |
| 18- 4-2005 | 509 | Roel Deseyn | 13334 | 13- 2-2006 | 862 | Mw. Hilde Dierickx | 21521 |
| 21- 4-2005 | 515 | Bart Laeremans | 13623 | 14- 2-2006 | 866 | Jef Van den Bergh | 21525 |
| 22- 4-2005 | 516 | Mw. Annemie Roppe | 13624 | 10- 3-2006 | 901 | Hagen Goyvaerts | 22631 |
| 26- 4-2005 | 519 | Geert Lambert | 13627 | 21- 3-2006 | 920 | Ortwin Depoortere | 22875 |
| 10- 5-2005 | 528 | Mw. Annelies Storms | 14165 | 24- 3-2006 | 924 | Bart Laeremans | 23067 |
| 10- 5-2005 | 529 | Mw. Annelies Storms | 14165 | 24- 3-2006 | 927 | Bart Laeremans | 23069 |
| 10- 5-2005 | 530 | Jan Mortelmans | 14166 | 29- 3-2006 | 931 | Jef Van den Bergh | 23072 |
| 11- 5-2005 | 541 | Bart Laeremans | 14173 | 31- 3-2006 | 937 | Jef Van den Bergh | 23435 |
| 26- 5-2005 | 555 | Jef Van den Bergh | 14664 | 31- 3-2006 | 938 | Jean-Marc Nollet | 23436 |
| 27- 5-2005 | 556 | Roel Deseyn | 14664 | 5- 4-2006 | 940 | Mw. Martine Taelman | 23437 |
| 8- 6-2005 | 595 | Stijn Bex | 14910 | 10- 5-2006 | 966 | Jean-Claude Maene | 24531 |
| 14- 6-2005 | 606 | Geert Lambert | 15175 | 23- 5-2006 | 976 | Jef Van den Bergh | 24916 |
| 23- 6-2005 | 608 | Olivier Maingain | 15658 | 23- 5-2006 | 978 | Jef Van den Bergh | 24918 |
| 29- 6-2005 | 615 | Roel Deseyn | 15661 | 24- 5-2006 | 980 | Mw. Marleen Govaerts | 24919 |
| 4- 7-2005 | 618 | M ^{me} Muriel Gerkens | 15663 | 29- 5-2006 | 987 | Guido De Padt | 25114 |
| 5- 7-2005 | 621 | Ludo Van Campen- hout | 15665 | 10- 5-2006 | 988 | Bert Schoofs | 25115 |
| 6- 7-2005 | 623 | M ^{me} Muriel Gerkens | 15666 | 16- 5-2006 | 989 | Mw. Annemie Turtel- boom | 25115 |
| 26- 7-2005 | 641 | Ludo Van Campen- hout | 17003 | 30- 5-2006 | 990 | Jan Mortelmans | 25116 |
| 26- 7-2005 | 642 | Ludo Van Campen- hout | 17004 | 16- 6-2006 | 1002 | Geert Lambert | 25672 |
| 26- 7-2005 | 643 | Ludo Van Campen- hout | 17004 | 16- 6-2006 | 1003 | Geert Lambert | 25673 |
| 27- 7-2005 | 647 | Olivier Maingain | 17006 | 19- 6-2006 | 1007 | Jan Mortelmans | 25676 |
| 28- 7-2005 | 650 | Olivier Maingain | 17007 | 22- 6-2006 | 1015 | Guido De Padt | 25876 |
| 7- 9-2005 | 658 | Jef Van den Bergh | 17009 | 26- 6-2006 | 1017 | Roel Deseyn | 25877 |
| 8- 9-2005 | 661 | Francis Van den Eynde | 17373 | 26- 6-2006 | 1018 | Francis Van den Eynde | 25878 |
| | | | | 27- 6-2006 | 1019 | Mw. Ingrid Meeus | 25878 |
| | | | | 27- 6-2006 | 1020 | Roel Deseyn | 25879 |
| | | | | 27- 6-2006 | 1025 | Roel Deseyn | 25881 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|-------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|-----------------------------|--------------|
| 28- 6-2006 | 1027 | Guido De Padt | 25883 | 20-11-2006 | 1124 | Mw. Ingrid Meeus | 28657 |
| 18- 7-2006 | 1043 | Guido De Padt | 26887 | 21-11-2006 | 1126 | Guido De Padt | 28657 |
| 19- 7-2006 | 1045 | M ^{me} Zoé Genot | 26887 | 21-11-2006 | 1127 | Staf Neel | 28658 |
| 20- 7-2006 | 1046 | Roel Deseyn | 26888 | 21-11-2006 | 1128 | Guido De Padt | 28658 |
| 20- 7-2006 | 1047 | Roel Deseyn | 26889 | 22-11-2006 | 1129 | Patrick De Groote | 28659 |
| 20- 7-2006 | 1048 | Mark Verhaegen | 26890 | 22-11-2006 | 1130 | Francis Van den Eynde | 28660 |
| 24- 7-2006 | 1050 | Roel Deseyn | 26892 | 23-11-2006 | 1131 | Mw. Hilde Vautmans | 28856 |
| 26- 7-2006 | 1051 | Jan Peeters | 26892 | 27-11-2006 | 1132 | Guido De Padt | 28857 |
| 28- 7-2006 | 1053 | Roel Deseyn | 26893 | 27-11-2006 | 1133 | Guido De Padt | 28858 |
| 2- 8-2006 | 1054 | Ludo Van Campen- hout | 26894 | 27-11-2006 | 1134 | Roel Deseyn | 28859 |
| 17- 8-2006 | 1055 | Francis Van den Eynde | 26895 | 28-11-2006 | 1135 | Jean-Claude Maene | 28859 |
| 23- 8-2006 | 1070 | Luc Sevenhans | 26904 | 28-11-2006 | 1136 | Guido De Padt | 28860 |
| 28- 8-2006 | 1072 | Walter Muls | 26905 | 5-12-2006 | 1137 | Stijn Bex | 28861 |
| 30- 8-2006 | 1073 | Roel Deseyn | 26906 | 6-12-2006 | 1138 | Guido De Padt | 28861 |
| 4- 9-2006 | 1075 | Roel Deseyn | 27248 | 7-12-2006 | 1139 | Stijn Bex | 29095 |
| 5- 9-2006 | 1077 | Roel Deseyn | 27249 | 11-12-2006 | 1140 | Jef Van den Bergh | 29096 |
| 7- 9-2006 | 1080 | Mw. Martine Taelman | 27251 | 12-12-2006 | 1142 | Jef Van den Bergh | 29097 |
| 18- 9-2006 | 1083 | Mw. Ingrid Meeus | 27418 | 13-12-2006 | 1146 | Mw. Hilde Dierickx | 29100 |
| 19- 9-2006 | 1084 | Guy D'haeseleer | 27419 | 15-12-2006 | 1150 | Roel Deseyn | 29285 |
| 26- 9-2006 | 1085 | Jan Mortelmans | 27556 | 18-12-2006 | 1151 | Koen Bultinck | 29285 |
| 27- 9-2006 | 1088 | Mw. Annemie Turtel- boom | 27559 | 18-12-2006 | 1152 | Roel Deseyn | 29286 |
| 3-10-2006 | 1089 | Guido De Padt | 27744 | 19-12-2006 | 1153 | Roel Deseyn | 29286 |
| 4-10-2006 | 1090 | Mw. Ingrid Meeus | 27745 | 21-12-2006 | 1155 | Staf Neel | 29436 |
| 11-10-2006 | 1091 | Dirk Claes | 27745 | 27-12-2006 | 1157 | Guido De Padt | 29437 |
| 12-10-2006 | 1093 | Mw. Annemie Turtel- boom | 27920 | 4- 1-2007 | 1158 | Francis Van den Eynde | 29564 |
| 23-10-2006 | 1095 | Guido De Padt | 28081 | 8- 1-2007 | 1163 | Bart Laeremans | 29567 |
| 24-10-2006 | 1097 | Koen Bultinck | 28082 | 10- 1-2007 | 1164 | Mw. Martine Taelman | 29567 |
| 6-11-2006 | 1104 | Roel Deseyn | 28344 | 11- 1-2007 | 1165 | Guido De Padt | 29744 |
| 7-11-2006 | 1106 | Patrick De Groote | 28346 | 15- 1-2007 | 1167 | Jef Van den Bergh | 29745 |
| 8-11-2006 | 1107 | Mw. Hilde Dierickx | 28347 | 15- 1-2007 | 1168 | Hagen Goyvaerts | 29746 |
| 8-11-2006 | 1108 | Philippe De Coene | 28348 | 15- 1-2007 | 1169 | Hagen Goyvaerts | 29746 |
| 10-11-2006 | 1109 | Stijn Bex | 28502 | 16- 1-2007 | 1170 | Mw. Annelies Storms | 29746 |
| 10-11-2006 | 1110 | Mw. Annelies Storms | 28504 | 16- 1-2007 | 1171 | Mw. Maya Detiège | 29748 |
| 13-11-2006 | 1111 | Mw. Hilde Dierickx | 28504 | 17- 1-2007 | 1172 | Luk Van Biesen | 29749 |
| 13-11-2006 | 1112 | Guido De Padt | 28505 | 19- 1-2007 | 1173 | Bart Laeremans | 29958 |
| 14-11-2006 | 1113 | Mw. Hilde Dierickx | 28506 | 22- 1-2007 | 1174 | Guido De Padt | 29958 |
| 16-11-2006 | 1115 | Guido De Padt | 28649 | 23- 1-2007 | 1175 | Mw. Hilde Dierickx | 29959 |
| 16-11-2006 | 1116 | Patrick De Groote | 28650 | 23- 1-2007 | 1176 | Patrick De Groote | 29960 |
| 17-11-2006 | 1119 | Mw. Sabien Lahaye- Battheu | 28653 | 24- 1-2007 | 1177 | Guido De Padt | 29961 |
| 17-11-2006 | 1120 | Mw. Sabien Lahaye- Battheu | 28654 | 24- 1-2007 | 1178 | Guido De Padt | 29961 |
| 17-11-2006 | 1121 | Roel Deseyn | 28655 | 24- 1-2007 | 1179 | Guido De Padt | 29962 |
| 20-11-2006 | 1123 | Guido De Padt | 28656 | 24- 1-2007 | 1180 | Pieter De Crem | 29962 |
| | | | | 25- 1-2007 | 1181 | Mw. Annemie Turtel- boom | 30187 |
| | | | | 25- 1-2007 | 1182 | Pieter De Crem | 30187 |
| | | | | 25- 1-2007 | 1183 | Pieter De Crem | 30188 |

| Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Page Blz. |
|---------------|--------------------------|------------------|--------------|---------------|--------------------------|------------------------|--------------|
| 26- 1-2007 | 1184 | Guido De Padt | 30189 | 5- 2-2007 | 1196 | Mw. Annemie Turtelboom | 30385 |
| 26- 1-2007 | 1185 | Pieter De Crem | 30190 | 9- 2-2007 | 1198 | Guido De Padt | 30622 |
| 26- 1-2007 | 1186 | Pieter De Crem | 30191 | 12- 2-2007 | 1199 | Roel Deseyn | 30623 |
| 26- 1-2007 | 1187 | Pieter De Crem | 30192 | 12- 2-2007 | 1200 | Roel Deseyn | 30623 |
| 26- 1-2007 | 1188 | Pieter De Crem | 30192 | 12- 2-2007 | 1201 | André Frédéric | 30624 |
| 30- 1-2007 | 1190 | Philippe Collard | 30194 | 12- 2-2007 | 1201 | André Frédéric | 30624 |
| 5- 2-2007 | 1191 | Pieter De Crem | 30381 | 13- 2-2007 | 1202 | Claude Marinower | 30625 |
| 5- 2-2007 | 1192 | Roel Deseyn | 30382 | 13- 2-2007 | 1203 | Willy Cortois | 30626 |
| 5- 2-2007 | 1193 | Roel Deseyn | 30382 | 13- 2-2007 | 1203 | Willy Cortois | 30626 |
| 5- 2-2007 | 1194 | Roel Deseyn | 30383 | 13- 2-2007 | 1204 | Mw. Hilde Dierickx | 30627 |
| 5- 2-2007 | 1195 | Guido De Padt | 30384 | 14- 2-2007 | 1205 | André Frédéric | 30628 |

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2006200709736

Question n° 1236 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Accidents de roulage. — Arrondissements judiciaires. — Experts.

L'autorité fédérale a l'intention de prendre des initiatives pour réduire les embouteillages. Je me référerai à cet égard à la réponse du ministre de la Mobilité dans laquelle ont été évoqués une procédure qui serait en préparation et l'octroi de compétences policières aux ambulanciers (question P1607 du 16 novembre 2006, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2006-2007, séance plénière, 16 novembre 2006, PLEN 241, page 24).

Ces mesures devraient permettre de dégager la chaussée dans un délai de deux heures après un accident mais pourraient être hypothéquées par le manque de célérité des experts judiciaires se rendant sur place.

C'est ainsi qu'il a été constaté récemment à Grammont que, lors d'un accident, la route régionale N42 était restée barrée pendant six heures, ce qui aurait été dû au fait que l'expert désigné par le parquet a tardé à arriver sur les lieux.

1. Combien d'experts les arrondissements judiciaires respectifs peuvent-ils solliciter lors d'accidents de roulage (veuillez fournir une énumération par arrondissement)?

2. Dans combien de cas ces experts ont-ils été chargés d'une mission en 2004, 2005 et 2006 (veuillez fournir une énumération par arrondissement)?

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

DO 2006200709736

Vraag nr. 1236 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Verkeersongevallen. — Gerechtelijke arrondissementen. — Verkeersexperten.

De federale overheid wil initiatieven opzetten om de duurtijd van de files te beperken. Ik verwijs daarbij naar het antwoord van de minister van Mobiliteit waarbij werd gesproken van een draaiboek dat in ontwikkeling zou zijn en van het verlenen van politionele bevoegdheid aan ambulanciers (vraag P1607 van 16 november 2006, *Integraal Verslag*, Kamer, 2006-2007, Plenumvergadering, 16 november 2006, PLEN 241, blz. 24).

Eén en ander zou moeten leiden tot het vrijmaken van de weg binnen de twee uur na het ongeval, maar kan evenwel ook gehypothekeerd worden door de snelheid waarmee gerechtelijke experts ter plaatse komen.

Zo werd onlangs in Geraardsbergen vastgesteld dat bij een ongeval, de gewestweg N42 gedurende zes uur afgesloten bleef. Naar verluidt had dit te maken met het feit dat de door het parket aangestelde expert vrij lang op zich liet wachten.

1. Over hoeveel verkeersexperten beschikken de onderscheiden gerechtelijke arrondissementen (opsomming per arrondissement), die zij kunnen inschakelen bij verkeersongevallen?

2. In hoeveel gevallen werden deze experts met een opdracht gelast in 2004, 2005 en 2006 (opsomming per arrondissement)?

3. Combien d'experts ont-ils fait savoir au cours des années susmentionnées qu'ils ne souhaitaient plus être désignés comme expert judiciaire? Pour quelles raisons?

4. Dans combien des cas précités les experts désignés sont-ils arrivés sur les lieux de l'accident plus d'une demi-heure et plus d'une heure après sa survenue?

5. À combien s'est monté le total des dépenses engagées pour pourvoir à la désignation de ces experts au cours des années susmentionnées

DO 2006200709341

Question n° 1238 de M. Filip De Man du 12 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Centres pour illégaux. — Parents avec enfants.

Depuis longtemps déjà, des associations dénoncent la situation des parents résidant avec des enfants dans les centres pour illégaux. Je voudrais vous poser les questions suivantes dans le but de mieux cerner le problème.

1.
 - a) Combien d'étrangers en séjour illégal séjournaient avec des enfants dans les centres pour illégaux au 1^{er} décembre 2006?
 - b) Combien d'enfants se trouvaient parmi eux?
 - c) Parmi ces enfants, combien étaient non accompagnés?
 - d) Pouvez-vous répartir ces données par centre et établir une comparaison avec la situation des cinq dernières années, chaque fois à la date du 31 décembre?
2.
 - a) Combien d'illégaux ont été enfermés avec des enfants dans les centres pour illégaux dans le courant des années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 (éventuellement en mentionnant également les données pour les années 2000 et 2001)?
 - b) Combien d'enfants se trouvaient parmi eux?
 - c) Parmi ces enfants, combien étaient des mineurs non accompagnés?
 - d) Pouvez-vous répartir ces données par centre?
3.
 - a) Quelle a été la durée moyenne du séjour de ces illégaux avec enfants dans un tel centre au cours des dernières années?

3. Hoeveel experten gaven in voormelde jaren te kennen (en waarom) dat zij niet meer als gerechtelijk expert wíden aangesteld worden?

4. In hoeveel van voormelde gevallen kwamen de aangestelde experten meer dan een half uur en meer dan een uur op de plaats van het ongeval?

5. Hoeveel bedraagt de totaaluitgave voor de aanstelling van dergelijke experten tijdens de voormelde jaren?

DO 2006200709341

Vraag nr. 1238 van de heer Filip De Man van 12 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Centra voor illegalen. — Ouders met kinderen.

Reeds geruime tijd wordt door enkele verenigingen geklaagd over de situatie van ouders met kinderen in de Centra voor illegalen. Om een duidelijk beeld te krijgen van deze problematiek rijzen hierbij de volgende vragen.

1.
 - a) Hoeveel illegalen met kinderen verbleven op 1 december 2006 in de Centra voor illegalen?
 - b) Om hoeveel kinderen gaat het?
 - c) Hoeveel van deze kinderen waren niet begeleid?
 - d) Kan u de gegevens opsplitsen per centrum en een vergelijking maken met de voorbije vijf jaren, telkens op datum van 31 december?
2.
 - a) Hoeveel illegalen met kinderen werden in de loop van de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 (eventueel ook gegevens voor de jaren 2000 en 2001) opgesloten in de Centra voor illegalen?
 - b) Om hoeveel kinderen gaat het?
 - c) Hoeveel van deze kinderen waren niet-begeleide minderjarigen?
 - d) Kan u de gegevens opsplitsen per centrum?
3.
 - a) Hoelang verbleven deze illegalen met kinderen in de voorbije jaren gemiddeld in zo'n centrum?

- b) Combien d'illégaux ont séjourné moins d'une semaine dans ce type de centre?
- c) Combien d'illégaux ont séjourné moins de deux semaines dans ce type de centre?
- d) Combien d'illégaux ont séjourné moins d'un mois dans ce type de centre?
- e) Combien d'illégaux ont séjourné moins de deux mois dans ce type de centre?
- f) Combien d'illégaux ont séjourné moins de trois mois dans ce type de centre?
- g) Combien d'illégaux ont séjourné moins de quatre mois dans ce type de centre?
- h) Combien d'illégaux ont séjourné moins de cinq mois dans ce type de centre?
- i) Combien d'illégaux ont séjourné plus de cinq mois dans ce type de centre (et dès lors plus longtemps que le délai légal)?
- j) Pouvez-vous répartir ces données par année, par centre et selon que le mineur était accompagné ou non?

4.

- a) Parmi ces illégaux avec enfants, combien ont été enfermés dans un centre fermé à plusieurs reprises durant la période considérée?

- b) Pour quelle raison?

5.

- a) Combien d'incidents se sont produits avec ce groupe d'illégaux ou avec des enfants au cours des années considérées?
- b) Pouvez-vous répartir ces données par centre et par an?
- c) De quel type de problèmes s'agissait-il?

6.

- a) Combien de plaintes ces illégaux ont-ils déposées auprès des instances compétentes (tant sur le plan administratif que judiciaire) durant la période considérée?
- b) Quel a été le résultat de ces plaintes?
- c) Dans combien de cas les plaignants ont-ils obtenu gain de cause?

DO 2006200709749

Question n° 1239 de M. Guy Hove du 12 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Obtention de la nationalité belge. — Procédures. — Données disponibles.

En Belgique, les étrangers peuvent recourir à diverses procédures pour acquérir la nationalité belge. On

- b) Hoeveel illegalen verbleven minder dan een week in zo'n centrum?
- c) Hoeveel minder dan twee weken?
- d) Hoeveel minder dan een maand?
- e) Hoeveel minder dan twee maanden?
- f) Hoeveel minder dan drie maanden?
- g) Hoeveel minder dan vier maanden?
- h) Hoeveel minder dan vijf maanden?
- i) Hoeveel meer dan vijf maanden (boven de wettelijke termijn dus)?
- j) Kan u deze gegevens opsplitsen per jaar, per centrum en ook naar het criterium of de minderjarige begeleid was of niet?

4.

- a) 4. Hoeveel van deze illegalen met kinderen werden in de bewuste periode meerdere keren in een gesloten centrum opgesloten?

- b) Waarom was dat?

5.

- a) Hoeveel incidenten deden zich voor met deze groep illegalen of met de kinderen in de bewuste jaren?
- b) Kan u de gegevens opsplitsen per centrum en per jaar?
- c) Over welk soort problemen ging het?

6.

- a) Hoeveel klachten werden door deze illegalen bij de bevoegde instanties (zowel administratief als gerechtelijk) ingediend in de bewuste periode?
- b) Wat was het resultaat van deze klachten?
- c) In hoeveel gevallen kregen de klagers gelijk?

DO 2006200709749

Vraag nr. 1239 van de heer Guy Hove van 12 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Verwerven van de Belgische nationaliteit. — Procedures. — Beschikbare gegevens.

In België kunnen vreemdelingen gebruik maken van verschillende procedures om de Belgische nationaliteit

distingue deux formes d'obtention, à savoir l'acquisition ou l'attribution, suivant qu'elle est ou non subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé tendant à cette obtention (article 1^{er} du Code de la nationalité belge ou CNB).

En réponse à une précédente question, vous me faisiez savoir que la procédure la plus courante était celle basée sur l'article 12bis du CNB, à savoir la déclaration de nationalité (question n° 307 du 5 juillet 2004 de M. Guy Hove, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 47 du 27 septembre 2004, p. 7091).

Vous me communiquiez également les statistiques relatives aux différentes procédures d'acquisition de la nationalité belge pour les années 1999 à 2003.

1. Puis-je considérer que la déclaration de nationalité (article 12bis du CNB) est toujours la procédure la plus courante?

2. Afin de disposer d'une vue d'ensemble de l'évolution des statistiques relatives à l'obtention de la nationalité belge, pourriez-vous me fournir les chiffres, répartis comme demandé dans la question n° 307 du 5 juillet 2004, pour les années:

- a) 1996, 1997 et 1998 si possible;
- b) 2004, 2005 et 2006.

DO 2006200709756

Question n° 1240 de M. Guy D'haeseleer du 13 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Bourgmestres. — Gsm mis à la disposition des membres du collège échevinal. — Contrôle des communications par gsm.

Plusieurs lois imposent des limites et des règles strictes à la consultation et au traitement des données à caractère personnel.

1. Un bourgmestre peut-il demander à une administration communale qui met un gsm à la disposition des membres du collège échevinal des listes détaillées des communications mobiles effectuées par ces autres membres du collège échevinal et prendre connaissance de ces données?

- 2.
- a) Dans l'affirmative, dans quels cas cette consultation est-elle autorisée?
- b) Quelle procédure convient-il de suivre à cet égard et à quelles fins les informations obtenues peuvent-elles être utilisées?

te verwerven. Er worden twee vormen van nationaliteitsverwerving onderscheiden — verkrijging of toekenning — naargelang zij al dan niet afhangt van een vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving (artikel 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit of WBN).

In antwoord op een eerder gestelde vraag deelt u mede dat de meest gangbare procedure deze is, gebaseerd op artikel 12bis van het WBN, te weten de nationaliteitsverklaring (vraag nr. 307 van 5 juli 2004 van de heer Guy Hove, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 47 van 27 september 2004, blz. 7091).

U gaf tevens de statistieken met betrekking tot de verschillende procedures tot verwerving van de Belgische nationaliteit voor de jaren 1999 tot en met 2003.

1. Mag ik aannemen dat de nationaliteitsverklaring (artikel 12bis van het WBN) nog steeds de meest gangbare procedure is?

2. Om een totaalbeeld te kunnen maken in de volu- tie tot verkrijging van de Belgische nationaliteit ver- nam ik graag de statistieken, opgedeeld op dezelfde wijze als in vraag nummer 307 van 5 juli 2004 voor:

- a) 1996, 1997 en 1998 indien mogelijk;
- b) 2004, 2005 en 2006.

DO 2006200709756

Vraag nr. 1240 van de heer Guy D'haeseleer van 13 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Burgemeesters. — Terbeschikkingstelling gsm's aan leden van het schepencollege. — Controle gsm-gesprekken.

Er zijn een aantal wetten die de inzage in en verwer- king van persoonsgegevens aan strikte regels onder- werpen en ook beperken.

1. Mag een burgemeester van een stadsbestuur, dat een gsm ter beschikking stelt van de leden van het schepencollege, gedetailleerde lijsten van gsm-gesprekken van die andere leden van het schepencol- lege opvragen en er kennis van nemen?

- 2.
- a) Zo ja, in welke gevallen is dit toegelaten?
- b) Welke procedure moet hier gevolgd worden en waarvoor mag de bekomen informatie gebruikt worden?

c) Ces informations peuvent-elles être rendues publiques?

3. Dans la négative, en vertu de quelles dispositions légales cette pratique est-elle interdite?

DO 2006200709766

Question n° 1241 de M. Bart Laeremans du 14 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Services des greffes des juridictions bruxelloises. — Exigences linguistiques. — Rapports linguistiques.

À mi-parcours de la législature, la législation relative à l'emploi des langues en matière judiciaire a été modifiée, notamment en ce qui concerne les exigences linguistiques applicables aux services des greffes des juridictions bruxelloises.

Afin d'évaluer l'incidence de cette législation, je souhaiterais recevoir un aperçu des rapports linguistiques aux services des greffes depuis le 1^{er} janvier 2005.

1. Pourriez-vous me communiquer le nombre respectif d'agents néerlandophones et francophones occupés aux greffes des tribunaux de police, du tribunal de première instance (en opérant une distinction entre les chambres civiles d'une part et les chambres correctionnelles d'autre part), du tribunal de travail, du tribunal de commerce et de la cour d'appel de Bruxelles, et ce au 1^{er} janvier 2005, 2006 et 2007?

2. Pourriez-vous me communiquer le nombre de fonctionnaires par échelle linguistique (A-B-C)?

3. À quelles exigences linguistiques devaient répondre les agents néerlandophones et francophones engagés par chacun des greffes?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2006200709725

Question n° 1571 de M. Dirk Van der Maelen du 8 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Dispositions fiscales relatives aux provisions internes de pension.

Les personnes morales ont le droit de constituer des provisions internes de pension pouvant être exemptées

c) Mag deze info openbaar worden gemaakt?

3. Zo neen, welke wettelijke bepalingen verbieden dit?

DO 2006200709766

Vraag nr. 1241 van de heer Bart Laeremans van 14 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Griffiediensten Brusselse rechtbanken. — Taalvereisten. — Taalverhoudingen.

Halverwege de legislatuur werd de taalwetgeving in gerechtszaken gewijzigd wat betreft de taalvereisten voor de griffiediensten bij de Brusselse rechtbanken.

Om na te gaan wat de invloed was van deze wetgeving, had ik graag een overzicht ontvangen van de taalverhoudingen bij de griffiers sinds 1 januari 2005.

1. Kan u derhalve het aantal Nederlandstaligen en het aantal Franstaligen meedelen voor de griffies van respectievelijk de Brusselse politierechtbanken, de rechtbank van eerste aanleg (onderverdeeld in burgerlijke en correctionele kamers), de arbeidsrechtbank, de rechtbank van koophandel en het hof van beroep, op 1 januari 2005, 1 januari 2006 en 1 januari 2007?

2. Kan de verdeling telkens worden gegeven per taaltrap (A-B-C)?

3. Kan u per griffie voor respectievelijk de Nederlandstaligen en de Franstaligen die in dienst werden genomen meedelen aan welke taalvereisten betrokkenen voldeden?

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2006200709725

Vraag nr. 1571 van de heer Dirk Van der Maelen van 8 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Fiscale voorzieningen voor interne pensioenvoorzieningen.

Rechtspersonen mogen interne pensioenvoorzieningen aanleggen die van vennootschapsbelasting

de l'impôt des sociétés à condition qu'elles soient valorisées sur la base de leur valeur « actuelle ».

Or dans la pratique, la méthode de valorisation n'est toujours pas claire pour les agents taxateurs et du litigieux, qui y donnent souvent des interprétations divergentes.

1. Comment la valeur « actuelle » des provisions internes de pension constituées, y compris les opérations de « back service » et/ou les cotisations de rattrapage, doit-elle être calculée annuellement ? Quels paramètres légaux ou réglementaires, méthodes de financement et/ou programmes informatiques de calcul doivent-ils être utilisés à cette fin ?

2. La provision interne de pension est-elle soumise à la règle des 80 % stipulée à l'article 59 du CIR 1992 et l'article 35 de l'AR/CIR 1992 ?

3. Avez-vous déjà édicté les instructions requises pour que tous les litiges équivalents, qu'ils soient bloqués ou pendants, puissent être réglés dans le même sens ?

4. Dans la négative, quand ces instructions sont-elles prévues ?

DO 2006200709744

Question n° 1574 de M. Dirk Van der Maelen du 9 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Formations destinées aux fonctionnaires chargés de la recherche des infractions.

Dans votre réponse à ma question n° 1238 du 20 avril 2006, vous déclariez que l'équipe de travail qui allait concevoir un nouveau programme de formations spécifiques pour les services de recherche examinerait dans quelle mesure une formation relative aux logiciels comptables pourrait être incluse dans le programme de formation (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 121, p. 23482).

1. Va-t-on inclure une formation relative aux logiciels comptables dans le programme de formation ?

2. Dans la négative, pourquoi ?

3. Quelle est votre position par rapport à une formation relative aux systèmes de caisses électroniques ?

kunnen worden vrijgesteld op voorwaarde dat de waardering ervan gebeurt tegen een « actuele » waarde.

Over de praktische waarderingswijze bestaat er echter nog steeds geen enkele klaarheid en/of eenvoudigheid onder de taxatie- en geschillenambtenaren.

1. Op welke wijze moet de « actuele » waarde van de aangelegde interne pensioenvoorzieningen, met inbegrip van de « back-services » en/of van de inhaalbijdragen, jaarlijks worden becijferd en al welke wettelijke of reglementaire parameters, financieringsmethodes en/of computerberekeningsprogramma's moeten er daarbij gehanteerd worden ?

2. Is de interne « pensioenprovisie » onderworpen aan de zogenaamde 80 %-regel, waarvan sprake in artikel 59 WIB 1992 en artikel 35 KB/WIB 1992 ?

3. Heeft u reeds de nodige instructies uitgevaardigd opdat alle gelijkwaardige geblokkeerde of hangende geschillen in dezelfde zin kunnen worden afgehandeld ?

4. Zo niet, wanneer verwacht u dat deze instructies uitgevaardigd zullen worden ?

DO 2006200709744

Vraag nr. 1574 van de heer Dirk Van der Maelen van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Opleidingen voor opsporingsambtenaren.

In uw antwoord op mijn vraag nr. 1238 van 20 april 2006 stelde u dat het team dat een nieuw programma van specifieke opleidingen voor de onderzoeksdiensten gaat samenstellen, zou onderzoeken in hoeverre een opleiding inzake boekhoudpakketten in het opleidingsprogramma zouden kunnen worden opgenomen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 121, blz. 23482.)

1. Zal een opleiding betreffende boekhoudpakketten opgenomen worden in het opleidingsprogramma ?

2. Zo neen, waarom niet ?

3. Hoe staat u ten opzichte van een opleiding betreffende elektronische kassasystemen ?

DO 2006200709750

Question n° 1575 de M. Dirk Van der Maelen du 12 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Dégrèvements d'office en matière de contributions directes.

Une réclamation en matière de contributions directes peut être déclarée non valable ou irrecevable.

À cet égard, il peut arriver que le fonctionnaire du contentieux constate bel et bien, dans le cadre de l'examen de cette réclamation non valable ou irrecevable, des « surtaxes » au sens de l'article 376, § 1^{er} et/ou § 3 du Code des impôts sur les revenus 1992.

1. Pour autant qu'elle soit justifiée en fait et en droit, cette décision directoriale de refus peut-elle ou doit-elle déjà contenir, immédiatement et spontanément, l'octroi d'un dégrèvement d'office ou s'agit-il d'une question juridique appelant un examen tout à fait distinct?

2. Le réclamant doit-il être invité par écrit à introduire lui-même dans les délais une requête distincte et motivée en dégrèvement d'office, une option qui constitue en fait une procédure d'exception (*cf.* Cassation, 16 janvier 1980, Arrêts 1979-1980, II, p. 294), ou doit-il plutôt introduire auprès du tribunal de première instance compétent une requête fiscale visant à obtenir un dégrèvement ou une annulation de la cotisation à laquelle se rapportait initialement la décision directoriale incriminée relative à l'irrecevabilité de la requête?

3. Une requête introduite tardivement et une requête non valable invoquant cependant également les dispositions de l'article 376 du CIR 1992 peuvent-elles ou doivent-elles immédiatement être considérées comme des « requêtes en dégrèvement d'office » valables et nécessitant manifestement désormais une décision directoriale notifiée distinctement et par pli recommandé à la poste au sens de l'article 376^{ter} du CIR 1992?

4. La requête en dégrèvement d'office doit-elle désormais toujours être adressée à un directeur régional des Contributions directes?

5. Pouvez-vous me communiquer votre position en la matière à la lumière des dispositions des actuels articles 366 à 376^{quater} du CIR 1992 et de l'article 1385^{undecies}, alinéa premier du Code judiciaire?

DO 2006200709750

Vraag nr. 1575 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Ambtshalve ontheffingen inzake directe belastingen.

Een bezwaarschrift inzake directe belastingen kan ongeldig of onontvankelijk worden verklaard.

Daarbij kan het voorvallen dat de onderzoekende geschillenambtenaar ter gelegenheid van het onderzoek van dit ongeldige of onontvankelijke bezwaarschrift wel « overbelastingen » vaststelt in de zin van artikel 376, § 1 en/of § 3 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

1. Moet of mag in die afwijzende directoriale beslissing, voor zover in feite en in rechte verantwoord, reeds onmiddellijk en spontaan een ambtshalve ontheffing worden verleend of betreft dit eerder een volledig afzonderlijk te beoordelen juridische aangelegenheid?

2. Moet reclamant schriftelijk worden uitgenodigd om zelf tijdig een apart gemotiveerd verzoekschrift tot ambtshalve ontheffing in te dienen, die in wezen een uitzonderingsprocedure is (zie: Cassatie, 16 januari 1980, Arr. 1979-1980, deel II, nr. 294), of moet hij veeleer een fiscaal verzoekschrift indienen bij de bevoegde rechtbank van eerste aanleg tot het bekomen van een ontheffing of een vernietiging van de aanslag waarop de gewraakte directoriale beslissing over het onontvankelijke bezwaarschrift eerst betrekking had?

3. Kan of moet een laattijdig en een ongeldig bezwaarschrift, waarin tezelfdertijd toch de bepalingen van artikel 376 WIB 1992 werden ingeroepen, meteen als een geldig « verzoekschrift tot ambtshalve ontheffing » worden aangemerkt waaromtrent voortaan blijkbaar een afzonderlijke en bij middel van een ter post aangetekende directoriale beslissing moet worden getroffen in de zin van artikel 376^{ter} WIB 1992?

4. Moet een verzoekschrift tot het bekomen van een ambtshalve ontheffing voortaan steeds worden gericht aan een gewestelijk directeur der directe belastingen?

5. Kunt u uw standpunt meedelen in het licht van de bepalingen van de thans vigerende artikelen 366 tot 376^{quater} WIB 1992 en van artikel 1385^{undecies}, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek?

DO 2006200709760

Question n° 1576 de M. Dirk Van der Maelen du 14 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Fermeture du bureau du SPF Finances à Grammont.

En 2005, il était question d'un plan prévoyant la fermeture de plusieurs bureaux du SPF Finances, dont celui de Grammont. Depuis lors, ce plan n'a plus jamais été évoqué.

1. Qu'en est-il de ce plan ?
2. Quelles mesures comptez-vous prendre en la matière ?

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Protection de la consommation

DO 2006200709730

Question n° 238 de M. Miguel Chevalier du 8 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Paiement de biens de consommation à crédit.

Le paiement de biens de consommation à crédit est en vogue. Les statistiques de la Banque Nationale révèlent que l'encours des crédits à la consommation a atteint un montant de 8,2 milliards d'euros. Selon la Banque Nationale, ce record de crédits ne poserait aucun problème. En témoignerait la croissance économique ainsi que l'épargne qu'entretiennent de nombreuses personnes en marge des paiements à crédit qu'elles effectuent. Dans la majorité des cas cependant, la personne qui contracte un crédit échelonne les dépenses sur une période déterminée parce qu'elle se trouve dans l'impossibilité de payer un bien ou un service en une fois.

1. Pouvez-vous fournir une liste des produits et services les plus fréquemment payés à crédit ?
2. Pouvez-vous évaluer le montant moyen des crédits contractés pour ces divers produits et services ?

DO 2006200709760

Vraag nr. 1576 van de heer Dirk Van der Maelen van 14 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Sluiting van het kantoor van de FOD Financiën in Geraardsbergen.

In 2005 was sprake van een plan tot sluiting van een aantal kantoren van de FOD Financiën, onder andere het kantoor in Geraardsbergen. Sindsdien heb ik hierover niets meer gehoord.

1. Hoever staat het met bovengenoemd plan ?
2. Wat overweegt u ter zake te doen ?

**Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Consumentenzaken

DO 2006200709730

Vraag nr. 238 van de heer Miguel Chevalier van 8 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Betaling van goederen op krediet.

Het betalen van goederen op krediet zit in de lift. Uit cijfers van de Nationale Bank blijkt dat de uitstaande consumptiekredieten zijn opgelopen tot 8,2 miljard euro. Volgens de Nationale Bank zou dit recordbedrag aan kredieten niet tot problemen leiden. De groeiende economie en het gegeven dat vele mensen naast kredieten zelf ook nog over spaargelden beschikken moet dit aantonen. In de meeste gevallen wordt echter krediet opgenomen omdat een individu een bepaald goed of bepaalde dienst niet in één keer kan betalen, maar de uitgaven verspreidt over een bepaalde periode.

1. Kan u een overzicht geven van de meest voorkomende producten en diensten waarvoor een krediet opgenomen wordt ?
2. Kan u een gemiddeld bedrag plaatsen bij de kredietopnames van die verschillende producten en diensten ?

3. Pouvez-vous dresser la liste des possibilités dont disposent les prêteurs en cas de non-remboursement ?

4. Combien de personnes subissent-elles une saisie sur salaire en raison de l'impossibilité de rembourser les crédits contractés ? Pouvez-vous répartir ce chiffre en fonction de la nature du produit ou du service pour lequel le crédit a été contracté ?

DO 2006200709734

Question n° 239 de M. Pieter De Crem du 9 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Plaintes relatives aux entreprises de courtage matrimonial.

Depuis le 1^{er} février 2006, toutes les entreprises de courtage matrimonial doivent obligatoirement utiliser un contrat type. En outre, l'arrêté royal du 17 février 2006 impose l'enregistrement des activités de courtage matrimonial et l'inscription préalable à toute activité de courtage matrimonial de toutes les entreprises de courtage matrimonial auprès du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie.

1.
a) Depuis l'entrée en vigueur du contrat type, y a-t-il encore eu des plaintes concernant le fonctionnement des entreprises de courtage matrimonial ?

b) Dans l'affirmative, combien y en a-t-il eu exactement ?

2. Quelle a été l'évolution du nombre de plaintes concernant les entreprises de courtage matrimonial au cours de ces cinq dernières années ?

3. Sur quoi les plaintes portaient-elles principalement ?

4. Disposez-vous des moyens et des compétences pour fermer ou sanctionner certaines entreprises de courtage matrimonial et dans l'affirmative, quelles sont les modalités prévues dans ce cadre ?

5. Des actions ont-elles été intentées contre des entreprises de courtage matrimonial au cours de ces cinq dernières années ?

3. Kan u een overzicht geven van de verschillende mogelijkheden waarover kredietverstrekkers beschikken ingeval van niet terugbetaling ?

4. Bij hoeveel mensen wordt er een deel van het loon in beslag genomen omdat ze hun opgenomen kredieten niet kunnen terugbetalen en kan u dit opsplitsen naargelang de aard van het product of de dienst waarvoor het krediet gekozen werd ?

DO 2006200709734

Vraag nr. 239 van de heer Pieter De Crem van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Klachten inzake huwelijksbureaus.

Sinds 1 februari 2006 is het gebruik van een typecontract door alle huwelijksbureaus verplicht gesteld. Daarnaast is overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 februari 2006 een regeling van registratie van huwelijksbemiddeling, waarbij alle huwelijksbureaus geregistreerd dienen te zijn bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, alvorens zij een activiteit van huwelijksbemiddeling mogen uitoefenen.

1.
a) Zijn er sinds de inwerkingtreding van het typecontract nog klachten over de werking van de huwelijks- en relatiebureaus ?

b) Zo ja, hoeveel precies ?

2. Wat is de evolutie van het aantal klachten inzake huwelijks- en relatiebureaus de jongste vijf jaar ?

3. Op wat hebben de klachten voornamelijk betrekking ?

4. Beschikt u over middelen, bevoegdheden om bepaalde bureaus te sluiten of te sanctioneren en zo ja, hoe gebeurt dit ?

5. Zijn er de jongste vijf jaar acties ondernomen tegen huwelijksbureaus ?

Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur

DO 2006200709735

Question n° 1212 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Pompiers. — Corps volontaires.

En Belgique, les corps de pompiers se composent actuellement de pompiers volontaires et de pompiers professionnels. Bien que la fonction de pompier soit vitale pour la société, il n'est pas facile de trouver suffisamment de candidats motivés. Récemment, le capitaine Boury, du corps des pompiers de Gavere, a exprimé sa préoccupation quant à la pénurie de pompiers volontaires.

1. De combien de corps de pompiers volontaires dispose-t-on en Belgique?
2.
 - a) Quel était le nombre de volontaires par corps en 2003, 2004, 2005 et 2006, par rapport au nombre de volontaires prévus dans les formations du personnel?
 - b) En d'autres termes, à combien s'élève, en nombre d'hommes, la pénurie de volontaires et note-t-on à ce niveau une différence importante entre la Flandre et la Wallonie?
3. Au cours de ces années, quel était l'âge moyen des pompiers volontaires par corps?
4. Pendant cette période, quel a été le pourcentage de femmes au sein des corps de pompiers volontaires?
5. Quelles mesures ont été prises pour rendre la fonction de pompier volontaire attrayante?

DO 2006200709740

Question n° 1213 de M^{me} Hilde Dierickx du 9 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Loi sur les jeux de hasard et loi sur la Loterie nationale. — Infractions.

La loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs a pour but de lutter contre les effets secondaires négatifs des jeux de hasard (dépendance au jeu, criminalité et fraude fiscale).

Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2006200709735

Vraag nr. 1212 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Brandweer. — Vrijwilligerskorpsen.

De brandweerkorpsen in België bestaan momenteel uit vrijwilligers of uit professionele brandweerlui. Hoewel de functie van brandweerman levensbelangrijk is, blijkt het niet zo gemakkelijk om de nodige mensen te motiveren. Onlangs uitte kapitein Boury, van het brandweerkorps van Gavere, zijn bezorgdheid over het tekort aan vrijwillige brandweermannen.

1. Hoeveel vrijwilligerskorpsen telt België?
2.
 - a) Hoe groot was het aantal vrijwilligers per korps in 2003, 2004, 2005 en 2006, uitgezet tegen het aantal vrijwilligers die in de personeelsformaties waren voorzien?
 - b) Hoe groot is met andere woorden het tekort aan vrijwilligers en is er een significant verschil tussen Vlaanderen en Wallonië?
3. Wat was de gemiddelde leeftijd van de vrijwillige brandweermannen per korps tijdens deze jaren?
4. Wat was in deze periode het percentage vrouwen binnen de vrijwilligerskorpsen?
5. Welke maatregelen worden genomen om de functie van vrijwillige brandweerman aantrekkelijk te maken?

DO 2006200709740

Vraag nr. 1213 van mevrouw Hilde Dierickx van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Wetten op kansspelen en Nationale Loterij. — Inbreuken.

Met de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers beoogde de wetgever de negatieve neveneffecten van kansspelen (gokverslaving, criminaliteit en financiële fraude) te bestrijden.

La loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie nationale est également une loi très importante.

1. Au cours des quatre dernières années, combien de plaintes ont-elles été introduites, par an, auprès des services de police pour des infractions à :

- a) la loi du 7 mai 1999;
- b) la loi du 19 avril 2002?

2. Quelles étaient les plaintes les plus fréquentes relatives aux éventuelles infractions à ces lois?

DO 2006200709742

Question n° 1214 de M. Stijn Bex du 9 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Accidents impliquant des véhicules de police.

Selon une émission de la télévision néerlandaise, le risque, pour un agent, de perdre la vie dans un accident de la route est beaucoup plus élevé que le risque de mourir des suites d'un acte de violence. Sur les 150 agents néerlandais morts après la Seconde Guerre mondiale, 80 % sont décédés dans un accident de la circulation. En réponse à ma question n° 340 du 16 août 2004, vous m'avez communiqué le nombre d'accidents ayant impliqué des véhicules de police en 2002 et 2003 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 54, p. 8307). Vous avez fourni les chiffres pour 2004 en réponse à une question du 12 avril 2006 de M. Casaer (question n° 758 du 3 novembre 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 117, p. 22654).

Je voudrais vous poser les questions suivantes dans le but de connaître l'évolution ultérieure du nombre d'accidents ayant impliqué des véhicules de police dans notre pays.

1. Combien d'accidents ayant impliqué des véhicules de police ont été recensés en 2005 et 2006?

- 2.
- a) Combien de ces accidents ont fait des victimes?
- b) Combien de victimes a-t-on dénombré?

3. Dans combien de cas s'agissait-il de véhicules prioritaires (des véhicules dont le gyrophare et la sirène étaient enclenchés) ?

4. Pouvez-vous estimer les coûts générés par les dommages occasionnés à ces véhicules ainsi que le nombre de jours d'indisponibilité des agents concernés?

Ook de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij is een belangrijke wet.

1. Hoeveel klachten werden de jongste vier jaar, jaarlijks ingediend bij de politiediensten voor inbreuken op:

- a) de wet van 7 mei 1999;
- b) de wet van 19 april 2002?

2. Wat waren de meest voorkomende klachten over mogelijke inbreuken op deze wetten?

DO 2006200709742

Vraag nr. 1214 van de heer Stijn Bex van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Ongevallen met politievoertuigen.

Volgens een Nederlandse televisie-uitzending is de kans dat een agent in het verkeer om het leven komt veel groter dan de kans dat hij sterft door geweld. Van de 150 Nederlandse agenten die na de Tweede Wereldoorlog om het leven kwamen, stierf 80 % door een verkeersongeval. Op mijn eerdere vraag nr. 340 van 16 augustus 2004 gaf u mij de cijfers van het aantal ongevallen met politievoertuigen in 2002 en 2003 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 54, blz. 8307). De cijfers voor 2004 antwoordde u op 12 april 2006 aan de heer Casaer (vraag nr. 758 van 3 november 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 117, blz. 22654).

Met volgende vragen had ik graag zicht gekregen op de verdere evolutie van het aantal ongevallen met politievoertuigen in ons land.

1. In hoeveel ongevallen waren er in 2005 en 2006 politievoertuigen betrokken?

- 2.
- a) Hoeveel daarvan waren met slachtoffers?
- b) Over hoeveel slachtoffers gaat het?

3. In hoeveel gevallen ging het om prioritaire voertuigen (voertuigen waarvan het zwaailicht en het geluidstoestel in werking waren) ?

4. Kan u een raming geven van de kosten veroorzaakt door de schade aan deze voertuigen, alsook het aantal dagen onbeschikbaarheid van de agenten in kwestie?

5. Quel est le résultat de l'évaluation de la formation de base que vous évoquiez dans votre réponse à ma question précédente, à savoir la question n° 340 du 16 août 2004?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709732

Question n° 444 de M. Stijn Bex du 9 février 2007 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Passeports électroniques. — Protection de la vie privée.

Je me réfère à votre réponse à ma question écrite n° 420 du 19 décembre 2006. Certaines de mes questions sont en effet restées sans réponse (*Questions et Réponses*, La Chambre, 2006-2007, n° 150, p. 29132).

1.
 - a) Les passeports électroniques émis en Belgique sont-ils pourvus de la technologie RFID et/ou des empreintes digitales et/ou scan du visage?
 - b) Dans l'affirmative, combien de passeports électroniques pourvus de la technologie RFID et/ou d'empreintes digitales et/ou d'un scan du visage ont-ils déjà été délivrés dans notre pays?

2. Avez-vous connaissance de contournements illégaux par des criminels — expérimentaux ou réels — de la technologie par la lecture abusive des puces à distance et/ou du piratage ou du clonage des passeports électroniques et des données qui y figurent?

3. À quelle distance (en mètres) la technologie RFID permet-elle de lire ces passeports?

4. Qui est responsable, en cas de lecture illégale à distance et/ou de piratage ou de clonage des passeports électroniques et des données qui y figurent:

- a) L'État belge;
- b) l'Union européenne;
- c) l'émetteur du passeport;
- d) l'OACI qui a élaboré la norme de protection RFID?

5. Wat was het resultaat van de evaluatie van de basisopleiding die u aanhaalt in uw antwoord op mijn eerdere vraag nr. 340 van 16 augustus 2004?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709732

Vraag nr. 444 van de heer Stijn Bex van 9 februari 2007 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Elektronische reispassen. — Bescherming van de privacy.

Ik verwijst naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 420 van 19 december 2006. Enkele van mijn vragen blijven daarin onbeantwoord (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 150, blz. 29132).

1.
 - a) Bevatten de in België uitgereikte elektronische reispassen respectievelijk RFID-technologie en/of vingerafdrukken en/of gelaatscan?
 - b) Zo ja, hoeveel elektronische reispassen met RFID en/of vingerafdrukken en/of gelaatscan werden er in ons land reeds uitgereikt?

2. Heeft u kennis van één of meerdere experimentele of daadwerkelijk door criminelen uitgevoerde illegale omzeiling van de technologie via uitlezing en/of hacking of clonage van de elektronische reispassen en de erop vermelde gegevens?

3. Van op hoeveel meter kunnen deze reispassen via RFID uitgelezen worden?

4. Wie is verantwoordelijk indien illegale uitlezing en/of hacking of clonage van de elektronische reispassen en de erop vermelde gegevens plaatsvindt:

- a) De Belgische Staat;
- b) de Europese Unie;
- c) de maker van het paspoort;
- d) de ICAO dat de standaard van de RFID-beveiliging heeft vastgesteld?

DO 2006200709307

Question n° 445 de M. Jo Vandeurzen du 12 février 2007 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Coûts relatifs aux passeports des mineurs étrangers non accompagnés.

1. Qui doit prendre en charge les coûts relatifs au passeport d'un mineur étranger non accompagné?

2.

- a) Est-ce l'institution qui l'héberge?
- b) Ou le tuteur?
- c) S'agit-il d'une autre instance?

Ministre de la Défense

DO 2006200709746

Question n° 464 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 février 2007 (N.) au ministre de la Défense:

Direction générale Appui juridique et Médiation. — Requêtes auprès du Conseil d'État et de la Cour d'arbitrage.

La Direction générale Appui juridique et Médiation (DGJM) de la Défense a deux missions principales: intervenir comme conseiller juridique du chef de la Défense (CHOD) et jouer un rôle de médiation pour le département de la Défense. En ce qui concerne la médiation, la DGJM intervient donc en qualité de négociateur dans les litiges civils, les dossiers d'accidents et les litiges soumis au Conseil d'État ou à la Cour d'arbitrage.

1.

- a) Combien de nouvelles requêtes ont-elles été adressées au Conseil d'État en 2006?
- b) Combien de dossiers ont-ils été traités en 2006 dans le cadre d'une procédure civile?
- c) Le Conseil d'État a-t-il pris des arrêts importants en 2006, dont la DGJM pourrait tirer des enseignements?
- d) Dans l'affirmative, de quels arrêts s'agit-il et quelles mesures ont-elles été prises?

DO 2006200709307

Vraag nr. 445 van de heer Jo Vandeurzen van 12 februari 2007 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Kosten paspoort niet begeleide buitenlandse minderjarigen.

1. Wie is verantwoordelijk voor de betaling van de kosten voor de aanmaak van een paspoort voor een niet begeleide buitenlandse minderjarige?

2.

- a) Is dat de instelling waar deze onder verblijft?
- b) Is dat de aangestelde voogd?
- c) Of is dit iemand anders?

Minister van Landsverdediging

DO 2006200709746

Vraag nr. 464 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 februari 2007 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Algemene directie Juridische Steun en Bemiddeling. — Verzoekschriften bij de Raad van State en het Arbitragehof.

De Algemene directie Juridische Steun en Bemiddeling (DGJM) van Defensie heeft twee hoofdtaken: optreden als juridisch raadgever van de Chef Defensie (CHOD) en het vervullen van een bemiddelende rol voor het departement Landsverdediging. Wat de bemiddeling betreft, treedt de DGJM dus op als onderhandelaar bij burgerlijke geschillen, ongevallenclaims en geschillen die voorgelegd worden aan de Raad van State of het Arbitragehof.

1.

- a) Hoeveel nieuwe verzoekschriften werden er bij de Raad van State in 2006 ingediend?
- b) Hoeveel dossiers werden er in 2006 behandeld voor een burgerlijk geding?
- c) Werden er in 2006 belangrijke arresten geveld door de Raad van State waar DGJM lessen uit kan trekken?
- d) Zo ja, over welke arresten gaat het en welke maatregelen werden genomen?

- 2.
- Combien de nouvelles requêtes ont-elles été adressées à la Cour d'arbitrage en 2006 ?
 - Combien de dossiers ont-ils été traités en 2006 dans le cadre d'une procédure civile ?
 - La Cour d'arbitrage a-t-elle pris des arrêts importants en 2006, dont la DGJM pourrait tirer des enseignements ?
 - Dans l'affirmative, de quels arrêts s'agit-il et quelles mesures ont-elles été prises ?
3. A-t-on pu constater, au fil des années, une augmentation ou une diminution du nombre de litiges soumis au Conseil d'État ou à la Cour d'arbitrage ?
4. Combien de dossiers d'accidents (terre, mer et air) ont-ils été introduits en 2006 en vue d'obtenir un dédommagement ?
- Quelles sommes la Défense a-t-elle versées au total en 2006 aux victimes et ayants droit (chiffres absolus/pourcentage du budget total de la Défense) ?
 - Dans combien de cas la Défense a-t-elle obtenu gain de cause au tribunal dans le cadre d'une action en dommages et intérêts ?
 - Quelles sommes ont-elles été versées au total à la Défense dans le cadre de dossiers d'accidents ?
- 5.
- La Direction générale Appui juridique et Médiation (DGJM) poursuit-elle le développement de ses missions d'aide et de médiation juridiques ?
 - Quelle évolution peut-on constater au sein de la DGJM ?

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2006200709761

Question n° 553 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 février 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Entreprises. — Diffusion volontaire de fausses informations et de mensonges.

Les entreprises qui diffusent sciemment de fausses informations et des mensonges se rendent coupables de

- 2.
- Hoeveel nieuwe verzoekschriften werden er bij het Arbitragehof in 2006 ingediend ?
 - Hoeveel dossiers werden er in 2006 behandeld voor een burgerlijk geding ?
 - Werden er in 2006 belangrijke arresten geveld door het Arbitragehof waar DGJM lessen uit kan trekken ?
 - Zo ja, over welke arresten gaat het en welke maatregelen werden genomen ?
3. Is er door de jaren heen een stijging of daling op te merken van het aantal geschillen dat aan de Raad van State of het Arbitragehof wordt voorgelegd ?
4. Hoeveel ongevallendossiers (land, zee en lucht) werden er in 2006 ingediend met het oog op het bekomen van een vergoeding ?
- Hoeveel geld heeft Defensie in 2006 in totaal aan slachtoffers en rechthebbenden uitbetaald (absolute cijfers/procentueel van het totale Defensiebudget) ?
 - In hoeveel gevallen kreeg Defensie in het kader van een schadeclaim gelijk van de rechtbank ?
 - Hoeveel geld werd er in totaal in 2006 in het kader van ongevalclaims aan Defensie betaald ?
- 5.
- Is de Algemene directie Juridische Steun en Bemiddeling bezig met het verder uitbreiden van haar juridische dienstverlening en bemiddeling ?
 - Welke ontwikkelingen zijn er binnen DGJM op te merken ?

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2006200709761

Vraag nr. 553 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 februari 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Bedrijven. — Doelbewuste verspreiding van valse informatie en leugens.

Bedrijven die doelbewust valse informatie en leugens verspreiden, doen aan concurrentievervalsing en

concurrence déloyale, portent atteinte à l'image d'autres entreprises et influencent les médias ainsi que le cours des actions.

1. Combien de plaintes mettant en cause des entreprises qui diffusent sciemment de fausses informations et des mensonges ont-elles été déposées annuellement, depuis 2002, auprès des tribunaux?

2. Combien d'entreprises ont-elles été condamnées sur la base de ces plaintes pendant la même période?

DO 2006200709765

Question n° 554 de M^{me} Marleen Govaerts du 14 février 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

IBPT. — Plaintes concernant la proximité d'antennes relais de téléphonie mobile.

1. Combien de plaintes introduites respectivement par des particuliers et des non-particuliers concernant la proximité d'antennes relais de téléphonie mobile l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) a-t-il reçues au cours des trois dernières années?

2. Combien de mesures ont été effectuées jusqu'à présent?

3. Dans combien de cas les plaignants ont-ils réussi à empêcher l'installation d'une antenne relais?

4. Dans combien de cas les plaintes ont-elles abouti au démantèlement d'une antenne relais?

5. Pourriez-vous communiquer ces chiffres par province?

Énergie

DO 2006200709727

Question n° 197 de M. Alfons Borginon du 8 février 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Tarif social d'électricité. — Personnes en situation précaire.

En complément aux produits conventionnels proposés sur le marché par les fournisseurs d'électricité, le gouvernement a instauré un service universel.

berokkenen schade aan het imago van andere bedrijven, beïnvloeden de media en de aandelenkoersen.

1. Hoeveel klachten worden er sinds 2002 jaarlijks ingediend bij het gerecht tegen bedrijven die doelbewust valse informatie en leugens verspreiden?

2. Hoeveel bedrijven werden er tijdens deze periode veroordeeld op basis van deze klachten?

DO 2006200709765

Vraag nr. 554 van mevrouw Marleen Govaerts van 14 februari 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

BIPT. — Klachten in verband met de nabijheid van gsm-masten.

1. Hoeveel klachten van particulieren en hoeveel klachten van niet-particulieren in verband met de nabijheid van gsm-masten heeft het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) de jongste drie jaar ontvangen?

2. Hoeveel metingen werden reeds uitgevoerd?

3. Hoeveel klachten hebben de plaatsing van een gsm-mast kunnen tegenhouden?

4. Hoeveel klachten resulteerden in de afbraak van een gsm-mast?

5. Kan u deze cijfers per provincie geven?

Energie

DO 2006200709727

Vraag nr. 197 van de heer Alfons Borginon van 8 februari 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Sociaal tarief voor elektriciteit. — Personen die in een kwetsbare situatie verkeren.

Naast de reguliere producten die door de energieleveranciers worden aangeboden op de vrije markt, heeft de overheid voorzien in een systeem van universele dienstverlening.

Ce service universel garantit à chaque citoyen une consommation d'énergie minimale à un prix raisonnable. Un tarif social a dès lors été prévu pour les personnes en situation précaire ou à revenus modestes.

Cela dit, l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 fixant les prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, ne semble pas suffisamment tenir compte des conditions de vie particulières de cette population précarisée.

1. Qu'a-t-il été prévu pour une personne déclarée en incapacité de travail à 66 %, mais qui continue à travailler ?

2. Une personne qui se trouve dans cette situation particulière pourra-t-elle toujours prétendre au tarif social d'électricité ?

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Santé publique

DO 2006200709741

Question n° 920 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Hôpitaux. — Criminalité.

Ces dernières années, l'hôpital universitaire de Gand (Universitair Ziekenhuis Gent) a été confronté à de nombreux faits criminels. Aussi cet hôpital a-t-il été choisi, pour la Flandre, comme site de test pour une campagne de sensibilisation concernant la criminalité dans les hôpitaux.

1. Combien de vols ou d'autres actes criminels ont été perpétrés dans les hôpitaux belges en 2005 et en 2006 ?

2. Comment se répartissent-ils par catégorie de délit ?

3. Comment se répartissent les délits par hôpital ?

4. Dans quelles proportions les victimes étaient-elles respectivement des patients et des visiteurs ?

Dit houdt in dat elke burger recht heeft op een basispakket aan energie tegen een betaalbare prijs. Daarom wordt voor personen die in een kwetsbare situatie verkeren of een laag inkomen hebben, voorzien in een sociaal tarief.

Het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, lijkt onvoldoende tegemoet te komen aan de situatie van personen die in een kwetsbare situatie verkeren.

1. Wat immers als iemand 66 % arbeidsongeschikt wordt verklaard, maar wél werkt ?

2. Kan deze alsnog aanspraak maken op het sociaal tarief voor elektriciteit ?

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Volksgezondheid

DO 2006200709741

Vraag nr. 920 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Ziekenhuizen. — Criminaliteit.

Het Universitair Ziekenhuis (UZ) van Gent heeft de jongste jaren te kampen met heel wat meldingen van criminele feiten. Daarom is het UZ voor Vlaanderen uitgekozen als testlocatie voor een sensibiliseringsprogramma rond criminaliteit in ziekenhuizen.

1. Hoeveel diefstallen of andere vormen van criminaliteit werden in 2005 en 2006 in de Belgische ziekenhuizen gepleegd ?

2. Hoe is de verdeling per categorie misdrijf ?

3. Hoe is de verdeling van de misdrijven per ziekenhuis ?

4. Hoeveel van de slachtoffers waren patiënten en hoeveel waren bezoekers ?

5. Quels sont les autres hôpitaux sélectionnés comme sites de test pour la campagne de sensibilisation ?

6. Quelles autres mesures envisagez-vous pour réduire la criminalité dans les hôpitaux ?

DO 2006200709748

Question n° 921 de M. Jan Mortelmans du 12 février 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Autorisations sanitaires pour les vendeurs de pigeons.

Il me revient que l'administration communale de Lierre aurait insisté auprès du ministre pour qu'il réduise le coût de l'autorisation sanitaire pour les vendeurs de pigeons. Cette autorisation, qui coûte 174 euros, est très onéreuse pour les petits vendeurs de pigeons et les vendeurs occasionnels. Ceux-ci ne fréquentent dès lors plus le marché aux pigeons de Lierre, qui est ainsi menacé de disparition.

Quelle est votre position en la matière ?

DO 2006200709751

Question n° 922 de M. Guido De Padt du 12 février 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. — Patients. — Factures d'hôpital impayées.

Les hôpitaux sont confrontés à «de mauvais payeurs». Non seulement la mesure dans laquelle les patients ne paient pas, ou ne peuvent payer, leurs factures d'hôpital a une incidence négative sur les recettes des hôpitaux mais elle donne aussi une idée du degré de solvabilité de certains patients.

Du reste, les personnes qui sont débitrices d'une ou plusieurs factures d'hôpital et qui ont été mises en demeure pour ce motif ne sont sans doute plus enclines à chercher à bénéficier de prestations de soins de santé.

1. Combien de patients (répartis par région), pour les années 2004, 2005 et 2006:

- a) n'ont pas payé du tout leur facture d'hôpital;
- b) ont payé leur facture d'hôpital après une mise en demeure par l'entremise d'un huissier de justice ou par une autre voie;

5. Wat zijn de andere ziekenhuizen die als testlocatie voor de sensibiliseringscampagne gelden ?

6. Wat zijn de andere maatregelen die u overweegt te nemen om het aantal criminele feiten in ziekenhuizen te doen dalen ?

DO 2006200709748

Vraag nr. 921 van de heer Jan Mortelmans van 12 februari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Sanitaire vergunningen voor duivenverkopers.

Naar verluidt heeft het stadsbestuur van Lier er bij de minister op aangedrongen om de aanschaf van de sanitaire vergunning voor duivenverkopers goedkoper te maken. Die vergunning kost 174 euro en is voor kleinere en occasionele duivenverkopers erg duur. Daardoor blijven ze weg van de Lierse duivenmarkt, zodat die dreigt te verdwijnen.

Wat is uw standpunt ter zake ?

DO 2006200709751

Vraag nr. 922 van de heer Guido De Padt van 12 februari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. — Patiënten. — Onbetaalde ziekenhuisfacturen.

Ziekenhuizen worden geconfronteerd met «slechte betalers». De mate waarin patiënten de ziekenhuisfacturen niet (kunnen) betalen, weegt niet alleen op de opbrengsten van een ziekenhuis, maar geeft ook een beeld van de solvabiliteitsgraad van sommige patiënten.

Wanneer men een in gebreke blijvende schuldenaar is van één of meer ziekenhuisfacturen, zal men overigens ook wellicht niet zo vlug meer op beroep doen op gezondheidsvoorzieningen.

1. Hoeveel patiënten (opsplitsing per gewest) betaalden in 2004, 2005 en 2006 hun ziekenhuisfactuur:

- a) helemaal niet;
- b) na een aanmaning via gerechtsdeurwaarders of via een andere weg;

c) ont payé leur facture d'hôpital après y avoir été condamnés en justice?

2. À combien se sont élevées les factures restées impayées au cours des années susmentionnées (veuillez répartir leur montant par région)?

3. Combien des montants mentionnés au point 2 ont été considérés du point de vue comptable comme irrécupérables?

DO 2006200709768

Question n° 923 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 février 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Publicité pour les denrées alimentaires ciblant les jeunes.

Le grand groupe alimentaire « Masterfoods » a annoncé l'arrêt, d'ici la fin de l'année, de la publicité ciblant les jeunes de moins de douze ans. La société attire elle-même l'attention sur les problèmes d'obésité chez les enfants et entend prendre ses responsabilités.

Un manque d'activité physique et une alimentation déséquilibrée sont néfastes pour la santé. La consommation excessive de friandises favorise l'obésité et augmente par ailleurs le risque de caries et, partant, le nombre de traitements dentaires.

Nous applaudissons dès lors à l'initiative de cette société. Les campagnes publicitaires ne devraient en effet pas prendre pour cible les enfants, surtout lorsqu'elles concernent des produits alimentaires favorisant l'obésité et les caries. L'obésité est en voie de devenir le principal problème du 21^{ème} siècle et il importe dès lors de prendre des mesures dès maintenant. Il faut que les enfants apprennent des habitudes de vie saines, privilégiant une alimentation équilibrée et des activités physiques régulières. La suppression de cette publicité « négative » ciblant les enfants facilitera leur sensibilisation à des habitudes de vie saines.

1. Quel est votre avis concernant la publicité pour les denrées alimentaires ciblant les jeunes?

2. Des initiatives tendant à décourager, en Belgique, la publicité pour les friandises, les snacks, etc. ciblant les enfants sont-elles prévues?

c) na daartoe gerechtelijk veroordeeld te zijn?

2. Hoeveel bedroegen de onbetaald gebleven ziekenhuisfacturen in voormelde jaren (opsplitsing per gewest)?

3. Hoeveel van de onder vraag 2. vermelde bedragen werden als niet-recupereerbaar afgeboekt?

DO 2006200709768

Vraag nr. 923 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 februari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Reclame voor voedingsmiddelen bij jongeren.

Voedingsgigant « Masterfoods » heeft aangekondigd dat het bedrijf vanaf het einde van 2007 geen reclame meer gaat voeren die gericht is op kinderen jonger dan twaalf jaar. Het bedrijf wijst zelf op het probleem van zwaarlijvigheid bij kinderen, en wil haar verantwoordelijkheid opnemen.

Een tekort aan lichaamsbeweging en onevenwichtige voeding is nefast voor de gezondheid. Overmatig snoepen heeft niet enkel een grote invloed op obesitas, maar zorgt ook voor meer tandheelkundige behandelingen wegens tandbederf of cariës.

Het initiatief van dit bedrijf is dan ook positief. Reclamecampagnes dienen niet gericht te worden op kinderen, zeker niet voor voedingsproducten die zwaarlijvigheid en cariës in de hand werken. Obesitas wordt het grootste probleem van de 21^e eeuw, waardoor het belangrijk is om nu maatregelen te nemen. Kinderen moeten een gezonde leefgewoonte aanleren waarbij evenwichtige voeding en lichaamsbeweging voldoende aandacht krijgen. Het wegnemen van « negatieve » reclame voor kinderen maakt het aanleren van een gezonde levenswijze gemakkelijker en meer begrijpbaar voor de kinderen.

1. Heeft u adviezen over reclame voor voedingsmiddelen bij jongeren?

2. Worden er initiatieven gepland die reclame gericht op kinderen voor snoepgoed, snacks, en dergelijke, in België ontmoedigen?

Ministre de la Coopération au Développement

DO 2006200709772

Question n° 139 de M^{me} Hilde Vautmans du 14 février 2007 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Fonds de survie belge. — Projets. — Évaluation par la Cour des comptes.

La Cour des comptes a récemment fait rapport à la Chambre des représentants sur la gestion des connaissances au sein du Fonds de survie belge (FSB). Ce rapport est intitulé «Tirer des enseignements des évaluations de projets de développement». L'audit examine plus particulièrement la manière dont le FSB évalue les projets de développement qu'il soutient et quels enseignements il tire de ces évaluations.

Le rapport précise que le FSB accorde beaucoup d'importance à l'évaluation de ses projets: plus de la moitié des projets ont effectivement fait l'objet d'une évaluation. Le temps et les moyens consacrés à ces évaluations devraient cependant être utilisés d'une manière plus efficace.

La Cour des comptes énumère plusieurs problèmes et formule des recommandations concernant les informations contenues dans les évaluations et la manière dont elles sont collectées.

La Cour des comptes estime ensuite que trop peu d'enseignements sont tirés des évaluations. Dès que le projet a été évalué et éventuellement réorienté, le rapport d'évaluation n'est plus utilisé. Des fautes commises par le passé peuvent ainsi se répéter. Plusieurs exemples sont cités à cet égard, notamment dans le domaine du ciblage des plus démunis et de la réalisation de projets d'adduction d'eau potable. La Cour des comptes recommande dès lors de promouvoir les enseignements globaux tirés des projets par la collaboration et la concertation entre toutes les personnes concernées. Cet aspect devrait également être pris en compte dans les descriptions de la fonction des gestionnaires de projets.

Cet audit soulève les questions suivantes.

1.
 - a) Partagez-vous les conclusions et les recommandations de ce rapport?
 - b) Les lacunes constatées dans le contenu des évaluations et l'utilisation qui en est faite s'appliquent-elles également à d'autres projets/programmes soutenus par la Direction générale de la Coopération au développement (DGCD)?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2006200709772

Vraag nr. 139 van mevrouw Hilde Vautmans van 14 februari 2007 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Belgisch Overlevingsfonds. — Projecten. — Evaluatie door het Rekenhof.

Het Rekenhof bracht recentelijk verslag uit aan de Kamer van volksvertegenwoordigers over het kennismanagement binnen het Belgisch Overlevingsfonds (BOF), onder de titel «Leren uit evaluaties van ontwikkelingsprojecten». De audit gaat meer bepaald in op de vraag op welke manier het BOF de door haar gesteunde ontwikkelingsprojecten evalueert en welke lessen het uit die evaluaties trekt.

Het rapport stelt vast dat het BOF heel wat aandacht besteedt aan de evaluatie van haar projecten: meer dan de helft ervan werd ook effectief geëvalueerd. Maar de tijd en de middelen die daarvoor worden ingezet moet men efficiënter en effectiever kunnen besteden.

Het Rekenhof noemt een aantal pijnpunten en doet aanbevelingen inzake de informatie die de evaluaties bevatten en de manier waarop die informatie vergaard wordt.

Het Rekenhof meent verder dat er onvoldoende gebruik wordt gemaakt van de evaluaties om er uit te leren. Van zodra het project werd geëvalueerd en eventueel bijgestuurd wordt het evaluatierapport niet meer gebruikt. Zo kunnen fouten uit het verleden herhaald worden. Men geeft hiervan een aantal voorbeelden, onder meer op het vlak van het bereiken van de allerarmsten en de realisatie van infrastructuur voor drinkbaar water. Het Rekenhof beveelt dan ook aan om het projectoverschrijdend leren te bevorderen door samenwerking en overleg tussen alle betrokkenen. De functieschrijvingen van projectbeheerders zouden dit aspect ook moeten bevatten.

Over dit audit rijzen de volgende vragen.

1.
 - a) Onderschrijft u de conclusies en aanbevelingen van dit rapport?
 - b) Zijn de vastgestelde tekortkomingen in de inhoud van de evaluaties en het gebruik dat ervan wordt gemaakt ook toepasbaar op andere projecten/programma's die door de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) worden ondersteund?

2. Comment envisagez-vous de veiller à ce que, lors des évaluations faites au sein du FSB, davantage d'attention soit accordée au core business du Fonds, à savoir la promotion de la sécurité alimentaire des groupes les plus vulnérables dans les pays partenaires les plus pauvres?

3. Évaluer l'incidence réelle d'un projet ou d'un programme suppose que l'on dresse la carte de la situation initiale au moyen de la « mesure zéro ». À l'heure actuelle, la DGCD encouragerait davantage la réalisation de ce type d'« enquête de base » et de monitoring interne des projets.

- a) Ne serait-il pas recommandé de poser ces enquêtes et ce monitoring comme conditions de financement?
- b) Ne conviendrait-il pas également d'accorder davantage d'attention à des résultats mesurables lors de l'évaluation de l'incidence réelle des projets?

4. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour renforcer la « gestion des connaissances » au sein du FSB ainsi que de l'ensemble de la DGCD? En l'occurrence, nous pensons plus particulièrement à la promotion des « enseignements globaux tirés des projets » en recourant à des analyses thématiques plus larges et plus particulièrement en mettant à profit les enseignements tirés de l'évaluation afin de ne pas répéter les mêmes erreurs.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2006200709724

Question n° 236 de M. Olivier Maingain du 8 février 2007 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Selor. — Examens linguistiques oraux et informatisés. — Taux de réussite.

1. En ce qui concerne l'examen linguistique informatisé ATLAS, pour chacune des sessions d'examens organisées par le Selor en 2005 et en 2006, et par niveau (A, B, C, D), pourriez-vous communiquer:

- a) le nombre de candidats inscrits, par rôle linguistique;

2. Op welke manier overweegt u ervoor te zorgen dat de evaluaties bij het BOF meer aandacht hebben voor de core business van het Fonds, namelijk de voedselzekerheid bevorderen van de meest kwetsbare groepen in de armste partnerlanden?

3. Evalueren of een project/programma een reële impact heeft, veronderstelt dat de beginsituatie in kaart wordt gebracht met een zogenaamde « nulmeting ». Tegenwoordig zou DGOS het uitvoeren van een dergelijke « base line surveye » en interne monitoring van de projecten sterker aanmoedigen.

- a) Verdient het geen aanbeveling dit steeds als voorwaarde te stellen voor financiering?
- b) Moet ook bij het evalueren van de reële impact van de projecten niet meer aandacht gaan naar de kwantitatief meetbare resultaten?

4. Welke maatregelen overweegt u te nemen om het « kennismanagement » bij het BOF en bij uitbreiding heel DGOS te versterken? We denken dan meer bepaald aan het bevorderen van het zogenaamde « projectoverschrijdend leren » door bredere, thematische analyses en vooral het terugkoppelen van de « geleerde lessen » zodat de fouten zich niet herhalen.

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2006200709724

Vraag nr. 236 van de heer Olivier Maingain van 8 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Selor. — Computergestuurde mondelinge taalproeven. — Slaagpercentage.

1. Kan u voor alle, door Selor in 2005 en 2006 georganiseerde sessies voor de computergestuurde Atlas-taaltesten volgende gegevens per niveau (A, B, C, D) meedelen:

- a) Het aantal per taalrol ingeschreven kandidaten;

b) le nombre d'échecs constatés parmi ceux-ci, par rôle linguistique;

c) le taux de réussite desdits candidats, par rôle linguistique?

2. En ce me concerne l'examen oral dans l'autre langue, pour chacune des sessions d'examens organisées par le Selor en 2005 et en 2006, pourriez-vous communiquer:

a) le nombre de candidats inscrits, par rôle linguistique:

b) le nombre d'échecs constatés parmi ceux-ci, par rôle linguistique;

c) le taux de réussite desdits candidats, par rôle linguistique?

Ministre de la Mobilité

DO 2006200709731

Question n° 563 de M^{me} Talbia Belhouari du 8 février 2007 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Port de la ceinture de sécurité dans les autocars.

Ma question concerne le port de la ceinture de sécurité dans les autocars.

Il est évident que la ceinture bouclée est un gage supplémentaire de sûreté pour les passagers des autocars. Cependant, force est de constater que ces derniers n'ont pas encore ce réflexe alors qu'ils l'ont majoritairement lorsqu'ils prennent place dans une voiture.

1.

a) Quel est donc le pourcentage d'autocars actuellement équipés de ceintures de sécurité?

b) Celles-ci sont-elles présentes à toutes les places du véhicule ou sont-elles réservées au chauffeur et aux premiers rangs?

c) Pour quelle date la présence de ceinture de sécurité et ce à toutes les places assises de l'autocar sera-t-elle obligatoire?

2. Ce nouvel équipement prévoit-il des ceintures ventrales ou à trois points?

3.

a) Comment s'assurer maintenant que les voyageurs bouclent, durant toute la durée de leur voyage, cette ceinture de sécurité?

b) Het aantal niet-geslaagden per taalrol;

c) Het slaagpercentage per taalrol?

2. Kan u voor alle, door Selor in 2005 en 2006 georganiseerde sessies voor het mondeling examen in de andere landstaal de volgende gegevens meedelen:

a) Het aantal per taalrol ingeschreven kandidaten;

b) Het aantal niet-geslaagden per taalrol;

c) Het slaagpercentage per taalrol?

Minister van Mobiliteit

DO 2006200709731

Vraag nr. 563 van mevrouw Talbia Belhouari van 8 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Dragen van de veiligheidsgordel in autocars.

Mijn vraag heeft betrekking op het dragen van de veiligheidsgordel in autocars.

Het omgorden van een veiligheidsgordel vormt voor autocarpassagiers ongetwijfeld een bijkomende veiligheidsgarantie. Men kan er echter niet omheen dat zij die gewoonte nog altijd niet hebben aangenomen, terwijl de meesten onder hen wel een veiligheidsgordel dragen als ze in een auto plaatsnemen.

1.

a) Welk percentage van de autocars is momenteel uitgerust met veiligheidsgordels?

b) Is er voor elke zitplaats in het voertuig een veiligheidsgordel of is dat alleen het geval voor de chauffeur en de eerste rijen?

c) Wanneer zal een veiligheidsgordel verplicht aanwezig moeten zijn voor alle zitplaatsen in autocars?

2. Gaat het om buikgordels of driepuntgordels?

3.

a) Hoe kan worden nagegaan of alle reizigers gedurende het hele traject hun veiligheidsgordel om hebben?

b) Des obligations d'information et de surveillance du respect par les passagers du port de la ceinture reviennent-elles au chauffeur?

c) Une campagne d'information menée par les pouvoirs publics ne devrait-elle pas être envisagée à l'instar de ce qui s'est fait pendant de longues années pour promouvoir le port de la ceinture à l'avant comme à l'arrière des véhicules?

4. Les agents de police ne devraient-ils pas être sensibilisés à cette problématique particulière et ainsi lors de leurs contrôles sur les routes?

DO 2006200709733

Question n° 564 de M. Stijn Bex du 9 février 2007 (N.)
au ministre de la Mobilité:

Couloirs d'autobus libres.

Le code de la route parle de couloir d'autobus et de site spécial franchissable, désignés par les panneaux F17 et F18. Ils sont avant tout destinés aux services réguliers des transports en commun (les transports publics en l'occurrence). Les véhicules prioritaires aussi peuvent les utiliser lorsque leur mission urgente le justifie. Les taxis peuvent emprunter les couloirs d'autobus mais une autorisation spécifique est requise en ce qui concerne les sites spéciaux franchissables. D'autres moyens de transports peuvent emprunter le couloir d'autobus ou le site spécial franchissable (les cyclistes et les transports domicile-lieu de travail organisés) moyennant une indication précise.

Il est également possible d'aménager un couloir d'autobus. Il s'agit d'une simple bande de circulation, essentiellement sur les (auto)routes, indiquée par le panneau C3 et un panneau additionnel. Le code de la route ne comporte aucune définition spécifique à ce sujet et il y a donc interdiction absolue, quelles que soient les circonstances, de les emprunter pour les autres usagers de la route.

Le Parlement flamand a adopté une résolution (*doc. Parl. Sénat, Parlement flamand, 2005-2006, n° 923/1 à 3*) qui propose d'adapter le code de la route et d'autoriser les véhicules prioritaires, les taxis, les autocars et les véhicules transportant au moins huit personnes à emprunter les couloirs d'autobus aménagés sur le réseau routier.

1.

a) Envisagez-vous d'aller dans le sens de la suggestion faite par le Parlement flamand et d'insérer dans le code de la route une définition du « couloir d'autobus »?

b) Gelden er voor de chauffeur bepaalde verplichtingen op het stuk van de voorlichting en de controle inzake de naleving van de gordelplicht door de passagiers?

c) Zou de overheid ter zake geen informatiecampagne moeten opzetten, naar het voorbeeld van de jarenlange acties ter bevordering van het dragen van de veiligheidsgordel zowel voorin als achterin de voertuigen?

4. Zou men de politieagenten daar niet attent op moeten maken, zodat zij daar in het kader van de wegcontroles kunnen op toezien?

DO 2006200709733

Vraag nr. 564 van de heer Stijn Bex van 9 februari 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Vrije busbanen.

De Wegcode maakt melding van de busstrook en de bijzonder overrijdbare bedding. Deze worden aangeduid met bord F17, respectievelijk bord F18. Deze zijn in eerste instantie bestemd voor geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer (in casu openbaar vervoer). Ook prioritaire voertuigen mogen hier gebruik maken wanneer hun dringende opdracht dit rechtvaardigt. Taxi's mogen ook de busstrook volgen, maar voor het volgen van de bedding moet dit specifiek aangegeven zijn. Daarnaast zijn er ook andere vervoermiddelen die van deze strook of bedding mogen gebruik maken (fietsers en georganiseerd woonwerkverkeer) wanneer dat specifiek aangegeven is.

Daarnaast is er ook de mogelijkheid om een vrije busbaan aan te leggen. Dit is een gewone rijstrook vooral op auto(snel)wegen die wordt aangeduid met het bord C3 en een onderbord. Hieromtrent staat er geen specifieke definitie in de Wegcode, en geldt er bijgevolg in alle omstandigheden een totaalverbod voor andere weggebruikers.

Het Vlaams Parlement nam daarom een resolutie (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2005-2006, nrs. 923/1 tot 3*) aan, welke voorstelt om de Wegcode aan te passen en bijgevolg ook toe te laten dat prioritaire voertuigen, taxi's, autocars en voertuigen voor ten minste acht personen gebruik mogen maken van de vrije busbanen op het wegennet.

1.

a) Overweegt u in te gaan op de suggestie van het Vlaams Parlement om een definitie van « vrije busbanen » op te nemen in de Wegcode?

- b) Dans l'affirmative, un panneau de circulation approprié sera-t-il prévu?
- c) Quel est le calendrier prévu, le cas échéant?
- d) Quelles catégories de transports collectifs seront autorisées à emprunter ces couloirs?

2. Le ministre a déjà fait savoir qu'il préparait la simplification du code de la route et des trop nombreux panneaux de signalisation.

- a) Cette conception s'applique-t-elle aussi aux sites spéciaux franchissables et aux couloirs d'autobus?
- b) Dans l'affirmative, à quoi ressemblera cette réglementation?
- c) Quand entrerait-elle en vigueur?
- d) Quelles catégories de transport collectif devraient pouvoir les utiliser?

DO 2006200709767

Question n° 565 de M. Hans Bonte du 14 février 2007 (N.) au ministre de la Mobilité:

Eventualité d'une mise à sens unique temporaire de certaines rues.

La lutte contre l'insécurité routière doit être menée sur plusieurs fronts. Une mobilisation des collectivités locales et des services de police locale est tout particulièrement indispensable. La législation relative à la circulation routière doit des lors armer au mieux les autorités locales pour leur permettre de mener ce combat. Les autorités locales sont ainsi de plus en plus confrontées au phénomène du trafic dit de contournement.

Ce sont surtout les villages et communes résidentielles autour des grandes agglomérations urbaines (Anvers, Bruxelles, Gand, Charleroi, Namur, Liège) qui connaissent bien ce phénomène qui fait tache d'huile: dans une tentative d'éviter les embouteillages, les automobilistes empruntent diverses routes secondaires et traversent villages et petites communes pour arriver à leur destination. Dans de nombreux cas, les autorités locales recourent à des travaux d'infrastructure coûteux, sensés entraver la circulation, ou à des mesures de ralentissement de la circulation pour dissuader ce trafic parasite. Toutefois, ces mesures de dissuasion n'ont pas toujours l'effet espéré, et coûtent beaucoup d'argent. D'autres solutions consistent à barrer certaines routes ou à mettre des rues à sens unique, mais de tels procédés entravent la fluidité de la circulation locale et sont tellement radicaux qu'ils se heurtent à une grande résistance auprès de la population locale, qui perd une bonne partie de son confort de conduite aux heures creuses.

- b) Zo ja, zal dit gebeuren met een bijhorend verkeersbord?
- c) Wat is de timing hiervan?
- d) Welke categorieën van collectief vervoer zouden hiervan gebruik mogen maken?

2. De minister gaf reeds eerder te kennen te werken aan een vereenvoudiging van het verkeersreglement en de overvloed aan verkeerstekens.

- a) Geldt deze zienswijze ook voor de bijzonder overrijdbare beddingen, busbanen en -stroken?
- b) Zo ja, hoe zal deze regeling eruit zien?
- c) Wanneer zou deze in werking treden?
- d) Welke categorieën van collectief vervoer zouden hiervan gebruik mogen maken?

DO 2006200709767

Vraag nr. 565 van de heer Hans Bonte van 14 februari 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Mogelijkheid van een tijdelijke enkelrichtingstraat.

De strijd voor meer verkeersveiligheid moet op vele fronten worden gevoerd. Niet in het minst vergt het inspanningen van lokale besturen en lokale politiediensten. Daarom moet de verkeerswetgeving deze lokale besturen maximaal wapenen om deze strijd aan te gaan. Lokale besturen worden dikwijls geconfronteerd met een toenemend sluikeverkeer.

Voor de gemeenten en dorpen rond stedelijke agglomeraties (Antwerpen, Brussel, Gent, Charleroi, Namen, Luik) kennen meer en meer het fenomeen dat automobilisten de files op de autosnelwegen proberen te vermijden door langs allerlei kleinere wegen, en doorheen dorpskernen en kleinere gemeenten, naar hun bestemming te rijden. De lokale besturen proberen daarbij dikwijls dit sluikeverkeer te weren door dure infrastructurele ingrepen die het vlot verkeer moeten belemmeren of sterk vertragende ingrepen. Dit lukt niet altijd en kost handenvol geld. Andere oplossingen worden gezocht in het afsluiten van bepaalde wegen of eenrichtingsverkeer in te voeren. Dit belemmert dan weer de vlotte verkeersafwikkeling voor het lokaal verkeer en stuit door het drastische karakter dan weer op heel wat weerstand bij de lokale bevolking, die voor een belangrijk deel hun rijcomfort verloren zien gaan tijdens de niet-spitsuren.

Dans l'état actuel des choses, la loi relative à la police de la circulation routière ne semble à première vue pas autoriser des solutions plus flexibles. Dans certaines conditions, il pourrait pourtant paraître souhaitable d'instaurer un sens interdit temporaire — par exemple pour rendre inaccessible tel itinéraire de contournement des embouteillages aux heures de pointe du matin pour ensuite rouvrir cette route pendant le reste de la journée et pendant le week-end, afin de rendre la circulation plus aisée. Un système semblable de Tidal Flow (bandes de circulation à contresens) a d'ailleurs déjà fait ses preuves à certains endroits, comme dans la Vuurkruisenlaan à Vilvorde. Cependant, l'instauration d'une telle règle de circulation est actuellement en principe interdite légalement sans signalisation numérique, le code de la route arrêtant uniquement un statut permanent de la voirie.

1. Envisagez-vous d'autoriser la mise à sens unique temporaire d'une rue au moyen de panneaux statiques ou d'une autre forme de signalisation ?

2. Envisagez-vous d'intervenir si des autorités locales devaient instaurer un sens interdit temporaire par règlement de police complémentaire, après avis positif de la police de la route locale ?

3. Une commune qui décide d'instaurer un tel sens interdit enfreint-elle une réglementation internationale ?

4.

a) Connaissez-vous des exemples de localités à l'étranger qui mettent en place des bandes de circulation à contresens ou qui ont recours à des mises à sens unique temporaires ?

b) Dans l'affirmative, ces dispositifs ont-ils fait l'objet d'une évaluation, et quels sont, le cas échéant, les résultats de cette évaluation ?

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Pensions

DO 2006200709745

Question n° 197 de M. Charles Michel du 9 février 2007 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Personnes âgées. — Garantie de revenus. — Séjour à l'étranger.

L'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux person-

De verkeerswet laat op het eerste gezicht vandaag meer soepele oplossingen niet toe. zo lijkt het in bepaalde omstandigheden wenselijk om een tijdelijk inrijverbod in te stellen -bijvoorbeeld om een bepaalde sluikgeweg onmogelijk te maken tijdens de ochtendspits — om deze weg opnieuw toegankelijk te maken tijdens de overige uren van de dag en het weekend teneinde het rijcomfort te verhogen. Een dergelijk systeem van Tidal Flow/wisselstrook heeft hier en daar zijn verdiensten reeds aangetoond, zoals op de Vuurkruisenlaan te Vilvoorde. Toch is een dergelijke verkeersregeling vandaag in principe wettelijk onmogelijk zonder digitale signalisatie daar de verkeerswet enkel een permanent statuut van de weg bepaalt.

1. Overweegt u een tijdelijke enkelrichtingstraat mogelijk te maken door statische borden of een andere manier van signalisatie ?

2. Overweegt u in te grijpen indien een lokaal bestuur, via een aanvullend politiereglement en na positief advies van de lokale verkeerspolitie, een tijdelijk inrijverbod invoert ?

3. Kan u meedelen of een gemeente in strijd is met internationale regels indien ze dit invoert ?

4.

a) Heeft u weet van buitenlandse voorbeelden waar er gewerkt wordt met wisselstroken of tijdelijke eenrichtingsstraten ?

b) Zo ja, bestaat er eventueel een evaluatie van deze opstelling en wat zijn de resultaten daarvan ?

Minister van Leefmilieu en Pensioenen

Pensioenen

DO 2006200709745

Vraag nr. 197 van de heer Charles Michel van 9 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Bejaarden. — Inkomensgarantie. — Verblijf in het buitenland.

Het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomens-

nes âgées (GRAPA), dispose que le bénéficiaire de la GRAPA doit avoir son lieu de résidence principale en Belgique, c'est-à-dire qu'il doit résider effectivement et en permanence en Belgique. Le séjour à l'étranger pendant moins de 30 jours consécutifs ou non par année civile est assimilé à la résidence effective et permanente en Belgique.

Il n'est donc pas permis à un bénéficiaire de la GRAPA de se rendre à l'étranger plus de 29 jours par an.

De nos jours, la construction européenne, l'importante offre en moyens de transports, l'existence d'une monnaie unique au sein de l'Union européenne offrent une grande facilité à se rendre à l'étranger. Les personnes âgées, qui disposent de beaucoup de temps libres, sont encore plus susceptibles de vouloir profiter de ces facilités.

Les personnes bénéficiaires de la GRAPA sont restreintes dans cette liberté, qui ne leur est accordée que pour moins de 30 jours par an.

La libre circulation des personnes est pourtant l'une des libertés fondamentales garanties par le droit communautaire.

1. Pour quelles raisons une limitation a-t-elle été mise à la possibilité de se rendre à l'étranger pour les bénéficiaires de la GRAPA?

2. Ne considérez-vous pas qu'il s'agit là d'une atteinte injustifiée à la libre circulation au sein de l'Union européenne et donc d'une mesure contraire aux règles européennes?

3. N'envisagez-vous pas à tout le moins d'augmenter le nombre de jours où le bénéficiaire peut se rendre à l'étranger?

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre
des Affaires étrangères**

DO 2006200709743

Question n° 67 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Vignette routière. — Compatibilité avec la réglementation européenne.

L'annonce de l'instauration d'une vignette routière en Belgique a suscité l'émoi tant dans notre pays qu'à

garantie pour ouderen (IGO) bepaalt dat de IGO-gerechtigde zijn hoofdverblijfplaats in België moet hebben, met andere woorden, dat hij bestendig en daadwerkelijk in België moet verblijven. Het verblijf in het buitenland gedurende minder dan dertig al dan niet opeenvolgende dagen per kalenderjaar wordt met een bestendig en daadwerkelijk verblijf in België gelijkgesteld.

Een IGO-gerechtigde mag dus niet meer dan 29 dagen per jaar in het buitenland verblijven.

Heden is het dankzij de Europese eenwording, het grote aanbod aan vervoersmodi en de invoering van één munt binnen de Europese Unie kinderspel geworden om naar het buitenland te reizen. De senioren die over veel vrije tijd beschikken, komen überhaupt in aanmerking om van die mogelijkheid gebruik te maken.

De IGO-gerechtigden kunnen echter minder reizen omdat ze hooguit 29 dagen per jaar in het buitenland mogen verblijven.

Het vrij verkeer van personen is nochtans een van de fundamentele vrijheden die door het gemeenschapsrecht gewaarborgd worden.

1. Waarom is er een beperking opgelegd aan de buitenlandse verplaatsingen van de IGO-gerechtigden?

2. Is u niet van oordeel dat die maatregel een ongerechtvaardigde aantasting inhoudt van het vrij verkeer binnen de Europese Unie en derhalve in strijd is met de Europese regelgeving?

3. Kan u op zijn minst de periode tijdens dewelke de IGO-gerechtigden in het buitenland mogen verblijven, niet verlengen?

**Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

DO 2006200709743

Vraag nr. 67 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Invoering wegvignet. — Toets met de Europese regelgeving.

De aankondiging van een invoering van het wegvignet in België veroorzaakte heel wat commotie in

l'étranger. La dernière mise en garde en la matière a été lancée par M. Frans Vanistendael, professeur à la Faculté de droit de la KULeuven. D'après lui, la vignette routière proposée n'est pas compatible avec la réglementation européenne, principalement parce qu'elle donnerait lieu à une compensation pour les Belges. Il ajoute en outre que cette vignette présente un caractère discriminatoire.

1.
 - a) Que pensez-vous de la position du professeur Vanistendael?
 - b) La vignette routière est-elle compatible avec la réglementation européenne?
 - c) Dans l'affirmative, sur la base de quelle argumentation?
2. À quelles modifications faudrait-il le cas échéant procéder pour que la vignette routière soit jugée compatible avec la réglementation européenne?

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

DO 2006200709738

Question n° 1198 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Travailleurs intérimaires.

De très nombreux postiers se plaignent du stress accru au travail à la suite de l'introduction de la nouvelle version de Géoroute à La Poste. Surtout, les nouvelles mesures les empêchent de prendre leurs jours de congé, un problème que le recrutement de travailleurs intérimaires a permis de résoudre.

1. Combien de travailleurs intérimaires La Poste a-t-elle engagés en 2004, 2005 et 2006?
2. Quelles fonctions ont-ils exercées?
3. Combien de temps les travailleurs intérimaires ont-ils employés en moyenne par La Poste au cours des années susmentionnées?
4. Envisagez-vous de faire également appel à des intérimaires pour d'autres organismes publics afin de réduire la charge de travail des travailleurs permanents?

binnen- en buitenland. De laatste waarschuwing betreffende het wegenvignet werd gegeven door Frans Vanistendael, hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de KULeuven. Volgens hem doorstaat het voorgestelde wegenvignet de toets met de Europese regelgeving niet, vooral omdat de Belgen het vignet gecompenseerd krijgen. Hij voegt er nog aan toe dat dit naar discriminatie ruikt.

1.
 - a) Wat denkt u over de stelling van hoogleraar Vanistendael?
 - b) Kan het wegenvignet de toets met de Europese regelgeving doorstaan?
 - c) Zo ja, op grond van welke argumentering?
2. Welke wijzigingen moeten worden ondernomen om wel de toets met de Europese wetgeving te doorstaan?

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

DO 2006200709738

Vraag nr. 1198 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Interim-werknemers.

Met de invoering van de nieuwe georoutes bij De Post, klagen zeer veel postmannen over de toegenomen stress op het werk. Vooral de opname van de vakantiedagen werd door de nieuwe maatregelen onmogelijk. Een mogelijk soelaas werd gevonden aan de hand van interim-werknemers.

1. Hoeveel interim-werknemers heeft De Post in dienst genomen in 2004, 2005 en 2006?
2. In welke verschillende functies werden zij gebruikt?
3. Hoelang liep de gemiddelde aanstelling in de voormelde jaren van een interim-werknemer bij De Post?
4. Overweegt u ook om in andere overheidsinstellingen interims te gebruiken, om zo de vaste werknemers te ontlasten?

5. Combien d'actions de grève ont-elles été menées à La Poste en 2004, 2005 et 2006? Durant combien de jours le personnel a-t-il été en grève au cours de cette période? Combien de membres du personnel ont participé à ces actions?

DO 2006200709747

Question n° 1199 de M. Roel Deseyn du 12 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Réglementation relative au congé politique.

La Poste a informé un travailleur contractuel non barémique qu'il a droit à trois jours de congé politique — non rémunéré — par mois.

Au sein des entreprises publiques, les conseillers communaux ont droit à deux jours de dispense de service par mois.

Les travailleurs du secteur privé ont droit à un jour de congé politique rémunéré, que l'entreprise peut récupérer auprès de la commune.

En tant que société anonyme de droit public, La Poste peut décider elle-même de sa réglementation en matière de congés politiques. Les travailleurs de La Poste n'ont donc pas droit à une dispense de service ni à un congé politique rémunéré étant donné que La Poste ne peut se tourner vers les instances communales pour le remboursement.

L'impossibilité de prendre un congé politique au sein des sociétés anonymes de droit public (où les autorités sont assurément toujours actionnaires majoritaires) paraît bien étrange dans la mesure où la loi prévoit cette possibilité pour les entreprises du secteur privé.

1. Quelle est la réglementation en matière de congé politique au sein de La Poste?

2. La Poste peut-elle en effet décider elle-même de sa réglementation en matière de congés politiques (comme dans le secteur privé) tout en n'ayant pas droit au remboursement par les communes (alors que c'est le cas dans le secteur privé)?

DO 2006200709752

Question n° 1200 de M. Roel Deseyn du 12 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Prestation de services dans les zones rurales.

L'opération menée à La Poste et à la suite de laquelle certains bureaux de poste sont supprimés

5. Hoeveel stakingsincidenten kende De Post in 2004, 2005 en 2006, voor hoeveel dagen en met betrekking tot hoeveel personeelsleden?

DO 2006200709747

Vraag nr. 1199 van de heer Roel Deseyn van 12 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Regeling politiek verlof.

Bij De Post liet men een niet-baremiëk contractueel werknemer weten dat hij recht heeft op drie dagen politiek verlof per maand, dit echter onbezoldigd.

Bij een overheidsbedrijf heb je als gemeenteraadslid recht op twee dagen dienstvrijstelling per maand.

In de privé heb je recht op één dag bezoldigd politiek verlof, die het bedrijf kan terugvorderen van de gemeente.

De Post mag, als nv van publiek recht, haar politieke verlofregeling zelf bepalen. Werknemers van De Post hebben dus geen recht op dienstvrijstelling, noch op bezoldigd politiek verlof aangezien De Post geen recht heeft op terugbetaling van gemeentelijke instanties.

Het zou zeer eigenaardig zijn indien binnen nv's van publiek recht (waar de overheid toch steeds hoofdaandeelhouder is) geen mogelijkheid bestaat om politiek verlof te nemen, daar waar de wet dit wel bepaalt voor privé-ondernemingen.

1. Wat zijn de regelingen omtrent politiek verlof binnen De Post?

2. Is het inderdaad zo dat De Post enerzijds zelf zijn politieke verlofregeling kan bepalen (zoals de privé) maar anderzijds geen recht heeft op terugbetaling van de gemeenten (zoals de privé)?

DO 2006200709752

Vraag nr. 1200 van de heer Roel Deseyn van 12 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Dienstverlening in landelijke gebieden.

De operatie van De Post waarbij postkantoren verdwijnen, vormt een bedreiging voor de dienstverle-

compromet la prestation de services, surtout si aucune garantie ne peut être donnée quant au remplacement des bureaux par des « points poste ». Cette situation constitue une menace dans les régions urbaines mais, l'exécution imparfaite des accords peut avoir de lourdes conséquences, surtout dans les régions rurales. Dans les régions rurales, en effet, les distances entre les différents bureaux de poste sont souvent beaucoup plus grandes alors que les possibilités y sont plus limitées en matière de mobilité. Il est essentiel de fournir une prestation de services correcte aux habitants des zones rurales. La fermeture des bureaux de poste menace la prestation des services mais, de plus, la modification de l'horaire des levées postales peut aussi entraîner de nombreuses difficultés pour les habitants. Je relève explicitement le cas de la commune de Passendale, où l'heure des levées est passée de 16 h 45 à 15 h.

1.
 - a) Pourquoi l'heure des levées a-t-elle été avancée à Passendale ?
 - b) La Poste peut-elle rétablir l'horaire initial ?

2. Quelles sont les dispositions générales en matière d'heures de levées dans les zones rurales ?

3. Quelle stratégie et quels critères La Poste observe-t-elle lors de la fermeture de bureaux de poste et pour l'attribution de « points poste » dans les régions rurales pour garantir la prestation de services ?

4. Compte tenu du caractère imprécis des conditions d'octroi par La Poste, dans quelle mesure une administration communale ou une autre instance peut-elle accorder une concession à des commerces de proximité pour fonctionner en tant que « points poste » ?

DO 2006200709753

Question n° 1201 de M. André Frédéric du 12 février 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Aliénation à la région wallonne de la liaison ferroviaire Trois-Ponts. — Bullange.

La liaison ferroviaire Trois-Ponts — Bullange est composée des tronçons Trois-Ponts — Waimes (ligne 45), Waimes — Weywertz (ligne 48) et Weywertz — Bullange (45A). Jusqu'en 2004, cette liaison ferroviaire était encore utilisée ponctuellement en trafic marchandises pour desservir la scierie Pauls à Bullange et par l'armée belge pour approvisionner le camp militaire d'Elsborn. Le transport lié à la scierie Pauls n'était

ning, dit zeker indien er geen garantie geboden kan worden voor vervangende « postpunten ». In stedelijke gebieden vormt dit een gevaar, maar vooral in de landelijke gebieden kan een gebrekkig nakomen van afspraken tot grote gevolgen leiden. In landelijke gebieden zijn de afstanden tussen verschillende postkantoren vaak veel groter, alsook zijn de mobiliteitsmogelijkheden er beperkter. Ook is het essentieel dat in landelijke gebieden de inwoners een goede dienstverlening kunnen genieten. Niet alleen het sluiten van postkantoren vormt een bedreiging voor de dienstverlening, ook het veranderen van de lichtingstijden van bussen kan voor inwoners met heel wat moeilijkheden gepaard gaan. Specifiek haal ik het voorbeeld aan van de gemeente Passendale, waar de lichtingstijd van 16.45 uur naar 15 uur aangepast werd.

1.
 - a) Waarom zijn de lichtingstijden voor Passendale vervroegd ?
 - b) Kan De Post de lichting naar het oorspronkelijke uur terugbrengen ?

2. Wat is de algemene regeling betreffende lichtingstijden voor landelijke gebieden ?

3. Welke strategie en criteria volgt De Post bij het sluiten van postkantoren en toekennen van postpunten in landelijke gebieden, om de dienstverlening te waarborgen ?

4. Gezien de onduidelijke toekenningsvoorwaarden door De Post; in welke mate kan een gemeentebestuur of andere overheid een tegemoetkoming geven aan buurtwinkels om als postpunt te fungeren ?

DO 2006200709753

Vraag nr. 1201 van de heer André Frédéric van 12 februari 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Overdracht van de spoorlijn Trois-Ponts. — Büllingen aan het Waalse Gewest.

De spoorverbinding Trois-Ponts — Büllingen omvat drie baanvakken: Trois-Ponts — Weimes (lijn 45), Weimes — Weywertz (lijn 48) en Weywertz — Büllingen (lijn 45A). Tot 2004 werd die lijn nog uitsluitend gebruikt voor het vervoer van goederen naar zagerij Pauls in Büllingen en voor de bevoorrading door het Belgisch leger van het militaire kamp te Elsborn. Het vervoer ten behoeve van zagerij Pauls

possible que parce que la SNCB ne devait pas assurer l'entretien de la ligne, le coût de celui-ci étant pris en charge par l'armée belge. Celle-ci a cependant estimé que l'utilisation de ces lignes était insuffisante par rapport aux coûts élevés du maintien en état de l'infrastructure et a renoncé à poursuivre son utilisation. La scierie Pauls, ne pouvant pas assurer l'entretien de cette ligne, a décidé d'organiser le trafic de sa production par poids lourds.

Ces lignes sont donc devenues des lignes hors exploitation pour les besoins de la SNCB, mais elles disposaient du statut de «lignes maintenues pour les besoins de la Nation».

La Région wallonne aurait marqué son intérêt pour ces lignes pour développer un projet touristique du type «Ravel». Le Ravel (Réseau Autonome de Voies Lentes) a été instauré en octobre 1995. Son but est de réaliser un réseau d'itinéraires réservés aux piétons, cyclistes, personnes à mobilité réduite et aux cavaliers.

1. Est-ce que la Défense nationale a abandonné le statut de «lignes maintenues pour les besoins de la Nation»?

2. Le conseil d'administration d'Infrabel a-t-il décidé la mise hors service définitive de ces lignes et leur démontage?

3. La SNCB envisage-t-elle d'aliéner l'assiette de ces lignes à la région wallonne?

DO 2006200709755

Question n° 1202 de M. Claude Marinower du 13 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Achèvement de la place de la gare à Berchem.

L'achèvement de la place Edgard Rijckaerts, à Berchem, ne s'est pas déroulé sans difficultés. Certaines parties de la voie carrossable traversant la place ont été réaménagées pendant l'automne. Or, des imperfections subsistent encore aujourd'hui à certains endroits et des travaux de finition doivent encore être réalisés au niveau du revêtement et des arrêts du tram. Il est curieux, en outre, qu'aucune horloge n'ait été installée sur la place de la gare et que les immenses auvents destinés aux bus restent largement inutilisés.

1.
a) Pouvez-vous indiquer quels travaux doivent encore être réalisés à la place de la gare?

was enkel mogelijk, omdat de kosten voor het onderhoud van die lijn niet door de NMBS, maar door het Belgisch leger werden gedragen. Het leger was echter van oordeel dat de hoge kosten voor het onderhoud van de infrastructuur niet opwogen tegen de onderbenutting van die lijnen en heeft daarom beslist ze niet langer te gebruiken. Zagerij Pauls kan het onderhoud van die lijn niet op zich nemen en heeft beslist haar producten over de weg te vervoeren.

Die lijnen worden dus niet langer door de NMBS geëxploiteerd, maar ze hadden wel het statuut van «lijnen behouden voor de behoeften van de Natie».

Het Waalse Gewest zou interesse getoond hebben voor die lijnen om er een toeristisch project van het type «Ravel» op te zetten. Het Ravel-project (Réseau Autonome de Voies Lentes) zag het daglicht in oktober 1995 en heeft tot doel een wegennetwerk uit te bouwen dat voor wandelaars, fietsers, minder mobiele mensen en ruiters voorbehouden is.

1. Heeft Landsverdediging het statuut van «lijnen behouden voor de behoeften van de Natie» afgeschaft?

2. Het de raad van bestuur van Infrabel beslist om die lijnen definitief buiten gebruik te stellen en te ontmantelen?

3. Heeft de NMBS plannen om de bedding van die lijnen aan het Waalse Gewest over te dragen?

DO 2006200709755

Vraag nr. 1202 van de heer Claude Marinower van 13 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Afwerking stationsplein Berchem.

De afwerking van het zogenaamde Edgard Rijckaertsplein in Berchem heeft behoorlijk wat voeten in de aarde gehad. Bepaalde delen van de rijbaan op het plein werden in het najaar terug aangelegd. Vandaag zijn er echter op sommige plaatsen nog steeds onvolkomenheden en onafgewerkte details aan de bestrating en aan de tramhaltes. Bovendien is het opvallend dat er op het plein bijvoorbeeld nergens een stationsklok is aangebracht en dat de immense busluifels er vandaag grotendeels ongebruikt bijliggen.

1.
a) Kan u een indicatie geven van de resterende werken die aan het plein uitgevoerd dienen te worden?

b) Quand seront-ils réalisés?

2. La place ne sera-t-elle pas inaugurée en grande pompe, comme ce fut le cas pour la place Astrid?

3. Pouvez-vous fournir un aperçu du coût total des travaux supportés par la SNCB/Infrabel? Dans quelle mesure ce coût correspond-il aux premières estimations du coût des travaux?

4. Où en est le dossier des litiges entre le(s) maître(s) de l'ouvrage et l'entrepreneur mis en demeure?

DO 2006200709757

Question n° 1203 de M. Willy Cortois du 13 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — *Ligne Bruxelles-Anvers. — Problèmes de sécurité.*

Le 20 janvier 2007, vers 19h, un voyageur de nationalité américaine est monté à Bruxelles-Nord dans le train à destination d'Amsterdam, après avoir pris l'« Airport Express » à l'aéroport « Brussels Airport ». Entre Malines et Berchem, on lui a volé son ordinateur portable, son GSM, ses cartes de crédit et de l'argent liquide. Les voleurs ont eu recours à un scénario classique consistant en une manœuvre de diversion et une substitution de bagages.

La personne concernée a porté plainte auprès de la police fédérale à la gare d'Anvers-Central où il s'agissait de faire la file en raison d'un vol commis dans un autre train. Bien que le voyageur était conscient du fait qu'il ne récupérerait probablement jamais ses affaires — ce dont il avait d'ailleurs été averti — il avait de toute manière besoin d'un procès-verbal pour être indemnisé par sa compagnie d'assurances. Lorsqu'il a posé la question de savoir s'il n'existait pas d'images vidéo des voleurs descendus en toute hâte du train à Berchem, on lui a expliqué que les caméras installées dans la gare de Berchem étaient hors d'usage.

1. Est-il exact que les caméras de surveillance installées dans la gare de Berchem ne sont pas opérationnelles? Le cas échéant, pour quelle raison?

2. Qu'en est-il pour les autres gares de la SNCB?

3. Est-il exact qu'il n'y a pas de personnel de surveillance sur la ligne Bruxelles-Anvers le soir, lorsque les guichets dans les petites gares intermédiaires sont fermés?

b) Wanneer zullen deze werken uitgevoerd worden?

2. Zal het plein, in tegenstelling tot de groot-scheepse festiviteiten aan het Astridplein, niet feestelijk geopend worden?

3. Kan u een overzicht geven van de totale kostprijs van de werken aan het plein die door de NMBS/Infrabel worden gedragen en in hoeverre deze kostprijs in verhouding staat tot de eerste kostenramingen?

4. Wat is de stand van zaken in de geschillen tussen de bouwheer/bouwheren en de in gebreke gestelde aannemer?

DO 2006200709757

Vraag nr. 1203 van de heer Willy Cortois van 13 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — *Lijn Brussel-Antwerpen. — Veiligheidsproblemen.*

Op 20 januari 2007 rond 19 uur nam een Amerikaanse reiziger, toegekomen via « Brussels Airport » en de « Airport Express », in Brussel Noord de trein met de bedoeling zich per spoor naar Amsterdam te begeven. Tussen Mechelen en Berchem werd hij beroofd van zijn laptop, gsm, kredietkaarten en cash via een klassiek scam van afleidingsmanoeuvre en verwisseling van bagage.

Betrokkene diende klacht in bij de federale politie in het station Antwerpen Centraal waar het al aanschrijven was omwille van diefstal op een andere trein. Alhoewel de reiziger zich bewust was, en er ook attent op gemaakt werd, dat de kansen op « recovery » ongeveer onbestaande waren, had hij in ieder geval een proces-verbaal nodig om zich te verhalen bij zijn verzekeringsmaatschappij. Toen hij vroeg of er eventueel camerabeelden waren van de dieven die in Berchem inderhaast waren afgestapt, werd hem gezegd dat de camera's in het station Berchem niet werken.

1. Is het correct dat de bewakingscamera's in het station Berchem niet operationeel zijn en waarom?

2. Doet eenzelfde situatie zich voor in andere NMBS-stations?

3. Is het juist dat op de lijn Brussel-Antwerpen 's avonds, wanneer de loketten in alle kleine tussenstations gesloten zijn, ook nergens bewakingspersoneel aanwezig is?

4. Pourriez-vous préciser votre réponse du 18 janvier 2007 dans laquelle vous affirmez que la société de gardiennage «Securail» ne garantit pas la sécurité des voyageurs (question n° P 1727 de M. Ducarme, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2006-2007, séance plénière, 18 janvier 2007, PLEN 206, p. 27)? Quels sont dès lors les accords pris avec la police fédérale en cas d'incidents?

DO 2006200709758

Question n° 1204 de M^{me} Hilde Dierickx du 13 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Fourniture des attestations de soins médicaux.

J'ai déjà par le passé interrogé le ministre des Finances au sujet des irrégularités en ce qui concerne la commande d'attestations pour les professions médicales et paramédicales. Diverses raisons avaient été avancées pour justifier les livraisons tardives, comme des pannes de presses à imprimer, une pénurie de personnel, des commandes tardives, de nombreuses commandes concomitantes, etc. (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, PLEN 165, question n° P1008, p. 9, le 20 octobre 2005).

L'an passé, la fourniture a été confiée à Speos en Taxipost. Mais les difficultés resurgissent. Le délai de fourniture de neuf jours qui avait été annoncé n'est pas respecté. De nombreux médecins doivent attendre des semaines voire des mois leurs attestations INAMI. Il est exact que les médecins attendent parfois trop longtemps pour commander et qu'il y a un nombre accru de commandes au cours de certaines périodes. Ces problèmes devraient cependant pouvoir être gérés.

Certains médecins ne disposent plus d'attestations de soins médicaux et ne peuvent dès lors en fournir à leurs patients, ce qui peut nuire à la relation entre le médecin et son patient.

Speos pourrait également améliorer son service. La fourniture proprement dite des attestations ne se passe pas toujours sans problèmes; ainsi, elles n'arrivent pas toujours à la bonne destination.

1. Êtes-vous conscient de ces problèmes?

2. Quelles mesures sont prises afin que la fourniture des attestations de soins médicaux se déroule de manière optimale?

4. Kan u uw antwoord verduidelijken dat u op 18 januari 2007 heeft gegeven als zou de bewakingsfirma Securail niet instaan voor de veiligheid van de reizigers (vraag nr. P 1727 van de heer Ducarme, *Integraal Verslag*, Kamer, 2006-2007, Plenum, 18 januari 2007, PLEN 260, blz. 27) en tevens aangeven wat dan de afspraak is met de federale politie als er incidenten zijn?

DO 2006200709758

Vraag nr. 1204 van mevrouw Hilde Dierickx van 13 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Levering van de geneeskundige getuigschriften voor verstrekte hulp.

In het verleden heb ik de minister van Financiën ondervraagd over de onregelmatigheden bij de bestelling van getuigschriften voor medische en paramedische beroepen. Er waren toen diverse redenen voor de te late leveringen zoals defecte drukmachines, tekort aan personeel, te late bestellingen, vele bestellingen tegelijkertijd, enzovoort (*Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, PLEN 165, vraag nr. P1008, blz. 9, 20 oktober 2005).

Vorig jaar werd de levering overgedragen naar Speos en Taxipost. Maar opnieuw zijn er problemen. De vooropgestelde leveringstermijn van negen dagen wordt niet gerespecteerd. Vele artsen moeten weken tot zelfs maanden wachten op hun Riziv-getuigschriften. Het is juist dat de artsen zelf soms te lang wachten met hun bestelling en dat in bepaalde periodes meer bestellingen geplaatst worden. Maar dit moet kunnen opgevangen worden.

Bepaalde artsen beschikken niet meer over getuigschriften en kunnen dus hun patiënten geen eigen getuigschrift van verstrekte hulp afleveren. Dat kan de relatie arts/patiënt vertroebelen.

Ook de klantvriendelijkheid van Speos kan verbeteren. De aflevering zelf van getuigschriften verloopt niet altijd correct; de getuigschriften komen niet steeds op de juiste plaats terecht.

1. Bent u zich bewust van deze problematiek?

2. Welke maatregelen worden genomen om de levering van de getuigschriften voor verstrekte hulp efficiënt te laten verlopen?

DO 2006200709764

Question n° 1205 de M. André Frédéric du 14 février 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Travaux à réaliser sur la ligne 37 à hauteur de Dolhain.

Ma question concerne le défaut général d'entretien sur la « ligne 37 » qui passe par Verviers en direction de l'Allemagne. La suppression du cycle normal d'entretien a entraîné aujourd'hui des problèmes qui nécessitent des investissements beaucoup plus importants.

La difficulté majeure se situe au niveau de Dolhain où une falaise menace sérieusement de s'effondrer.

Il est impératif que des travaux soient réalisés dans les meilleurs délais pour éviter que la gare de Verviers ne se transforme en impasse ne permettant plus ainsi aux utilisateurs d'aller vers Welkenraedt et vers l'Allemagne.

Suite à plusieurs études, il avait été convenu qu'Infrabel stabilise le talus par une rectification du tracé et réalise une tranchée couverte. Ces travaux importants étaient estimés à un montant de 6,4 millions d'euros. Pour ce faire, les demandes de permis et les procédures d'expropriation devaient être lancées dans les meilleurs délais.

Plus de deux ans après les premiers signes d'effondrement, les travaux n'ont toujours pas débutés.

1. Pouvez-vous m'informer de l'état d'avancement de ce dossier ?

2. Quand les travaux vont-ils débiter et combien de temps vont-ils durer ?

DO 2006200709764

Vraag nr. 1205 van de heer André Frédéric van 14 februari 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Werken op lijn 37ter hoogte van Dolhain.

Mijn vraag betreft het gebrekkige onderhoud van de spoorlijn 37 die langs Verviers richting Duitsland loopt. De afschaffing van de normale onderhoudscyclus veroorzaakt thans problemen die veel omvangrijker investeringen noodzakelijk maken.

Het grootste probleem doet zich voor ter hoogte van Dolhain waar een rots dreigt neer te storten.

Er moet zo snel mogelijk aan de spoorlijn worden gewerkt om te voorkomen dat het station van Verviers doodlopend wordt, waardoor reizigers niet langer naar Welkenraedt en Duitsland kunnen doorreizen.

Na verscheidene studies was overeengekomen dat Infrabel de berm zou stabiliseren door het tracé recht te trekken, en een overdekte geul zou graven. De kostprijs van die belangrijke werken werd op 6,4 miljoen euro begroot. Daartoe moesten zo snel mogelijk vergunningsaanvragen worden ingediend en ontegeningsprocedures worden opgestart.

Meer dan twee jaar na de eerste tekenen van instorting zijn de werken echter nog steeds niet begonnen.

1. Kan u me over de voortgang van het dossier inlichten ?

2. Wanneer worden de werken aangevat en hoeveel tijd zullen ze in beslag nemen ?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

Eerste minister

DO 2006200709720

DO 2006200709720

Question n° 145 de M. Koen T'Sijen du 19 février
2007 (N.) au premier ministre:

Vraag nr. 145 van de heer Koen T'Sijen van
19 februari 2007 (N.) aan de eerste minister:

Accords militaires bilatéraux avec les États Unis.

*Bilaterale militaire akkoorden met de Verenigde
Staten.*

Ma question concerne les accords militaires bilaté-
raux.

Mijn vraag betreft de bilaterale militaire akkoorden.

L'accord de gouvernement prévoit la révision de ces
accords et vous avez déclaré précédemment que les
services compétents étaient occupés à les examiner et
en dresseraient un inventaire. Je présume qu'après près
de quatre ans, cet examen est terminé.

In het regeerakkoord staat de herziening hiervan en
eerder werd door u aangegeven dat de bevoegde dien-
sten deze akkoorden aan het onderzoeken waren en
dat een overzicht werd gemaakt. Ik veronderstel dat na
bijna vier jaar dit onderzoek wel afgerond zal zijn.

1. Quels accord militaires bilatéraux, programmes
d'aide et déclarations de principe la Belgique a-t-elle
conclus avec les États-Unis et à quelles dates?

1. Welke militaire bilaterale akkoorden, hulppro-
gramma's en beginselverklaringen heeft België op
welke datum met de Verenigde Staten gesloten?

2. Qu'impliquent-ils précisément?

2. Wat houden ze precies in?

3. Quand ont-ils été adoptés et ratifiés?

3. Wanneer werden ze goedgekeurd en geratifi-
ceerd?

Réponse du premier ministre du 12 mars 2007, à la
question n° 145 de M. Koen T'Sijen du 19 février 2007
(N.):

Antwoord van de eerste minister van 12 maart 2007,
op de vraag nr. 145 van de heer Koen T'Sijen van
19 februari 2007 (N.):

Je renvoie à la réponse du ministre des Affaires
étrangères à qui la question a également été posée.
(Question n° 448 du 7 février 2007.)

Ik verwijz naar het antwoord van de minister van
Buitenlandse Zaken aan wie de vraag eveneens gesteld
is. (Vraag nr. 448 van 7 februari 2007.)

Vice-première ministre
et ministre de la Justice

DO 2004200502679

Question n° 441 de M. Alfons Borginon du 18 novembre 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Référendaires et juristes de parquet. — Perspectives de carrière.

À l'époque, les fonctions de référendaires et de juristes de parquet ont principalement été créées afin de soutenir la magistrature assise et la magistrature debout.

Cependant, les jeunes qui exercent ces fonctions voudraient faire carrière. Dans la pratique, cela signifie qu'ils essayent de réussir l'examen du stage judiciaire le plus rapidement possible afin d'accéder à la magistrature assise et à la magistrature debout et de pouvoir par la suite y gravir les échelons.

Peut-être serait-il utile de développer davantage leurs perspectives de carrière? On pourrait par exemple créer une sorte de fonction d'expert où le niveau de spécialisation et le salaire sont plus élevés. Ou bien alors prévoir une passerelle vers certains départements du SPF Justice, par exemple vers la section législation, où leur expérience pratique offre sans aucun doute une plus-value.

Quelle est votre position à ce sujet?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 16 mars 2007, à la question n° 441 de M. Alfons Borginon du 18 novembre 2004 (N.):

Je renvoie l'honorable membre au projet de loi portant modification du Code judiciaire, notamment aux dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, les greffiers et les secrétaires et à l'organisation judiciaire, récemment approuvé par le Sénat (*Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 3-2009/9).

Ce projet crée un nouveau cadre légal de la carrière de différentes catégories professionnelles de l'organisation judiciaire, dont les juristes de parquet et les référendaires.

Le modèle de carrière proposé permet de lier une rémunération différenciée au développement d'un membre du personnel concerné, par l'octroi d'une prime de compétences et/ou de promotions à une échelle de traitement supérieure via la réussite de formations certifiées.

Vice-eersteminister
en minister van Justitie

DO 2004200502679

Vraag nr. 441 van de heer Alfons Borginon van 18 november 2004 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Referendarissen en parketjuristen. — Loopbaanperspectieven.

De functie van referendaris en parketjuristen werd destijds vooral gecreëerd met de bedoeling om de zetelende en staande magistratuur te ondersteunen.

De jongeren die in deze functie werkzaam zijn, willen echter een carrière opbouwen. In de praktijk betekent dit dat ze zo snel mogelijk proberen te slagen voor het examen van de gerechtelijke stage om zo door te stromen naar de zetelende en staande magistratuur en daar omhoog te klimmen.

Misschien zou het nuttig zijn hun loopbaanperspectieven meer uit te bouwen? Men zou bijvoorbeeld een soort expertfunctie kunnen creëren waarbij de specialisatie en het loon stijgen. Of in een doorstroming voorzien naar sommige delen van de FOD Justitie, bijvoorbeeld op de afdeling Wetgeving, waar hun praktijkervaring zonder twijfel een meerwaarde biedt.

Wat is uw standpunt hierover?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 16 maart 2007, op de vraag nr. 441 van de heer Alfons Borginon van 18 november 2004 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar het ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, recent goedgekeurd door de Senaat (*Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-2009/9).

Dit ontwerp schept een nieuw wettelijk kader voor de loopbaan van verschillende beroeps categorieën in de rechterlijke organisatie, waaronder de parketjuristen en referendarissen.

Het voorgestelde loopbaanmodel laat toe om aan de ontwikkeling van betrokken personeelslid een gedifferentieerde verloning te koppelen, door de toekenning van een competentiepremie en/of bevorderingen in een hogere weddenschaal via het slagen van gecertificeerde opleidingen.

En outre, la répartition en classes du niveau A permet de mettre en place une gradation interne au sein d'une fonction, à l'occasion de la charge et de l'impact de la fonction concernée.

Ce texte introduit également la notion de mutation et de mobilité (mutation vers les autorités fédérales) dans le Code judiciaire.

DO 2005200606949

Question n° 903 de M^{me} Trees Pieters du 18 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Non-réclamation d'envois recommandés. — Notification ou signification de documents fiscaux officiels aux personnes morales et physiques. — Non-distribution d'envois postaux.

L'administration fiscale adresse aux contribuables de nombreux imprimés officiels en recommandé sous enveloppe RP.

Il s'agit principalement des notifications ou avis suivants:

- les avis de rectification de la déclaration (imprimé n° 279);
- les notifications d'imposition d'office (imprimé n° 279E);
- les notifications ou les répliques 279T;
- les questionnaires 332 et 332ter;
- les décisions directoriales concernant des réclamations et des requêtes d'exonération d'office;
- les notifications 279F2 concernant l'imposition d'amendes administratives.

Principalement pendant les périodes de vacances et en cas d'hospitalisation, il n'est pas rare que des contribuables se trouvent dans l'impossibilité matérielle d'enlever à La Poste les envois postaux recommandés qui leur sont destinés.

D'autres contribuables omettent également, volontairement ou non, et pour des raisons non définies, d'enlever au bureau de poste local les envois recommandés qui leur sont adressés.

En l'occurrence, les questions générales et pratiques suivantes se posent dès lors tant en ce qui concerne les personnes morales que les personnes physiques.

1. En cas de non-distribution d'envois postaux, quand et dans quelle mesure précise sera-t-il à chaque

Bovendien laat de indeling in klassen van het niveau A toe om binnen de functie een interne gradatie aan te brengen, naar aanleiding van het gewicht en de impact van betrokken functie.

Deze tekst introduceert eveneens het begrip mutatie en mobiliteit (overplaatsing naar federale overheidsdiensten) in het Gerechtelijk Wetboek.

DO 2005200606949

Vraag nr. 903 van mevrouw Trees Pieters van 18 januari 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Niet-afhaling van aangetekende zendingen. — Notificatie of betekening van officiële fiscale stukken aan rechtspersonen en aan natuurlijke personen. — Niet-bestelling van poststukken.

De belastingadministratie zendt aan de belastingplichtigen tal van officiële drukwerken onder aangetekende RP-omslag.

Het gaat hier voornamelijk om de volgende berichten of kennisgevingen:

- berichten van wijziging van aangifte (= drukwerk nr. 279);
- kennisgevingen van aanslag van ambtswege (= drukwerk nr. 279E);
- kennisgevingen of wederantwoorden 279T;
- vragenlijsten 332 en 332ter;
- directoriale beslissingen inzake bezwaarschriften en verzoekschriften tot ambtshalve ontheffing;
- kennisgevingen 279F2 inzake de oplegging van administratieve boeten.

Vooral in vakantieperiodes en bij hospitalisatie komt het geregeld voor dat de belastingplichtigen in de materiële onmogelijkheid verkeren om de voor hen bestemde aangetekende postzendingen naderhand bij De Post te gaan afhalen.

Omwille van andere onbekende redenen laten overige belastingplichtigen al dan niet moedwillig daarnaast eveneens na om de voor hen bedoelde aangetekende zendingen af te halen op het plaatselijk postkantoor.

Terzake rijzen in dit verband dan ook zowel in hoofde van rechtspersonen als in hoofde van natuurlijke personen de volgende algemene praktijkgerichte vragen.

1. In welke gevallen van niet-bestelling van poststukken en in welke precieze mate is er zowel op juri-

fois question, sur le plan juridique comme au regard de la réglementation postale, d'un « défaut de notification » ?

2. Quelle attitude les fonctionnaires taxateurs et les fonctionnaires du contentieux doivent-ils adopter par la suite, notamment lorsque les services postaux renvoient des envois recommandés à l'expéditeur avec une étiquette portant les mentions « Non délivré » et « Absent — Avis déposé dans la boîte aux lettres le ... » ?

3.

a) Les envois recommandés susmentionnés doivent-ils par la suite être renvoyés aux contribuables sous une enveloppe de service normale, accompagnés ou non d'un courrier administratif obligatoire ?

b) Dans la négative, quelle attitude doit être adoptée officiellement, à l'égard tant des personnes morales que des particuliers, pour que les contribuables soient dûment informés en temps opportun du contenu de l'ensemble de ces notifications légales et pour assurer le respect des droits de la défense ?

c) Peut-il éventuellement être procédé parallèlement à une signification par courrier électronique avec accusé de réception et/ou par fax avec rapport de transmission aux contribuables et/ou à leurs mandataires et cette procédure électronique constitue-t-elle un début de preuve en justice ?

d) Le courrier peut-il ou doit-il éventuellement être délivré personnellement au destinataire, à son domicile ou à son siège social ?

e) Quelle est la jurisprudence récente en la matière ?

4. Les délais de réponse ou les délais de recours ou d'appel imposés initialement sont-ils systématiquement et automatiquement prolongés de ce fait ?

5.

a) Les contribuables peuvent-ils donner une procuration unique, écrite et gratuite à leurs conjoint, aux membres de leur famille, à leurs partenaires cohabitants et/ou à leur personnel pour les autoriser à enlever pour leur compte à La Poste tous les envois recommandés concernés, sur présentation des documents d'identité requis ?

b) À qui une personne morale peut-elle ou doit-elle donner une telle procuration gratuite ?

6. Pouvez-vous faire part, point par point, des méthodes et conceptions générales respectueuses des intérêts de la clientèle qui sont les vôtres actuellement,

disch vlak als op het vlak van de postreglementering telkens sprake van een « gebrek aan notificatie » ?

2. Hoe moeten de taxatie- en geschillenambtenaren naderhand rechtmatig handelen, onder andere wanneer aangetekende zendingen door de postdiensten worden teruggezonden met het etiket « Niet afgehaald » en « Afwezig — Bericht in de bus gestoken op ... » ?

3.

a) Moeten alle voornoemde aangetekende zendingen achteraf al dan niet met een administratief verpllicht begeleidend schrijven onder gewone dienstomslog aan de belastingplichtigen worden teruggezonden ?

b) Of, op al welke andere officiële wijzen mag of moet er zowel ten opzichte van rechtspersonen als ten opzichte van particulieren worden gehandeld opdat de belastingplichtigen op afdoende wijze van de inhoud van al die wettelijk voorgeschreven notificaties tijdig kennis zouden kunnen nemen en opdat de rechten van de verdediging niet zouden geschaad worden ?

c) Mag er aan de belastingplichtigen en/of aan hun mandatarissen terzelfdertijd eventueel een betekening gebeuren door middel van een e-mail tegen ontvangstbevestiging en/of door middel van een faxbericht met transmissieverslag en vormt die elektronische handelwijze in rechte een begin van bewijs ?

d) Moet of mag er eventueel ook een persoonlijke afgifte ten huize of ten maatschappelijke zetel gebeuren ?

e) Wat zegt de recente rechtspraak omtrent dit alles ?

4. Worden de aanvankelijke opgelegde antwoordtermijnen of termijnen van verhaal of beroep daardoor telkens automatisch verlengd ?

5.

a) Mogen de belastingplichtigen aan hun echtgenoten, hun familieleden, hun samenwonende partners en/of hun werknemers eenmalig een schriftelijke en kosteloze volmacht verlenen om alle beoogde aangetekende zendingen in hun plaats bij De Post af te halen op vertoon van de nodige identiteitspapieren ?

b) Aan wie kan of mag een rechtspersoon een soortgelijk en kosteloos mandaat verstrekken ?

6. Kunt u punt per punt uw algemene huidige klantvriendelijke ziens- en handelwijze meedelen in het licht van de bepalingen van het Wetboek van de

à la lumière des dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992, du Code judiciaire et de la réglementation postale actuellement en vigueur en la matière?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 mars 2007, à la question n° 903 de M^{me} Trees Pieters du 18 janvier 2006 (N.):

1. La réponse à cette question parlementaire est donnée sous réserve de l'interprétation des cours et tribunaux.

2. Selon la jurisprudence de la Cour de cassation, l'article 2 du Code judiciaire a pour effet que l'article 32 du Code judiciaire, qui traite de la signification et de la notification, est applicable en matière d'impôts sur les revenus (Cass. 20 février 1998, Arr. Cass. 1998, 236) ainsi qu'en matière de taxes communales et provinciales directes (Cass. 23 février 1998, Arr. Cass. 1998, 239).

3. Conformément à l'article 32, 2°, du Code judiciaire, il convient d'entendre par notification: «l'envoi d'un acte de procédure en original ou en copie; elle a lieu par les services postaux ou, dans les cas prévus par la loi, selon les formes que la loi prescrit».

Une nouvelle définition du terme notification a été introduite dans le Code judiciaire par la loi du 5 août 2006. Aux termes de cette loi, il convient d'entendre par notification: «l'envoi d'un acte de procédure en original ou en copie; elle a lieu par les services postaux ou par courrier électronique à l'adresse judiciaire électronique, ou, dans les cas prévus par la loi, par télécopie ou selon les formes que la loi prescrit». Cette nouvelle définition entre en vigueur à une date à fixer par le Roi et au plus tard le 1^{er} janvier 2009.

4. Jusqu'il y a peu, selon la Cour de cassation, la notification (d'un jugement ou d'un arrêt) était acquise à la date de l'envoi et non à la date de la réception (Cass. 24 décembre 1982, Arr. Cass. 1982-83, 572; Cass. 20 mai 1996, Arr. Cass. 1996, 473; Cass. 9 décembre 1996, Arr. Cass. 1996, 1193; Cass. 17 mars 1997, Arr. Cass. 1997, 359.; Cass. 20 février 1998, *Pas.* 1998, 254). Il s'agit de l'application de la théorie dite de l'expédition.

En opposition à cette jurisprudence de la Cour de cassation, la Cour d'arbitrage a estimé que le principe d'égalité est violé si la notification (par pli judiciaire) est interprétée de manière à faire courir le délai à partir du moment de l'envoi (Cour d'arbitrage n° 170/2003, 17 décembre 2003, *Moniteur belge* du 1^{er} mars 2004, 11535). La Cour d'arbitrage a par cet arrêt consacré la théorie dite de la réception. La Cour de cassation a depuis lors, et par un arrêt du 23 juin 2006, opéré un revirement de jurisprudence et s'est également prononcée en faveur de la théorie de la réception.

inkomstenbelastingen 1992, het Gerechtelijk Wetboek en van de terzake thans vigerende postreglementering?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 13 maart 2007, op de vraag nr. 903 van mevrouw Trees Pieters van 18 januari 2006 (N.):

1. Het antwoord op deze parlementaire vraag wordt gegeven onder voorbehoud van de interpretatie door hoven en rechtbanken.

2. Ingevolge Cassatierechtspraak is krachtens artikel 2 Ger.W. het artikel 32 Ger.W. dat handelt over de betekening en kennisgeving, van toepassing inzake inkomstenbelastingen (Cass. 20 februari 1998, Arr. Cass. 1998, 236) en inzake directe gemeente- en provinciebelastingen (Cass. 23 februari 1998, Arr. Cass. 1998, 239).

3. Onder kennisgeving dient ingevolge artikel 32, 2°, Ger.W. te worden verstaan: «de toezending van een akte van rechtspleging in origineel of in afschrift; zij geschiedt langs de post of, in de gevallen die de wet bepaalt, in de vormen die deze voorschrijft.»

Door de wet van 5 augustus 2006 werd een nieuwe definitie van de term kennisgeving in het Gerechtelijk Wetboek geïntroduceerd. Ingevolge deze wet moet onder kennisgeving worden verstaan: «de toezending van een akte van rechtspleging in origineel of in afschrift; zij geschiedt langs de postdiensten of per elektronische post aan het gerechtelijk elektronisch adres of, in de gevallen die de wet bepaalt, per fax of in de vormen die de wet voorschrijft». Deze nieuwe definitie treedt in werking op een door de Koning nader te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2009.

4. Tot voor kort was het Hof van Cassatie van oordeel dat de kennisgeving (van een vonnis of arrest) geschiedde op het ogenblik van de toezending en niet op het ogenblik van ontvangst (Cass. 24 december 1982, Arr. Cass. 1982-83, 572; Cass. 20 mei 1996, Arr. Cass. 1996, 473; Cass. 9 december 1996, Arr. Cass. 1996, 1193; Cass. 17 maart 1997, Arr. Cass. 1997, 359; Cass. 20 februari 1998, *Pas.* 1998, 254). Het gaat om de toepassing van de zogenaamde verzendingstheorie.

Tegengesteld aan deze rechtspraak van het Hof van Cassatie heeft het Arbitragehof geoordeeld dat het gelijkheidsbeginsel wordt geschonden indien de kennisgeving (bij gerechtsbrief) zo wordt geïnterpreteerd dat de termijn aanvangt op het ogenblik van de verzending (Arbitragehof nr. 170/2003, 17 december 2003, *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 2004, 11535). Met dit arrest heeft het Arbitragehof de zogenaamde ontvangsttheorie gehuldigd. Het Hof van Cassatie heeft sedertdien met een arrest van 23 juni 2006 een kentering in de rechtspraak veroorzaakt en heeft zich eveneens voor de ontvangsttheorie uitgesproken.

5. Cette divergence (temporaire) entre les deux Cours sur le plan de la jurisprudence a conduit à l'introduction, par la loi du 13 décembre 2005, de l'article 53bis dans le Code judiciaire. Cet article est rédigé comme suit: «à l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification sur support papier sont calculés depuis:

- 1° lorsque la notification est effectuée par pli judiciaire ou par courrier recommandé avec accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le pli a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu;
- 2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par pli simple, depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire.».

6. Dans son arrêt du 24 octobre 2002 (Conseil d'État n° 111878, 24 octobre 2002, R.W. 2002-2003, 1466), le Conseil d'État a estimé qu'une notification par lettre recommandée à la poste est faite valablement lorsque le facteur s'est présenté au domicile de l'intéressé et, à défaut d'avoir pu remettre la lettre en mains propres au destinataire ou à son mandataire, lorsqu'il a laissé dans la boîte aux lettres un avis l'informant que la lettre peut être retirée au bureau de poste.

7. Il peut encore être renvoyé aux lois des 10 juillet 2006 et 5 août 2006 relatives à la procédure par voie électronique, qui prévoient un système de signification et de notification électroniques et qui consacrent le principe de la double date.

8. Pour le reste, je renvoie à mes collègues, M. Didier Reynders, ministre des Finances (question n° 825 du 18 janvier 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 114, p. 21940) et M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques (question n° 1095 du 18 janvier 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 114, p. 21940), qui sont compétents au premier chef pour la matière qui constitue l'objet de cette question parlementaire.

DO 2005200608626

Question n° 1099 de M. Bart Laeremans du 31 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Criminalité. — Vols à la tire dans le train et le métro.

J'ai appris en lisant la presse du 7 juin 2006 que l'année 2005 a été marquée, par rapport à l'année pré-

5. Bovenvermelde (tijdelijke) uiteenlopende rechtspraak tussen de twee hoven heeft geleid tot de invoering van artikel 53bis in het Gerechtelijk Wetboek door de wet van 13 december 2005. Dit artikel luidt als volgt: «ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving op een papieren drager berekend:

- 1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij gerechtsbrief of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of gekozen woonplaats;
- 2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.».

6. De Raad van State heeft in haar arrest van 24 oktober 2002 (R.v.St. nr. 111878, 24 oktober 2002, R.W. 2002-2003, 1466) gesteld dat een kennisgeving bij een ter post aangetekende brief rechtsgeldig is wanneer de postbode zich aan de woning van de belanghebbende heeft aangemeld en als hij de brief niet persoonlijk aan de geadresseerde of zijn gemachtigde heeft kunnen overhandigen in de brievenbus een bericht heeft achtergelaten waarin deze ervan op de hoogte wordt gebracht dat de brief kan worden afgehaald op het postkantoor.

7. Er kan nog worden gewezen op de wetten van 5 augustus 2006 en 10 juli 2006 die betrekking hebben op de elektronische procesvoering. Hierbij wordt voorzien in een systeem van elektronische betekening en kennisgeving en wordt het principe van de dubbele datum vooropgesteld.

8. Voor het overige verwijs ik naar mijn collega's, de heer Didier Reynders, minister van Financiën (vraag nr. 825 van 18 januari 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 114, blz. 21940) en de heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven (vraag nr. 1095 van 18 januari 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 114, blz. 21940), tot wiens bevoegdheid de materie die het voorwerp van deze parlementaire vraag uitmaakt in eerste instantie behoort.

DO 2005200608626

Vraag nr. 1099 van de heer Bart Laeremans van 31 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Criminaliteit. — Gauwdiefstallen in trein en metro.

Ik verneem uit de kranten van 7 juni 2006 dat er in 2005 een spectaculaire stijging was van het aantal

cédente, par une augmentation spectaculaire du nombre de vols à la tire dans les gares.

1. A-t-on observé une évolution analogue dans le métro bruxellois au cours de cette même année 2005 ?

2. Pourriez-vous, en rapport avec la question n° 887 du 11 janvier 2006 de M. Guido De Padt (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 121, p. 23453), fournir un aperçu des délits commis en 2005, subdivisés en fonction des catégories suivantes: vols avec violence, vols à la tire, vols de bagages, violences physiques, port illégal d'armes, infractions commises en corrélation avec l'usage de stupéfiants, actes de vandalisme par tags ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 16 mars 2007, à la question n° 1099 de M. Bart Laerebans du 31 juillet 2006 (N.):

Les différents éléments de réponse ont été demandés à la Police Fédérale (Direction générale de la police administrative, Direction de la police des voies de communication, Police des chemins de fer).

Il convient de tenir compte des remarques suivantes lors de l'interprétation des données:

1. Les données ne portent que sur les faits qui ont été enregistrés par le poste SPC Métro. Les faits qui ont été effectivement commis dans le métro mais qui ont été enregistrés par une autre unité ne sont compris dans ces chiffres. Les faits qui n'ont pas été commis dans le métro mais qui ont été enregistrés par le SPC Métro sont cependant repris dans ces chiffres. Il est actuellement impossible de ne communiquer que les données concernant les faits qui ont été effectivement commis dans le métro.

2. Les données ont été extraites de la Banque de données nationale générale (BNG) en juillet 2006. Ces données sont le reflet d'un moment déterminé et sont donc sujettes à modification, en fonction de l'alimentation de la BNG.

3. Il n'y a pas toujours de chiffres disponibles pour toutes les catégories demandées. Le vol de bagage est classé comme un vol ordinaire ou un vol à la tire par exemple. L'appellation graffiti ne concerne que les faits qui ont été commis sur des biens immobiliers et non sur des biens mobiliers tels que les rames de métro.

1) Selon les informations qui m'ont été transmises par la Police fédérale, il ressort en effet que le nombre de vols à la tire dans le métro est en augmentation pour l'année 2005. En 2004, le poste SPC Métro a enregistré 512 vols à la tire, en 2005, ce chiffre

gawwdiefstallen in de Belgische treinstations, vergeleken met het jaar voordien.

1. Heeft er zich in 2005 in de Brusselse metro een gelijkaardige evolutie voorgedaan ?

2. Kan u mij, in aansluiting bij vraag nr. 887 van 11 januari 2006 van de heer Guido De Padt (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 121, blz. 23453), een overzicht geven van de misdrijven in 2005, ingedeeld in volgende categorieën: diefstal met geweld, gawwdiefstal, bagagediefstal, fysiek geweld, verboden wapendracht, inbreuken in verband met drugs, graffitivandalisme ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1099 van de heer Bart Laerebans van 31 juli 2006 (N.):

De verschillende elementen van antwoord werden mij op mijn verzoek overgemaakt door de Federale Politie (Algemene directie Bestuurlijke Politie, Directie van de politie van de verbindingswegen, Spoorwegpolitie).

Bij het interpreteren van de data in de onderstaande tabel dient rekening te worden gehouden met de volgende bemerkingen:

1. De gegevens hebben enkel betrekking op de feiten die werden geregistreerd door de post SPC Metro als dusdanig. Feiten die zich wel hebben voorgedaan in de metro, maar die werden geregistreerd door een andere eenheid, werden niet opgenomen. Feiten die zich niet in de metro hebben voorgedaan, maar die wel werden geregistreerd door de SPC Metro, werden daarentegen wel opgenomen. Het is tot op heden niet mogelijk om enkel de cijfergegevens van de feiten die effectief in de metro werden gepleegd weer te geven.

2. De gegevens zijn een extractie van de algemene Nationale Gegevensbank (ANG) van juli 2006. Deze gegevens zijn de weergave van een bepaald moment en ze zijn bijgevolg onderhevig aan wijzigingen, afhankelijk van de voeding van de ANG.

3. Niet voor alle gevraagde categorieën zijn er cijfergegevens voorhanden. Zo wordt bagagediefstal bijvoorbeeld geclassificeerd onder de noemer gewone diefstal en gawwdiefstal. De noemer graffiti omvat enkel de feiten die werden gepleegd op onroerende goederen, en niet op roerende goederen zoals bijvoorbeeld metrostellen.

1) Uit de informatie die mij door de Federale Politie werd overgemaakt, blijkt dat er inderdaad sprake is van een stijging van het aantal gawwdiefstallen in de metro in 2005. In 2004 werden er door de post SPC Metro 512 gawwdiefstallen geregistreerd,

s'élevait à 710, ce qui constitue une augmentation de 38,7 %.

- 2) Le tableau ci-dessous comporte un aperçu des infractions commises dans le métro en 2005, réparties en plusieurs catégories : vol avec violence, vol à la tire, vol de bagages, violence physique, port illégal d'armes, infractions relatives à la drogue et au vandalisme.

| Forme de criminalité | 2005 |
|--------------------------------------------|-------|
| Vol | 1 413 |
| Vol grave | 409 |
| Vol ordinaire | 280 |
| Vol à la tire | 710 |
| Extorsion | 14 |
| Agression physique | 310 |
| Stupéfiants | 527 |
| Importation et exportation de drogue | 49 |
| Consommation de drogue | 148 |
| Possession de drogue | 307 |
| Drogue: autres | 23 |
| Dégradations volontaires | 68 |
| Graffiti | 5 |
| Dégradations volontaires diverses | 63 |
| Armes et munitions — port interdit | 145 |

Source: Police DAG/DAC/SPC fédérale.

DO 2005200608002

Question n° 1113 de M. Dirk Van der Maelen du 9 mai 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Régularisation fiscale. — Insécurité juridique actuelle.

L'article «*Tweede zit voor de fiscale amnestie-bis*» (Deuxième session pour l'amnistie fiscale *bis*) écrit par le prof. dr. Michel Maus, publié dans AFT 2006/4, soulève une série de questions relatives à la régularisation fiscale annoncée dans la dernière loi-programme du 27 décembre 2005.

Dans «l'exposé des motifs» de la loi-programme du 27 décembre 2005, le législateur a affirmé que si aucun autre acte n'est accompli qui impliquerait qu'un délit prévu par l'article 3 de la loi sur le blanchiment du 11 janvier 1993 soit commis (pareil autre acte pourrait, en fonction des faits concrets, être le fait que la non-déclaration soit combinée avec une soustraction avec intention frauduleuse de certains avoirs, etc), la validité de la déclaration est acceptée puisque autrement la

in 2005 waren het er 710. Dit houdt een stijging in van 38,7 %.

- 2) Onderstaande tabel omvat een overzicht van de misdrijven die in 2005 in de metro werden gepleegd, ingedeeld in de volgende categorieën: diefstal met geweld, gauwdiefstal, bagagediefstal, fysiek geweld, verboden wapendracht, inbreuken in verband met drugs en graffiti-vandalisme.

| Criminaliteitsvorm | 2005 |
|-------------------------------------------|-------|
| Diefstal | 1 413 |
| Zware diefstal | 409 |
| Gewone diefstal | 280 |
| Gauwdiefstal | 710 |
| Afpersing | 14 |
| Fysieke agressie | 310 |
| Verdovende middelen | 527 |
| In- en uitvoer van drugs | 49 |
| Druggebruik | 148 |
| Drugsbezit | 307 |
| Drugs: andere | 23 |
| Opzettelijke vernielingen | 68 |
| Graffiti | 5 |
| Opzettelijke vernielingen: allerlei | 63 |
| Wapens en munitie — verboden dracht | 145 |

Bron: Federale Politie, DAG/DAC/SPC.

DO 2005200608002

Vraag nr. 1113 van de heer Dirk Van der Maelen van 9 mei 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Fiscale regularisatie. — Bestaande rechtsonzekerheid.

Het artikel «*Tweede zit voor de fiscale amnestie-bis*» van de hand van prof. dr. Michel Maus dat in AFT 2006/4 verscheen, roept een aantal vragen in het leven over de in de laatste programmawet van 27 december 2005 aangekondigde fiscale regularisatie.

De wetgever heeft in de «*memorie van toelichting*» bij de programmawet van 27 december 2005 gesteld dat de rechtsgeldigheid van de regularisatieaangifte wordt aanvaard indien geen enkele andere daad wordt gesteld die tot de aanwezigheid van een misdrijf uit artikel 3 van de Witwaswet van 11 januari 1993 zou kunnen leiden (wat wel het geval zou kunnen zijn, afhankelijk van de concrete feiten, indien de niet-aangifte zou gepaard gaan met bijkomende daden van

mesure de régularisation elle-même deviendrait inopérante dans des situations simples de non-déclaration.

Cette position du législateur est quelque peu compréhensible mais le problème est qu'elle n'a pas été traduite comme telle dans la loi-programme du 27 décembre 2005. De plus, il convient de souligner, en ce qui concerne l'amnistie pénale, que la loi-programme du 27 décembre 2005 n'a pas prévu d'exonération de poursuites pénales pour, par exemple, l'escroquerie, l'abus de biens sociaux et les délits liés à l'état de faillite. Ce sont justement souvent ces délits qui concourent à la fraude fiscale et qui ne devraient pas pouvoir affecter la validité de la déclaration de régularisation, du moins pour autant que la fraude fiscale puisse également susciter ces qualifications pénales sans actes supplémentaires.

Il ne fait pas de doute que l'absence de confirmation légale de cette règle et l'absence d'amnistie pour les délits cités auront de nouveau pour conséquence que les contribuables visés par ladite loi-programme du 27 décembre 2005 qui se trouvent dans de telles situations ambiguës, opteront pour la solution la moins risquée. Dans l'état actuel de la législation, il n'y a aucune certitude légale qu'après leur déclaration de régularisation, ils ne seront pas exclus de la régularisation fiscale et ne seront en outre pas poursuivis pénalement.

1. Ce raisonnement est-il correct ?
2. Dans l'affirmative, envisagez-vous de remédier à l'insécurité juridique actuelle ?
3. Dans la négative, pourquoi ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 16 mars 2007, à la question n° 1113 de M. Dirk Van der Maelen du 12 septembre 2006 (N.):

La loi-programme du 27 décembre 2005 prévoit (article 123) qu'une déclaration-régularisation ne produit pas d'effets si les revenus régularisés proviennent de la réalisation d'opérations de blanchiment ou d'un délit sous-jacent visé à l'article 3 de la loi du 11 janvier 1993. Tout comme pour la DLU, il est prévu à cet effet (article 124) que le « Point de contact-régularisations » (au sein du SPF Finances) transmet tous les six mois une copie des attestations-régularisation délivrées à la Cellule de traitement des informations financières. Contrairement à la DLU, les travaux préparatoires de la loi-programme ne précisent pas l'utilisation de ces informations par la Cellule.

Étant donné que la philosophie de cette régularisation fiscale est comparable à la DLU, la Cellule de trai-

bedrieglijke onttrekking van vermogen en dergelijke), omdat anders de maatregel van de regularisatie zelf ook in meer gewone situaties van loutere niet-aangifte onwerkzaam zou worden.

Deze stelling van de wetgever is enigszins begrijpelijk, doch het probleem stelt zich dat deze stelling niet als dusdanig in de programmawet van 27 december 2005 werd verwoord. Bovendien moet worden opgemerkt dat de programmawet van 27 december 2005, wat de strafrechtelijke amnestie betreft, geen vrijstelling van strafvervolgning heeft bepaald voor bijvoorbeeld oplichting, misbruik van vennootschapsgoederen en misdrijven die verband houden met de staat van faillissement. Het zijn precies deze misdrijven die vaak samenlopend zijn met fiscale fraude en die de rechtsgeldigheid van de regularisatieaangifte niet zouden mogen beïnvloeden, althans voor zover de fiscale fraude zonder bijkomende daden ook tot deze strafrechtelijke kwalificaties aanleiding zou kunnen geven.

Het gebrek aan wettelijke bevestiging van deze regel en het gebrek aan amnestie voor de geciteerde misdrijven zal ongetwijfeld opnieuw tot gevolg hebben dat de in de voornoemde programmawet van 27 december 2005 bedoelde belastingplichtigen die zich in een dergelijke dubieuze situatie bevinden, eieren voor hun geld zullen kiezen. Zij hebben in de huidige stand van de wetgeving geen enkele wettelijke zekerheid dat zij na hun regularisatieaangifte niet van de fiscale regularisatie zullen worden uitgesloten en daarenboven strafrechtelijk zullen worden vervolgd.

1. Klopt deze redenering ?
2. Zo ja, overweegt u te verhelpen aan de bestaande rechtsonzekerheid ?
3. Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1113 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 september 2006 (N.):

De programmawet van 27 december 2005 bepaalt (artikel 123) dat een aangifte tot fiscale regularisatie geen uitwerking heeft indien de geregulariseerde inkomsten voortkomen uit een witwasmisdrijf of een onderliggend misdrijf bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 januari 1993. Net zoals voor de EBA wordt daarom voorzien (artikel 124) dat het « Contactpunt regularisaties » (binnen FOD Financiën) een afschrift van de lijst van de afgeleverde regularisatie-attesten om de zes maanden overmaakt aan de Cel voor financiële informatieverwerking. In tegenstelling tot de EBA scheppen de parlementaire voorbereidingen van de programmawet geen verdere duidelijkheid over het gebruik van deze informatie door de Cel.

Aangezien de filosofie van deze fiscale regularisatie vergelijkbaar is met deze van de EBA, neemt de Cel

tement des informations financières suit la même procédure que celle de la DLU pour la liste de ces attestations.

DO 2005200608531

Question n° 1242 de M^{me} Trees Pieters du 14 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

ASBL. — Interprétation à donner au critère du «travailleur à temps plein inscrit au registre du personnel».

L'article 17, §§ 3 et 5 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (modifiée par la loi du 2 mai 2002) prévoient des critères établissant une distinction entre les petites, les grandes et les très grandes ASBL. Les ASBL qui répondent aux critères énoncés au § 3 sont considérées comme de grandes ASBL et soumises à l'obligation de tenir une comptabilité à partie double. Une ASBL ne répondant pas à ces critères est considérée comme une petite ASBL et peut se limiter à une comptabilité à partie simple. S'il est en outre satisfait aux critères énoncés au § 5, il est question d'une très grande ASBL. Les associations de ce type sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, ainsi que des opérations à constater dans les comptes annuels.

Une ASBL est considérée comme «grande» (§ 3) lorsqu'elle atteint les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

Soit:

1° cinq travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

Soit:

2° 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, lors de la clôture de l'exercice social;

Soit:

3° 1 000 000 euros pour le total du bilan.

Une ASBL est qualifiée de «très grande» (§ 5) lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés,

pour Financière Informatieverwerking zich voor dezelfde procedure te volgen als bij de EBA voor de lijst met attesten die zij zal ontvangen.

DO 2005200608531

Vraag nr. 1242 van mevrouw Trees Pieters van 14 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

VZW's. — Interpretatie van het criterium «voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister».

Artikel 17, § 3 en § 5 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002) bevatten criteria die een onderscheid doorvoeren tussen kleine, grote en hele grote VZW's. Indien aan de criteria van § 3 wordt voldaan, hebben we te maken met een grote VZW. Het gevolg daarvan is dat zo'n VZW een dubbele boekhouding moet voeren. Voldoet een VZW niet aan de voorwaarden, dan spreken we over een kleine VZW, en hoeft men slechts een eenvoudige boekhouding te voeren. Wordt ook aan de criteria van § 5 voldaan, dan is er sprake van een hele grote VZW, en is men verplicht om één of meer commissarissen aan te stellen en te belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekeningen, van de regelmatigheid in het licht van de wet en de statuten en van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld.

Men is een «grote VZW» als (§ 3) twee van de volgende voorwaarden vervuld zijn:

Ofwel:

1° Wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat.

Ofwel:

2° Wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar in totaal 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten heeft, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Ofwel:

3° Een balanstotaal van 1 000 000 euro heeft.

Men is een «hele grote VZW» als (§ 5) het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar,

inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et exprimés en équivalents temps plein, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse à la clôture de l'exercice social les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

Soit:

- 1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité;

Soit:

- 2° 6 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

Soit:

- 3° 3 125 000 euros pour le total du bilan.

Il existe un certain flou à propos du critère du nombre de travailleurs, exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel, qu'il y aurait lieu de clarifier.

1. Lors de la vérification du nombre de travailleurs occupés par l'ASBL, à savoir au moins 5 (§ 3), 50 ou 100 (§ 5), exprimés en équivalents temps plein, seuls les travailleurs fournissant effectivement les prestations de travail convenues initialement dans le contrat de travail entrent-ils en ligne de compte, ou faut-il, pour vérifier s'il est satisfait à ce critère, en outre tenir compte des travailleurs bénéficiant d'une interruption de carrière et des malades de longue durée, alors que ceux-ci ne fournissent plus de prestations pendant une certaine période?

2. Dans l'affirmative, le fait que, de cette manière, ces nombres sont facilement atteints, n'est-il pas particulièrement inéquitable, étant donné qu'un travailleur qui travaille effectivement et un travailleur qui ne travaille pas, sont comptabilisés comme deux travailleurs, alors qu'en réalité une seule prestation est fournie?

En procédant de la sorte, de nombreuses ASBL sont susceptibles d'être qualifiées de «grandes», voire de «très grandes», avec toutes les conséquences que cela entraîne (tenue d'une comptabilité en partie double, désignation de commissaires).

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 mars 2007, à la question n° 1242 de M^{me} Trees Pieters du 14 février 2007 (N.):

1. Je renvoie à la réponse donnée par mon collègue le ministre des Affaires sociales à la question n° 508 du

het equivalent van 100 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat, of wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers te boven gaat:

Ofwel:

- 1° Het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het voormelde koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978.

Ofwel:

- 2° In totaal 6 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Ofwel:

- 3° Een balanstotaal van 3 125 000 euro.

Omtrent het criterium van «een voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister» bestaat een onduidelijkheid waarover de opklaring wenselijk is.

1. Moet men bij het verifiëren of aan de drempel van 5 (§ 3), 50 of 100 (§ 5) voltijdse werknemers is voldaan, enkel rekening houden met de werknemers die effectief de prestaties leveren zoals oorspronkelijk overeengekomen in de arbeidsovereenkomst, of dienen loopbaanonderbrekers en langdurig zieken, ondanks het feit dat zij voor bepaalde duur deze prestaties niet langer leveren, ook in rekening gebracht te worden om na te gaan of aan de voorwaarde is voldaan?

2. Zo ja, is de situatie dat op die manier vrij vlot deze aantallen kunnen worden bereikt, niet bijzonder onbillijk, rekening houdend met het feit dat één werknemer die effectief werkt en één werknemer die niet werkt, toch voor twee tellen, en er in realiteit slechts één prestatie wordt geleverd?

Op die manier zouden heel wat VZW's onder het statuut van een grote of zelfs heel grote VZW kunnen vallen, de gekende gevolgen met zich meebrengend (dubbele boekhouding, aanstellen commissarissen).

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 13 maart 2007, op de vraag nr. 1242 van mevrouw Trees Pieters van 14 februari 2007 (N.):

1. Ik verwijs naar het antwoord gegeven door mijn collega de minister van Sociale Zaken op de vraag

17 juillet 2006, (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 154, p. 29808).

2. Compte tenu du point 1 et du fait qu'en vertu de l'article 17 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, outre le dépassement du seuil du nombre de travailleurs, au moins un des autres critères doit être dépassé, il me semble qu'il n'est pas du tout question d'iniquité dans le cas présent.

DO 2005200608523

Question n° 1249 de M. Filip Anthuenis du 23 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Personnes handicapées. — «Begeleid Werken». — Les articles 1384 et 1386bis du Code civil.

«Begeleid Werken» se propose d'offrir aux personnes handicapées, qui ne sont pas à même d'exercer une activité rémunérée ou constituant un salaire, la possibilité d'exercer une activité de travail non rémunérée dans le circuit du travail ordinaire, par le biais d'un accompagnement de parcours sur mesure du client. À l'origine de cette initiative, qui s'inscrit à l'heure actuelle dans l'offre continue d'activités d'assistance par le travail en Flandre, on trouve une expérience d'assistance par le travail aux personnes handicapées. Aujourd'hui, plus de mille personnes en Flandre sont accompagnées par un service de «Begeleid Werken».

Dans la pratique, cela signifie qu'une personne handicapée bénéficiant d'une indemnité d'invalidité est intégrée, sous certaines conditions, dans le circuit du travail, sans toutefois être liée par un contrat de travail. Ce système suscite un certain nombre de questions relatives à l'application des articles 1384 et 1386bis du Code civil (CC).

1. L'employeur est-il responsable ou non aux termes de l'articles 1384 CC pour les personnes occupées dans son entreprise dans le cadre de «Begeleid Werken»?

2. Quelle interprétation est donnée à la notion de «faute grave» dans le cas d'une personne gravement handicapée occupée dans le cadre de «Begeleid Werken»?

3. En ce qui concerne l'application de l'article 1386bis CC: dans quelle mesure un employeur est-il responsable lorsqu'un handicapé mental occupé dans son entreprise dans le cadre de «Begeleid Werken» cause un dommage aux propriétés de l'employeur?

nr. 508 van 17 juli 2006, (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 154, blz. 29808).

2. Gelet op 1 en gelet op het feit dat op grond van artikel 17 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen naast het overschrijden van de drempel van het aantal werknemers, ten minste nog een van de overige criteria moet zijn overschreden, lijkt mij hier van onbillijkheid allesbehalve sprake.

DO 2005200608523

Vraag nr. 1249 van de heer Filip Anthuenis van 23 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Personen met een handicap. — «Begeleid Werken». — Artikelen 1384 en 1386bis van het Burgerlijk Wetboek.

«Begeleid Werken» wil personen met een handicap, die geen bezoldigde of loonvormende activiteit kunnen uitvoeren, de kans geven om een onbezoldigde arbeidsactiviteit in het gewone arbeidscircuit te laten uitvoeren. Dit gebeurt via een individuele trajectbegeleiding op maat van de cliënt. Het is ontstaan uit een experiment van Arbeidszorg en is in Vlaanderen nu een onderdeel van het continuüm van de arbeidszorgactiviteiten. Momenteel worden in Vlaanderen meer dan duizend mensen begeleid door een dienst «Begeleid Werken».

In de praktijk komt het er evenwel op neer dat een persoon met een handicap die een invaliditeitsuitkering geniet onder bepaalde voorwaarden wordt opgenomen in het arbeidscircuit, zonder dat er sprake is van een arbeidsovereenkomst. Deze constellatie zorgt voor een aantal onduidelijkheden wat de toepassing van de artikelen 1384 en 1386bis van het Burgerlijk Wetboek (BW) betreft.

1. Is de werkgever al dan niet aansprakelijk op basis van artikel 1384 BW voor de mensen die in het kader van «Begeleid Werken» in zijn onderneming actief zijn?

2. Hoe wordt het begrip «zware schuld» in hoofde van een persoon met een zware handicap in het geval van «Begeleid Werken» geïnterpreteerd?

3. Met betrekking tot artikel 1386bis BW: in welke mate is een werkgever aansprakelijk indien een verstandelijk gehandicapte die in de onderneming aan de slag is onder het stelsel «Begeleid Werken» schade berokkent aan de eigendommen van de werkgever?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 16 mars 2007, à la question n° 1249 de M. Filip Anthuenis du 23 février 2007 (N.):

En premier lieu, il est à noter qu'il appartient uniquement aux cours et tribunaux de donner une interprétation contraignante aux articles de loi. Ma réponse à ce premier point de la question doit dès lors être comprise à la lumière de cette réserve.

1. Conformément à l'article 1384, alinéa 3, du Code civil, les maîtres et les commettants sont responsables du dommage causé par leurs préposés dans l'exercice de leurs fonctions. L'un des principaux critères pour juger si une personne handicapée pourrait être considérée comme le préposé de quelqu'un d'autre, au sens de l'article 1384, alinéa 3, du Code civil, est la condition de l'existence d'un lien de subordination entre le commettant et le préposé. C'est une question de fait. Il ressort de la jurisprudence qu'une subordination effective suffit, même si le travail est non rémunéré et effectué sans contrat. Vu cette interprétation dans la jurisprudence, j'estime qu'un tel lien de subordination peut exister, dans le cadre d'«emplois assistés», entre l'employeur et la personne handicapée qu'il emploie. Je considère dès lors que, dans ces cas, la responsabilité de l'employeur peut être compromise lorsque des personnes handicapées causent un dommage dans l'exercice de leurs fonctions.

Il faut cependant attirer l'attention sur les cas où la personne handicapée a été déclarée irresponsable. La jurisprudence et la doctrine dans leur majorité partent du principe dans ce cas que, sur la base de l'article 1384, alinéa 3, du Code civil, un commettant ne peut être tenu pour responsable, parce que ledit article requiert une faute dans le chef du préposé. Les personnes déclarées irresponsables n'ont pas conscience de la portée de leurs actes et ne remplissent ainsi pas cette condition.

2. La notion de «faute lourde» ne figure pas dans les règles de droit commun en matière de responsabilité contenues dans le Code civil. Par contre, il s'agit d'une notion utilisée à l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Cet article règle notamment la responsabilité de personnes employées sur la base d'un contrat de travail. Dans le cas présent, il ne peut toutefois pas être question de contrat de travail, étant donné que la personne handicapée exerce sa fonction sans être rémunérée. À mon avis, il ne faut dès lors pas interpréter la notion de «faute lourde» dans ce contexte.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1249 van de heer Filip Anthuenis van 23 februari 2007 (N.):

Er dient in eerste instantie te worden op gewezen dat het enkel aan de hoven en rechtbanken toekomt om een bindende interpretatie te geven van wetsartikelen. Mijn antwoord op deze eerste vraag dient dan ook in het licht van dit voorbehoud te worden begrepen.

1. Op grond van het derde lid van artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek zijn meesters en zij die anderen aanstellen aansprakelijk voor de schade die hun aangestelden veroorzaken gedurende de uitoefening van hun functie. Eén van de belangrijkste criteria om te beoordelen of een persoon met een handicap zou kunnen beschouwd worden als de aangestelde van iemand anders in de zin van artikel 1384, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek betreft de vereiste dat er een ondergeschikt verband dient te bestaan tussen de aansteller en de aangestelde. Dit betreft een feitenkwestie. Uit de rechtspraak blijkt dat een feitelijke ondergeschiktheid volstaat, ook al wordt het werk onbezoldigd en buiten een contract om verricht. Gelet op deze interpretatie in de rechtspraak, ben ik van oordeel dat een dergelijke band van ondergeschiktheid in het kader van «Begeleid werken» kan bestaan tussen de werkgever en de persoon met een handicap die hij tewerkstelt. Ik meen dan ook dat de aansprakelijkheid van de werkgever in deze gevallen in het gedrang kan komen wanneer personen met een handicap schade veroorzaken in de uitoefening van hun functie.

De aandacht dient echter te worden gevestigd op het geval waarin de persoon met een handicap ontoerekeningsvatbaar is. De meerderheid van de rechtspraak en de rechtsleer gaat er in dat geval van uit dat een aansteller op grond van artikel 1384, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, niet kan worden aansprakelijk gesteld omdat voornoemd artikel een fout vereist in hoofde van de aangestelde. Personen die ontoerekeningsvatbaar zijn missen het bewustzijn van de draagwijdte van hun handelingen en voldoen aldus niet aan deze voorwaarde.

2. Het begrip «zware schuld» komt niet voor in de gemeenrechtelijke aansprakelijkheidsregels vervat in het Burgerlijk Wetboek. Het betreft daarentegen een notie die wordt gebruikt in artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Dit artikel regelt met name de aansprakelijkheid van personen die op basis van een arbeidsovereenkomst zijn tewerkgesteld. In voorliggend geval kan er echter geen sprake zijn van een arbeidsovereenkomst, aangezien de persoon met een handicap zijn functie onbezoldigd uitoefent. De notie «zware schuld» dient mijn inziens in deze context dan ook niet te worden geïnterpreteerd.

3. Si le juge considère la personne handicapée comme souffrant d'une maladie mentale grave au sens de l'article 1386*bis* du Code civil, il peut répartir équitablement la réparation du dommage entre l'employeur et la personne handicapée qui a causé le dommage.

Si la personne handicapée n'entre pas dans le champ d'application de l'article 1386*bis* du Code civil, elle peut, le cas échéant et sur la base des règles générales en matière de responsabilité, être condamnée à réparer entièrement le dommage.

Outre les fondements de responsabilité précités, l'employeur peut, le cas échéant, diriger son recours contre les parents ou l'instituteur de la personne handicapée qui a causé le dommage. Dans ce cas de figure, les conditions contenues à l'article 1384, alinéas 2 et 4, du Code civil, doivent bien évidemment être remplies.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2006200709441

Question n° 1515 de M^{me} Trees Pieters du 27 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Lutte contre le retard de paiement en matière fiscale et suppression de ce retard. — Créances fiscales irrécouvrables. — TVA et contributions directes. — Amélioration de la taxation.

Le gouvernement et la Cour des comptes entendent recouvrer effectivement et rapidement, notamment par le biais d'une meilleure taxation, tous les impôts établis, ainsi que les sommes réclamées par voie de contrainte, de rectification et de procès-verbaux en matière de TVA.

Dans la pratique, force est de constater que — apparemment en raison des tableaux dits « de chasse fiscale » — certains agents taxateurs zélés et certains managers des secteurs des contributions directes et de la TVA infligent des amendes administratives et envoient des impositions spéciales ou non et des avis de régularisation de TVA, tout en sachant que les particuliers, les entreprises, les sociétés et les personnes morales concernés sont en faillite, en liquidation, en état de déconfiture, en grande partie ou complètement insolubles et que les créances fiscales sont dès lors irrécouvrables.

3. Indien de persoon met een handicap door de rechter aanzien wordt als een ernstige geesteszieke in de zin van artikel 1386*bis* van het Burgerlijk Wetboek, kan de rechter de schadelast naar billijkheid verdelen tussen de werkgever en de persoon met een handicap die de schade heeft aangericht.

Indien de persoon met een handicap niet onder het toepassingsgebied van artikel 1386*bis* van het Burgerlijk Wetboek valt, kan hij/zij op grond van de algemene aansprakelijkheidsregels desgevallend tot vergoeding van de volledige schade worden veroordeeld.

Naast de voornoemde aansprakelijkheidsgronden kan de werkgever zijn verhaal desgevallend ook richten tot de ouders of de onderwijzer van de persoon met een handicap die de schade heeft veroorzaakt. In deze hypothese dienen de voorwaarden in artikel 1384, tweede en vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek evident vervuld te zijn.

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2006200709441

Vraag nr. 1515 van mevrouw Trees Pieters van 27 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Bestrijden en wegwerken van de fiscale betalingsachterstand. — Oninvorderbare fiscale vorderingen. — BTW en directe belastingen. — Beter taxeren.

Het is de bedoeling van de regering en het Rekenhof dat mede door middel van « beter taxeren » alle gevestigde belastingaanslagen en de sommen geëist door middel van dwangbevelen, correctieopgaven en processen-verbaal inzake BTW daadwerkelijk en snel zouden kunnen geïnd worden.

In de praktijk wordt naar verluidt helaas nog altijd vastgesteld dat — blijkbaar ter wille van de in de volksmond zogenaamde fiscale « jachttabellen » — sommige ijverige taxatieambtenaren en managers van de sector directe belastingen en van de BTW-sector administratieve boeten opleggen, al dan niet bijzondere belastingaanslagen en BTW-regularisatieopgaven laten uitzenden waarbij zij vooraf toch pertinent weten dat die betrokken particulieren, firma's, bedrijven en rechtspersonen in falings, in vereffening, in staat van kennelijk onvermogen, grotendeels insolvent of zelfs zonder meer totaal onvermogen zijn en dat de fiscale vorderingen bijgevolg oninbaar zijn.

Eu égard à la législation fiscale récente relative à la surséance indéfinie (*cf.* les articles 413*bis* à *octies* CIR 1992), à la masse salariale des agents contribuant à tous ces actes d'enquête et de recouvrement inutiles au Trésor et eu égard aux frais administratifs, d'huissiers et d'expédition élevés qui en découlent, les questions cruciales suivantes, motivées par des considérations budgétaires, se posent dans la pratique .

1. Quelles recommandations administratives et organisationnelles ont été ou seront prochainement formulées pour arrêter au stade de l'examen toutes ces procédures relatives à des taxations irrécouvrables qui sont coûteuses, inutiles et qui prennent du temps, et tous ces actes de recouvrement, qui ont trait :

- a) à la vaine imposition, simultanée ou non, d'accroissements d'impôt et d'amendes administratives au sens des articles 444 et 445 CIR 1992 et des articles 70 et 72 du Code de la TVA;
- b) à des impositions spéciales inutiles et parfois aléatoires ou téméraires en matière d'impôt des sociétés (*cf.* notamment l'article 219 CIR 1992) et d'impôt des personnes physiques ainsi qu'à des avis d'imposition complémentaire et de rectification inutiles, ainsi qu'à des procès-verbaux en matière de TVA ?

2. Les agents de la TVA et les agents taxateurs enquêteurs ne devraient-ils pas plutôt procéder à une analyse judicieuse des coûts et des bénéfiques ainsi qu'à une enquête relative à la solvabilité du contribuable, avant de procéder à l'établissement et à l'envoi de rectifications de la TVA, d'avis de rectification et d'imposition d'office et ensuite d'avertissements-extraits de rôle irrécouvrables ou d'ordres de recouvrement inutiles en matière de TVA ?

3.

- a) Selon quelle procédure pratique des informations relatives à la solvabilité, la possibilité du recouvrement et les dettes fiscales impayées sont-elles « préalablement » échangées entre les agents taxateurs enquêteurs et les fonctionnaires chargés du recouvrement ?
- b) Tous ces agents fiscaux peuvent-ils aisément consulter, par voie automatisée ou par le biais d'une connexion intranet sécurisée, le dossier d'imposition et le dossier de recouvrement ? Dans la négative, pourquoi (pas encore) ?

4. Quelles initiatives envisage-t-on de prendre à court terme pour réduire au strict minimum tant le nombre des créances fiscales douteuses que le nombre des avertissements-extraits de rôle inutiles, des réclamations, des mises en demeure, des contraintes, des saisies-exécutions, des inscriptions hypothécaires, des notifications aux tiers, des saisies-arrêts et des demandes de dégrèvement à l'égard des contribuables

Gelet op de recente belastingwetgeving inzake het onbeperkt uitstel (*cf.* artikelen 413*bis* tot *octies* WIB 1992), op de loonmassa van de ambtenaren die aan al die voor de Schatkist nutteloze onderzoeks- en invorderingsdaden meewerkten en gelet op alle daaraan verbonden hoge administratieve en deurwaarders- en verzendingskosten rijzen uit begrotingsoverwegingen ter zake de volgende prangende en praktische vragen.

1. Welke administratieve en organisatorische aanbevelingen werden of zullen er weldra worden uitgevaardigd om al dergelijke dure, ondienstige en tijdrovende oninbare taxaties en invorderingsdaden meteen nog in de onderzoeksfase in de kiem te smoren en die verband houden met de :

- a) zinloze oplegging van al dan niet gelijktijdige belastingverhogingen en administratieve boeten in de zin van de artikelen 444 en 445 WIB 1992 en van de artikelen 70 tot 72 van het BTW-wetboek;
- b) vergeefse en soms willekeurige of roekeloze bijzondere aanslagen inzake vennootschapsbelasting (*cf.* onder meer artikel 219 WIB 1992) en personenbelasting en doelloze naheffingsopgaven, correctieopgaven en processen-verbaal inzake BTW ?

2. Moet door de onderzoekende BTW- en belastingambtenaren niet veeleer eerst een oordeelkundige kosten-batenanalyse en een solvabiliteitsonderzoek worden ingesteld vooraleer correctieopgaven, berichten van wijziging, kennisgevingen van aanslag van ambtswege en vervolgens oninvorderbare aanslagbiljetten of zinloze invorderingsorders inzake BTW worden opgesteld en uitgereikt ?

3.

- a) Op welke praktische wijze worden er « voorafgaandelijk » door de onderzoekende taxatieambtenaren en door de invorderingsambtenaren gegevens omtrent de solvabiliteit, de invorderingsmogelijkheden en de openstaande fiscale schulden onderling uitgewisseld ?
- b) Kunnen al die fiscale ambtenaren daartoe langs geautomatiseerde of beveiligde intranetweg gemakkelijk het aanslagdossier en het invorderingsdossier raadplegen en zo neen, waarom (nog) niet ?

4. Welke initiatieven overweegt men dringend te treffen om enerzijds zowel het aantal twijfelachtige fiscale vorderingen als het aantal zinloze aanslagbiljetten, bezwaarschriften, aanmaningen, dwangbevelen, uitvoerende beslagen, hypothecaire inschrijvingen en kennisgevingen aan derden en beslag onder derden en het aantal vragen om ontlasting tot het strikte minimum te herleiden ten aanzien van insolvente belas-

insolvables, d'une part, et pour ne lancer dorénavant que des procédures se traduisant par un gain pour le Trésor, d'autre part ?

5. Pourriez-vous nous faire part de vos actuelles conceptions et méthodes génératrices d'économies, dans le cadre d'une administration conviviale et efficace, concernant tant l'examen que le recouvrement des contributions directes et indirectes, et à la lumière des principes récemment instaurés d'une « meilleure taxation », de la « responsabilisation des agents taxateurs », de la simplification administrative et du fonctionnement adéquat du « filtre administratif » ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 16 mars 2007, à la question n° 1515 de M^{me} Trees Pieters du 27 décembre 2006 (N.):

La tâche de l'administration fiscale dans le domaine du contrôle ne peut en aucun cas être limitée au seul examen des entreprises dont la situation financière et la solvabilité sont très saines. Les entreprises non solvables sont, en réalité, souvent également celles qui comportent le plus de risques, vu leur situation financière délicate. De plus, certains contrôles sont également nécessaires et indispensables pour des entreprises au crédit précaire dans le cadre de situations juridiques spécifiques et de situations concrètes (faillite, liquidation, sociétés en veilleuse, ...).

Par conséquent, la sélection des contrôles ne peut certainement pas reposer sur une analyse des coûts et profits précédents ni sur une enquête de solvabilité. Les contrôles qui ne sont pas réellement efficaces doivent être naturellement évités, vu que cela va à l'encontre du principe d'optimisation des moyens d'action de l'administration; la solvabilité d'une entreprise n'est cependant pas toujours déterminante à cet égard.

Pour contrôler l'efficacité d'un contrôle éventuel et/ou apprécier avec le discernement nécessaire l'opportunité de l'enrôlement d'une amende administrative, chaque fonctionnaire taxateur peut, à quelque stade de la vérification, avoir accès au fichier des dettes réelles des contribuables en matière de TVA et d'impôts sur les revenus.

Si le receveur est confronté à une dette fiscale impayée, ce fonctionnaire doit alors mettre en œuvre toutes les mesures de recouvrement possibles en raison de sa responsabilité pour le recouvrement des créances qui lui sont confiées.

Avant d'obtenir décharge des articles non recouverts, il doit en outre faire constater que le non-recouvrement n'est pas imputable à sa négligence et qu'il a pris, en temps opportun, toutes les mesures requises et intenté les poursuites nécessaires.

tingplichtigen en anderzijds om voortaan alleen nog direct te gaan voor een voor de Schatkist « win-win-situatie » ?

5. Kunt u uw huidige en kostenbesparende ziens- en handelwijze meedelen in het kader van een klantvriendelijk en behoorlijk administratief bestuur, zowel op het vlak van het onderzoek als op het vlak van de invordering van directe en indirecte belastingen en in het licht van de nieuw ingevoerde principes van « beter taxeren », de « responsabilisering van de taxatieambtenaren », de administratieve vereenvoudiging en van de afdoende werking van de « administratieve filter » ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1515 van mevrouw Trees Pieters van 27 december 2006 (N.):

De taak van de fiscale administratie op het vlak van controle kan in geen geval worden beperkt tot het onderzoek van slechts die ondernemingen die over een zeer gezonde financiële toestand en solvabiliteit beschikken. Niet-solvabele ondernemingen zijn in feite vaak eveneens de meest risicovolle, gelet op hun prangende financiële situatie. Bovendien zijn in het kader van specifieke rechtstoestanden en concrete situaties (faling, vereffening, slapende vennootschappen, ...) eveneens bepaalde controles bij ondernemingen met een wankel krediet noodzakelijk en verantwoordbaar.

Bijgevolg kan er zeker geen selectie tot controle worden gestoeld op een voorafgaandelijke kostenbatenanalyse of een solvabiliteitsonderzoek. Controles die werkelijk niet efficiënt zijn dienen uiteraard te worden vermeden, aangezien dit indruist tegen het principe van de optimalisering van de werkingsmiddelen van de administratie; de solvabiliteit van een onderneming is hierbij evenwel niet altijd determinerend.

Teneinde de efficiëntie van een mogelijke controle na te gaan en/of de opportuniteit van de inkohiering van een administratieve boete met de nodige scherpzinnigheid te beoordelen heeft iedere controleambtenaar op elk moment van het onderzoek toegang tot het bestand van de bestaande schulden inzake BTW en inkomstenbelastingen van de belastingplichtigen.

Indien de ontvanger geconfronteerd wordt met een onbetaalde belastingsschuld, dan moet deze ambtenaar, gezien zijn aansprakelijkheid voor de invordering van de hem toevertrouwde schuldvorderingen, alle nodige invorderingsmaatregelen treffen.

Alvorens decharge te verkrijgen voor de niet-ingevoerde posten, moet hij bovendien doen vaststellen dat de niet-ingevoerde geenszins aan zijn nalatigheid te wijten is en dat hij te bekwamer tijd alle nodige maatregelen getroffen en de nodige vervolgin- gen heeft ingesteld.

DO 2006200709684

Question n° 1563 de M. Dirk Van der Maelen du 1^{er} février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Fonctionnaires revêtus du grade 10B. — Centres de contrôle. — Mutation.

En réponse à ma question n° 1507 du 14 décembre 2006, vous avez indiqué que les agents ayant le code échelle A12 (10B) étaient 803 dans les services classiques des contributions directes et 272 dans les centres de contrôle secteur contributions directes (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 150, p. 29110).

Il ressort de votre réponse que les agents les mieux formés ont essentiellement pour mission d'accomplir des tâches matérielles.

1. N'estimez-vous pas comme moi que les agents concernés, qui représentent tout de même un capital humain dans lequel la société a considérablement investi, devraient plutôt être affectés aux centres de contrôle?

2.

a) Êtes-vous disposé à muter un certain nombre de ces agents vers les centres de contrôle?

b) Dans l'affirmative, dans quel délai?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 13 mars 2007, à la question n° 1563 de M. Dirk Van der Maelen du 1^{er} février 2007 (N.):

Je ne partage pas l'avis de l'honorable membre.

En effet, il y a tout d'abord lieu de préciser que parmi les 803 agents A12 (10B) des services classiques environ 20% exercent des fonctions supérieures d'inspecteur principal d'administration fiscale (échelle A22).

Lors du dernier mouvement relatif aux inspecteurs d'administration fiscale (échelles A11 et A12), l'objectif était principalement de renforcer les services classiques de Bruxelles et d'Anvers.

En outre, lors du dernier ordre de service relatif à la mise en compétition d'emplois d'inspecteur principaux d'administration fiscale (A22), 71 agents ont été mis à disposition des centres de contrôle d'Anvers et de Bruxelles en plus du cadre existant dans ces centres.

DO 2006200709684

Vraag nr. 1563 van de heer Dirk Van der Maelen van 1 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Ambtenaren met graad 10B. — Controlecentra. — Overplaatsing.

In antwoord op mijn vraag nr. 1507 van 14 december 2006 antwoordde u dat 803 ambtenaren met schaalcode A12 (10B) tewerkgesteld zijn bij de klassieke diensten van de Directe Belastingen en 272 ambtenaren met dezelfde schaalcode bij de controlecentra sector Directe Belastingen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 150, blz. 29110).

Uw antwoord geeft aan dat de taak van de best opgeleide ambtenaren hoofdzakelijk bestaat uit het uitvoeren van materiële werkzaamheden.

1. Bent u het met me eens dat de betreffende ambtenaren, die toch een menselijk kapitaal vertegenwoordigen waar de maatschappij veel in geïnvesteerd heeft, niet beter zouden worden toegewezen aan de controlecentra?

2.

a) Bent u bereid om een aantal van deze mensen over te plaatsen naar controlecentra?

b) Zo ja, binnen welke termijn?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 13 maart 2007, op de vraag nr. 1563 van de heer Dirk Van der Maelen van 1 februari 2007 (N.):

Ik deel de opinie van het geachte lid niet.

Er dient namelijk in de eerste plaats verduidelijkt te worden dat van de 803 ambtenaren A12 (10B) in de klassieke diensten ongeveer 20% de hogere functies van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (schaal A22) uitoefenen.

Tijdens de laatste beweging van de inspecteurs bij een fiscaal bestuur (schalen A11 en A12) was het in hoofdzaak de bedoeling om de klassieke diensten van Brussel en Antwerpen te versterken.

Bovendien werden naar aanleiding van de laatste dienstorder met betrekking tot de incompetentiestelling van betrekkingen van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (A22) 71 ambtenaren ter beschikking gesteld van de controlecentra van Antwerpen en van Brussel, en dit in overtal tegenover het bestaande kader in deze centra.

DO 2006200709827

Question n° 1589 de M. Luk Van Biesen du 26 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Accises. — Tabac.

1. L'article 2, § 2 de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés stipule que l'accise est établie par référence à « la classe la plus demandée » et selon « la classe du prix moyen pondéré », le tout « d'après les données connues au 1^{er} janvier de chaque année ».

- a) Où cette différence de classes de prix et les « données connues » ont-elles été officiellement publiées?
- b) Pouvez-vous me communiquer les classes de prix et les données relatives aux cigarettes, au tabac à fumer et aux cigares?

2. L'article 3, § 3 de la même loi du 3 avril 1997 dispose que les droits d'accise minimaux perçus sur les cigarettes ne peuvent être inférieurs à 95 % des droits d'accise et droits d'accise spéciaux, tandis que l'article 3, § 4 dispose que, pour le tabac à fumer, le droit d'accise minimal ne peut être inférieur à 90 % du droit d'accise, du droit d'accise spécial et de la TVA. Pour les cigares, ce pourcentage passe à 100 %.

- a) Comment expliquer cette différence entre les trois catégories de produits?
- b) Ne serait-il pas préférable de lever le même droit d'accise minimum sur tous les produits?

3. L'arrêté royal du 7 janvier 2007 et l'arrêté ministériel du 29 décembre 2006 disposent que les opérateurs économiques doivent verser la différence d'accises au receveur.

- a) Tous les opérateurs économiques ont-ils déjà effectué cette transaction?
- b) Quel montant supplémentaire de droits d'accise cette opération a-t-elle généré?
- c) A-t-on contrôlé le stock de tous les opérateurs?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 16 mars 2007, à la question n° 1589 de M. Luk Van Biesen du 26 février 2007 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les données connues au 1^{er} janvier de chaque année pour déterminer la classe du prix moyen pondéré s'effectuent de la même manière qui a toujours existé pour les données connues au 1^{er} janvier de chaque année pour la détermination de la classe de prix la plus

DO 2006200709827

Vraag nr. 1589 van de heer Luk Van Biesen van 26 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Accijnzen. — Tabak.

1. Artikel 2, § 2 van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, bepaalt dat de accijns wordt vastgesteld aan de hand « van de meest gevraagde prijsklasse » en volgens « de gewogen gemiddelde prijsklasse » en dat « aan de hand van de bekende gegevens op 1 januari van ieder jaar ».

- a) Waar werd dit onderscheid in prijsklassen en de « bekende gegevens » officieel gepubliceerd?
- b) Kan u de prijsklassen en de gegevens mededelen voor sigaretten, rooktabak en sigaren?

2. Artikel 3, § 3 van dezelfde wet van 3 april 1987 bepaalt dat de minimumaccijns voor sigaretten niet minder mag bedragen dan 95 % van het totaal aan accijns en bijzondere accijns, terwijl artikel 3, § 4 voor rooktabak bepaalt dat de minimumaccijns niet minder mag bedragen dan 90 % van de accijns, bijzondere accijns en BTW; en voor sigaren 100 %.

- a) Waarom is er een verschil tussen de drie product-categorieën?
- b) Is het niet beter dat op alle producten dezelfde minimumaccijns wordt geheven?

3. Het koninklijk besluit van 7 januari 2007 en het ministerieel besluit van 29 december 2006 bepalen dat de marktdeelnemers het verschil aan accijnzen moeten storten aan de ontvanger.

- a) Hebben al de marktdeelnemers dit gedaan?
- b) Hoeveel extra accijnzen heeft dit opgeleverd?
- c) Werd de voorraad van al de marktdeelnemers gecontroleerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1589 van de heer Luk Van Biesen van 26 februari 2007 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid ter kennis te brengen dat de bekende gegevens op 1 januari van ieder jaar met het oog op de vaststelling van de gewogen gemiddelde prijsklasse tot stand komen op dezelfde wijze die altijd al heeft bestaan voor de bekende gegevens op 1 januari van ieder jaar met het oog op de vaststelling

demandée. Il s'agit de la délivrance des signes fiscaux par le Bureau des accises de Bruxelles-Tabac qui possède ces données lors du recensement actuel effectué tous les ans à la fin décembre. Ces données ne sont pas publiées car elle concerne des données commerciales qui pourraient permettre par recoupement, de déterminer des politiques commerciales de certains opérateurs.

Toutefois, il est possible de communiquer la classe de prix moyen pondéré pour les cigarettes et le tabac à fumer.

En ce qui concerne la fixation d'une accise minimale pour les cigarettes, l'article 16, § 5, de la directive 95/59/CE du Conseil du 27 novembre 1995 concernant les impôts autres que les taxes sur le chiffre d'affaires frappant la consommation des tabacs manufacturés prévoit que « Les États membres peuvent percevoir une accise minimale sur les cigarettes vendues à un prix inférieur au prix de vente au détail des cigarettes appartenant à la catégorie de prix la plus demandée, à condition que cette accise ne dépasse pas le montant de l'accise perçue sur les cigarettes appartenant à la classe de prix la plus demandée. » Cette disposition ne concerne pas le tabac à fumer ou les cigares, et ce parce que les cigarettes sont la seule catégorie de produit qui doivent subir obligatoirement une accise *ad valorem* en même temps qu'une accise spécifique, ce qui détermine obligatoirement un pourcentage global d'accise qui varie avec le prix. Cette disposition n'existe pas pour le tabac ou pour les cigares.

En outre, les taux minimums obligatoires, sont différents par catégorie de produit, à savoir 57 % pour les cigarettes, 36 % pour le tabac à fumer et 5 % pour les cigares et cigarillos.

Il paraît donc normal et logique dans la droite ligne du fait que l'Europe a fixé des minima différents selon la catégorie de produits, que les États membres puissent aussi fixer une fiscalité minimale différente selon la catégorie de produits.

L'arrêté royal du 7 janvier 2007 et l'arrêté ministériel du 29 décembre 2006 prévoient le paiement d'un supplément d'accise dû à la hausse du taux global de 57 % à 60 % sur les cigarettes, de 37,55 % à 41 % sur le tabac à fumer, et de 5 % à 10 % sur les cigares et les cigarillos selon le prix de vente au détail. Ce supplément est dû pour les produits qui se trouvaient encore en entrepôt fiscal au jour de la hausse officielle des taux d'accise et pas pour ceux qui se trouvaient déjà dans le commerce. Toutefois, la possibilité existait aussi de remettre les bandelettes fiscales ayant payé l'ancienne taxation et de l'échanger contre de nouvelles bandelettes fiscales payant la nouvelle taxation.

van de meest gevraagde prijsklasse. Het gaat om de afgifte van de fiscale kentekens door het accijnskantoor Brussel-Tabak die over deze gegevens kan beschikken bij de bestaande telling die jaarlijks eind december wordt uitgevoerd. Deze gegevens worden niet gepubliceerd omdat het gaat om commerciële gegevens waarmee door toetsing commerciële beleidlijnen van bepaalde marktdeelnemers zouden kunnen worden vastgesteld.

Toch is het mogelijk de gewogen gemiddelde prijsklasse voor sigaretten en rooktabak mede te delen.

Wat de vaststelling van een minimumaccijns voor sigaretten betreft, bepaalt artikel 16, § 5, van Richtlijn 95/59/EG van de Raad van 27 november 1995 betreffende de belasting andere dan omzetbelasting op het verbruik van tabaksfabricaten het volgende: « De Lidstaten kunnen op de sigaretten die tegen een lagere prijs dan de kleinhandelsprijs van de sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse worden verkocht een minimumaccijns heffen, op voorwaarde dat deze accijns niet hoger komt te liggen dan het bedrag van de accijns op de sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse. » Deze bepaling geldt niet voor rooktabak of sigaren, omdat sigaretten de enige productcategorie zijn die verplicht tegelijkertijd aan een *ad valorem* accijns en een specifieke accijns worden onderworpen, wat verplicht leidt tot een globaal accijnspercentage dat varieert naar gelang van de prijs. Deze bepaling bestaat niet voor tabak of voor sigaren.

Bovendien verschillen de verplichte minimumtarieven naar gelang van de productcategorie, namelijk 57 % voor sigaretten, 36 % voor rooktabak en 5 % voor sigaren en cigarillo's.

Het lijkt me dan ook volstrekt normaal en logisch dat wanneer Europa verschillende minima volgens de productcategorie heeft vastgesteld, de Lidstaten ook een verschillende minimumbelasting naar gelang van de productcategorie mogen vaststellen.

Het koninklijk besluit van 7 januari 2007 en het ministerieel besluit van 29 december 2006 voorzien de betaling van een verschuldigde aanvullende accijns die voor sigaretten van 57 % naar 60 % stijgt, voor rooktabak van 37,55 % naar 41 % en voor sigaren en cigarillo's van 5 % naar 10 % volgens de kleinhandelsprijs. Deze aanvullende accijns is verschuldigd voor de producten die zich nog in het belastingentrepot bevonden op de dag van de officiële verhoging van de accijnstarieven en niet voor de producten die zich reeds in de handel bevonden. Er bestond echter ook een mogelijkheid om de fiscale bandjes die de oude belasting voldeed, terug te geven en in te wisselen tegen nieuwe fiscale bandjes die de nieuwe belasting voldoen.

À ma connaissance, l'arrêté royal du 7 janvier 2007 est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et a été publié au *Moniteur belge* du 10 janvier 2007. Son application a permis la perception de 5 389 646,16 euros pour différents opérateurs économiques.

DO 2006200709858

Question n° 1594 de M. Jean-Marc Nollet du 28 février 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Investissements en panneaux photovoltaïques. — Taux d'amortissement.

Si nombre de dispositions particulières existent quant au traitement fiscal à apporter aux différents investissements visant à économiser l'énergie, il semblerait qu'il n'y ait pas de décision générale claire quant au taux d'amortissement à appliquer aux investissements en panneaux photovoltaïques.

Le Service des Décisions anticipées, effectivement compétent pour rendre une réponse concernant un contribuable déterminé, ne se prononce en aucun cas sur le principe général tel que la durée d'amortissement admise pour un actif en particulier.

L'élément clé pour estimer la durée d'amortissement pour des panneaux photovoltaïques est notamment la rapidité avec laquelle l'évolution technologique rend le matériel obsolète. En effet, même si la durée de vie d'un panneau est relativement longue, le progrès technologique dans ce secteur est tel qu'au bout de 5 à 10 ans, le rendement du matériel risque d'être dépassé. Ainsi, un taux d'amortissement annuel compris entre 15 et 20 % semblerait refléter si pas l'usure matérielle[d65] à tout le moins la dépréciation réelle en termes économiques et technologiques de ce matériel.

Votre administration peut-elle indiquer quel est le taux d'amortissement applicable, de manière générale, à ce type d'investissements ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 16 mars 2007, à la question n° 1594 de M. Jean-Marc Nollet du 28 février 2007 (Fr.) :

Il n'existe en cette matière, aucune directive administrative. Un taux général d'amortissement pour les panneaux photo-voltaïques n'a pas été fixé jusqu'à présent parce que les circonstances qui déterminent la dépréciation économique et technologique de ces panneaux ainsi que leurs conditions d'utilisation peuvent varier sensiblement d'un cas à l'autre.

Voor zover ik weet, is het koninklijk besluit van 7 januari 2007 op 1 januari 2007 in werking getreden en werd het in het *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2007 gepubliceerd. De toepassing ervan heeft geleid tot de inning van 5 389 646,16 euro voor verschillende marktdeelnemers.

DO 2006200709858

Vraag nr. 1594 van de heer Jean-Marc Nollet van 28 februari 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Investerings in fotovoltaïsche zonnepanelen. — Afschrijvingspercentage.

Er bestaan tal van specifieke bepalingen met betrekking tot de belastingtechnische aspecten van energiebesparende investeringen, maar een algemene, duidelijke beslissing over het afschrijvingspercentage dat toegepast dient te worden op investeringen in fotovoltaïsche zonnepanelen is er kennelijk niet.

De dienst Voorafgaande Beslissingen in fiscale zaken, die de bevoegdheid heeft om een antwoord te geven voor één bepaalde belastingplichtige, spreekt zich niet uit over het algemene principe, zoals de toegestane afschrijvingsduur voor welbepaalde activa.

Van doorslaggevend belang bij de bepaling van de afschrijvingsduur voor fotovoltaïsche zonnepanelen is meer bepaald de snelheid waarmee het materiaal als gevolg van de technologische evolutie veroudert. Een zonnepaneel mag dan een relatief lange levensduur hebben, de technologische vooruitgang in die sector gaat zo hard dat de panelen qua rendement na 5 à 10 jaar alweer achterhaald kunnen zijn. Een jaarlijks afschrijvingspercentage tussen 15 en 20 procent zou een correcte afspiegeling zijn, zo niet van de materiële slijtage van het materiaal, dan toch van de reële economische en technologische waardevermindering ervan.

Kan uw administratie aangeven welk afschrijvingspercentage in het algemeen op dergelijke investeringen toegepast moet worden ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1594 van de heer Jean-Marc Nollet van 28 februari 2007 (Fr.) :

Ter zake bestaat geen administratieve richtlijn. Er is nog geen algemeen geldend afschrijvingspercentage bepaald met betrekking tot fotovoltaïsche panelen, omdat de omstandigheden die de economische en de technische waardevermindering van deze panelen bepalen, evenals de gebruiksomstandigheden, onderling sterk kunnen verschillen.

Le pourcentage d'amortissement devrait dès lors être fixé de commun accord entre le contribuable et l'agent taxateur ainsi qu'il est d'usage pour beaucoup d'autres investissements.

Je suis toutefois d'avis qu'un amortissement sur une période aussi courte que 5 ans ne me semble pas raisonnable étant donné que, comme l'a précisé ma collègue la secrétaire d'État au Développement durable dans un communiqué de presse du 12 janvier 2007, la durée de vie des panneaux est généralement estimée à 40 ans, avec une garantie d'usine de 10 ans et une garantie de rendement de 25 ans.

DO 2006200709862

Question n° 1595 de M^{me} Karine Lalieux du 28 février 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Rénovation de l'ancienne tour des Finances.

L'ancienne tour des Finances est en cours de rénovation et devrait accueillir de nouveau du personnel en 2008. Il me revient que, parmi les occupants, la majorité des services extérieurs fiscaux de Bruxelles seront rassemblés dans cette tour.

Beaucoup de questions se posent en matière d'aménagement. En effet, les services fiscaux reçoivent beaucoup de citoyens, surtout pendant les périodes des déclarations.

1. Comment sera assurée la réception du public dans une tour dont les plateaux seront aménagés en paysager et donc où la confidentialité n'est pas assurée?

2.

a) Prévoit-on, comme dans les services de l'immeuble Zuiderpoort à Gand d'installer une salle avec des cellules équipées d'ordinateurs?

b) Si tel devait être le cas, pouvez-vous alors m'indiquer le nombre de cellules prévues?

3. Vous n'ignorez pas que chaque année des bousculades et des comportements violents pendant ces périodes de déclarations surgissent et donc que l'administration doit faire appel à la police pour assurer la sécurité. Dans une ville comme Bruxelles, il me semble difficile d'appliquer comme tel l'aménagement de Gand; d'ailleurs se pose la question de l'inoccupation de ces locaux et de ces ordinateurs hors de la période des déclarations.

Het afschrijvingspercentage zou dus in principe in overleg tussen de belastingplichtige en de taxatieagent moeten worden vastgesteld, zoals dit voor heel wat andere investeringen gebruikelijk is.

Toch meen ik dat een afschrijving over een dermate korte periode van 5 jaar niet als redelijk mag worden beschouwd, vermits de levensduur van deze panelen in het algemeen op 40 jaar wordt geschat, met een fabrieksgarantie van 10 jaar en een opbrengstgarantie van 25 jaar, zoals de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling in een persmededeling van 12 januari 2007 heeft verduidelijkt.

DO 2006200709862

Vraag nr. 1595 van mevrouw Karine Lalieux van 28 februari 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Renovatie van de voormalige Financietoren.

De voormalige Financietoren wordt momenteel gerenoveerd en zou in 2008 opnieuw dienst moeten doen als kantoorgebouw. Het is naar verluidt de bedoeling dat onder meer de meeste externe fiscale diensten van Brussel er zouden worden gehuisvest.

Er rijzen heel wat vragen met betrekking tot de inrichting van het gebouw. De fiscale diensten ontvangen immers heel wat mensen, vooral wanneer het tijdstip van de indiening van de aangiften is aangebroken.

1. Hoe zal men de mensen ontvangen in een toren met kantoorlagen ingericht volgens het landschapspincipe, waar discretie dus niet gegarandeerd is?

2.

a) Overweegt men om net als voor de in het Zuiderpoortgebouw te Gent gevestigde diensten een ruimte in te richten met cellen die van computers zijn voorzien?

b) Zo ja, in hoeveel cellen zal men voorzien?

3. Zoals u wel weet, doet zich elk jaar weer hetzelfde verschijnsel voor: tijdens de periode van de indiening van de aangiften krijgt de administratie te maken met mensen die elkaar verdringen en zich agressief gedragen, zodanig dat de politie moet worden ingeschakeld om de orde te handhaven. Het lijkt me moeilijk om in een stad als Brussel het Gentse voorbeeld qua kantoorinrichting over te nemen; bovendien kan men zich afvragen hoe het zit met de bezetting van die kantoren en het gebruik van die computers buiten de periodes waarin de aangiften moeten worden ingediend.

Pour une autre partie du bâtiment, notamment pour celle qui devrait être occupée par la sécurité sociale il me revient également qu'il ne serait prévu qu'un nombre de postes de travail inférieur au nombre de travailleurs et donc un partage des bureaux avec toutes les conséquences et lourdeurs que cela implique pour le travailleur et sa motivation au travail.

Qu'en est-il?

4. Dans un tout autre domaine, mais toujours dans ce même bâtiment. Plus de 3 000 agents seront logés dans ce complexe en 2008 et il faudra donc prévoir pour ces agents, le plus souvent navetteurs, un service de restauration collective. Auparavant, dans l'ancien complexe de la cité administrative, c'est l'ASBL Service social Santé publique, agence alimentaire et sécurité social, gérée syndicalement qui avait organisé le service de restaurant.

Selon mes informations, le promoteur a bien prévu l'installation technique de ce restaurant mais rien de précis n'a été confirmé sur la gestion. Étant donné le nombre et la capacité du restaurant, il est essentiel que la décision soit prise rapidement afin qu'une solution soit prête à temps et que l'on ne connaisse pas les déboires du restaurant Eurostation.

Qui aura donc la responsabilité de cette gestion?

5. Comme l'a signifié le front commun syndical des finances le 23 janvier 2007, le dialogue social et la concertation sont bloqués dans le département des Finances et il semble que peu de réponses précises soient apportées aux représentants du personnel.

Dans ce dossier, comment les représentants des travailleurs seront-ils associés à un projet essentiel pour le bien-être des travailleurs de votre département?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 14 mars 2007, à la question n° 1595 de M^{me} Karine Lalieux du 28 février 2007 (Fr.):

1. Accueil des citoyens

Dès son entrée dans l'immeuble, chaque citoyen profitera d'un accueil personnalisé. Certaines transactions pourront se réaliser dans le vaste hall à l'étage 0 (2 vastes espaces d'attente + 2 vastes zones de parloirs). En période de déclarations, l'accueil d'un public nombreux pourra se réaliser à l'étage -1, accessible par ascenseurs, escalier et escalier roulant depuis l'étage 0. Ces espaces devront également être utilisés pour d'autres interactions fiscales avec le public, ce qui

Voor een ander deel van het gebouw, met name waar de diensten voor sociale zekerheid zouden huizen, zou naar verluidt ook in een kleiner aantal werkposten worden voorzien dan dat er personeelsleden zijn, zodat die zouden moeten werken in gedeelde kantoren, met alle gevolgen en rompslomp vandien voor de betrokkenen en hun werklust.

Hoe zit het daarmee?

4. Op een heel ander vlak, maar nog altijd wat hetzelfde gebouw betreft, moet worden vastgesteld dat er in 2008 meer dan 3 000 ambtenaren in dat complex zullen worden gehuisvest en dat voor die ambtenaren, die voor het merendeel pendelaars zijn, in een cateringdienst zal moeten worden voorzien. In het vroegere complex van het Rijksadministratief Centrum was het de syndicaal beheerde vzw Sociale Dienst van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van de FOD Sociale Zekerheid die voor de organisatie van de cateringdienst instond.

Volgens de informatie waarover ik beschik, heeft de bouwpromotor de technische voorzieningen voor dat restaurant wel degelijk in de plannen opgenomen, maar over het beheer ervan zijn geen precieze gegevens bekend. Gelet op de capaciteit van dat restaurant, is het van essentieel belang dat de beslissing snel zou worden genomen zodat tijdig een oplossing kan worden uitgewerkt en perikelen zoals met het Eurostationrestaurant kunnen worden vermeden.

Wie zal voor dat beheer instaan?

5. Zoals het gemeenschappelijk vakbondsfront van Financiën op 23 januari 2007 heeft onderstreept, zitten de sociale dialoog en het overleg bij het departement Financiën in het slop en worden er aan de vertegenwoordigers van het personeel kennelijk maar weinig precieze antwoorden gegeven.

Hoeveel vertegenwoordigers van de werknemers zullen er in het kader van dat dossier worden betrokken bij een plan dat van essentieel belang is voor het welzijn van de personeelsleden van uw departement?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 14 maart 2007, op de vraag nr. 1595 van mevrouw Karine Lalieux van 28 februari 2007 (Fr.):

1. Ontvangst van de burgers

Zodra hij het gebouw binnenkomt, wordt iedere burger op een persoonlijke manier ontvangen. Bepaalde schikkingen kunnen in de ruime hall op de benedenverdieping getroffen worden (2 ruime wachtzalen + 2 ruime ontvangzones). In de periode van de aangiften kan de ontvangst van een grotere groep plaatsvinden op de verdieping -1, die vanaf de benedenverdieping toegankelijk is via liften of via de trap of roltrap. Deze ruimten zullen ook voor andere fiscale

assurera une occupation quasi continue de ces espaces. Les interactions nécessitant soit le dossier fiscal et/ou plus de temps pourront se faire soit au -1, soit à l'étage, non pas en « paysager » mais en zone aménagée spécialement pour le public. Certaines transactions seront maintenues aux guichets, soit au -1 ou à l'étage.

Pour déterminer l'ampleur des équipements à prévoir une enquête sera incessamment organisée auprès de l'ensemble de nos services extérieurs de Bruxelles.

2. Partage des bureaux

Ce partage ne concerne que les services du SPF Sécurité Social.

3. Catering

La réalisation d'un restaurant et d'une vaste cafétéria est prévue. Quant à la gestion, une concertation sera organisée par la Régie des Bâtiments.

4. Association des syndicats

Cela se réalisera par le biais du Comité Intermédiaire de Concertation SIPPT.

DO 2006200709914

Question n° 1602 de M^{me} Greta D'hondt du 7 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Délocalisation d'entreprises de transport au Luxembourg.

Dans *La libre Belgique* et *Le Vif/L'Express* du 23 février 2007 sont parus des articles portant les titres suivants:

- Les routiers s'exilent à Luxembourg (LLB) ;
- Les camions belges délocalisés au Luxembourg (Le Vif);
- Mon salaire a augmenté de 300 euros. Pourquoi se plaindre?.

Ces articles révèlent que dans les faits, plusieurs sociétés de transport délocalisent discrètement leurs activités au grand-duché de Luxembourg ou y créent un siège supplémentaire et convertissent les contrats de travail de leurs travailleurs en des contrats rédigés en fonction du droit du travail luxembourgeois. Les articles de presse précités citent nommément plusieurs grandes entreprises et évoquent plusieurs centaines d'emplois.

La convention préventive de la double imposition entre la Belgique et le Luxembourg rendrait attractives

interactions met het publiek gebruikt kunnen worden, waardoor zij quasi continu benut zullen worden. De interacties waarvoor het belastingdossier en/of meer tijd nodig is, kunnen ofwel op -1 ofwel boven plaatsvinden, niet in een « landschapskantoor » maar in een speciaal voor het publiek ingerichte zone. Bepaalde handelingen worden nog altijd aan de loketten vericht; ofwel op -1 ofwel boven.

Om de hoeveelheid te voorziene uitrustingen te bepalen, zal zeer binnenkort een enquête verricht worden bij al onze externe diensten in Brussel.

2. Gedeelde kantoren

Enkel de diensten van de FOD Sociale Zekerheid zullen gedeelde kantoren hebben.

3. Catering

Er is een restaurant en een ruime cafetaria voorzien. Wat het beheer betreft, zal de Regie der Gebouwen een overlegronde organiseren.

4. Vakbondsvereniging

Dit zal door bemiddeling van het Tussentijds Overlegcomité IDPBW gebeuren.

DO 2006200709914

Vraag nr. 1602 van mevrouw Greta D'hondt van 7 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Delocalisatie transportbedrijven naar Luxemburg.

In «*La libre Belgique*» en «*Le Vif/L'Express*» van 23 februari 2007 verschenen artikel onder de titels:

- «*Les routiers s'exilent à Luxembourg*» (LLB);
- «*Les camions belges délocalisés au Luxembourg*» (Le Vif);
- «*Mon salaire a augmenté de 300 euros. Pourquoi se plaindre?*».

Uit deze artikels blijkt dat bijna geruisloos meerdere transportfirma's in de feiten delocaliseren naar het Groothertogdom Luxemburg of daar een bijkomende bedrijfszetel oprichten en de arbeidscontracten van hun werknemers omzetten naar contracten onder Luxemburgse arbeidsrecht. In de geciteerde persartikels worden meerdere grote firma's bij naam genoemd en is er sprake van meerdere honderden arbeidsplaatsen.

Het dubbelbelastingverdrag tussen België en Luxemburg zou deze delocalisaties attractief maken.

ces délocalisations. La convention préventive de la double imposition dispose notamment que « les rémunérations au titre d'un emploi salarié exercé à bord d'un véhicule routier exploité en trafic international sont considérées comme se rapportant à une activité exercée dans l'État contractant où est situé le siège de la direction effective de l'entreprise et sont imposables dans cet État ».

Manifestement, une délocalisation de ce type est financièrement avantageuse, tant pour l'entreprise que pour le travailleur. On évoque une augmentation du salaire net des travailleurs de l'ordre de 20% et une réduction des coûts de plusieurs dizaines de pour cent pour l'entreprise, tant au niveau des cotisations sociales que de la fiscalité. La grande perdante de l'opération est la sécurité sociale belge, qui doit ainsi se passer de cotisations représentant des montants importants.

Différences entre la Belgique et le Luxembourg.

Dit dubbelbelastingverdrag bepaalt onder meer: « *Les rémunérations au titre d'un emploi salarié exercé à bord d'un véhicule routier exploité en trafic international sont considérées comme se rapportant à une activité exercée dans l'État contractant où est située le siège de la direction effective de l'entreprise et sont imposables dans cet État.* ».

Blijkbaar is zo een delocalisatie financieel voordelig én voor de onderneming, én voor de werknemer. Er is sprake van 20% meer nettoloon voor de werknemers en tientallen percentage minder kosten voor de onderneming, zowel inzake sociale bijdragen als fiscaliteit. Grote verliezer is de Belgische « Sociale Zekerheid » die voor belangrijke bedragen aan bijdragen mist.

Verschillen tussen België en Luxemburg.

| | Chauffeur belge employé par une entreprise belge (en euros) | Chauffeur belge employé par une entreprise luxembourgeoise (en euros) |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| | — | — |
| | Belgisch chauffeur werkend voor een Belgische onderneming (in euro) | Belgisch chauffeur werkend voor een Luxemburgse onderneming (in euro) |
| Masse salariale totale. — Totale loon- massa | 4 842 | 4 025 |
| Cotisations patronale ONSS. — Werkgeversbijdragen SZ | 1 342 | 545 (environ — ongeveer 15%) |
| Salaire brut. — Brutoloon | 3 500 | 3 500 |
| Cotisations ONSS des travailleurs. — Werknemersbijdragen SZ | 457 (13,07%) | 492 (environ — ongeveer 14,05%) |
| Précompte professionnel. — Bedrijfs- voorheffing | 1 050 (environ — onge- veer 30%) | 700 (environ — ongeveer 20%) |
| Salaire net. — Nettoloon | 1 993 | 2 308 |

1. Avez-vous connaissance de cette situation?

2. Pouvez-vous me faire savoir combien d'entreprises de transport et combien de chauffeurs sont impliqués dans ces délocalisations?

3. Le gouvernement et l'administration belges ont-ils tenu compte de ce risque de délocalisation lors des négociations préalables à l'élaboration de la dernière convention préventive de la double imposition entre la Belgique et le Luxembourg?

4. Envisagez-vous de prendre des mesures supplémentaires?

1. Bent u op de hoogte van deze situatie?

2. Kan u meedelen hoeveel transportondernemingen en hoeveel chauffeurs er betrokken zijn bij deze delocalisatie?

3. Was vanuit de Belgische regering en administratie rekening gehouden met dit risico van delocalisatie bij de onderhandelingen van het recentste dubbelbelastingverdrag België/Luxemburg?

4. Overweegt u bijkomende maatregelen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 12 mars 2007, à la question n° 1602 de M^{me} Greta D'hondt du 7 mars 2007 (N.):

Le texte de l'Avenant du 11 décembre 2002 s'inscrit dans l'esprit de l'arrêt de la Cour de Cassation du 6 novembre 2000. Cet arrêt prévoit qu'un chauffeur qui roule pour une entreprise de transports luxembourgeoise et qui ne se trouve que rarement sur le territoire luxembourgeois a son port d'attache sur le territoire luxembourgeois. On constate par conséquent que ce chauffeur a exercé ses activités au Grand-Duché de Luxembourg.

Le texte de l'Avenant résulte également de la grande difficulté de déterminer le nombre exact de jours qu'un chauffeur a passés dans les différents pays qu'il a parcourus.

Enfin, la règle adoptée est identique à la règle qui s'applique à d'autres moyens de transport aériens et maritimes internationaux.

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Budget

DO 2006200709430

Question n° 103 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report.

Les médias se sont largement fait l'écho du paiement tardif par les pouvoirs publics fédéraux de factures relatives à des biens et des services, causant ainsi la faillite d'un certain nombre d'indépendants.

Il s'agit d'un principe pour ainsi dire inhérent au budget fédéral et à en croire les ministres compétents, ils veilleraient désormais à ce que les factures soient payées dans les délais.

Ce report systématique de paiements concernerait apparemment aussi les agents des différents services publics fédéraux (SPF) au sein desquels certains acquis et des accords conclus avec les syndicats dans le cadre de CCT et de protocoles n'ont pas été pris en compte

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 12 maart 2007, op de vraag nr. 1602 van mevrouw Greta D'hondt van 7 maart 2007 (N.):

De tekst van het Avenant van 11 december 2002 ligt in de lijn van het arrest van 6 november 2000 van het Hof van Cassatie. Dit arrest voorziet dat een bestuurder die rijdt voor een Luxemburgse transportonderneming, en die zich slechts zelden op Luxemburgs grondgebied bevindt, zijn thuishaven heeft op het grondgebied van Luxemburg. Men dient bijgevolg vast te stellen dat deze bestuurder zijn werkzaamheden heeft uitgeoefend in het Groothertogdom van Luxemburg.

De tekst van het Avenant vloeit tevens voort uit de grote moeilijkheid om het exacte aantal dagen vast te stellen dat een bestuurder heeft doorgebracht in de diverse landen die hij heeft doorkruist.

Ten slotte is de aangenomen regel identiek aan de regel toepasselijk voor andere internationale lucht- en zeevaarttransportmiddelen.

**Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Begroting

DO 2006200709430

Vraag nr. 103 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel.

De pers heeft vol gestaan van middenstanders die failliet gingen door het niet tijdig betalen van goederen en diensten door de federale overheid.

Dit is een bijna ingebakken principe in de federale begroting en als wij de bevoegde ministers mogen geloven, zouden zij nu werk maken van tijdige betaling.

Blijkbaar wordt dit principe van het verschuiven in de tijd ook toegepast op het personeel van de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) waar een aantal verworvenheden en afspraken via CAO's en protocollen met de vakbonden eveneens niet tijdig

en temps opportun, entraînant des retards de paiement.

1. De quels acquis et indemnités le personnel n'a-t-il toujours pas pu bénéficier ?

2. Pourriez-vous par ailleurs me fournir une liste de toutes les indemnités auxquelles les membres du personnel des différents SPF peuvent prétendre ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 103 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.):

1. Au sein du Service Public Fédéral Budget et Contrôle de la gestion, toutes les demandes d'indemnités ont été payées dans les délais impartis.

2. Au sein du Service Public Fédéral Budget et Contrôle de la gestion, les enfants ont droit aux indemnités telles qu'applicables à l'ensemble des agents de la fonction publique, notamment:

- L'allocation de bicyclette;
- L'indemnité kilométrique.

DO 2006200709440

Question n° 104 de M^{me} Nahima Lanjri du 27 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Observatoire du crédit et de l'endettement. — Moyens fédéraux.

À l'Observatoire du crédit et de l'endettement sont centralisées les informations économiques, sociales et juridiques qui concernent directement ou indirectement, d'une part, les services financiers aux particuliers — et principalement le crédit — et d'autre part le surendettement.

En outre, l'Observatoire accomplit des missions d'étude pour le compte du gouvernement fédéral, notamment pour le SPF Économie, et pour le compte du Fonds Social Européen.

1. Quels moyens fédéraux ont été alloués ces quatre dernières années à l'Observatoire du crédit et de l'endettement ?

2. Pourriez-vous communiquer ces informations en spécifiant leur répartition par an ?

zouden uitgevoerd worden en alzo het personeel moet wachten op uitbetaling.

1. Welke vergoedingen en verworvenheden werden tot op heden nog niet aan het personeel uitbetaald ?

2. Tevens verkreeg ik graag een lijst van al de vergoedingen waarop het personeel aanspraak kan maken en dit voor de verschillende FOD's.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 103 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.):

1. Bij de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole werden alle ingediende aanvragen voor vergoedingen betaald binnen de voorziene termijn.

2. Bij de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole kunnen de personeelsleden aanspraak maken op vergoedingen die van toepassing zijn op het geheel federaal openbaar ambt, namelijk:

- Fietsvergoeding;
- Kilometervergoeding.

DO 2006200709440

Vraag nr. 104 van mevrouw Nahima Lanjri van 27 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Observatoire du crédit et de l'endettement. — Federale middelen.

Het « *Observatoire du crédit et de l'endettement* » centraliseert de economische, sociale en juridische gegevens die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de financiële diensten aan privépersonen, in het bijzonder de kredietverlening en de overmatige schuldenlast.

Daarnaast voert het *Observatoire* studieopdrachten uit voor de federale regering, onder meer voor de FOD Economie en voor het Europees Sociaal Fonds.

1. Welke federale middelen zijn de afgelopen vier jaar naar het « *l'Observatoire du crédit et de l'endettement* » gegaan ?

2. Kan u deze gegevens meedelen opgesplitst per jaar ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 104 de M^{me} Nahima Lanjri du 27 décembre 2006 (N.):

L'ASBL L'Observatoire du Crédit et de l'Endettement entretient depuis plus de dix ans une collaboration fructueuse avec le SPF Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie.

L'Observatoire se voit aussi confier annuellement la réalisation de deux missions: la rédaction et l'édition du Rapport général sur la Consommation et le Crédit aux Particuliers et de quatre fiches thématiques d'analyse socio-économique d'une part, et la rédaction et l'édition de l'Annuaire juridique du Crédit et du Surendettement d'autre part.

Toutes ces publications sont effectuées dans les deux langues nationales.

Ces quatre dernières années, ces deux missions ont été financées comme suit:

- 2006: 109 000 euros;
- 2005: 109 000 euros;
- 2004: 109 000 euros;
- 2003: 90 425 euros.

Protection de la consommation

DO 2006200709446

Question n° 235 de M^{me} Maggie De Block du 27 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Internet. — Sites proposant des emplois.

Plusieurs sites internet proposent des emplois aux personnes qui désirent compléter leurs revenus en travaillant à domicile. Les utilisateurs de ces sites se plaignent cependant de certaines dérives.

Après avoir encodé leur nom sur certains de ces sites, les utilisateurs reçoivent un courriel leur demandant de téléphoner à un numéro 0900. Les appelants y sont tenus en attente un certain temps puis sont invités à communiquer leurs coordonnées. Ils ne reçoivent ensuite plus aucune nouvelle de ce service. Généralement, aucun numéro, adresse ou personne de contact n'est mentionné, pas davantage que des conditions générales de vente ou qu'un taux de TVA. Les utilisateurs ne peuvent dès lors pas non plus demander de facture.

Sur d'autres sites, les intéressés doivent envoyer une enveloppe avec plusieurs timbres prior. Un autre site

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 104 van mevrouw Nahima Lanjri van 27 december 2006 (N.):

De VZW Observatoire du Crédit et de l'Endettement werkt reeds meer dan tien jaar vruchtbaar samen met de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Elk jaar worden aan het Observatoire eveneens twee opdrachten toevertrouwd: het opstellen en uitgeven van het Algemeen verslag betreffende de consumptie en het krediet aan particulieren, en van vier thematische fiches van socio-economische analyse, alsook het opstellen en uitgeven van het Jaarboek Kredietrecht en Collectieve Schuldenregeling.

Al deze publicaties worden in beide landstalen opgesteld.

De financiering van deze twee opdrachten gebeurde de afgelopen vier jaar als volgt:

- 2006: 109 000 euro;
- 2005: 109 000 euro;
- 2004: 109 000 euro;
- 2003: 90 425 euro.

Consumentenzaken

DO 2006200709446

Vraag nr. 235 van mevrouw Maggie De Block van 27 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Internet. — Websites die jobs aanbieden.

Op het internet bestaat een aantal websites dat jobs aanbiedt aan mensen die thuis iets willen bijverdienen. Evenwel klagen gebruikers van dergelijke websites over een aantal mistoestanden.

Sommige sites zenden aan de mensen die hun naam hebben opgegeven achteraf een mail waarin hen wordt gevraagd naar een 0900-lijn te telefoneren. Daar worden de bellers een tijdje aan de lijn gehouden om vervolgens hun coördinaten te moeten geven en niets meer te horen. Een contactpersoon, -nummer of -adres is meestal niet vermeld. De algemene verkoopsvoorwaarden worden nergens gespecificeerd, een BTW-tarief wordt niet vermeld en mensen kunnen dus ook geen factuur aanvragen.

Naar andere sites moeten geïnteresseerden een enveloppe opsturen met een aantal priorzegels. Een andere

envoi un package de départ pour un montant de 25 euros. Il suffit au demandeur de revendre ce package à d'autres personnes intéressées. En définitive, cette pratique revient à vendre du vent et s'apparente fortement à une vente pyramidale.

Ces exemples appellent de sérieuses questions quant à ces formes étranges de « services emploi ».

1. La pratique qui consiste, sur certains sites internet, à demander de l'argent à des personnes pour leur proposer un emploi est-elle légale?

2. Est-il légal d'envoyer à des personnes un package d'information et de leur demander de revendre ces packages par voie de courriels ?

3. Des sites internet tels que « *klassejobs.be* », « *primajobs.be* » et autres « *werkenthuis.be* » sont-ils légalement tenus de mentionner un numéro, une adresse et/ou une personne de contact ?

4. Quelles sanctions les propriétaires de ce type de sites peuvent-ils se voir infliger s'il apparaît qu'ils ne satisfont pas aux exigences légales ?

5. Ces sites internet sont-ils tenus de publier des conditions générales ?

6. Envisagez-vous de diligenter une enquête sur ce type de dérives et d'y donner les suites appropriées ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 235 de M^{me} Maggie De Block du 27 décembre 2006 (N.):

1. Conformément à l'article 6, § 1^{er}, IX, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le placement des travailleurs relève de la compétence des régions. Certains décrets existent au niveau de la Région flamande et ils sont de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Emploi du gouvernement flamand.

La loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (ci-après LPCC) n'interdit pas les pratiques par lesquelles des prestataires de services demandent, via des sites internet, de l'argent contre la réception d'une offre d'emploi.

Les règles du droit commun des obligations prévoient que s'il y a accord sur l'objet (envoi d'une offre d'emploi) et sur le prix, le contrat est conclu. La partie qui a payé pour recevoir son offre, doit évidemment en recevoir une. S'il apparaît que cette offre est fautive ou inexistante, il y a manifestement de la part du vendeur, une escroquerie susceptible de sanction pénale.

site stuurt een zogenaamd starterspakket voor een bedrag van 25 euro. De aanvrager moet dat pakket dan gewoon doorverkopen aan andere geïnteresseerden. Feitelijk is dit verkoop van lucht en ruikt dit naar een soort van piramideverkoop.

Al deze toestanden doen ernstige vragen rijzen bij deze vreemde vormen van « arbeidsbemiddeling ».

1. Is het legaal dat men op sommige websites geld vraagt aan mensen om een job aangeboden te krijgen?

2. Is het legaal om mensen een informatiepakket te sturen tegen betaling en hen te vragen deze pakketten door te verkopen via mail?

3. Zijn websites als « *klassejobs.be* », « *primajobs.be* », « *werkenthuis.be* » en dergelijke wettelijk verplicht om een contactpersoon, -nummer en/of -adres te vermelden?

4. Welke sancties kunnen de eigenaars van dergelijke sites krijgen indien blijkt dat ze niet voldoen aan de wettelijke vereisten?

5. Zijn dergelijke websites verplicht om algemene voorwaarden te publiceren?

6. Overweegt u een onderzoek in te stellen naar dergelijke wantoestanden en hieraan de gepaste gevolgen te geven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 235 van mevrouw Maggie De Block van 27 december 2006 (N.):

1. Overeenkomstig het artikel 6, § 1, IX, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, behoort de arbeidsbemiddeling tot de bevoegdheid van de gewesten. Er bestaan hier rond decreten op het niveau van het Vlaamse Gewest, die tot de bevoegdheid behoren van mijn collega, de minister van Werk van de Vlaamse Regering.

De wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (hierna de WHPC) verbiedt de praktijken niet waarbij dienstverleners op internetsites geld vragen voor het verkrijgen van een werkaanbieding.

Wel volgt uit de regels van het gemeen verbintenisrecht dat bij overeenstemming over het voorwerp (het zenden van een werkaanbieding) en de prijs, de overeenkomst gesloten is. De partij die betaald heeft om zijn aanbieding te krijgen, dient er dan uiteraard één te ontvangen. Als zou blijken dat dit aanbod vals of niet bestaand zou zijn, is er duidelijk oplichting vanwege de verkoper, wat strafrechtelijk sanctioneerbaar is.

2. Le fait d'envoyer un «paquet d'information» contre paiement et de demander à l'acquéreur de les vendre par mail pourrait constituer une vente en chaîne ou «en boule de neige» interdite par l'article 84 de la LPCC. En vertu de cette disposition, «il est interdit de vendre en recourant à un procédé de vente en chaîne, qui consiste à établir un réseau de vendeurs, professionnels ou non, dont chacun espère un avantage quelconque résultant plus de l'élargissement de ce réseau que de la vente de produits ou services au consommateur. La participation en connaissance de cause à de telles ventes est également interdite. Est assimilée à une vente en chaîne, la vente en «boule de neige», qui «consiste à offrir au consommateur des produits ou services en lui faisant espérer qu'il les obtiendra soit à titre gratuit, soit contre remise d'une somme inférieure à leur valeur réelle, sous la condition de placer auprès de tiers, contre paiement, des bons, coupons ou autres titres analogues ou de recueillir des adhésions ou souscriptions.»

Afin de conclure si la pratique dénoncée par l'honorable membre est interdite, des précisions complémentaires seraient nécessaires.

3. Les pratiques décrites constituent des contrats à distance soumis à des règles particulières. Les articles 77 et suivants de la LPCC règlent les contrats à distance. Ils imposent, lors de l'offre en vente, notamment:

- l'exigence d'informations claires sur l'identité du vendeur et son adresse géographique;
- les caractéristiques essentielles du produit ou service;
- le prix;
- l'existence ou l'absence d'un droit de renonciation, etc.

Les pratiques relevées en l'espèce sont également visées par la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information dès lors que l'envoi d'offre d'emploi est faite par courrier électronique. Cette législation est de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Économie.

4. Pour ce qui concerne les infractions aux obligations découlant des articles 77 et suivants de la LPCC, une sanction pénale est prévue par l'article 102 de ladite loi.

5. Comme il a été souligné, une information claire et compréhensible du destinataire du service est imposée. Des «conditions générales» sensu stricto ne sont pas obligatoires en ce sens qu'elles relèvent du droit

2. Het sturen van een informatiepakket tegen betaling met de vraag aan de verkrijger om dit door te verkopen per mail zou een kettingverkoop of «sneeuwbalprocedé», verboden door het artikel 84 van de WHPC kunnen uitmaken. Krachtens deze bepaling «is het verboden te verkopen door een beroep te doen op een methode van kettingverkoop, die erin bestaat een netwerk van al dan niet professionele verkopers op te bouwen, waarbij iedereen enig voordeel verwacht, meer door de uitbreiding van dat net dan door de verkoop van de producten of van diensten aan de consument. De deelneming met kennis van zaken aan dergelijke verkopen is eveneens verboden. Met kettingverkoop wordt gelijkgesteld het «sneeuwbalprocedé» dat erin bestaat aan de consument producten of diensten aan te bieden waarbij bij hem de verwachting wordt gewekt dat hij die producten, gratis of tegen betaling van een som beneden de werkelijke waarde, kan verwerven, op voorwaarde dat er bij derden, tegen betaling, bons, coupons of andere gelijkaardige titels geplaatst worden of dat er leden geworden of inschrijvingen ingezameld worden.»

Om tot het besluit te komen dat de door het geachte lid gewraakte praktijk verboden is, zouden bijkomende verduidelijkingen nodig zijn.

3. De beschreven praktijken vormen overeenkomsten op afstand onderworpen aan bijzondere regels. De artikelen 77 en volgende van de WHPC regelen de overeenkomsten op afstand. Ze leggen onder meer op dat, bij de te koopaanbieding, duidelijke informatie wordt gegeven omtrent:

- de identiteit van de verkoper en zijn geografisch adres;
- de belangrijkste kenmerken van het product of de dienst;
- de prijs;
- het al dan niet bestaan van een verzakingsrecht, enzovoort.

De hier aangehaalde praktijken vallen eveneens onder de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij van zodra de verzending van een werkaanbieding per elektronische post is verricht. Deze wetgeving behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Economie.

4. Wat de inbreuken op de artikelen 77 en volgende van de WHPC betreft, voorziet het artikel 102 van deze wet in een strafsancie.

5. Zoals werd beklemtoond, wordt een duidelijke en begrijpelijke voorlichting van de afnemer van de dienst opgelegd. «Algemene voorwaarden» sensu stricto zijn niet verplicht in die zin dat dit tot het alge-

général des contrats mais l'ensemble des mentions et informations exigées par les lois précitées doivent être communiquées au destinataire du service. En outre, en application de l'article 79 de la LPCC, le consommateur doit recevoir la confirmation de ces informations par écrit ou sur un autre support durable à sa disposition et auquel il a accès.

6. Afin d'examiner si les pratiques dénoncées par l'honorable membre respectent les législations susmentionnées, elles seront transmises à la direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie pour enquête et suite utile.

DO 2006200709615

Question n° 236 de M. Pieter De Crem du 24 janvier 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Volume sonore de lecteurs MP3.

L'utilisation fréquente de lecteurs MP3 constitue un danger pour l'ouïe. Les jeunes gens, dont le système auditif n'est pas encore entièrement développé, présentent un risque particulièrement élevé de développer des troubles de l'ouïe en cas d'utilisation fréquente d'un lecteur MP3.

Des mesures réalisées à l'université de Gand révèlent que le volume de nombreux lecteurs de MP3 dépasse le seuil acceptable de 85 décibel. La plupart des lecteurs MP3 atteignent facilement 110 à 120 décibel, alors que la limite supérieure européenne se situe à 105 décibel. Dans cette optique, certains MP3 sont heureusement déjà équipés de limiteurs de volume visant à empêcher l'appareil de produire un nombre déterminé de décibel.

Une nouvelle mode observée parmi les jeunes est cependant inquiétante. En effet, il est possible de télécharger gratuitement sur internet des « volume boosters » ou des « volume unlockers », des logiciels permettant d'augmenter considérablement le potentiel de volume de l'appareil ou de neutraliser, voire de contourner les limiteurs de volume. Le volume que peut ensuite atteindre un lecteur MP3 endommage de façon immédiate et irrémédiable le système auditif des utilisateurs.

1. Avez-vous eu connaissance de ces développements inquiétants observés au niveau de l'utilisation de lecteurs MP3 et d'autres systèmes audio, en particulier par les jeunes?

meen verbintenissenrecht behoort. Wel moet het geheel van vermeldingen en informatie vereist door de vernoemde wetten worden medegedeeld aan de afnemer van de dienst. De consument moet bovendien, bij toepassing van het artikel 79 van de WHPC, de bevestiging van deze inlichtingen schriftelijk of via een andere duurzame drager, ter zijn beschikking staan en voor hem toegankelijk, ontvangen.

6. Teneinde te onderzoeken of de door het geachte lid aangeklaagde praktijken de voornoemde wetgeving in acht nemen, zullen ze worden overgemaakt aan de algemene directie Controle & Bemiddeling voor onderzoek en nuttig gevolg.

DO 2006200709615

Vraag nr. 236 van de heer Pieter De Crem van 24 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Geluidsvolumes van mp3-spelers.

Het veelvuldig gebruik van mp3-spelers is een gevaar voor het gehoor. Jonge personen, wier gehoororganen nog niet volgroeid zijn, lopen een extra hoog risico op gehoorschade bij het veelvuldig gebruik van mp3-spelers.

Uit metingen aan de Universiteit Gent blijkt dat veel mp3-spelers qua volume de aanvaardbare grens van 85 decibel overschrijden. De meeste mp3-spelers halen makkelijk 110 tot 120 decibel, alhoewel de Europese bovengrens slechts 105 decibel bedraagt. In dat opzicht zijn gelukkig al enkele mp3-spelers uitgerust met volumebegrenzers zodat het volume nooit een bepaald aantal decibel kan bereiken.

De nieuwste rage onder de jongeren is echter onrustwekkend te noemen. Op het internet kunnen gratis « volume boosters » of « volume unlockers » worden gedownload. Met deze software kunnen de volumecapaciteiten van het toestel drastisch worden opgedreven of kunnen de volumebegrenzers worden uitgeschakeld of omzeild. De volumes die hierna kunnen worden gehaald met de mp3-spelers brengen onmiddellijke en onherstelbare schade teweeg aan de gehoorfuncties van de gebruikers.

1. Bent u op de hoogte van deze onrustwekkende ontwikkelingen bij het gebruik van mp3-spelers en andere geluidsapparatuur, inzonderheid bij de jeugd?

2.
a) La ministre peut-elle imposer aux producteurs de lecteurs MP3 des directives contraignantes en matière de limitation du volume ?
b) Peut-elle prendre des mesures en vue d'éviter le téléchargement de logiciels tels que « volume boosters » ou « volume unlockers » ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 236 de M. Pieter De Crem du 24 janvier 2007 (N.):

Cette matière relève des compétences du ministre de la Santé publique. (Question n° 236 du 16 mars 2007.)

DO 2006200709848

Question n° 241 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération.

1. Pourriez-vous me faire savoir à combien de reprises, respectivement au cours des années 2003, 2004, 2005 et 2006, vous avez eu recours contre rémunération aux services juridiques du cabinet d'avocats de M. Marc Uyttendaele, professeur à l'ULB ?

2. Pourriez-vous me communiquer le montant des honoraires payés annuellement à ce cabinet d'avocats ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 241 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.):

Néant.

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2006200709220

Question n° 1144 de M^{me} Marleen Govaerts du 23 novembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Assistants de prévention et de sécurité. — Compétences.

1. Pourriez-vous fournir une liste complète et détaillée des compétences des « assistants de prévention et de sécurité » ?

2.
a) Kunnen door de minister dwingende voorschriften inzake volumebeperking worden opgelegd aan de producenten van mp3-spelers ?
b) Kan u maatregelen nemen om het downloaden van software als « volume boosters » of « volume unlockers » te verhinderen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 236 van de heer Pieter De Crem van 24 januari 2007 (N.):

Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Volksgezondheid. (Vraag nr. 236 van 16 maart 2007.)

DO 2006200709848

Vraag nr. 241 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.

1. Kan u meedelen hoe vaak u in respectievelijk het jaar 2003, 2004, 2005 en 2006 tegen betaling een beroep deed op de juridische diensten van het advocatenkantoor van ULB-professor Marc Uyttendaele ?

2. Kan u per jaar het bedrag meedelen dat aan voornoemd kantoor werd uitbetaald ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 241 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.):

Nihil.

**Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2006200709220

Vraag nr. 1144 van mevrouw Marleen Govaerts van 23 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Stadswachten. — Bevoegdheden.

1. Kan u een volledige, gedetailleerde opsomming geven van de bevoegdheden van de « stadswachten » ?

2. Comment évaluez-vous ce projet ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 mars 2007, à la question n° 1144 de M^{me} Marleen Govaerts du 23 novembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

1. Les assistants de prévention et de sécurité ont un paquet de tâches spécifié, déterminé dans l'arrêté royal du 19 mars 2003 et dans les circulaires en vigueur des 29 novembre 1995 et 19 mars 2003.

Les assistants de prévention et de sécurité sont employés pour la réalisation de tâches en vue de soutenir la politique locale de sécurité, de prévention et de lutte contre les nuisances.

Les missions accomplies par les APS-statut Activa sont spécifiées dans l'arrêté royal du 19 mars 2003. Il s'agit des missions suivantes:

- la présence et la surveillance à la sortie des écoles;
- la présence et la surveillance aux alentours et dans les logements sociaux;
- la présence et la surveillance des parkings publics pour voitures et vélos;
- la présence et la surveillance dans et aux alentours des transports en commun;
- l'amélioration du sentiment de sécurité en surveillant les infrastructures communales, en étant responsable de campagnes de prévention, en sensibilisant la population;
- l'approche de la protection de l'environnement;
- la constatation, dans un rapport, des infractions qui relèvent uniquement de sanctions administratives et la transmission de ce rapport au fonctionnaire sanctionnateur de la commune.

Les missions des APS-statut ALE sont réglées par la circulaire ministérielle du 29 novembre 1995.

Dans le cadre de la mise en œuvre de la loi «Pacte des Générations», des APS- statut Premier Emploi ont été octroyés, aux communes ne disposant pas d'une convention avec l'autorité fédérale. On entend par conventions avec l'autorité fédérale: les contrats de sécurité et de prévention, les contrats plans drogue, les conventions dans le cadre des sommets européens et les conventions dans le cadre de la Politique des Grandes Villes.

2. Hoe evalueert u dit project ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1144 van mevrouw Marleen Govaerts van 23 november 2006 (N.):

Ik wens het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Stadswachten hebben een duidelijk omschreven takenpakket, bepaald in het koninklijk besluit van 19 maart 2003, en de vigerende omzendbrieven van 29 november 1995 en 19 maart 2003.

De stadswachten worden ingezet voor de uitvoering van een aantal taken die het lokale veiligheids-, preventie-, en overlastbeleid ondersteunen.

De opdrachten die door de Activa-stadswachten mogen worden uitgevoerd, worden bepaald door het koninklijk besluit van 19 maart 2003. Het gaat hier om de volgende taken:

- de aanwezigheid en het toezicht bij de uitgang van de scholen;
- de aanwezigheid en het toezicht in de omgeving van en in sociale woonwijken;
- de aanwezigheid en het toezicht op openbare parkeerplaatsen voor auto's en fietsen;
- de aanwezigheid en het toezicht op en in de omgeving van het openbaar vervoer;
- het verhogen van het veiligheidsgevoel door te waken over de gemeentelijke infrastructuur, in te staan voor preventiecampagnes, het sensibiliseren van de bevolking;
- de aanpak in verband met de bescherming van het milieu;
- het vaststellen in een rapport van inbreuken die uitsluitend beteugeld worden met administratieve sancties en dit rapport overmaken aan de daartoe aangewezen ambtenaar van de gemeente.

De opdrachten van de PWA-stadswachten worden geregeld in de ministeriële omzendbrief van 29 november 1995.

In het kader van de uitvoering van de Generatiepact-wet werden daarnaast startbaners toegekend aan de gemeenten die niet beschikken over een overeenkomst met de federale overheid. Met deze overeenkomst met de federale overheid wordt bedoeld: Veiligheids- en Preventiecontract, Drugplancontract, Overeenkomst in het kader van de Europese Tops, Overeenkomst met Grootstedenbeleid.

Les lignes directrices pour l'implémentation de ces APS sont reprises dans la circulaire ministérielle PREV29. Afin de maintenir l'uniformité avec les dispositifs APS existants (statut ALE et statut Activa), ces APS-statut premier emploi auront les mêmes compétences et porteront le même uniforme.

Les APS remplissent leurs missions dans des lieux faisant partie du domaine public et accessibles au public. Ces lieux englobent par exemple les voies de circulation (tant les chaussées que les trottoirs) en ce compris les accotements, de même que les espaces publics comme les parcs, places et parkings publics gérés par les pouvoirs publics.

Ils travaillent directement pour la commune où ils ont été engagés et ne peuvent effectuer de tâches pour un autre prestataire (comme un gérant de galerie commerciale ou d'une autre structure privée). Ils ne peuvent pas être déployés dans le cadre d'événements autres qu'organisés par la commune.

Ils ne peuvent effectuer des tâches sur des espaces strictement privés (comme le font par exemple les veilleurs de nuit), même si ceux-ci sont accessibles au grand public (comme les hôpitaux, les parkings de grandes surfaces).

Les tâches précitées relèvent de société de gardiennage, en d'autres termes de la sécurité privée, comme stipulé par la loi du 10 avril 1990.

Pour effectuer ces missions de surveillance, les APS devraient suivre une formation d'agents de gardiennage comme stipulé par la loi du 10 avril 1990. Ceci entraînerait leur changement de fonction d'assistant de prévention et de sécurité en agent de gardiennage.

Il est à souligner que les APS n'ont ni de compétences policières ni de compétences dans le cadre de la sécurité privée.

En ce qui concerne les APS et leur missions, il doit être enfin signalé qu'ils ne peuvent aucunement être employés dans l'application de la réglementation en matière de taxes et rétributions communales (c'est-à-dire la constatation des situations qui tombent sous le règlement communal en matière de taxes et rétributions). Le cadre légal prévoit d'autres possibilités quant à l'engagement de personnes pour l'accomplissement de cette mission.

De richtlijnen voor de inzet van deze startbaners zijn vervat in de ministeriële Omzendbrief PREV 29. Om de uniformiteit te bewaren met de reeds bestaande dispositieven stadswachten (PWAstatuut en Activastatuut), zullen de stadswachten (statuut startbaner) dezelfde opdrachten uitvoeren en hetzelfde uniform dragen.

De stadswachten voeren hun opdrachten uitsluitend uit op voor het publiek toegankelijke plaatsen die behoren tot het openbare domein. Deze omvatten bijvoorbeeld verkeerswegen (zowel rijwegen als voetpaden) met inbegrip van de berm; en de openbare ruimtes, zoals parken, pleinen en openbare parkings en op publiek toegankelijke plaatsen, beheerd door de overheid.

Ze werken steeds in rechtstreekse opdracht voor de gemeente waarbij ze zijn aangeworven en voeren geen taken uit voor andere opdrachtgevers (bijvoorbeeld beheerder van een winkelgalerij, beheerder van andere private instellingen); ze kunnen evenmin bij andere dan bij de door de gemeente georganiseerde evenementen worden ingezet.

Ze kunnen niet ingezet worden voor taken op private, niet-publiek toegankelijke plaatsen (bijvoorbeeld deze van nachtwaker) en evenmin op alle andere plaatsen, beheerd door anderen dan de gemeentelijke overheid waarvoor ze werkzaam zijn (bijvoorbeeld ziekenhuis, parking van grootwarenhuis).

Opdrachten zoals hierboven geciteerd, zijn bewakingsopdrachten. Dit is een opdracht voor een bewakingsfirma, en dus met andere woorden voor de private veiligheid, welke via de wet van 10 april 1990 geregeld wordt.

Indien de stadswachten ingezet worden voor een dergelijke bewakingsopdracht, zijn zij verplicht om een vorming tot bewakingsagent te laten volgen, zoals bepaald in de wet van 10 april 1990. Dit heeft echter voor gevolg dat betrokkenen niet meer optreden in de hoedanigheid van stadswacht, maar als bewakingsagent.

Er dient duidelijk te worden gesteld dat deze stadswachten geen politionele bevoegdheden hebben, noch bevoegdheden in het kader van de private veiligheid.

Met betrekking tot de opdrachten van de stadswachten dient er ten slotte op gewezen te worden dat zij op geen enkele wijze mogen ingezet worden voor het uitvoeren van een gemeentelijke tax-of retributiereglementering (dit wil zeggen het vaststellen van omstandigheden die een gemeentelijke retributie- of belastingreglement toepasbaar maken). Het wettelijk kader voorziet in andere mogelijkheden met betrekking tot het inzetten van personen voor het uitvoeren van deze opdracht.

2. Les projets APS existants sont en lien avec les Contrats de Sécurité et de Prévention. L'évaluation de ces projets s'est toujours réalisée dans le cadre de l'évaluation de ces contrats.

En pratique cela se concrétise par des visites de terrain réalisées par les collaborateurs de mon administration dans les villes et communes concernées.

À partir de 2007, ces contrats de sécurité et de prévention seront associés à une perspective pluriannuelle, dotés d'une ligne de conduite stratégique et d'accords davantage « axés sur les résultats » couvrant une période de quatre ans.

L'autorité locale fixera dans son plan stratégique de prévention et de sécurité ses objectifs afin de lutter contre les phénomènes criminels sur lesquels elle porte son attention. Cela pourra passer par la mise sur le terrain d'APS dans le respect de l'ensemble de leur tâches.

Le processus d'évaluation sera dès lors adapté, notamment par l'évaluation des effets de la politique locale de sécurité et de prévention et l'approche des phénomènes qui y sont abordés.

DO 2006200709286

Question n° 1154 de M. Guy D'haeseleer du 5 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Matches de football de première et de deuxième division. — Coups et blessures portés à des agents de la police locale et de la police fédérale.

Des membres de la police locale et fédérale sont régulièrement appelés à assurer le maintien de l'ordre durant les rencontres de football. Il n'est pas rare que des bagarres et des incidents surviennent avant, pendant et à l'issue de la rencontre. Des policiers sont fréquemment blessés à cette occasion.

Pouvez-vous me communiquer les renseignements suivants relatifs à la saison 2005-2006 :

1. Combien d'agents de police ont-ils été blessés et lors de combien de rencontres (chiffres ventilés par club évoluant à domicile) ?

2. Combien de jours d'incapacité de travail a-t-on comptabilisé dans ce cadre :

a) quel est le nombre total de jours d'incapacité pour l'ensemble des clubs de première et de deuxième division ?

2. De bestaande stadswachtprojecten zijn verbonden aan de voormalige Veiligheids- en Preventiecontracten. De evaluatie van deze projecten gebeurde dan ook steeds in het kader van de evaluatie van deze contracten.

In de praktijk gebeurde dit via terreinbezoeken, uitgevoerd door de medewerkers van mijn administratie, aan de betrokken steden en gemeenten.

Vanaf 2007 wordt aan de voormalige veiligheids- en preventiecontracten een meerjarig perspectief gegeven met een strategische sturing en meer resultaatgerichte afspraken, met name door de omvorming naar strategische veiligheids- en preventieplannen voor een periode van vier jaar.

In de strategische veiligheids- en preventieplannen zal door de lokale overheden worden vastgelegd hoe zij een aantal criminaliteitsfenomenen zullen aanpakken. Dit kan onder meer door de inzet van stadswachten, mits naleving van hun vastgelegd takenpakket.

De evaluatie zal naar de toekomst dan ook aangepast worden, met name door het evalueren het effect van het lokale veiligheids- en preventiebeleid en de aanpak van de fenomenen die in deze context werden aangepakt.

DO 2006200709286

Vraag nr. 1154 van de heer Guy D'haeseleer van 5 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse. — Letsels opgelopen door de lokale en federale politie.

Tijdens voetbalwedstrijden worden geregeld manschappen ingezet van de lokale en federale politie om de orde te handhaven. In meerdere gevallen vinden er rellen en incidenten plaats voor, tijdens en na de wedstrijd. Hierbij raken dikwijls leden van de politiediensten gewond.

Kan u volgende gegevens meedelen die betrekking hebben op het afgelopen seizoen 2005-2006 :

1. Bij hoeveel wedstrijden raakten hoeveel agenten van politiediensten gewond, opgesplitst per thuis spelende club ?

2. Hoeveel dagen werkonbekwaamheid had dit als gevolg :

a) totaal aantal dagen voor alle clubs samen in eerste en tweede klasse ;

b) quel est ce nombre par club évoluant à domicile ?

3. Quels sont les coûts liés à ces incapacités de travail ?

a) quel est le nombre total de jours d'incapacité pour l'ensemble des clubs de première et de deuxième division ?

b) quel est ce nombre par club évoluant à domicile ?

4. Comment ces coûts sont-ils récupérés ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 mars 2007, à la question n° 1154 de M. Guy D'haeseleer du 5 décembre 2006 (N.):

1. Les accidents de travail survenus pendant les services d'ordre pour la saison de football 2005 — 2006 sont enregistrés sur la base des formulaires modèle A et CTX15 remis à la DGP/DPP, cellule accidents de travail.

Ainsi, on a pu établir que des policiers ont été blessés au cours des matches de football suivants :

— Charleroi — La Louvière, 3 décembre 2005 (2 ×)

— Charleroi — Standard, 24 mars 2006

— Lierse — GBA, 9 avril 2006

— Mouscron-Charleroi, 11 avril 2006

— Zulte Waregem — Lokeren, 16 avril 2006

— Saint-Trond — Genk, 22 avril 2006

— La Louvière — Charleroi, 30 avril 2006

Nombre total d'accidents connus: 8.

Nombre total de blessés connus: 8.

Sur la base de ces données, il n'y a pas moyen de distinguer les membres de la police fédérale de ceux de la police locale.

2.

a) Concernant les cas connus, il s'agit de 113 jours d'incapacité de travail.

b) et c) Il n'est pas possible de répondre à ces questions car toutes les données nécessaires ne sont pas connues.

3.

a) Le coût lié à ladite incapacité de travail se chiffrait à 25764 euros. (228 euros par jour)

b) et c) Il n'est pas possible de répondre à ces questions car toutes les données ne sont pas connues.

b) aantal dagen per thuis spelende club ?

3. Wat is de kostprijs verbonden aan deze werkonbekwaamheid ?

a) totale kostprijs voor alle clubs in eerste en tweede klasse;

b) kostprijs per thuis spelende club ?

4. Op welke manier worden deze kosten gerecupeerd ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1154 van de heer Guy D'haeseleer van 5 december 2006 (N.):

1. Arbeidsongevallen tijdens ordediensten voetbal in het seizoen 2005 — 2006 worden geregistreerd op basis van de binnengekomen modellen A en CTX15-formulieren bij DGP/DPP, cel arbeidsongevallen.

De gekende voetbalwedstrijden waarbij politiemensen gekwetst raakten betreffen :

— Charleroi — La Louvière op 3 december 2005 (2 ×)

— Charleroi — Standard op 24 maart 2006

— Lierse — GBA op 9 april 2006

— Moeskroen-Charleroi 11 april 2006

— Zulte Waregem — Lokeren 16 april 2006

— Sint-Truiden — Genk 22 april 2006

— La Louvière — Charleroi op 30 april 2006

Totaal aantal ongevallen die gekend zijn: 8.

Totaal aantal gekwetsten die gekend zijn: 8.

Er kan op basis van deze gegevens geen onderscheid gemaakt worden tussen leden van de federale of de lokale politie.

2.

a) Inzake de gekende gevallen gaat het om 113 dagen werkonbekwaamheid.

b) et c) Deze vragen kunnen niet beantwoord worden aangezien niet alle gegevens hiertoe gekend zijn.

3.

a) De kostprijs verbonden aan deze werkonbekwaamheid bedroeg 25764 euro. (228 euro per dag)

b) et c) Deze vragen kunnen niet beantwoord worden aangezien niet alle gegevens bekend zijn.

4. Ces frais peuvent être récupérés par la voie juridique si l'on a identifié l'auteur des faits. Mais, dans la pratique, il y a très peu de suspects connus dans de telles situations, ce qui fait que, la plupart du temps, les sommes d'argent ne peuvent pas être recouvrées.

DO 2006200709566

Question n° 1192 de M^{me} Ingrid Meeus du 18 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Cartes d'identité électroniques. — Applications.

Le feu vert pour l'instauration de la carte d'identité électronique (eID) a été donné fin 2002. Dans le cadre de l'administration électronique, des projets visent à intégrer différentes applications à cette carte d'identité électronique. Cette intégration offrira de nombreuses possibilités au citoyen. Non seulement, les formalités administratives s'en trouveront nettement accélérées, mais de plus, il ne sera plus nécessaire de faire la file devant un guichet et de nombreux formulaires pourront être complétés plus rapidement via internet: pensons à la déclaration fiscale ou encore, à la demande d'une allocation d'études ou d'un extrait du registre de la population. Par ailleurs, l'eID permet de donner la même valeur juridique à la signature électronique qu'à la signature manuscrite. À terme, les données contenues sur des cartes telles que la carte SIS, le permis de conduire et la carte d'une bibliothèque pourront simplement être stockées sur cette nouvelle carte d'identité. Le projet eID deviendra d'ailleurs à l'avenir la pierre angulaire de la communication entre les citoyens, l'administration et le commerce. Notre pays étant un des pionniers de l'eID en Europe, aux côtés de l'Estonie et de la Finlande, il doit défendre cette position de chef de file. À cet égard, il est important que les préparatifs visant à développer des applications compatibles avec la carte d'identité électronique soient intégralement mis en œuvre dans les meilleurs délais.

1. Quel pourcentage de la population belge dispose actuellement d'une carte d'identité électronique?
2.
 - a) Quelles applications spécifiques compatibles avec l'eID devrait-on obligatoirement mettre en œuvre tant au niveau local que sur le plan régional et national?
 - b) Certaines communes utilisent-elles la carte d'identité électronique pour plusieurs applications?

4. Deze kosten kunnen gerecupereerd worden via juridische weg indien men de verantwoordelijke voor het gebeuren heeft geïdentificeerd. In de praktijk zijn er bij manifestaties zeer weinig gekende verdachten zodat de kosten meestal niet gerecupereerd kunnen worden.

DO 2006200709566

Vraag nr. 1192 van mevrouw Ingrid Meeus van 18 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Elektronische identiteitskaarten. — Applicaties.

Eind 2002 werd groen licht gegeven voor de introductie van de Belgische elektronische identiteitskaart (eID). In het kader van het e-government wordt eraan gewerkt om verschillende toepassingen te integreren in deze elektronische identiteitskaart. Dit biedt de burger veel mogelijkheden. Niet enkel verloopt de administratie veel vlotter, eveneens behoort aanschuiven aan een loket tot het verleden en kunnen heel wat formulieren op een vlottere manier ingevuld worden via het web: belastingaangifte, aanvraag voor een studietoelage of uittreksel uit het bevolkingsregister. Bovendien zorgt de eID ervoor dat de elektronische handtekening op juridisch vlak dezelfde waarde heeft als de handgeschreven handtekening. Op termijn kunnen gegevens van kaarten zoals SIS-kaart, rijbewijs en bibliotheekkaart eenvoudig opgeslagen worden op deze nieuwe identiteitskaart. Het eID-project zal in de toekomst trouwens een van de hoekstenen worden van communicatie tussen burgers, overheden en handel. In Europa is België, naast Estland en Finland, een voortrekker op het vlak van de eID en heeft dus een leiderspositie te verdedigen. In dit opzicht is het belangrijk om zo snel mogelijk de voorbereidingen van de eID-applicaties volledig door te voeren.

1. Hoeveel percent van de Belgische bevolking is momenteel houder van een elektronische identiteitskaart?
2.
 - a) Welke specifieke eID-applicaties zouden zowel op lokaal niveau alsook op regionaal als nationaal niveau verplicht moeten worden ingevoerd?
 - b) Zijn er gemeenten die de eID voor meerdere toepassingen gebruiken?

- c) Quelles sont les communes les plus avancées en la matière et de quelles applications s'agit-il ?
- d) Des subventions seront-elles accordées à terme dans le but de promouvoir des applications spécifiques auprès des villes et des communes ?

3. La carte d'identité électronique pourrait également être utilisée dans le cadre des élections.

- a) Quand sera-t-il possible de voter à domicile par le biais de la carte d'identité électronique ?
- b) Comment de telles élections seraient-elles organisées concrètement ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 12 mars 2007, à la question n° 1192 de M^{me} Ingrid Meeus du 18 janvier 2007 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Selon les chiffres de l'Institut national de Statistiques, au 1^{er} janvier 2006 la population belge atteignait 10 511 382 habitants. À la date du 12 février 2007, 5 163 488 documents de base ont été produits, ce qui représente le nombre total de cartes commandées. Au total, 4 918 987 cartes ont été produites, 4 779 628 cartes ont été activées et 4 610 225 citoyens sont en possession d'une carte activée. Cela signifie qu'environ 56 % des quelques 8 200 000 anciennes cartes d'identité devant être remplacées, ont été remplacées. Quelques 200 000 nouvelles cartes sont produites par mois.

J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que, jusqu'à présent, la carte d'identité électronique n'était délivrée qu'aux habitants de nationalité belge âgés de 12 ans et plus. Cependant, la délivrance de la « Kids card » (pour les jeunes citoyens de moins de 12 ans) et de la carte pour étrangers a été lancée dernièrement, ce qui permettra à un nombre encore plus élevé d'habitants de disposer d'une carte d'identité électronique.

- 2.
- a) Vu le fait qu'à ce jour, tous les citoyens ne disposent pas d'une carte d'identité électronique, aucune application eID n'a, jusqu'à présent, été rendue obligatoire. Cette obligation pourrait comporter certains risques: si, justement en raison de cette obligation, il devait ne plus y avoir d'alternative, on ne disposerait plus de solution de rechange en cas de problème.
- b) et c) Les communes les plus avancées dans l'utilisation de la carte d'identité électronique, sont celles qui utilisent celle-ci comme moyen d'accès au guichet électronique des communes,

- c) Welke gemeenten zijn het verst gevorderd op dit vlak en voor welke doeleinden ?

- d) Worden er op termijn subsidies ter beschikking gesteld om specifieke toepassingen te promoten bij steden en gemeenten ?

3. De eID zou eveneens bij verkiezingen gebruikt kunnen worden.

- a) Tegen wanneer wordt het mogelijk om met de elektronische identiteitskaart van thuis uit te stemmen ?
- b) Hoe zal deze vorm van verkiezingen praktisch in zijn werk gaan ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 12 maart 2007, op de vraag nr. 1192 van mevrouw Ingrid Meeus van 18 januari 2007 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Op 1 januari 2006 bedroeg de Belgische bevolking volgens cijfers van het Nationaal Instituut van de Statistiek 10 511 382 personen. Op 12 februari 2007 zijn er 5 163 488 basisdocumenten aangemaakt, dit staat voor het totaal aantal bestelde kaarten, 4 918 987 kaarten zijn in het totaal geproduceerd, 4 779 628 kaarten geactiveerd, en 4 610 225 geactiveerde kaarten in het bezit van burgers. Dit betekent dat van de ongeveer 8 200 000 oude identiteitskaarten die moeten vervangen worden er ongeveer 56 % vervangen zijn. Per maand worden ongeveer 200 000 nieuwe kaarten aangemaakt.

Ik vestig er daarbij de aandacht van geachte lid op dat de elektronische identiteitskaart tot op heden slechts verstrekt werd aan de inwoners vanaf 12 jaar, die de Belgische nationaliteit hebben. Onlangs zijn echter de « Kids card » (voor jonge burgers onder de 12 jaar) en de kaart voor vreemdelingen van start gegaan, zodat binnenkort nog meer inwoners van België over een elektronische identiteitskaart zullen beschikken.

- 2.
- a) Gelet op het feit dat tot op heden niet alle inwoners over een elektronische identiteitskaart hebben, werd tot op heden geen enkele EID-applicatie verplicht gesteld. Dit verplicht stellen kan ook risico's inhouden: indien er, juist door deze verplichting, geen alternatief meer zou zijn, kan men bij problemen nergens meer op terugvallen.
- b) en c) De gemeenten die het verst gevorderd zijn met het gebruik van de elektronische identiteitskaart, zijn zij die de elektronische identiteitskaart gebruiken als toegang tot het e-loket van

guichet auquel le citoyen peut s'adresser pour un grand nombre de services.

Par ailleurs, les autorités fédérales ne sont pas familiarisées avec toutes les applications: par exemple l'utilisation de la carte d'identité électronique par un fonctionnaire communal pour accéder à un local, pour s'identifier lors de l'utilisation de son ordinateur, etc.

d) La promotion et le développement d'applications pour la carte d'identité électronique ont été confiées, par décision du Conseil des ministres du 19 juillet 2001, au Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, également connu sous le nom de Fedict.

3.

a) Le vote automatisé fait actuellement l'objet d'une étude à laquelle participent le Service public fédéral Intérieur, les régions et les universités belges.

Cette étude a pour but de réaliser une étude comparative pertinente sur les différents systèmes de vote automatisé qui sont utilisés dans le monde et de déterminer les systèmes de vote qui seront utilisés en Belgique pour les élections à partir de 2009.

Cette étude sera terminée en septembre 2007.

b) Il est impossible de dire au préalable quel système de vote automatisé sera choisi pour l'avenir, et a fortiori de dire si ce vote se fera en utilisant la carte d'identité électronique.

DO 2006200709570

Question n° 1194 de M. Bart Laeremans du 19 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Services d'incendie. — Nombre de sapeurs-pompiers nommés à titre définitif.

La réforme des services d'incendie est de nouveau à l'ordre du jour.

1. Combien de sapeurs-pompiers nommés à titre définitif sont-ils employés dans chacune des régions?

2. Les services d'incendie relèvent de la compétence des communes et leur organisation devrait dès lors être réglée par les régions. Mais puisque le niveau fédéral s'approprie toujours cette matière, la question se pose de savoir dans quelle mesure l'autorité fédérale contribue aux frais qu'elle impose aux communes et donc indirectement aux régions.

de gemeenten, waar de burger voor een heel aantal diensten terecht kan.

Bovendien zij niet alle toepassingen bekend bij de federale overheid: bijvoorbeeld het gebruik van de elektronische identiteitskaart door een ambtenaar van de gemeente om zich toegang te verschaffen tot een lokaal, om zich aan te melden bij gebruik van de computer, enzovoort.

d) De promotie en de ontwikkeling van toepassingen voor de elektronische identiteitskaart werd bij beslissing van de Ministerraad van 19 juli 2001 toevertrouwd aan de Federale Overheidsdienst Informatie en Communicatie-technologie, ook bekend als Fedict.

3.

a) De elektronische stemming maakt momenteel het voorwerp uit van een studie waaraan de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, de gewesten en de Belgische universiteiten deelnemen.

Deze studie heeft tot doel een relevante vergelijkende studie te maken over de verschillende elektronische stelsystemen die in de wereld gebruikt worden, en het bepalen van de stelsystemen die in België gebruikt zullen worden voor de verkiezingen vanaf 2009.

Deze studie moet afgewerkt worden tegen september 2007.

b) Voorafgaand hieraan is het onmogelijk om te zeggen welk systeem van elektronische stemming zal gekozen worden voor de toekomst, en fortiori niet of deze stemming zal gebeuren met de elektronische identiteitskaart.

DO 2006200709570

Vraag nr. 1194 van de heer Bart Laeremans van 19 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Brandweer. — Aantal brandweerlieden in vaste dienst.

De hervorming van de brandweer staat op de agenda.

1. Hoeveel brandweerlieden in vaste dienst zijn er per gewest?

2. Nu het federale niveau deze aangelegenheid nog steeds wil regelen alhoewel dit eigenlijk tot de bevoegdheid van de gemeenten behoort, en dus normalerwijze door elk gewest zou moeten worden geregeld, rijst de vraag in welke mate de federale overheid ook bijdraagt in de onkosten die zij oplegt aan de gemeenten, en dus indirect aan de gewesten.

Pourriez-vous me donner un aperçu des aides financières/cotisations versées en 2006?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 12 mars 2007, à la question n° 1194 de M. Bart Laeremans du 19 janvier 2007 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Selon les données les plus récentes dont dispose mon administration, il y a en Région flamande, en Région wallonne et dans la Région de Bruxelles-Capitale respectivement 2 774, 1 901 et 1 060 pompiers professionnels en activité.

2. Je rappelle à l'honorable membre que l'autorité fédérale a gardé la compétence de l'organisation et de la politique relatives aux services d'incendie.

Les montants suivants ont été inscrits au budget 2006 de mon département en faveur des services d'incendie:

- a) 24 839 000 euros pour l'achat de matériel d'incendie;
- b) 1 090 000 euros pour l'achat d'équipements individuels de protection;
- c) 2 102 500 euros pour l'organisation de formations;
- d) 453 000 euros pour les investissements dans les centres d'appel unifié;
- e) 811 000 euros pour les investissements dans le cadre de la connexion des services de secours au réseau Astrid;
- f) 8 025 000 euros pour le remboursement d'une partie des frais de personnel des centres du système d'appel unifié;
- g) 61 000 euros à titre de subsides pour la Fédération royale des corps de sapeurs pompiers de Belgique, pour la *Brandweervereniging Vlaanderen* et pour la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.

DO 2006200709632

Question n° 1202 de M. Charles Michel du 25 janvier 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Nationalité belge. — Articles 12bis, § 1^{er}, 2^o et 24 du Code de la nationalité.

L'article 24 du Code de la nationalité belge permet à une personne qui a perdu la nationalité belge autrement que par déchéance, de recouvrer celle-ci.

Kan u een overzicht geven van deze financiële tegemoetkomingen/bijdragen in 2006?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 12 maart 2007, op de vraag nr. 1194 van de heer Bart Laeremans van 19 januari 2007 (N.):

Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

1. Volgens de meest recente gegevens waarover mijn administratie beschikt, zijn er in het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest respectievelijk 2 774, 1 901 en 1 060 beroepsbrandweerlieden werkzaam.

2. Ik herinner het geachte lid eraan dat de federale overheid bevoegd gebleven is voor de organisatie en het beleid inzake brandweer.

De volgende bedragen werden ten voordele van de brandweerdiensten ingeschreven op de begroting 2006 van mijn departement:

- a) 24 839 000 euro voor de aankoop van brandweermateriaal;
- b) 1 090 000 euro voor de aankoop van individuele beschermingsuitrustingen;
- c) 2 102 500 euro voor de organisatie van opleidingen;
- d) 453 000 euro voor de investeringen in de centra van het eenvormig oproepstelsel;
- e) 811 000 euro voor investeringen in het kader van de aansluiting van de hulpdiensten op het Astrid-netwerk;
- f) 8 025 000 euro voor de terugbetaling van een deel van de personeelskosten van de centra van het eenvormig oproepstelsel;
- g) 61 000 euro in de vorm van subsidies aan de *Fédération royale des corps de sapeurs pompiers de Belgique*, aan de *Brandweervereniging Vlaanderen* en aan het Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.

DO 2006200709632

Vraag nr. 1202 van de heer Charles Michel van 25 januari 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Belgische nationaliteit. — Artikelen 12bis, § 1, 2^o, en 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Artikel 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit stelt dat wie de Belgische nationaliteit anders dan door vervallenverklaring heeft verloren, ze kan herkrijgen.

L'article 12bis, § 1^{er}, 2^o, du même Code dispose que l'étranger né à l'étranger dont l'un des auteurs possède la nationalité belge au moment de la déclaration peut acquérir la nationalité belge.

1. Pouvez-vous indiquer les différentes applications qui sont faites en pratique de l'article 24 du Code de la nationalité belge ?

2. Combien de personnes bénéficient-elles chaque année de l'application de l'article 24 du Code de la nationalité belge ?

3. Combien de personnes bénéficient-elles chaque année de l'application de l'article 12bis, § 1^{er}, 2^o du Code de la nationalité belge ?

4. Avez-vous connaissance de situations d'abus qui découleraient de l'application combinée des articles 24 et 12bis, § 1^{er}, 2^o du Code de la nationalité belge ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 12 mars 2007, à la question n° 1202 de M. Charles Michel du 25 janvier 2007 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Pour obtenir un aperçu des différentes applications faites en pratique de l'article 24 du Code de la nationalité, je vous renvoie à ma collègue, la ministre de la Justice qui est exclusivement compétente pour l'application du Code de la nationalité belge.

2. Selon les données, enregistrées au Registre national des personnes physiques, le nombre de personnes ayant bénéficié de l'application de l'article 24 du Code de la nationalité belge au cours des dernières années s'élevait à :

- 2004: 70;
- 2005: 73;
- 2006: 80.

3. Selon les données enregistrées au Registre national des personnes physiques, le nombre de personnes ayant bénéficié de l'application de l'article 12bis, § 1^{er}, 2^o du Code de la nationalité belge au cours des dernières années s'élevait à :

- 2004: 1 149;
- 2005: 1 190;
- 2006: 1 439.

4. Mes services n'ont pas connaissance d'abus qui découleraient de l'application combinée de ces articles. Je vous invite donc à également soumettre cette ques-

Artikel 12bis, § 1, 2^o, van hetzelfde Wetboek bepaalt dat de in het buitenland geboren vreemdeling van wie een ouder op het tijdstip van de verklaring de Belgische nationaliteit bezit, de Belgische nationaliteit kan verkrijgen.

1. Kan u me een overzicht geven van de diverse manieren waarop artikel 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit in de praktijk wordt omgezet ?

2. Hoeveel personen komen jaarlijks in aanmerking voor de toepassing van artikel 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit ?

3. Hoeveel personen komen jaarlijks in aanmerking voor de toepassing van artikel 12bis, § 1, 2^o, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit ?

4. Heeft u kennis van misbruiken die zouden voortvloeien uit de gecombineerde toepassing van de artikelen 24 en 12bis, § 1, 2^o, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 12 maart 2007, op de vraag nr. 1202 van de heer Charles Michel van 25 januari 2007 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Voor een overzicht van de diverse manieren waarop artikel 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit in de praktijk wordt omgezet, moet ik u verwijzen naar mijn collega, de minister van Justitie, die uitsluitend bevoegd is voor de toepassing van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

2. Volgens de gegevens, opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, maakten over de voorbije jaren volgend aantal personen gebruik van de toepassing van artikel 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit :

- 2004: 70;
- 2005: 73;
- 2006: 80.

3. Volgens de gegevens, opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, maakten over de voorbije jaren volgend aantal personen gebruik van de toepassing van artikel 12bis, § 1, 2^o van het Wetboek van de Belgische nationaliteit :

- 2004: 1 149;
- 2005: 1 190;
- 2006: 1 439.

4. Mijn diensten hebben geen weet van misbruiken die voortvloeien uit het gecombineerde gebruik van beide toepassingen. U gelieve deze vraag eveneens

tion à la ministre de la Justice qui est compétente en la matière. (Question n° 1270 du 13 mars 2007.)

Ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709785

Question n° 446 de M. Philippe Monfils du 16 février 2007 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Convention de l'Unesco sur la protection et la promotion de la diversité d'expression. — Ratification.

En juin et octobre 2006, je vous avais déjà interrogé sur la non ratification par la Belgique de la Convention de l'Unesco sur la protection de la diversité d'expression.

Pour rappel, cette Convention a été votée il y a plus d'un an, le 20 octobre 2005, par la 22^e Conférence générale de l'Unesco par 148 pour, 2 contre et 4 abstentions. Cette Convention est capitale, parce qu'elle pose enfin les fondements juridiques permettant à chaque État de préserver sa diversité culturelle.

L'article 29 prévoit que la Convention entrera en vigueur trois mois après la date du dépôt du trentième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion. Le trentième instrument ayant été déposé le 18 décembre 2006, la Convention entrera en vigueur le 18 mars 2007.

Malheureusement, alors qu'à deux reprises, vous m'aviez répondu que le dossier d'assentiment était sur le point d'être finalisé et qu'il serait déposé rapidement au Parlement, rien n'a été fait. La Belgique ne fait donc pas partie de ces 30 États.

Ceci est particulièrement regrettable quand on connaît le rôle pionnier de la Belgique dans ces matières.

1.
 - a) Pourriez-vous communiquer où en est le dossier?
 - b) Est-il à présent complètement finalisé?

2. Pourriez-vous communiquer quand ce projet d'assentiment sera soumis au Conseil des ministres ainsi qu'au Parlement?

voor te leggen aan de minister van Justitie die ter zake bevoegd is. (Vraag nr. 1270 van 13 maart 2007.)

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709785

Vraag nr. 446 van de heer Philippe Monfils van 16 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Unesco-Convention ter bescherming en stimulering van de diversiteit van culturele uitdrukkingen. — Ratificatie.

In juni en oktober 2006, heb ik u reeds ondervraagd over de niet-ratificatie door België van de Unesco-Convention ter bescherming en stimulering van de diversiteit van culturele uitdrukkingen.

Mag ik U eraan herinneren dat de 22ste Algemene Conferentie van de Unesco die Conventie meer dan een jaar geleden op 20 oktober 2005 heeft aangenomen met 148 stemmen voor, 2 tegen en 4 onthoudingen. De Conventie is van cruciaal belang omdat ze eindelijk de rechtsgronden legt op basis waarvan elke Staat zijn culturele diversiteit kan vrijwaren.

Volgens artikel 29 treedt de Conventie in werking drie maanden na de datum van neerlegging van de dertigste akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding. Aangezien de dertigste akte op 18 december 2006 werd neergelegd, zal de Conventie op 18 maart 2007 in werking treden.

U antwoordde me reeds tweemaal dat het instemmingsdossier zo goed als rond zou zijn en dat het eerstdaags bij het Parlement zou worden ingediend, maar helaas gebeurde er niets. België maakt dus geen deel uit van de 30 Staten.

Dit is bijzonder betreurenswaardig, aangezien ons land in deze materie baanbrekend werk heeft geleverd.

1.
 - a) Hoe ver staat dit dossier?
 - b) Is het op dit moment volledig rond?

2. Wanneer wordt het instemmingsontwerp aan de Ministerraad en aan het Parlement voorgelegd?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 mars 2007, à la question n° 446 de M. Philippe Monfils du 16 février 2007 (Fr.):

1. Je remercie l'honorable membre pour sa question sur la ratification par la Belgique de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, adoptée le 20 octobre 2005 lors de la 33^{ème} Conférence générale de l'Unesco à Paris.

2. Je puis vous confirmer que la direction des Nations unies du SPF Affaires étrangères du SPF Affaires étrangères est en voie de finaliser le dossier d'assentiment, afin de la soumettre au Conseil des ministres, qui se prononcera à son tour sur sa transmission au Sénat et à la Chambre. Je crois savoir que la Communauté flamande s'apprête elle aussi à clore la phase administrative de la ratification, ce qui signifierait que la ratification par la Belgique entre en vue.

DO 2006200709797

Question n° 451 de M^{me} Brigitte Wiaux du 22 février 2007 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Politique belge en matière de diplomatie préventive.

Lors de la présentation en commission de votre note de politique générale et du budget général des dépenses pour 2007, vous nous avez expliqué que la diplomatie préventive faisait l'objet de la création d'une nouvelle « unité pour la construction de la paix et la prévention des conflits ».

Vous nous avez indiqué que la note sur les critères à appliquer en matière de choix des dépenses de diplomatie préventive, rédigée à destination de cette nouvelle unité, nous serait transmise.

Cette initiative est appréciable dans un objectif commun de clarifier notre politique en matière de diplomatie préventive.

En outre, et toujours dans ce but de minimiser le flou persistant entourant les activités financées sur le budget de diplomatie préventive, il serait également appréciable de pouvoir disposer d'une liste de ces activités.

Par ailleurs, vous avez annoncé dans votre note de politique générale une conférence en mars 2007 sur le thème des rapports entre bonne gouvernance, démocratie, croissance économique et aide au développement.

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 maart 2007, op de vraag nr. 446 van de heer Philippe Monfils van 16 februari 2007 (Fr.):

1. Ik dank het geachte lid voor zijn vraag over de ratificatie door België van de « Conventie voor de bescherming en promotie van de diversiteit van culturele uitingen » die werd goedgekeurd op 20 oktober 2005 in Parijs op de 33ste algemene Conferentie van Unesco.

2. Ik kan u bevestigen dat de directie van de Verenigde Naties van de FOD Buitenlandse Zaken op dit moment bezig is met het afronden van het goedkeuringsdossier, om het te kunnen voorleggen aan de Ministerraad, die zich op zijn beurt zal uitdrukken over de overbrenging van dit dossier naar de Kamer en de Senaat. Ik denk ook dat de Vlaamse Gemeenschap bezig is met het beëindigen van de administratieve fase van de ratificatie. Dit betekent dat de ratificatie door België in het zicht is.

DO 2006200709797

Vraag nr. 451 van mevrouw Brigitte Wiaux van 22 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Belgisch beleid inzake preventieve diplomatie.

Tijdens de voorstelling in de commissie van uw algemene beleidsnota en van de algemene uitgavenbegroting voor 2007 heeft u ons uitgelegd dat er een nieuwe « eenheid voor vredesopbouw en conflictpreventie » zal worden opgericht die zich met preventieve diplomatie zal bezighouden.

U heeft ons ook meegedeeld dat u ons de nota met de criteria voor het bepalen van de uitgaven inzake preventieve diplomatie, die voor die nieuwe eenheid werd opgesteld, zou overmaken.

In het licht van het gezamenlijk streven om ons beleid inzake preventieve diplomatie toe te lichten, is dit een positief initiatief.

Eveneens met de bedoeling de heersende onduidelijkheid omtrent de activiteiten die met het budget voor preventieve diplomatie worden gefinancierd te verminderen, zouden we het erg op prijs stellen om over een lijst van die activiteiten te kunnen beschikken.

In uw algemene beleidsnota kondigde u voorts voor maart 2007 een conferentie aan over de verhouding tussen goed bestuur, democratie, economische groei en ontwikkelingshulp.

1. Cette note relative aux critères définis en matière de dépenses de diplomatie préventive est-elle disponible et si non, dans quels délais pouvons-nous espérer la recevoir ?

2. Un tableau des projets financés en 2005 et 2006 sur la ligne budgétaire « diplomatie préventive » est-il disponible ?

3. Pouvez-vous nous fournir davantage de détails sur cette conférence qui se tiendra en mars 2007 :

- a) dans quel cadre se tiendra-t-elle;
- b) quels en sont les objectifs;
- c) a-t-elle pour vocation de déboucher sur l'adoption de lignes directrices en la matière ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 mars 2007, à la question n° 451 de M^{me} Brigitte Wiaux du 22 février 2007 (Fr.):

1. Une note concernant l'intégration des services Diplomatie préventive et Prévention des conflits dans un nouveau service a été approuvée par le comité de direction de mon département.

J'ai demandé à ce service de préparer un document spécifique sur les critères à appliquer. Je vous le transmettrai dès qu'il sera finalisé (probablement au courant du mois de mars). Ce document, un vademecum, et une fiche standardisée à remplir par les demandeurs seront également publiés sur notre site web.

Toutefois, je vous rappelle que tous les projets financés sur les lignes de la « diplomatie préventive » et « prévention de conflits » ont — pendant ma législature — toujours fait l'objet d'un avis circonstancié du service et/ou du poste impliqué. En outre, dès 2007, toutes les propositions seront discutées par un comité d'avis (composé par les représentants des directions-générales impliquées et ma cellule stratégique) qui formule pour chaque demande un avis global motivé. Il effectue ensuite un classement préférentiel des dossiers en fonction de leur pertinence par rapport à nos objectifs de politique extérieure. Sur la base de cet exercice, je prendrai les décisions adéquates.

2. Ci-dessous, vous pouvez trouver la liste des projets financés en 2005 et 2006 sur la ligne budgétaire « diplomatie préventive ».

1. Is die nota met de criteria voor de uitgaven inzake preventieve diplomatie reeds beschikbaar en zoniet, wanneer mogen we die verwachten ?

2. Is er reeds een overzicht beschikbaar van de in 2005-2006 op de begrotingslijn « preventieve diplomatie » gefinancierde projecten ?

3. Kan u ons meer details verschaffen over de conferentie die in maart 2007 zal plaats vinden :

- a) in welke context wordt ze georganiseerd;
- b) wat zijn de doelstellingen;
- c) is het de bedoeling om tot de goedkeuring van beleidslijnen in deze materie te komen ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 maart 2007, op de vraag nr. 451 van mevrouw Brigitte Wiaux van 22 februari 2007 (Fr.):

1. Een nota over de integratie van de diensten Preventieve Diplomatie en Conflictpreventie in een nieuwe dienst, werd al aanvaard door het directiecomité van mijn departement.

Ik heb deze dienst gevraagd om een specifiek document voor te bereiden over de toe te passen criteria. Ik zal het u bezorgen wanneer het af is (waarschijnlijk in de loop van de maand maart). Dit document zal gepubliceerd worden op onze website samen met een vademecum en een gestandaardiseerde fiche die ingevuld moet worden door de aanvragers.

Ik wijs er echter op dat al de projecten die gefinancierd worden op de budgetlijn van de « Preventieve Diplomatie » en « Conflictpreventie », tijdens mijn legislatuur altijd het voorwerp hebben uitgemaakt van een uitgebreid advies van de betrokken dienst en/of post. Daarenboven zullen alle voorstellen vanaf 2007 worden besproken door een adviescomité (samenesteld uit de vertegenwoordigers van de betrokken algemene directies en mijn diplomatieke cel) die voor elke aanvraag een gemotiveerd advies zal geven. Daarna zal het de prioriteiten van de dossiers stellen volgens hun pertinentie ten opzichte van de objectieven van onze buitenlandse politiek. Op basis hiervan, zal ik de gepaste beslissingen nemen.

2. Hieronder, geef ik u de lijst van de gefinancierde projecten in 2005 en 2006 op de budgetlijn van de « preventieve diplomatie ».

| Réf. # | Projet | Conseil des ministres | Montant (en euros) |
|-----------|-------------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| Ref. # | Project | Ministerraad | Bedrag (in euro) |
| 05.DP-001 | Bosnie-Herzégovine — Mission juge Reniers | 29/04/2005 | 24 000,00 |
| 05.DP-002 | Liban — Séminaire élections 2005 | 29/04/2005 | 3 200,00 |

| Réf. # — Ref. # | Projet — Project | Conseil des ministres — Ministerraad | Montant (en euros) — Bedrag (in euro) |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 05.DP-003 | Burundi — Recueil de poèmes « Ensemble pour la paix » | 29/04/2005 | 6 012,00 |
| 05.DP-004 | CG — Core funding | 29/04/2005 | 100 000,00 |
| 05.DP-005 | Elude IPIS: trafic d'armes — Grands Lacs | 3/06/2005 | 11 550,00 |
| 05.DP-006 | Bénin: West Africa regional workshop anti-corruption | 3/06/2005 | 126 000,00 |
| 05.DP-007 | Iraq: NATO Trust Fund | 24/06/2005 | 300 000,00 |
| 05.DP-008 | ICG — Core funding (2) | 24/06/2005 | 100 000,00 |
| 05.DP-009 | International Service Human Rights — Grote Meren | 20/07/2005 | 73 148,00 |
| 05.DP-010 | Solidarité Afghanistan Belgique — Rahman Meena School | 20/07/2005 | 125 070,00 |
| 05.DP-011 | UNDP-Beveiliging verkiezingen DRC-Vrijwillige bijdrage | 20/07/2005 | 500 000,00 |
| 05.DP-012 | Indonesië — Peace Brigades — Vrijwillige bijdrage | 20/07/2005 | 50 000,00 |
| 05.DP-013 | Arnazone-vrouwenrechten in maatschappijen in beweging | 2/09/2005 | 99 930,00 |
| 05.DP-014 | RDC — Soutien au Parlement congolais | 2/09/2005 | 158 000,00 |
| 05.DP-015 | Hoog Commissariaat Mensenrechten: Early Warning Unit | 2/09/2005 | 114 000,00 |
| 05.DP-016 | OHCHR — vrijwillige bijdrage | 2/09/2005 | 250 000,00 |
| 05.DP-017 | Columbia — Cartografia de la Esperanza II — IPIS | 2/09/2005 | 50 000,00 |
| 05.DP-018 | Belarus — European Humanities University in exile | 2/09/2005 | 10 000,00 |
| 05.DP-019 | ASF — Israël-Palestine | 2/09/2005 | 70 000,00 |
| 05.DP-020 | Afghanistan — vorming vrouwelijke parlementairen | 2/09/2005 | 60 564,00 |
| 05.DP-021 | Burundi — Multimediaproject « IWACU » | 23/09/2005 | 61 414,00 |
| 05.DP-022 | DRC — Identificatiezending AVBB | 23/09/2005 | 1 210,00 |
| 05.DP-023 | Tsjetsjenië — Heropbouw 2 poliklinieken | 23/09/2005 | 150 000,00 |
| 05.DP-024 | Tijdschrift « Palestine-Israël Journal » | 14/10/2005 | 44 500,00 |
| 05.DP-025 | IOM'-Aeneas | 14/10/2005 | 66 000,00 |
| 05.DP-026 | Libanon: herziening van de Libanese kieswet — UNDP | 14/10/2005 | 150 000,00 |
| 05.DP-027 | Bosnië-Herzegovina: ontmining « Vrelo Bosne » (Sarajevo) | 14/10/2005 | 80 000,00 |
| 05.DP-028 | GICHD: Mine Ban Conventie — vrijwillige bijdrage | 14/10/2005 | 25 000,00 |
| 05.DP-029 | Sponsorship Programme — vrijwillige bijdrage | 14/10/2005 | 25 000,00 |
| 05.DP-030 | Landmine Monitor — Handicap Int. — vrijwillige bijdrage | 14/10/2005 | 50 000,00 |
| 05.DP-031 | GRIP: kleine wapens DRC | 21/10/2005 | 36 000,00 |
| 05.DP-032 | ABW — Zuidoost Europa: Rol van de vrouw | 21/10/2005 | 36 080,00 |
| 05.DP-033 | Tel Aviv University Refugee rights clinic | 21/10/2005 | 45 000,00 |
| 05.DP-034 | IOM — handboek rond migratiebeheer | 18/11/2005 | 32 000,00 |
| 05.DP-035 | DRC — Search for Common Ground | 18/11/2005 | 68 000,00 |
| 05.DP-036 | Rusland — destructie chemische wapens te Schuchyë | 18/11/2005 | 84 646,00 |
| 05.DP-037 | Dieptestudie « Violence against women » | 18/11/2005 | 25 676,00 |
| Totaux. — Totalen | | | 3 212 000,00 |

| Réf. # — Ref. # | Projet — Project | Conseil des ministres — Ministerraad | Montant (en euros) — Bedrag (in euro) |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 06.DP-001 | EUROMED-Uitbouw netwerk Anna Lindh-stichting | 3/02/2006 | 40 000,00 |
| 06.DP-002 | DRC-belangen in conflictiegebieden in kaart brengen | 17/03/2006 | 103 950,00 |
| 06.DP-003 | Alternatives Canada — Verkiezingen in DRC | 17/03/2006 | 30 000,00 |
| 06.DP-004 | Coalition for the International Criminal Court | 17/03/2006 | 75 000,00 |
| 06.DP-005 | CMI — Conflict Sensitivity | 17/03/2006 | 100 000,00 |
| 06.DP-006 | Thailand-Karen Education Project-Birmese vluchtelingen | 17/03/2006 | 99 731,00 |
| 06.DP-007 | SOMEPR.O-Forum gemeenten Roemenië/België | 17/03/2006 | 149 040,00 |
| 06.DP-008 | Colombia-Cartografia de la Esperanza III (IPIS) | 17/03/2006 | 50 000,00 |
| 06.DP-009 | Colombia-Solidarité Socialiste | 17/03/2006 | 119 790,00 |
| 06.DP-010 | Colombia-Proliferatie kleine wapens (UNODC) | 17/03/2006 | 15 000,00 |
| 06.DP-011 | ICG Core Funding | 17/03/2006 | 200 000,00 |
| 06.DP-012 | Naumann Stiftung — Constitutionele consultancy voor Irak | 10/05/2006 | 7 800,00 |
| 06.DP-013 | DRC-Politieke participatie vrouwen van Pygmee-origine (UEFA) | 10/05/2006 | 60 000,00 |
| 06.DP-014 | Irak-Debat- en informatie platform (MIC) | 10/05/2006 | 182 000,00 |
| 06.DP-015 | NTM-trak | 30/06/2006 | 150 000,00 |
| 06.DP-016 | Rayon de Soleil — Pie Tshibanda | 30/06/2006 | 25 000,00 |
| 06.DP-017 | Zending Vrouwelijke parlementairen DRC | 30/06/2006 | 33 078,00 |
| 06.DP-018 | Fondation Occident-Orient — Marokko | 30/06/2006 | 25 000,00 |
| 06.DP-019 | International Peace Academy | 30/06/2006 | 100 000,00 |
| 06.DP-020 | VZW Kinderen Derde Wereld — Goma | 14/07/2006 | 95 118,00 |
| 06.DP-021 | UA+ULg — Oprichting Grondwettelijk Hof DRC | 14/07/2006 | 235 851,00 |
| 06.DP-022 | Coalition to Stop the Use of Child Soldiers | 14/07/2006 | 60 150,00 |
| 06.DP-023 | Hoog Commissariaat Rechten van de Mens | 14/07/2006 | 250 000,00 |
| 06.DP-024 | ECPM | 14/07/2006 | 15 000,00 |
| 06.DP-025 | International Commission of Jurists | 14/07/2006 | 75 000,00 |
| 06.DP-026 | Ombudsperson Institution Kosovo | 14/07/2006 | 36 400,00 |
| 06.DP-027 | F Naumann Stiftung — Jordanië — Youth against Corruption | 14/07/2006 | 38 750,00 |
| 06.DP-028 | Boekarestproces — Raad van Europa | 14/07/2006 | 182 740,00 |
| 06.DP-029 | Small Arms Survey | 14/07/2006 | 17 000,00 |
| 06.DP-030 | OHCHR — Rwanda | 20/07/2006 | 93 000,00 |
| 06.DP-031 | Total Care Unit — Nigeria | 20/07/2006 | 75 000,00 |
| 06.DP-032 | AzF-RCN Soedan | 20/07/2006 | 68 023,00 |
| 06.DP-033 | Close the Gap — Soedan | 20/07/2006 | 30 000,00 |
| 06.DP-034 | Boekarestproces — vakbonden | 20/07/2006 | 60 775,00 |
| 06.DP-035 | Seminarie John Ruggie | 20/07/2006 | 20 000,00 |
| 06.DP-036 | NAVO- Manpads Kazachstan | 20/07/2006 | 30 000,00 |
| 06.DP-037 | Arias Foundation | 20/07/2006 | 101 803,00 |
| 06.DP-038 | Foundation for Tolerance International | 20/07/2006 | 180 000,00 |
| 06.DP-039 | Palestijnse en Israëliëse jongeren — CNAPD | 9/11/2006 | 35 000,00 |
| 06.DP-040 | Marokko — Relais Prison-Société | 9/11/2006 | 60 000,00 |
| 06.DP-041 | ACRI Israël | 9/11/2006 | 50 000,00 |
| 06.DP-042 | Criminologieschool Lubumbashi | 9/11/2006 | 39 000,00 |
| 06.DP-043 | Euromed — REMDH | 9/11/2006 | 50 000,00 |
| 06.DP-044 | Landmine monitor | 9/11/2006 | 30 000,00 |
| 06.DP-045 | GICHD — ISU | 9/11/2006 | 30 000,00 |

| Réf. # | Projet | Conseil des ministres | Montant (en euros) |
|-------------------|-------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| Ref. # | Project | Ministerraad | Bedrag (in euro) |
| 06.DP-046 | Youth Leap | 9/11/2006 | 10 000,00 |
| 06.DP-047 | GICHD — Sponsorship | 9/11/2006 | 20 000,00 |
| 06.DP-048 | GICHD — studie | 9/11/2006 | 7 000,00 |
| 06.DP-049 | Nigeria — Institute of Human Rights | 9/11/2006 | 83 421,00 |
| 06.DP-050 | Safer world | 9/11/2006 | 100 000,00 |
| 06.DP-051 | Global Partnership | 9/11/2006 | 150 000,00 |
| 06.DP-052 | Afghanistan SAB | 9/11/2006 | 102 019,00 |
| 06.DP-053 | Afghanistan Istalif | 9/11/2006 | 80 000,00 |
| 06.DP-054 | Thailand Village Youth Council | 9/11/2006 | 10 417,00 |
| 06.DP-055 | Kosovo Bosna Mahara | 9/11/2006 | 14 000,00 |
| 06.DP-056 | Kroatië I vote | 9/11/2006 | 45 603,00 |
| 06.DP-057 | Servië Training gender based | 9/11/2006 | 28 501,00 |
| 06.DP-058 | IPIS Balkan — Centraal-Afrika | 9/11/2006 | 39 930,00 |
| 06.DP-059 | Solidarité Femmes du Sud | 9/11/2006 | 8 000,00 |
| 06.DP-060 | AWEPA | 9/11/2006 | 36 000,00 |
| Totaux. — Totalen | | | 4 258 890,00 |

3. Cette conférence a pour objectif d'explorer les potentialités qu'offrent les partenariats public-privé pour l'amélioration de la gouvernance et la lutte contre la corruption dans les pays en développement. La conférence se tiendra le 14 et 15 mars 2007. Il s'agit-là d'une dimension souvent négligée du débat sur ces questions. Le secteur privé exerce une influence déterminante et croissante dans ces domaines. Dans ses activités, il est souvent confronté à des contraintes similaires, en matière de gouvernance, à celles que rencontrent les bailleurs de fonds et les pays partenaires. Ces contraintes sont particulièrement fortes dans les États dits « fragiles ». La création d'un environnement favorable aux investissements et la promotion d'un secteur privé compétitif et responsable constituent une dimension essentielle de l'amélioration de la gouvernance et de la réduction de la pauvreté.

Cette conférence débouchera sans aucun doute sur des recommandations stratégiques, destinées à être reprises dans les forums appropriés au niveau de la Banque Mondiale et de l'OCDE. Au niveau belge, les résultats de la conférence alimenteront la réflexion et le processus de formulation de la nouvelle note stratégique sur la bonne gouvernance.

DO 2006200709775

Question n° 457 de M. Dirk Van der Maelen du 15 février 2007 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

République démocratique du Congo. — Arrestation d'une candidate aux élections présidentielles.

Marie-Thérèse Nlandu, candidate au premier tour des élections présidentielles en République démocratique

3. Deze conferentie heeft als doel, de mogelijkheden te onderzoeken die de publiekprivate partnerschappen kunnen bieden voor een verbetering van governance en de strijd tegen de corruptie in de ontwikkelingslanden. De conferentie zal plaats vinden op 14 en 15 maart 2007. Het zal er vooral gaan om een dimensie die vaak over het hoofd wordt het debat over deze kwesties. De privésector heeft een bepalende en groeiende invloed in deze domeinen en wordt op het vlak van governance vaak geconfronteerd met dezelfde problemen als van de kapitaalverschaffers en de partnerlanden. Deze problemen zijn bijzonder groot in de zogenaamde «Fragile states». De creatie van een gunstig klimaat voor investeringen en de promotie van een competitieve en verantwoordelijke privésector vormen een essentiële dimensie voor de verbetering van governance en de vermindering van de armoede.

Deze conferentie zal ongetwijfeld uitmonden op strategische aanbevelingen die overgenomen moeten worden op de gepaste forums op het niveau de Wereldbank en van de OESO. Op Belgisch niveau zullen de resultaten van de conferentie stof geven tot nadenken en voor het proces voor de formulering van de nieuwe strategische nota over good governance.

DO 2006200709775

Vraag nr. 457 van de heer Dirk Van der Maelen van 15 februari 2007 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Democratische Republiek Congo. — Arrestatie van een candidate van de presidentsverkiezingen.

Op 21 november 2006 werd Marie-Thérèse Nlandu, kandidate in de eerste verkiezingsronde van de presi-

que du Congo, a été arrêtée le 21 novembre 2006. Dans son « *Monthly Human Rights Assessment* » de novembre 2006, la Monuc (Mission des Nations unies en République démocratique du Congo) considère cette arrestation comme une violation des droits de l'homme à motivation politique. Depuis son arrestation, l'état de santé de Mme Nlandu s'est considérablement détérioré.

Pouvez-vous préciser quelle est la position de la Belgique en ce qui concerne l'arrestation et l'incarcération de Mme Nlandu et quelles initiatives la Belgique a déjà prises et envisage de prendre dans ce dossier ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 mars 2007, à la question n° 457 de M. Dirk Van der Maelen du 15 février 2007 (N.):

Immédiatement après l'arrestation, fin novembre 2006, de la politicienne congolaise de l'opposition Mme Marie-Thérèse Nlandu, j'ai donné l'ordre à l'ambassade belge à Kinshasa de suivre cette affaire de près et également pour exprimer mon inquiétude concernant le sort de la personne en question.

Notre point de vue dans cette affaire est le suivant :

- a) La Belgique veut encourager les autorités congolaises — dans le cadre d'une restructuration planifiée du secteur juridique — pour éviter que les citoyens soient encore jugés par des tribunaux militaires.

Ici, nous appelons l'attention sur le fait que, le Congo a régulièrement soutenu des résolutions en ce sens (Assemblée Générale des Nations Unies et également au niveau de la Commission pour les Droits de l'Homme à Genève).

- b) Les conditions de la détention de la personne en question sont inacceptables et vu son état de santé dégradant, nous insistons sur une libération anticipée.
- c) Nous ne nous exprimons pas sur les accusations proprement dites contre Mme Nlandu, car cela ne relève pas de notre compétence

Selon la ligne indiquée ci-dessus, l'ambassadeur belge a déjà fait quelques interventions, par exemple auprès du ministre de l'Intérieur congolais. Un de ses diplomates est en contact permanent avec les avocats de Mme Nlandu et il était également présent à la première séance du procès du 22 décembre, ce qui a été positivement accueilli par les avocats de Mme Nlandu.

L'ambassadeur belge a également fortement ouvert au sein du groupe de Chefs de Poste de l'UE à Kinshasa pour une démarche européenne pour Mme Nlandu et qui consisterait en une sommation de la

dentsverkiezingen in de Democratische Republiek Congo, gearresteerd. De Monuc (Missie van de Verenigde Naties in de Democratische Republiek Congo) merkt deze arrestatie aan als één van de politiek gemotiveerde mensenrechtenschendingen in haar « *Monthly Human Rights Assessment* » van november 2006. Sinds haar arrestatie is de gezondheidstoestand van mevrouw Nlandu sterk achteruit gegaan.

Kan u meedelen wat de houding van België is inzake de arrestatie en opsluiting van mevrouw Nlandu en welke inspanning België reeds geleverd heeft en overweegt te leveren in dit dossier ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 maart 2007, op de vraag nr. 457 van de heer Dirk Van der Maelen van 15 februari 2007 (N.):

Onmiddellijk na de arrestatie einde november 2006 van de Congolese oppositiepolitica mevrouw Marie-Thérèse Nlandu, heb ik de Belgische ambassade te Kinshasa de opdracht gegeven om deze zaak van nabij te volgen en tevens om uitdrukking te geven aan mijn bekommernis over het lot van betrokkene.

Onze invalshoek daarbij is de volgende:

- a) België wil er de Congolese autoriteiten toe aansporen om — in het kader van de geplande hervorming van de juridische sector — te verhinderen dat burgers nog zouden vallen onder de competentie van militaire rechtbanken.

Daarbij wordt erop gewezen dat Congo herhaaldelijk resoluties in die zin heeft gesteund (Algemene Vergadering van de VN, voorts ook op het niveau van de Commissie voor de Mensenrechten te Genève).

- b) De detentieomstandigheden van betrokkene zijn onaanvaardbaar en zeker ook omwille van haar verslechterende gezondheidstoestand wordt aangedrongen op vervroegde in vrijheid stelling.
- c) Wij spreken ons niet uit over de eigenlijke beschuldigingen tegen mevrouw Nlandu, wat niet tot onze bevoegdheid behoort.

Volgens de hierboven aangegeven lijn heeft de Belgische ambassadeur al verschillende interventies gedaan, zo onder meer bij de Congolese minister van binnenlandse zaken. Één van zijn diplomaten staat in voortdurend contact met de advocaten van mevrouw Nlandu en hij was tevens aanwezig op de eerste zitting van het proces die op 22 december, wat door de advocaten van mevrouw Nlandu positief werd onthaald.

De Belgische ambassadeur heeft eveneens binnen de groep van EU-posthoofden te Kinshasa volop geijverd voor een Europese démarche ten gunste van mevrouw Nlandu en die erin bestaat dat het Duitse EU-

présidence Allemande de l'UE aux ministres de la justice et de la défense.

Moi-même, au cours de mon entretien avec le vice-président Ruberwa du 5 janvier à Bruxelles, j'ai profité de l'occasion pour exprimer personnellement mon inquiétude concernant le sort de Mme Nlandu.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2003200421334

Question n° 243 de M. Roel Deseyn du 8 mars 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Lacunes de la lutte contre la criminalité informatique.

J'ai pu lire dans la presse que l'unité de police chargée de la lutte contre la criminalité informatique se compose de 17 personnes à l'échelle fédérale et de 75 personnes au niveau des arrondissements. On parle de la FCCU (*Federal Computer Crime Unit*) au niveau fédéral et des CCU au niveau des arrondissements. Dans le cadre d'une approche davantage proactive, l'internet est à présent surveillé plus activement. L'objectif est de produire un effet de dissuasion en démontrant aux contrevenants que le risque de se faire prendre est réel. Lors du Forum internet parlementaire, un orateur a souligné que les problèmes liés à internet ne sont pas neufs, mais que l'ancienne criminalité revêt une forme nouvelle et prend donc les mêmes proportions. Le manque de protection est total face à l'accessibilité accrue et aux dangers comme les cas d'abus d'enfants et de fraude.

1. Donnez-vous raison aux experts qui estiment que la criminalité informatique est en hausse constante ou estimez-vous au contraire que le problème est sous contrôle?

2.

- a) N'estimez-vous pas qu'il conviendrait de renforcer l'unité par des moyens tant humains que matériels?
- b) L'unité vous a-t-elle déjà adressé une requête à ce sujet?

voorzitterschap de ministers van justitie en van defensie over het lot van mevrouw Nlandu zal aanschrijven.

Ikzelf heb van mijn onderhoud op 5 januari te Brussel met vice-president Ruberwa gebruik gemaakt om persoonlijk mijn ongerustheid over het lot van mevrouw Nlandu te uiten.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2003200421334

Vraag nr. 243 van de heer Roel Deseyn van 8 maart 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Gebrekkige aanpak van de computercriminaliteit.

Uit krantenartikels verstond ik dat de politie-eenheid die de computercriminaliteit aanpakt uit 17 man op federaal niveau en uit 75 man op arrondissementeel niveau bestaat. Op federaal vlak spreekt men van de FCCU (*Federal Computer Crime Unit*), op arrondissementeel niveau van CCU's. Om meer proactief te werk te gaan is men recentelijk begonnen met het actief patrouilleren op het internet. Bedoeling is een afschrikkingseffect teweeg te brengen door overtreders aan te tonen dat de pakkans reëel is. Op het Parlementaire Internet Forum wees een spreker erop dat de problemen die met het internet samenhangen niet nieuw zijn, maar de oude criminaliteit in een nieuw kleedje is en dus dezelfde proporties aanneemt. Tegenover de grotere toegankelijkheid en gevaren als kindermisbruik en fraude staat echter een schrijnend gebrek aan bescherming.

1. Geeft u de experts gelijk in hun these dat het probleem rond de computercriminaliteit dag op dag grotere proporties aanneemt, of bent u daarentegen van mening dat het probleem onder controle is?

2.

- a) Acht u het niet nodig de eenheid te versterken met meer mensen en middelen?
- b) Heeft u in dit verband nog geen vraag vanuit de eenheid ontvangen?

3. En 2000 déjà, le gouvernement avait annoncé la création d'une agence belge pour la sécurité de l'information et des télécommunications.

- a) Comment expliquez-vous que nous attendons toujours sa création aujourd'hui?
- b) Quand cette agence sera-t-elle une réalité?
- c) Quelles seront ses compétences?

4. Il a récemment été question de failles éventuelles en ce qui concerne la protection des données des patients. Il serait même possible de recueillir des informations sensibles de réseaux d'hôpitaux au moyen d'un ordinateur portable depuis un parking proche, grâce à une connexion sans fil.

- a) En qualité de responsable de la FCCU, avez-vous élaboré une stratégie commune avec M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, pour mieux protéger les données des patients contre le vol?
- b) Dans la négative, quelles actions envisagez-vous à l'avenir?

5. Le bon fonctionnement de l'agence, de la FCCU et des CCU ne peut être assuré que s'ils disposent de moyens humains et financiers suffisants.

Quand et selon quelles modalités allez-vous dégager ces moyens?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 12 mars 2007, à la question n° 243 de M. Roel Deseyn du 8 mars 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'informe l'honorable membre que ces questions sont de la compétence de mon collègue ministre de l'Intérieur (question n° 256 du 22 avril 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 36, p. 5524).

DO 2004200504954

Question n° 328 de M. Roel Deseyn du 5 août 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Retard dans la mise en place de la banque de données centralisée des bénéficiaires du tarif téléphonique social.

Dans sa communication du 4 juillet 2005 sur l'application des tarifs sociaux, l'IBPT souligne les difficultés techniques et juridiques liées à la mise en place de la banque de données centralisée des bénéficiaires du tarif téléphonique social.

3. Reeds in 2000 heeft de regering gewag gemaakt van de oprichting van een Belgisch agentschap voor informatie- en telecommunicatieveiligheid.

- a) Hoe verklaart u dat we nu nog steeds hierop wachten?
- b) Wanneer zal het agentschap een feit zijn?
- c) Wat zullen de bevoegdheden ervan zijn?

4. Recentelijk kwamen de mogelijke gaten in de beveiliging van patiëntengegevens aan het licht. Zelf via een laptop van op een nabijgelegen parking zou men, via een WiFi achterpoort, gevoelige informatie van ziekenhuisnetwerken kunnen plukken.

- a) Heeft u als verantwoordelijke voor de FCCU een gezamenlijke strategie met minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid Rudy Demotte opgesteld om patiëntengegevens beter te beschermen tegen diefstal?
- b) Zo neen, welke acties plant u in de toekomst?

5. Voldoende menselijke en financiële middelen zijn essentieel voor de goede werking van het agentschap en de FCCU en CCU's.

Hoe en wanneer zal u in deze middelen voorzien?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 12 maart 2007, op de vraag nr. 243 van de heer Roel Deseyn van 8 maart 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen informeer ik het geachte lid dat deze vragen vallen onder de bevoegdheid van mijn collega minister Binnenlandse Zaken (vraag nr. 256 van 22 april 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 36, blz. 5524).

DO 2004200504954

Vraag nr. 328 van de heer Roel Deseyn van 5 augustus 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Vertraging in de totstandkoming van de centrale databank voor de begunstigden van het sociale telefoontarief.

In zijn mededeling van 4 juli 2005 over de toepassing van de sociale tarieven wijst het BIPT op technische en juridische moeilijkheden in verband met de totstandkoming van de centrale databank voor de begunstigden van het sociaal telefoontarief.

1.
 - a) De quelles difficultés techniques s'agit-il?
 - b) Quels sont les obstacles techniques restant à surmonter et selon quel calendrier ces difficultés seront-elles levées?

2.
 - a) De quelles difficultés juridiques s'agit-il?
 - b) Quels sont les obstacles juridiques restant à surmonter et selon quel calendrier ces difficultés seront-elles levées?

3. Comment expliquez-vous que la banque de données ne soit pas encore prête alors que l'on savait pertinemment bien, des mois avant l'entrée en vigueur de la loi, qu'il faudrait la créer?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 12 mars 2007, à la question n° 328 de M. Roel Deseyn du 5 août 2005 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre que cette question relève des compétences de mon collègue, le ministre de la Protection de la consommation. (Question n° 248 du 13 mars 2007.)

DO 2004200505103

Question n° 338 de M. Roel Deseyn du 16 septembre 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Conservation de données relatives aux connexions internet et aux communications téléphoniques mobiles.

Les ministres de l'Intérieur et de la Justice des États membres de l'Union européenne ont conclu un accord de principe prévoyant la conservation de données relatives aux communications électroniques, et notamment de données relatives aux connexions internet et aux communications téléphoniques mobiles, ceci dans le cadre de la lutte contre le terrorisme.

1.
 - a) Quelle est la position de la Belgique par rapport à la conservation de données relatives aux connexions internet et aux communications téléphoniques mobiles?
 - b) Quelles données particulières relatives à quels médias spécifiques la Belgique souhaite-t-elle conserver et pour quelle durée?

1.
 - a) Over welke technische moeilijkheden gaat het?
 - b) Welke technische hindernissen zijn nog te nemen en met welke timing zal dit plaatsgrijpen?

2.
 - a) Over welke juridische moeilijkheden gaat het?
 - b) Welke juridische hindernissen zijn nog te nemen en met welke timing zal dit plaatsgrijpen?

3. Hoe verklaart u dat de databank technisch nog niet klaar was ondanks het feit dat al lang voor de inwerkingtreding van de wet het duidelijk was dat deze nodig zou zijn?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 12 maart 2007, op de vraag nr. 328 van de heer Roel Deseyn van 5 augustus 2005 (N.):

In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer mee te delen aan het geachte lid dat deze vraag behoort tot de bevoegdheden van mijn collega, de minister van Consumentenzaken. (Vraag nr. 248 van 13 maart 2007.)

DO 2004200505103

Vraag nr. 338 van de heer Roel Deseyn van 16 september 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Bijhouden van gegevens van telefoon- en internetverkeer.

De EU-landen gaan gegevens over telefoon- en internetverkeer bijhouden in het kader van de strijd tegen het terrorisme, zo kwamen de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie principieel overeen.

1.
 - a) Wat is de exacte positie van België aangaande het bijhouden van internet- en telefoonverkeer?
 - b) Welke onderscheiden gegevens van welke onderscheiden media wenst België in de toekomst bij te houden en voor welke periode?

2. Quelles sont les obligations en matière de conservation prévues actuellement par la législation belge (quelles données faut-il conserver, et pour quelle durée)?

3. Quel serait le coût annuel à supporter par le secteur des télécommunications si la proposition belge l'emportait?

4. Combien la conservation de ces données coûte-t-elle actuellement au secteur?

5. Quel pourcentage de ce coût est actuellement remboursé par l'État?

6.

a) L'intervention de l'État sera-t-elle proportionnellement augmentée lorsque les obligations en matière de conservation seront fortement étendues?

b) Combien cela pourrait-il coûter annuellement à l'État?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 14 mars 2007, à la question n° 338 de M. Roel Deseyn du 16 septembre 2005 (N.):

1.

a) et b) La Belgique approuve la directive définitive.

2. Selon la loi belge, le Roi est habilité à fixer les délais de conservation. La loi actuelle prévoit un délai entre 12 et 36 mois pour le service de téléphonie public. Cette disposition devra être revue lors de la transposition de la nouvelle directive. Dans la pratique, les opérateurs conservent actuellement les données pendant 12 mois.

3. Sans objet.

4. Je ne dispose pas de ces informations.

5. Dans le système actuel, l'État ne rembourse pas directement les coûts. Les instances compétentes font appel aux opérateurs pour réaliser des actes d'investigation comme l'interception de conversations, l'observation des communications téléphoniques, etc. et rémunèrent l'opérateur concerné. Les opérateurs peuvent ainsi récupérer leurs investissements et leurs frais. Le tarif de la plupart des prestations payées par l'État a été fixé par arrêté royal en tenant compte des frais et investissements des opérateurs.

6. Comme indiqué dans la réponse à la question 5, l'État ne rembourse pas directement les frais. S'il était prouvé qu'il y a un surcoût manifeste pour les opérateurs, le tarif des prestations fournies pourrait éventuellement être réexaminé.

2. Wat is volgens de Belgische wetgeving de huidige bewaarplicht (welke gegevens, welke periode)?

3. Hoeveel zouden de kosten bedragen op jaarbasis voor de telecomsector mocht het Belgische voorstel het halen?

4. Wat zijn de huidige kosten voor de sector van bewaring van deze onderzoeksgegevens?

5. Hoeveel procent van deze kosten worden op dit moment door de Staat terugbetaald?

6.

a) Zal de Staat, wanneer de bewaarverplichtingen in de toekomst zwaar toenemen, procentueel meer tussenkomen in de kosten?

b) Hoeveel kan dit de Staat dan mogelijk kosten op jaarbasis?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 338 van de heer Roel Deseyn van 16 september 2005 (N.):

1.

a) en b) België kan zich terugvinden in de definitieve richtlijn.

2. De Belgische wet voorziet in een machtiging voor de Koning om de bewaartermijnen vast te leggen. De huidige wet voorziet wel dat de bewaartermijn tussen de 12 en 36 maanden dient te zijn voor de openbare telefoniedienst. Deze bepaling zal herzien dienen te worden bij de omzetting van de nieuwe richtlijn. In de praktijk bewaren de operatoren de gegevens momenteel gedurende 12 maanden.

3. Niet van toepassing.

4. Ik beschik niet over deze gegevens.

5. In de huidige regeling betaalt de Staat niet rechtstreeks de kosten terug. De bevoegde instanties doen een beroep op de operatoren voor het stellen van onderzoeksdaten zoals interceptie van gesprekken, observatie van telefoonverkeer, enzovoort en betalen hiervoor aan de betrokken operator. Zodoende kunnen de operatoren hun investeringen en kosten terugverdienen. Voor de meeste prestaties werd het tarief dat de overheid betaalt vastgelegd bij koninklijk besluit. Hierbij werd rekening gehouden met de kosten en investeringen van de operatoren.

6. Ik verwijs naar het antwoord op vraag 5, de Staat betaalt niet rechtstreeks de kosten terug. Mocht bewezen worden dat er een duidelijke meerkost is voor de operatoren dan kan eventueel het tarief van de geleverde prestaties herbekeken worden.

DO 2006200709121

Question n° 520 de M. Stijn Bex du 13 novembre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Fonctionnement du numéro d'appel d'urgence européen 112.

Plusieurs questions relatives au fonctionnement du numéro d'appel d'urgence européen 112 ont déjà été posées par le passé (dont la question n° 944 du 23 mars 2006 de M. Alain Courtois, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 120, p. 23293). Il en ressort que vous organisez une concertation avec l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, les différents opérateurs gsm et la SA ASTRID pour surmonter quelques obstacles techniques. Il s'agit en premier lieu de l'impossibilité provisoire de localiser les appels passés à partir d'un gsm, ce qui est possible pour les appels à partir d'appareils fixes. En outre, il se pose des problèmes de transmission qui ont pour effet que c'est le dispatching du Hainaut qui répond, par exemple, aux appels mobiles du sud de la Flandre occidentale. Des problèmes identiques se posent pour les appels aux numéros d'urgence 100, 101 et 105.

Récemment encore, des problèmes de langue et de localisation semblaient subsister. Un collaborateur de la European Emergency Number Association (EENA) a précisé à ce sujet qu'en Europe, au moins 5 000 décès par an sont dus à l'impossibilité de localiser l'appel lorsque des personnes ne sont plus en mesure d'indiquer où elles se trouvent. Il s'agit pourtant là d'une obligation figurant dans la directive 2002/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques (directive «service universel») en matière de numéro d'appel d'urgence européen unique.

1. Pouvez-vous préciser l'état d'avancement de cette concertation ?
2. Quand ces deux problèmes seront-ils résolus ?
3. Quels sont les obstacles éventuels ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 12 mars 2007, à la question n° 520 de M. Stijn Bex du 13 novembre 2006 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre que cette question relève des compétences de mon collègue, le ministre de la Protection de la consommation. (Question n° 247 du 13 mars 2007.)

DO 2006200709121

Vraag nr. 520 van de heer Stijn Bex van 13 november 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Werking van het Europese noodnummer 112.

In het verleden werden reeds verschillende vragen gesteld met betrekking tot de werking van het Europese noodnummer 112 (bijvoorbeeld vraag nr. 944 van 23 maart 2006 van de heer Alain Courtois, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 120, blz. 23293). Daaruit bleek dat u overleg organiseert met het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, de verschillende gsm-operatoren en de NV ASTRID voor het uitklaren van enkele technische hindernissen. Het gaat ten eerste over de voorlopige onmogelijkheid om gsm-oproepen te localiseren, in tegenstelling tot de oproepen van vaste toestellen. Daarnaast doen zich doorverbindingproblemen voor waardoor mobiele oproepen in bijvoorbeeld Zuid-West-Vlaanderen beantwoord worden door de dispatching van Henegouwen. Zelfde problemen doen zich voor bij het bellen naar de noodnummers 100, 101 en 105.

Recentelijk bleken taal- en localisatieproblemen nog steeds te bestaan. Een medewerker van de European Emergency Number Association (EENA) stelde daarop dat in Europa jaarlijks minstens 5 000 sterfgevallen te wijten zijn aan het feit dat de oproep niet kan gelokaliseerd worden bij mensen die niet meer in staat zijn te melden waar ze zich bevinden. Nochtans wordt dit verplicht door richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en -diensten (Universele dienstrichtlijn), inzake het uniforme Europese alarmnummer.

1. Kan u meedelen wat de stand van zaken is van dit overleg ?
2. Wanneer zullen beide problemen opgelost zijn ?
3. Wat zijn eventuele struikelblokken ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 12 maart 2007, op de vraag nr. 520 van de heer Stijn Bex van 13 november 2006 (N.):

In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer mee te delen aan het geachte lid dat deze vraag behoort tot de bevoegdheden van mijn collega, de minister van Consumentenzaken. (Vraag nr. 247 van 13 maart 2007.)

DO 2006200709759

Question n° 552 de M. Geert Lambert du 14 février 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

SPF Économie. — Participation des citoyens à des enquêtes.

Le SPF Économie conduit de nombreuses enquêtes dans notre pays, et recueille à cet effet, parfois même pour le compte d'autres niveaux de pouvoir comme l'UE, les informations nécessaires auprès du citoyen. Des statistiques intéressantes ont d'ailleurs récemment encore été publiées dans la presse. Il est clair que les données obtenues dans le cadre de ces enquêtes sont souvent très utiles.

Or, certains citoyens ont remarqué que les enquêtes se tiennent tantôt sur une base volontaire, tantôt avec l'obligation d'y participer. Cette dernière contrainte n'est pas de nature à plaire à tous les citoyens. Le SPF Économie peut à juste titre se vanter de la qualité et de la valeur de ses enquêtes, y compris des enquêtes basées sur une participation volontaire des citoyens. On peut dès lors s'interroger sur la plus-value apportée par la participation obligatoire.

1. Combien d'enquêtes écrites le SPF Économie a-t-il organisées au cours de l'année 2006?
2. Combien d'enquêtes orales le SPF Économie a-t-il organisées au cours de cette même année?
3. Pour quel pourcentage du nombre total d'enquêtes effectuées la participation des personnes sondées était-elle obligatoire?
4. Des changements pourraient-ils intervenir à l'avenir en ce qui concerne le caractère obligatoire de certaines enquêtes?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 14 mars 2007, à la question n° 552 de M. Geert Lambert du 14 février 2007 (N.):

En réponse à sa question, l'honorable membre voudra bien trouver ci-après quelques éléments de réponse.

1. En réponse aux trois premiers points de sa question, nous renvoyons l'honorable membre au tableau ci-joint. Ce tableau donne un aperçu complet des enquêtes organisées auprès des citoyens, tant orales qu'écrites, tant obligatoires que volontaires. Une seule enquête européenne (l'enquête sur les forces de travail) est obligatoire mais il s'agit de la plus importante en volume.
2. La plupart des interrogations sont réalisées dans le cadre d'un règlement européen. C'est d'abord à ce

DO 2006200709759

Vraag nr. 552 van de heer Geert Lambert van 14 februari 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

FOD Economie. — Deelname van burgers aan enquêtes.

De FOD Economie voert in ons land heel wat onderzoeken uit en verzamelt daarvoor, soms ook voor andere bestuursniveaus zoals de EU, de nodige data bij de burger. Recentelijk verschenen er nog een aantal nuttige statistieken in de pers. Het mag duidelijk zijn dat de gegevens, verkregen door het uitvoeren van een aantal enquêtes, dikwijls zeer bruikbaar zijn.

Wat een aantal burgers opvalt is dat de enquêtes soms op vrijwillige basis verlopen, terwijl andere enquêtes een dwingende deelname met zich meedragen. Dit laatste valt niet bij alle burgers in goede aarde. De waarde en de kwaliteit van alle enquêtes van de FOD Economie is terecht hoog, ook van die bevragingen die op vrijwillige basis verlopen. De vraag rijst wat de meerwaarde van de verplichte deelname is.

1. Hoeveel schriftelijke enquêtes organiseerde de FOD Economie voor het jaar 2006?
2. Hoeveel mondelinge enquêtes organiseerde de FOD Economie in hetzelfde jaar?
3. Hoeveel percent van het totaal aantal bevragingen verplichtte de ondervraagde tot een deelname?
4. Zijn er plannen om aan het verplichte karakter van een aantal enquêtes in de toekomst iets te veranderen?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 552 van de heer Geert Lambert van 14 februari 2007 (N.):

In antwoord op zijn vraag vindt het geachte lid hierbij een aantal elementen van antwoord.

1. Voor het antwoord op de eerste drie punten uit de vraag, verwijzen we het geachte lid naar de bijgevoegde tabel. Hierin wordt een volledig overzicht gegeven van de enquêtes die bij de burger worden georganiseerd, zowel schriftelijk als mondeling, verplicht of vrijwillig. Er is slechts één verplichte Europese enquête bij (Enquête naar de arbeidskrachten), maar ze is de grootste in volume.
2. Het merendeel van de ondervragingen gebeurt in het kader van een Europese reglementering. Het is

niveau que se décide le caractère obligatoire ou non de l'enquête. C'est notamment le cas pour l'enquête sur les forces de travail mentionnée ci-dessus, qui fournit par ailleurs une mine d'informations. Je cite, parmi d'autres, les informations chiffrées recueillies sur la fracture numérique, l'emploi à temps partiel, le niveau d'instruction de la population, les professions dites féminines ou masculines, ... toutes issues de cette même enquête. Parmi les enquêtes volontaires, l'enquête *S(urvey) on I(ncome) and L(iving) C(onditions)* fournit, par exemple, des données extrêmement intéressantes sur la pauvreté.

Pour autant que cela soit possible dans le cadre européen, toutes les nouvelles initiatives seront conçues sur la base de volontaire en veillant à réduire autant que possible la charge de réponse. Dans le cadre de la simplification administrative, le recours aux bases de données administratives existantes pour récolter les informations dévient évidemment de plus en plus fréquent.

Il faut cependant être conscient du fait qu'il sera indispensable de conserver un certain nombre d'enquêtes étant donné que d'une part, elles sont organisées dans le cadre européen et constituent la base de précieuses comparaisons entre les États membres et que d'autre part, elles offrent des éléments importants pour la politique.

Enquêtes auprès des citoyens réalisées en 2006

daar dat in eerste instantie wordt beslist over het al dan niet verplichte karakter. Dit is bijvoorbeeld het geval met hoger vernoemde « Enquête naar de arbeidskrachten », die trouwens een schat aan gegevens verschaft. Zo wil ik in dit verband graag verwijzen naar het cijfermateriaal dat verzameld wordt rond de digitale kloof, de informatie rond deeltijdse arbeid, het onderwijsniveau van de bevolking, de vrouwen- en mannenberoepen, ... allemaal deelaspecten van dezelfde enquête. Onder de vrijwillige enquêtes is bijvoorbeeld de *S(urvey) on I(ncome) and Living C(onditions)*-enquête een leverancier van uitermate belangwekkende data rond armoede.

Alle nieuwe initiatieven zullen, voor zover mogelijk binnen het Europees kader, gebeuren op vrijwillige basis, waarbij gewaakt wordt om de antwoordlast zo laag mogelijk te houden. In het kader van de administratieve vereenvoudiging ligt het voor de hand dat er ook meer en meer een beroep wordt gedaan op bestaande administratieve databases om informatie te verzamelen.

Men moet er zich echter van bewust zijn dat het noodzakelijk zal zijn een aantal enquêtes te behouden, enerzijds omdat ze in het Europees kader zijn ingesteld en als basis dienen voor waardevolle vergelijkingen tussen de lidstaten, anderzijds omdat ze elementen aanreiken die belangrijk zijn voor het beleid.

Enquêtes bij burgers in 2006

| Enquêtes | Enquêtes par interview | Enquêtes écrites | Enquêtes obligatoires | Enquêtes volontaires |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|
| | Enquêtes via interview | Schriftelijke enquêtes | Verplichte enquêtes | Vrijwillige enquêtes |
| Enquête sur les forces de travail (y compris <i>survey on ICT usage by households and by individuals</i> et pas de seconde interrogation en 2006). — Enquête naar de arbeidskrachten (incl. <i>survey on ICT usage by households and by individuals</i> ; geen tweede bevraging in 2006) | 90 000 | 0 | 90 000 | 0 |
| Enquête sur le budget des ménages. — Huishoud-budgetenquête | 12 300 | 0 | 0 | 12 300 |
| Enquête SILC. — SILC-enquête | 17 100 | 0 | 0 | 17 100 |
| Enquête voyage. — Reisenquête | 0 | 36 000 | 0 | 36 000 |
| Total. — Totaal | 119 400 | 36 000 | 90 000 | 65 400 |
| | 77 % | 23 % | 58 % | 42 % |

Commerce extérieur

DO 2005200607065

Question n° 67 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 12 mars 2007, à la question n° 67 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre que cette question n'est pas applicable au commerce extérieur fédéral. En effet, il n'existe pas d'entreprises publiques ou organes parastataux tombant sous la compétence du ministre fédéral du Commerce extérieur.

Politique scientifique

DO 2006200709491

Question n° 125 de M^{me} Ingrid Meeus du 9 janvier 2007 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Systèmes de localisation. — Système Galileo.

Le système de localisation GPS (*global positioning system*) est basé sur les signaux envoyés par une trentaine de satellites américains. La navigation par GPS a connu sa véritable percée en 2000 lorsque les pouvoirs publics américains ont ouvert ces signaux satellitaires aux applications civiles. Les systèmes de navigation connaissent depuis lors une popularité sans cesse grandissante. Les systèmes de GPS portables sont actuelle-

Buitenlandse Handel

DO 2005200607065

Vraag nr. 67 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 12 maart 2007, op de vraag nr. 67 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.):

In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer mee te delen aan het geachte lid dat deze vraag niet van toepassing is voor de federale buitenlandse handel. Er bestaan geen overheidsbedrijven of parastatalen die onder de bevoegdheid van de minister voor Buitenlandse Handel vallen.

Wetenschapsbeleid

DO 2006200709491

Vraag nr. 125 van mevrouw Ingrid Meeus van 9 januari 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Plaatsbepalingssystemen. — Galileo-systeem.

GPS (of *global positioning system*) is een plaatsbepalingssysteem dat gebruik maakt van de signalen van bijna dertig Amerikaanse satellieten. Het startschot voor de doorbraak van GPS-navigatie werd in 2000 gegeven, toen de Amerikaanse overheid die satelliet signalen vrijgaf voor burgerlijke toepassingen. De populariteit van de navigatiesystemen is sindsdien steeds maar gestegen. Draagbare GPS-systemen zijn momen-

ment très prisés, comme en témoignent les excellents résultats des ventes de ces appareils portables de navigation.

Sous peu (sans doute en 2008), trente satellites européens permettront également à tout un chacun de déterminer sa position dans le monde entier. À ce moment, ces satellites européens de navigation devraient en effet faire partie du système satellitaire civil «Galileo». Ce nouveau système de navigation européen permettra l'ouverture d'un marché pour de nombreuses nouvelles applications mondiales. Grâce au système européen Galileo, nous ne dépendrons donc plus du système de localisation américain GPS.

1.
 - a) Quand le système de localisation basé sur le dispositif Galileo sera-t-il effectivement opérationnel?
 - b) Le date prévue (2008) sera-t-elle respectée?
 - c) Dans la négative, quelles sont les raisons du retard?
2.
 - a) Galileo sera-t-il compatible avec le système GPS américain?
 - b) Les appareils de navigation déjà vendus et qui continuent d'être vendus actuellement en Belgique seront-ils toujours basés sur le système GPS ou le GPS sera-t-il remplacé, en Europe, par Galileo?
 - c) En pratique, comment cette opération sera-t-elle menée à bien?
3.
 - a) Le citoyen subira-t-il certains inconvénients (de quelque nature que ce soit) à la suite du passage du GPS à Galileo?
 - b) Dans l'affirmative, quels sont les changements qui seront opérés?
 - c) Ces changements impliqueront-ils des coûts pour le citoyen?
 - d) Dans l'affirmative, a-t-on déjà une idée du montant que le citoyen devra déboursier?
4.
 - a) Le consommateur tirera-t-il avantage du passage au système Galileo?
 - b) Dans l'affirmative, quels avantages?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 14 mars 2007, à la question n° 125 de M^{me} Ingrid Meeus du 9 janvier 2007 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

teel erg populair, dat bewijzen de hoge verkoopcijfers van deze draagbare navigatietoestellen.

Binnenkort (vermoedelijk in 2008) zullen ook dertig Europese satellieten het mogelijk maken dat iemand wereldwijd zijn positie kan bepalen. Deze Europese navigatiesatellieten moeten immers tegen dan deel uitmaken van het burgerlijk satellietstelsel «Galileo». Dit nieuwe Europese navigatiesysteem belooft alvast een markt te openen met tal van nieuwe wereldwijde toepassingen. Dankzij het Europese Galileo-systeem zal men dus niet meer afhankelijk zijn van het Amerikaanse positiebepalingssysteem GPS.

1.
 - a) Wanneer zal positiebepaling door middel van het Galileo-systeem effectief op punt staan?
 - b) Zal de vooropgestelde tijdslimiet (2008) gehaald worden?
 - c) Zo neen, wat zijn de redenen hiervoor?
2.
 - a) Zal Galileo compatibel zijn met het Amerikaanse GPS-systeem?
 - b) Zullen alle navigatietoestellen die in België verkocht werden en nu nog verkocht worden blijven werken op het GPS-systeem of zal binnen Europa GPS vervangen worden door Galileo?
 - c) Hoe zal dit in praktijk gerealiseerd worden?
3.
 - a) Zal de burger hinder (van eender welke soort) ondervinden van de omschakeling van GPS naar Galileo?
 - b) Zo ja, wat zal er juist wijzigen?
 - c) Hangt er een kostenplaatje voor de burger aan vast?
 - d) Zo ja, enig idee hoeveel de burger zal mogen betalen?
4.
 - a) Zal de consument voordelen ervaren van de overschakeling naar het Galileo-systeem?
 - b) Zo ja, welke voordelen?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 125 van mevrouw Ingrid Meeus van 9 januari 2007 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1. Le programme Galileo, lancé par la Commission européenne et développé conjointement avec l'Agence spatiale européenne (ESA), se déroule en trois phases.

La phase de définition, qui s'est achevée en 2003, a permis de mettre en place les éléments fondamentaux du projet.

La phase de développement et de validation en orbite, qui est actuellement en cours, vise à vérifier et à tester les différentes composantes de l'architecture du système. La mission GIOVE (*Galileo in-Orbit Validation Element*) comprend deux satellites d'essai: GIOVE-A et GIOVE-B. Le lancement du premier a eu lieu en décembre 2005, celui du second est prévu pour la fin 2007 et, en 2008, les quatre premiers satellites de la constellation seront placés sur orbite.

Un consortium privé déploiera ensuite l'ensemble de la constellation dans le cadre d'un contrat de partenariat public-privé.

La phase d'exploitation sera opérationnelle en 2011 et non en 2008, comme prévu initialement. Ce retard s'explique par plusieurs facteurs (difficultés rencontrées dans la mise en place de la concession, nouvelle estimation des besoins en matière de sécurité, obstacles techniques liés à l'intégration du satellite et au développement des technologies critiques, etc.).

2. Après des années de protestations en tous genres venant d'Outre-Atlantique, l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique ont finalement signé, le 26 juin 2004, un accord sur la coexistence, la compatibilité et l'interopérabilité technique complète entre les deux systèmes de navigation par satellites: le *Global Positioning System* (GPS) américain et Galileo, permettant aux utilisateurs d'accéder, avec un seul récepteur, aux signaux émis par le GPS et Galileo.

Leur utilisation conjointe va permettre d'améliorer la qualité du positionnement sur l'ensemble de la planète. Galileo peut en effet offrir une précision de localisation en temps réel de l'ordre d'un mètre, ce que n'autorise pas le GPS (20 m pour le signal gratuit).

Le système européen pourra également intégrer progressivement le système Glonass russe, une fois que celui-ci sera pleinement opérationnel.

L'option fondée sur la complémentarité et l'indépendance des systèmes Galileo et GPS (et Glonass par la suite) entraînera des conséquences notables pour les utilisateurs qui pourront ainsi bénéficier, par la redondance des informations émises, de la continuité et de l'intégrité, ainsi que, de la disponibilité et de la sécurité des services proposés.

1. Het programma Galileo, dat door de Europese Commissie in gang werd gezet en samen met de Europese ruimtevaartorganisatie (ESA) wordt uitgevoerd, verloopt in drie fases.

De definitiefase, die in 2003 werd beëindigd, heeft het mogelijk gemaakt aan te geven wat de kern van het project vormt.

Het doel van de aan de gang zijnde ontwikkelings- en validatiefase in orbit is de verschillende onderdelen van de systeemarchitectuur te verifiëren en uit te testen. De missie GIOVE (*Galileo in-Orbit Validation Element*) omvat twee testsatellieten: GIOVE-A en GIOVE-B. De lancering van de eerste satelliet vond plaats in december 2005 en de tweede is gepland eind 2007. In 2008 zullen de eerste vier satellieten van de constellatie in een baan om de aarde worden gebracht.

Een privéconsortium zal daarna in het kader van een publiek-privaatpartnerschapcontract de hele constellatie beheren.

De exploitatiefase zal niet zoals oorspronkelijk gepland in 2008, maar wel pas in 2011 operationeel zijn. Deze vertraging is te wijten aan verscheidene factoren (problemen bij het verlenen van de concessie, nieuwe inschatting van de behoeften op het vlak van veiligheid, technische hinderpalen die verband houden met de integratie van de satelliet en de ontwikkeling van de kritieke technologieën, enzovoort).

2. Na jaren van allerhande protesten van over de Atlantische Oceaan, ondertekenden de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika op 26 juni 2004 eindelijk een overeenkomst in verband met het naast elkaar bestaan, de compatibiliteit en de volledige technische interoperabiliteit van de twee satellietnavigatiesystemen, namelijk het Amerikaanse *Global Positioning System* (GPS) en Galileo, waardoor de gebruikers met één navigatietoestel toegang krijgen tot de signalen van het GPS en Galileo.

Het gemeenschappelijk gebruik ervan zal een nog betere kwalitatieve plaatsbepaling over de hele aardbol mogelijk maken. Galileo biedt immers een precieze plaatsbepaling in real time van één meter, wat met het GPS niet mogelijk is (20 m voor het gratis signaal).

Zodra het Russische systeem Glonass helemaal operationeel is, zal het eveneens geleidelijk in het Europese systeem kunnen worden ingepast.

De keuze waarbij wordt uitgegaan van de complementariteit en onafhankelijkheid van de systemen Galileo en GPS (en later Glonass) zal belangrijke gevolgen met zich meebrengen voor de gebruikers. Die zullen, dankzij de overvloed aan aangeleverde informatie, zo kunnen genieten van de continuïteit en integriteit alsmede van de beschikbaarheid en veiligheid van de aangeboden diensten.

À l'heure actuelle, tous les appareils vendus en Belgique fonctionnent uniquement avec le GPS. Il faudra attendre la fin de la décennie pour que les appareils mis sur le marché soient également adaptés au système Galileo.

Il est pratiquement certain que les futurs usagers pourront utiliser indifféremment les systèmes GPS et Galileo, à l'exception d'applications très spécifiques où l'un des deux systèmes sera imposé exclusivement. Il s'agit de services commerciaux et professionnels nécessitant notamment l'intégrité et la continuité du signal et une meilleure précision de la datation et des données de positionnement. Il en ira de même pour les services publics réglementés exigeant des garanties de continuité et de qualité du signal comme de la fiabilité de sa transmission (services d'urgence, transport de matières dangereuses, etc.).

3. L'utilisateur n'éprouvera pas d'inconvénients à s'adapter à Galileo puisqu'il verra une amélioration considérable de la qualité des services offerts: précision significative du positionnement géographique (le nombre de satellites doublera pratiquement); accélération des connexions Internet grâce au passage à l'ADSL de large bande.

Les récepteurs qui offriront la possibilité d'utiliser conjointement les deux systèmes, GPS et Galileo, devront répondre à des exigences plus complexes (renforcement du processeur CPU, *Central Processing Unit* et de la mémoire). Il faut donc s'attendre à une augmentation des coûts de fabrication. À cette augmentation, estimée à 10% environ, s'ajoutera encore la part que se réservera le concessionnaire, laquelle se répercutera également sur le prix de vente.

4. Les utilisateurs tireront indubitablement bénéfice du système Galileo qui assure une disponibilité de service de 99%. Comme indiqué plus haut, le positionnement géographique sera rendu plus précis. Cette précision est évaluée de 50 à 95%, grâce à la multiplication du nombre de satellites et à la possibilité offerte d'utilisation conjointe du GPS et Galileo. Les utilisateurs pourront se repérer à 10 mètres près à n'importe quel endroit de la Terre (ruelles étroites, lieux boisés, etc.) et même à 4 mètres dans les zones découvertes où la précision des satellites est optimale.

Galileo se distingue sur ce point du GPS qui rend actuellement impossible le positionnement dans certaines zones du globe pour des raisons techniques et/ou politiques.

Il est adapté aux applications dans lesquelles la sécurité et le travail de coordination jouent un rôle capital (circulation routière, ferroviaire, aérienne et maritime, transport de matières dangereuses, protection d'infrastructures vitales, gestion de crise en cas

Alle in België verkochte toestellen werken op dit ogenblik uitsluitend met het GPS-systeem. Het zal nog tot het eind van dit decennium duren vooraleer de toestellen die op de markt komen eveneens zijn aangepast aan het Galileo-systeem.

Het is vrijwel zeker dat, met uitzondering van heel specifieke toepassingen waarbij een beroep zal moeten worden gedaan op slechts een van beide systemen, de toekomstige gebruikers gebruik zullen kunnen maken van of GPS of Galileo. Het gaat om commerciële en professionele diensten die met name integriteit en continuïteit van het signaal vereisen en een betere precisie van de datering en de plaatsbepalingsgegevens. Idem dito voor de gereguleerde overheidsdiensten waarvoor continuïteit en kwaliteit van het signaal vereist zijn evenals betrouwbare transmissie (nooddiensten, transport van gevaarlijke materialen, enzovoort).

3. De gebruiker zal geen hinder ondervinden van de omschakeling naar Galileo aangezien de kwaliteit van de aangeboden diensten aanzienlijk zal verbeteren: significante nauwkeurigheid van de geografische plaatsbepaling (de satellieten zullen in aantal nagenoeg verdubbelen); snellere Internetverbindingen dankzij de overschakeling op breedband ADSL.

De toestellen, die gebruik zullen kunnen maken van ofwel het GPS-systeem ofwel het Galileo-systeem, zullen aan complexere eisen moeten voldoen (versterking van de CPU — *Central Processing Unit* — processor en van het geheugen). Er mag dus worden verwacht dat de fabricagekosten zullen stijgen. Naast deze stijging, die op circa 10% wordt geraamd, is er nog het deel van de concessionaris dat eveneens in de verkoopprijs zal worden verrekend.

4. De gebruikers zullen stellig voordeel trekken uit het Galileo-systeem dat een dienstverlening van 99% waarborgt. Zoals hierboven aangegeven, zal de geografische plaatsbepaling nauwkeuriger worden. Deze nauwkeurigheid wordt geschat op 50 tot 95% dankzij het groter aantal satellieten en de mogelijkheid om tegelijk gebruik te maken van het GPS en Galileo. De gebruikers zullen op 10 meter na weten waar ze zich op gelijk welke plaats van de Aarde bevinden (nauwe steegjes, beboste plaatsen, enzovoort) en zelfs op 4 meter in open gebieden waar de nauwkeurigheid van de satellieten optimaal is.

Galileo onderscheidt zich op dat vlak van het GPS waarmee op dit ogenblik om technische en/of politieke redenen onmogelijk kan worden bepaald waar men zich in sommige gebieden op aarde bevindt.

Het is aangepast aan toepassingen waarbij veiligheid en coördinatie vooropstaan (weg-, spoorweg-, lucht- en zeevervoer, transport van gevaarlijke materialen, beveiliging van levensbelangrijke infrastructuur, crisismanagement bij overstromingen, scheep-

d'inondation, catastrophe maritime, tremblement de terre, aide humanitaire, etc.).

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2005200608632

Question n° 517 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Statut des artistes. — Statut de travailleur salarié.

Depuis 2004, les artistes ont un statut. Ce statut est, en règle générale, un statut de travailleur salarié mais si une commission l'estime opportun, les artistes peuvent aussi pratiquer leur activité sous un statut d'indépendant.

1. Combien de personnes ont acquis le statut d'artiste travailleur salarié en région flamande, en Région wallonne et dans la région de Bruxelles-Capitale au cours du premier semestre de 2006 ?

2. Combien d'artistes ont renoncé à ce statut au cours du premier semestre de 2006 ?

3. Quelles sont les principales activités pour lesquelles les artistes ont demandé un statut ?

4. Ces activités sont-elles différentes d'une région à l'autre ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 517 de M^{me} Annemie Turtelboom du 18 septembre 2006 (N.) :

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

1. L'Office national de sécurité sociale ne dispose que de données au sujet des personnes mentionnées comme artistes dans les déclarations trimestrielles.

Vous trouverez ci-dessous 3 tableaux contenant les données pour le 1^{er} et le 2^e trimestre de 2006 :

— Le premier tableau subdivise les artistes selon le domicile : « inconnu » signifie que l'Office national de sécurité sociale n'a pu retrouver de domicile ;

vaartrampen, aardbevingen, humanitaire hulpverlening, enzovoort).

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2005200608632

Vraag nr. 517 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Statuut van de kunstenaars. — Werknemersstatuut.

Sinds 2004 beschikken de kunstenaars over een statuut. Dat statuut is in de regel een werknemersstatuut, maar wanneer een commissie daartoe oordeelt kunnen zij ook als zelfstandige aan de slag.

1. Hoeveel mensen hebben gedurende het eerste semester van 2006 in het Vlaams, Waals en Brussels Hoofdstedelijk Gewest het statuut van kunstenaar verworven als werknemer ?

2. Hoeveel kunstenaars hebben hun statuut tijdens het eerste semester van 2006 opgegeven ?

3. Welke zijn de belangrijkste activiteiten waarvoor kunstenaars een statuut hebben aangevraagd ?

4. Verschillen deze activiteiten naargelang het gewest ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 517 van mevrouw Annemie Turtelboom van 18 september 2006 (N.) :

Als antwoord op uw vraag, deel ik u het volgende mee.

1. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beschikt enkel over de gegevens met betrekking het aantal personen die als kunstenaar worden vermeld op de kwartaalaangiften.

Hieronder vindt u 3 tabellen met gegevens voor het 1^e en 2^e kwartaal van 2006 :

— De eerste tabel bevat een verdeling van de artiesten naar woonplaats : « onbekend » wil zeggen dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geen woon-

«étranger» signifie que le domicile se situe à l'étranger.

— Le deuxième tableau mentionne le code de l'activité principale de l'employeur.

— Le troisième tableau donne une subdivision selon le siège d'exploitation principal de l'employeur. Toutefois, il ne s'agit pas nécessairement de l'endroit où l'activité est exercée.

Toute personne déclarée pendant le 1^{er} et le 2^e trimestre de 2006 par un employeur dans les chiffres de travailleurs applicables aux artistes n'a été comptabilisée qu'une seule fois. Il s'agit naturellement souvent de contrats de très courte durée.

Tableau 1: Domicile de l'artiste

| | Région travailleur | Nombre NISS |
|--------------------------------------|-----------------------|-------------|
| Artiste | Étranger | 496 |
| Artiste | Inconnu | 95 |
| Artiste | Bruxelles | 3 820 |
| Artiste | Flandre | 4 262 |
| Artiste | Wallonie | 2 093 |
| Artiste en obligation scolaire | Inconnu | 1 |
| Artiste en obligation scolaire | Bruxelles | 3 |
| Artiste en obligation scolaire | Flandre | 7 |
| Artiste en obligation scolaire | Wallonie | 2 |

Tableau 2: Activité de l'employeur

| CODE NACE | Nombre NISS |
|-----------------------------------------|-------------|
| Agriculture | 1 |
| Industrie | 1 |
| Commerce de gros et de détail | 1 |
| Hôtels et restaurants | 54 |
| Autres services fournis aux entreprises | 1 962 |
| Enseignement | 46 |
| Soins de santé et aide sociale | 16 |
| Diverses associations | 71 |
| Loisirs, sport et culture | 8 626 |
| Ménages particuliers | 1 |

Tableau 3: Siège d'exploitation de l'employeur

| Région employeur | Nombre NISS |
|------------------|-------------|
| Bruxelles | 6 468 |
| Flandre | 3 027 |

plaats heeft kunnen terugvinden; «buitenlander» wil zeggen dat de woonplaats zich in het buitenland bevindt.

— De tweede tabel bevat de code van de belangrijkste activiteit van de werkgever.

— De derde tabel bevat een verdeling naar de belangrijkste exploitatiezetel van de werkgever. Dit is echter niet noodzakelijk de plaats waar de activiteit werd uitgevoerd.

Elke persoon die in de loop van het 1^e en het 2^e kwartaal van 2006 door een werkgever onder de op de artiesten van toepassing zijnde werknemerskengetallen is aangegeven werd éénmaal geteld. Het betreft uiteraard vaak heel veel korte contracten.

Tabel 1: Woonplaats van de artiest

| | Gewest werknemer | Aantal INSZ |
|-------------------------------|---------------------|-------------|
| Artiest | Buitenlander | 496 |
| Artiest | Onbekend | 95 |
| Artiest | Brussel | 3 820 |
| Artiest | Vlaanderen | 4 262 |
| Artiest | Wallonië | 2 093 |
| Schoolplichtige artiest | Onbekend | 1 |
| Schoolplichtige artiest | Brussel | 3 |
| Schoolplichtige artiest | Vlaanderen | 7 |
| Schoolplichtige artiest | Wallonië | 2 |

Tabel 2: Activiteit van de werkgever

| NACE-Code | Aantal INSZ |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Landbouw | 1 |
| Industrie | 1 |
| Groot- en kleinhandel | 1 |
| Hotels en restaurants | 54 |
| Overige zakelijke dienstverlening | 1 962 |
| Onderwijs | 46 |
| Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening | 16 |
| Diverse verenigingen | 71 |
| Recreatie, sport en cultuur | 8 626 |
| Particuliere huishoudens | 1 |

Tabel 3: Exploitatiezetel van de werkgever

| Gewest werkgever | Aantal INSZ |
|------------------|-------------|
| Brussel | 6 468 |
| Vlaanderen | 3 027 |

| Région employeur | Nombre NISS |
|------------------|-------------|
| Wallonie | 1 284 |
| Belgique | 10 779 |

2. Pour répondre le plus précisément, il convient de savoir ce qu'il faut entendre par «renoncer au statut d'artiste».

Deux hypothèses peuvent être envisagées:

Soit (1), par «renonciation au statut d'artiste», il faut comprendre un arrêt pur et simple des activités professionnelles dans le domaine artistique quel que soit le régime de sécurité sociale applicable. Dans cette hypothèse, la Commission «Artistes» ne dispose pas d'information.

Soit (2), on considère «la renonciation au statut d'artiste», comme le renversement de la présomption contenue à l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Dans cette seconde hypothèse, nous renvoyons à la réponse de Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la question n° 138 du même auteur pour connaître le nombre de personnes ayant introduit une demande pour l'obtention de la déclaration d'activité indépendante à la Commission «Artistes», au cours du premier semestre 2006 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 134, p. 26457).

«Au cours de la période susmentionnée, la commission a reçu vingt-quatre demandes.

Pour la Région flamande, dix-sept demandes; pour la Région wallonne, deux demandes; pour la Région de Bruxelles-Capitale, quatre demandes. En outre, une demande a été introduite par un artiste résidant à l'étranger.»

Dans son rapport d'activités de juin 2005 (p. 30), la Commission «Artistes» relève sur ce point, que dès lors que l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, n'impose pas la déclaration d'activité indépendante comme unique moyen de renverser la présomption d'assujettissement au régime de sécurité sociale des travailleurs salariés, il va de soi que seuls les artistes qui désirent effectivement bénéficier de la garantie prévue par la loi en font la demande.

En effet, la déclaration d'activité d'indépendant visée à l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969

| Gewest werkgever | Aantal INSZ |
|------------------|-------------|
| Wallonië | 1 284 |
| België | 10 779 |

2. Om nauwkeurig te beantwoorden, is het noodzakelijk te weten wat precies onder «het kunstenaarsstatuut opgeven» verstaan moet worden.

Twee hypothesen kunnen onderscheiden worden:

Ofwel (1) moet onder «het kunstenaarsstatuut opgeven» worden verstaan: een volstreekte stopzetting van de professionele activiteiten in het artistieke domein, wat ook het toepasselijke socialezekerheidsstelsel is. De Commissie «Kunstenaars» beschikt in deze hypothese over geen enkele informatie.

Ofwel (2) beschouwt men «het opgeven van het kunstenaarsstatuut» als de weerlegging van het in artikel 1bis, § 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders opgenomen vermoeden.

Wanneer deze tweede hypothese bedoeld wordt, verwijzen wij naar het antwoord van Mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand en Landbouw, op de vraag nr. 138 van dezelfde auteur om het aantal personen te kennen die een aanvraag tot zelfstandigheidsverklaring voor de Commissie «Kunstenaars» tijdens het eerste semester van het jaar 2006 hebben ingediend (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 134, blz. 26457).

«Voor de bovenvermelde periode heeft de commissie vierentwintig aanvragen ontvangen.

Voor het Vlaamse Gewest, zeventien aanvragen; voor het Waalse Gewest, twee aanvragen; voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vier aanvragen. Bovendien werd een aanvraag ingediend door een kunstenaar wonende in het buitenland.»

In haar activiteitenverslag van juni 2005 (blz. 30), heeft de Commissie «Kunstenaars» er met betrekking tot dit punt de aandacht op gevestigd dat, aangezien artikel 1bis, § 1, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders de zelfstandigheidsverklaring niet oplegt als enig middel om het vermoeden van onderwerping aan het socialezekerheidsstelsel der werknemers te weerleggen, het vanzelfsprekend is dat enkel de kunstenaars die de door de wet voorziene zekerheid willen bekomen een aanvraag tot zelfstandigheidsverklaring zullen indienen.

De zelfstandigheidsverklaring in de zin van artikel 1bis, § 1, van de wet van 27 juni 1969 tot herzie-

révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs n'est pas une condition pour s'installer comme indépendant, cette condition n'étant par ailleurs pas mentionnée dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juin 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

3. Il ressort d'une étude du professeur André Nayer (*Étude ayant pour objet une analyse de l'importance de l'activité artistique dans l'économie belge et les possibilités de l'augmenter par une réforme du statut social et fiscal des artistes — 2000*) que les réponses suivantes ont été données à la question « Quelles activités artistiques exercez-vous ? » :

- 39,8 % arts plastiques et graphiques;
- 14,0 % musique;
- 12,2 % danse et théâtre;
- 10,0 littérature.

Il s'agit toutefois d'une étude effectuée en 2000, donc avant la nouvelle législation relative au statut des artistes (2003).

4. L'Office national de sécurité sociale ne dispose pas des données nécessaires pour répondre à la question 4.

DO 2006200709028

Question n° 554 de M. Guy D'haeseleer du 11 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Primes à l'innovation.

En ce moment, le projet expérimental des primes à l'innovation bat son plein. Ce système permet aux entreprises de rémunérer les travailleurs qui sont à l'origine d'un produit ou d'un processus de production innovateurs. Cette prime est exonérée de cotisations sociales à charge des employeurs et des travailleurs et n'est pas imposable.

1. À ce jour, combien de demandes ont été introduites, par région, auprès du SPF Économie ?
2. Combien de demandes ont été approuvées, par région ?
3. Combien de demandes approuvées concernent un produit innovateur ?
4. Combien de demandes approuvées concernent le processus de production ?
5. Combien d'entreprises, par région, ont introduit une ou plusieurs demandes ?

ning van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders is immers op zich geen voorwaarde om zich als zelfstandige te vestigen, aangezien deze voorwaarde niet wordt aangehaald in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juni 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

3. Uit een studie van Professor André Nayer (*Étude ayant pour objet une analyse de l'importance de l'activité artistique dans l'économie belge et les possibilités de l'augmenter par une réforme du statut social et fiscal des artistes — 2000*) blijkt dat, op de vraag « Welke artistieke activiteiten oefent u uit » :

- 39,8 % plastische en grafische kunsten;
- 14,0 % muziek;
- 12,2 % dans en theater;
- 10,0 % schrijven.

Als activiteit aangaf. Het gaat hier wel om een onderzoek dat werd uitgevoerd in 2000, dus voor de nieuwe wetgeving over het statuut van de kunstenaars (2003).

4. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beschikt niet over de gegevens die nodig zijn om vraag 4 te beantwoorden.

DO 2006200709028

Vraag nr. 554 van de heer Guy D'haeseleer van 11 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Innovatiepremies.

Momenteel loopt volop het experiment van de innovatiepremies. Hiermee kunnen ondernemingen hun werknemers belonen die aan de oorzaak liggen van een vernieuwend product of productieproces. Deze premie is vrijgesteld van werkgevers- en werknemersbijdragen en is ook fiscaal niet belast.

1. Hoeveel aanvragen werden er tot hiertoe ingediend bij de FOD Economie, opgesplitst per Gewest ?
2. Hoeveel van deze aanvragen werden goedgekeurd, opgesplitst per Gewest ?
3. Hoeveel van de goedgekeurde aanvragen hebben betrekking op een vernieuwend product ?
4. Hoeveel van de goedgekeurde aanvragen hebben betrekking op het productieproces ?
5. Hoeveel ondernemingen dienden een of meerdere aanvragen in, opgesplitst per gewest ?

6. Combien de PME sont concernées dans chaque régions ?

7. Quels secteurs ont le plus fréquemment recours à ce système ?

8. Quel montant global les entreprises ont-elles à ce jour octroyé à titre de primes à l'innovation ? Pourriez-vous ventiler ce chiffre selon les régions ?

9.

a) Comment évaluez-vous ce projet expérimental ?

b) Pensez-vous que la période expérimentale sera reconduite pour une durée indéterminée ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 554 de M. Guy D'haeseleer du 11 décembre 2006 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

La problématique de la question parlementaire n° 554 est identique à celle de votre question parlementaire n° 516 du 27 octobre 2006 posée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 145, p. 28261)

Les questions un jusque cinq incluse et la question sept relèvent de la compétence de mon collègue, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique. Il a déjà été répondu auxdites questions par le ministre précité le 1^{er} décembre 2006.

6. Il a été partiellement répondu à cette question par le ministre précité le 1^{er} décembre 2006. (Question n° 516 du 27 octobre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 145, p. 28261)

Si on définit une PME comme une entreprise employant moins que 50 travailleurs, sur la base des données disponibles, je peux vous donner les informations suivantes:

- Région Flamande: 53 PME;
- Région Wallonne: 29 PME;
- Région de Bruxelles-Capitale: 13 PME;
- Total: 95 PME.

8. Sur la base des données disponibles le 20 décembre 2006, je peux vous donner les informations suivantes:

Le montant global des primes à l'innovation que les entreprises ont octroyées s'élève à 607 961 euros. Par région il s'agit de:

- Région Flamande: 376 268 euros;

6. Hoeveel van deze ondernemingen waren kmo's, opgesplitst per gewest ?

7. Welke sectoren maken het meeste gebruik van dit systeem ?

8. Wat is het totale bedrag dat tot hiertoe aan innovatiepremies door de bedrijven werd uitgekeerd, opgesplitst per gewest ?

9.

a) Hoe evalueert u dit experiment ?

b) Denkt u dat dit experiment voor onbepaalde duur zal verlengd worden ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 554 van de heer Guy D'haeseleer van 11 december 2006 (N.):

Als antwoord op uw vraag, deel ik u het volgende mee.

De vraagstelling in de parlementaire vraag nr. 554 is identiek aan deze in de parlementaire vraag nr. 516 van 27 oktober 2006 die u heeft gesteld aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 145, blz. 28261).

De vragen één tot en met vijf en vraag zeven behoren tot de bevoegdheid van mijn collega, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid en werden door de voornoemde minister reeds beantwoord op 1 december 2006.

6. Deze vraag werd gedeeltelijk beantwoord door de voornoemde minister op 1 december 2006. (Vraag nr. 516 van 27 oktober 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 145, blz. 28261).

Indien men een KMO definieert als een onderneming met minder dan 50 werknemers, kan ik op basis van de momenteel beschikbare gegevens het volgende meedelen:

- Vlaams Gewest: 53 KMO's;
- Waals Gewest: 29 KMO's;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 13 KMO's;
- Totaal: 95 KMO's.

8. Op basis van de beschikbare gegevens op 20 december 2006, kan ik u hieromtrent het volgende meedelen:

Het totale bedrag aan innovatiepremies dat door bedrijven werd uitgekeerd bedraagt 607 961 euro. Per gewest opgesplitst bedraagt dit:

- Vlaams Gewest: 376 268 euro;

- Région Wallonne: 75 051 euros;
- Région de Bruxelles-Capitale: 156 642 euros.

9.

- a) J'évalue ce projet expérimental comme positif. Bien qu'il n'y ait pas encore eu une évaluation approfondie du système et de son impact, cette mesure donne sûrement une impulsion positive à la culture d'innovation en Belgique et de cette manière elle peut contribuer à la réalisation de la stratégie de Lisbonne.
- b) En principe, je supporte cette mesure puisque les investissements dans l'innovation sont nécessaires pour améliorer la compétitivité belge. Toutefois il est trop tôt pour répondre si cette mesure peut être reconduite pour une durée indéterminée puisqu'elle n'a été introduite que pour l'année 2006 et une évaluation approfondie de son influence sur le système d'innovation belge n'a dès lors pas encore été faite.

Dans le cadre du nouvel accord interprofessionnel 2007-2008, les partenaires sociaux ont sollicité la reconduction de cette mesure pour la durée de ce nouvel accord.

DO 2006200709119

Question n° 558 de M^{me} Talbia Belhouari du 18 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Risques encourus par les étudiants jobistes recrutés par les agences d'intérim.

Un article publié le 17 juillet 2006 par le journal *Le Soir* expose les risques encourus par les étudiants jobistes. Ces jeunes sont majoritairement mal informés de leurs droits et avantages que leur procure leur travail. Cette problématique est parfois exploitée par les agences d'intérim qui ne leur paient pas les heures supplémentaires, les jours fériés, les frais de transport, etc. ce dont le jobiste a pourtant droit.

La nouvelle législation sur les jobs étudiants pose certains problèmes: avant la mise en vigueur de celle-ci, le jobiste et l'employeur bénéficiaient d'une réduction des cotisations sociales en-dessous des 23 jours prestés en été. La limite est passée à 23 jours en été et 23 jours hors été, non cumulables.

Cependant, cette réduction de charges ne permet pas de bénéficier de tous les droits sociaux comme le chômage ou les congés payés. Certains jeunes commençant à travailler sous de tels contrats ne béné-

- Waals Gewest: 75 051 euro;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 156 642 euro.

9.

- a) Ik evalueer dit experiment als positief. Hoewel er nog geen grondige evaluatie is gebeurd van het systeem en haar impact, geeft deze maatregel zeker een positieve impuls aan de innovatiecultuur in België en kan op die manier bijdragen tot de doelstellingen van de Lissabon-strategie.
- b) Principieel ben ik een voorstander van deze maatregel gezien investeringen in innovatie noodzakelijk zijn voor het versterken van de Belgische concurrentiekracht. Het is echter voorbarig om te antwoorden of deze maatregel voor onbepaalde duur verlengd kan worden gezien deze maatregel pas ingevoerd werd voor 2006 en er hierdoor nog geen grondige evaluatie kon gebeuren van haar invloed op het Belgische innovatiesysteem.

In het kader van het nieuwe interprofessioneel akkoord 2007-2008 hebben de sociale partners de verlenging van deze maatregel gevraagd voor de duur van dit nieuwe akkoord.

DO 2006200709119

Vraag nr. 558 van mevrouw Talbia Belhouari van 18 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Risico's voor jobstudenten die via uitzendbureaus werken.

In een artikel in de krant «*Le Soir*» van 17 juli 2006 wordt een overzicht gegeven van de risico's die jobstudenten lopen. Die jongeren zijn doorgaans niet goed op de hoogte van hun rechten en de voordelen die uit hun baan voortvloeien, en daar willen uitzendkantoren wel eens misbruik van maken: ze betalen dan geen overuren, vakantiedagen, vervoerskosten, enzovoort uit, waar de jobstudent anders wel recht op heeft.

De nieuwe wetgeving betreffende de studentenarbeid doet een aantal problemen rijzen: vóór de inwerkingtreding ervan gold zowel voor de werkgever als voor de jobstudent een vermindering van de sociale bijdragen wanneer minder dan 23 dagen gewerkt werd tijdens de zomer. Die beperking werd later uitgebreid tot 23 dagen in de zomer en 23 dagen buiten de zomermaanden.

De lastenverlaging houdt echter in dat de betrokkenen geen aanspraak kunnen maken op alle sociale rechten, zoals het recht op een werkloosheidsuitkering of vakantie met behoud van loon. Voor sommige

ficient d'aucune protection s'ils se font licencier. Cette situation mène à de nombreux abus. Certains employeurs font signer au jobiste une clause lui interdisant de travailler ailleurs après avoir été employé deux ou trois semaines chez eux pour ne pas payer l'intégralité des cotisations sociales dues. De plus, certaines agences d'intérim n'engagent pas des étudiants ayant effectué un stage durant son année d'étude afin d'éviter le paiement de toutes les charges.

1. Quelles sont les mesures prises par le gouvernement visant à informer l'étudiant des risques qu'il encourt en tant que jobiste?

2. Quels sont les moyens mis en œuvre afin d'empêcher tout abus venant des sociétés d'intérim à ce sujet?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 558 de M^{me} Talbia Belhouari du 18 décembre 2006 (Fr.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

En principe les étudiants liés par un contrat de louage de travail sont assujettis à la sécurité sociale sur la base de l'article 1^{er} de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Sur la base de l'article 3, 8^o de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les étudiants occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants sont en principe également assujettis à la sécurité sociale.

Pourtant sur la base de l'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les étudiants occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants sont exclus du système de la sécurité sociale lorsque cette occupation ne dépasse pas 46 jours de travail pendant une année civile, répartis comme suit:

- 23 jours de travail, au cours des mois de juillet, août et septembre;
- 23 jours de travail, pendant les périodes de présence non obligatoire dans les établissements d'enseignement, à l'exception des mois de juillet, août et septembre.

jongeren die met een dergelijk uitzendcontract beginnen te werken, is er geen enkele vorm van bescherming bij ontslag. Dit leidt vaak tot misbruik. Zo laten sommige werkgevers de jobstudent een clause ondertekenen die laatstgenoemde verbiedt elders te gaan werken nadat hij twee of drie weken bij de betrokken werkgever gewerkt heeft, zodat deze laatste de verschuldigde sociale bijdragen niet integraal hoeft te betalen. Sommige uitzendbureaus nemen dan weer geen studenten aan die tijdens het academiejaar stage gelopen hebben, om op die manier niet alle lasten te hoeven betalen.

1. Welke maatregelen treft de regering om studenten te informeren over de risico's van studentenarbeid?

2. Hoe tracht men misbruik door uitzendbureaus op dat vlak onmogelijk te maken?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 558 van mevrouw Talbia Belhouari van 18 december 2006 (Fr.):

Als antwoord op uw vraag, deel ik u het volgende mee.

In principe zijn studenten verbonden door een arbeidsovereenkomst onderworpen aan de sociale zekerheid op grond van artikel 1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Op grond van artikel 3, 8^o van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders zijn ook de studenten tewerkgesteld in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten in principe onderworpen aan de sociale zekerheid.

Echter, op grond van artikel 17bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de studenten die tewerkgesteld zijn in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten uitgesloten van het stelsel van sociale zekerheid wanneer de tewerkstelling gedurende een kalenderjaar 46 werkdagen niet overschrijdt, verdeeld als volgt:

- 23 werkdagen in de loop van de maanden juli, augustus en september;
- 23 werkdagen gedurende de periodes van niet verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen, met uitzondering van de maanden juli, augustus en september.

Bien qu'il n'y ait pas de cotisations de sécurité sociale dues pour de telles occupations, une cotisation de solidarité est retenue sur la base de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, en application de l'article 3, § 1^{er}, 4^o de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union Economique et Monétaire européenne.

Lorsque l'occupation se situe au cours des mois de juillet, août et septembre, cette cotisation de solidarité s'élève à 5 % à charge de l'employeur et à 2,5 % à charge du travailleur.

Lorsque l'occupation se situe durant les périodes de présence non obligatoire dans les établissements d'enseignement, à l'exception des mois de juillet, août et septembre, une cotisation de solidarité de 8 % à charge de l'employeur et de 4,5 % à charge du travailleur est due sur la rémunération des étudiants.

Ensuite l'article 17*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs prévoit qu'en cas de dépassement des 46 jours de travail, auprès d'un même employeur, l'étudiant et l'employeur sont soumis au système de la sécurité sociale pour la totalité de la période d'occupation auprès de cet employeur.

En cas de dépassement du nombre maximum de jours de travail, l'étudiant et l'employeur qui l'occupe après le dépassement du nombre maximum de jours de travail, sont soumis au système de la sécurité sociale pour tous les jours de travail prestés auprès de cet employeur.

Lorsque les conditions de l'article 17*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs sont remplies, les étudiants ayant effectué un stage durant leur année d'étude, peuvent également être occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants pendant les mois de juillet, août et septembre et les périodes de présence non obligatoire dans les établissements d'enseignement et être soustraits à l'application du système de la sécurité sociale.

En effet, cet article prévoit que l'occupation ne peut pas dépasser 46 jours de travail durant une année civile.

Hoewel voor dergelijke tewerkstellingen geen sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn, dient er echter een solidariteitsbijdrage ingehouden te worden op grond van het koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid van de werknemers, met toepassing van artikel 3, § 1, 4^o van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Wanneer de tewerkstelling plaatsvindt in de loop van de maanden juli, augustus en september bedraagt deze solidariteitsbijdrage 5 % ten laste van de werkgever en 2,5 % ten laste van de werknemer.

Wanneer de tewerkstelling plaatsvindt gedurende de periodes van niet-verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen, met uitzondering van de maanden juli, augustus en september, is er een solidariteitsbijdrage verschuldigd van 8 % ten laste van de werkgever en van 4,5 % ten laste van de werknemer op het loon van de studenten.

Verder bepaalt artikel 17*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders dat in geval van overschrijding van de termijn van 46 arbeidsdagen, bij een zelfde werkgever, de student en de werkgever voor de volledige periode van tewerkstelling bij deze werkgever aan het stelsel van de sociale zekerheid zijn onderworpen.

Wanneer het maximum aantal arbeidsdagen in de loop van het kalenderjaar overschreden worden, zijn de student en de werkgever die hem tewerkstelt na het overschrijden van het maximum aantal arbeidsdagen, voor alle bij deze werkgever gepresteerde arbeidsdagen aan het stelsel van de sociale zekerheid onderworpen.

Wanneer de voorwaarden van artikel 17*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders voldaan zijn, kunnen ook studenten die tijdens het academiejaar stage hebben gelopen, tijdens de maanden juli, augustus en september en de periodes van niet verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen tewerkgesteld worden met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten en onttrokken worden aan de toepassing van het stelsel van sociale zekerheid.

Dit artikel bepaalt immers dat de tewerkstelling gedurende een kalenderjaar geen 46 arbeidsdagen mag overschrijden.

Le stage effectué dans le cadre d'une formation ne peut pas être considéré comme une occupation. Les activités professionnelles effectuées ici n'ont pas comme but d'accumuler des revenus, mais visent à acquérir une compétence professionnelle.

Puisque, en application de l'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les étudiants sont seulement tenus de payer une cotisation de solidarité, ils ne peuvent pas revendiquer des prestations de sécurité sociale.

Cependant les étudiants liés par un contrat de louage de travail ou les étudiants liés par un contrat d'occupation d'étudiants qui ne remplissent pas les conditions de l'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs sont tenus de payer des cotisations de sécurité sociale et dès lors ont droit aux prestations de sécurité sociale.

Les agences d'intérim peuvent donc engager des étudiants dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants, ces derniers pouvant être exclus du régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés s'ils remplissent les conditions visées à l'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 précité. Elles peuvent également engager des étudiants dans le cadre d'un contrat de travail. Cette matière relève de la compétence du ministre de l'Emploi. Des mesures d'information ont été prises par ce dernier qui est également compétent pour l'autre partie de la question. (Question n° 626 du 13 novembre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 147, p. 147, blz. 28566.)

DO 2006200709559

Question n° 567 de M^{me} Jacqueline Galant du 17 janvier 2007 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Intervention majorée en soins de santé.

Les droits en matière de santé ne sont décidément pas les mêmes pour tout le monde. Récemment, j'ai été interpellée par une jeune mère de famille dont la fille âgée de six ans atteinte d'un handicap de 80 %, présente un degré d'autonomie de 4 à 6 points et qui,

De stage verricht in het kader van een opleiding dient echter niet beschouwd te worden als een tewerkstelling. Het verrichten van arbeid is hier niet in de eerste plaats gericht op het verkrijgen van inkomsten, maar wel op het verwerven van beroepsbekwaamheid.

Aangezien de studenten bij toepassing van artikel 17bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders enkel gehouden zijn tot een solidariteitsbijdrage, kunnen zij geen aanspraak maken op socialezekerheidsprestaties.

Studenten die echter verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst of studenten die verbonden zijn door een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten die niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 17bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders zijn gehouden tot sociale bijdragen en hebben derhalve wel recht op socialezekerheidsprestaties.

Uitzendbureaus kunnen studenten dus aanwerven in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten welke op basis van artikel 17bis van het hiervoor vermelde koninklijk besluit van 28 november 1969 uitgesloten worden van het algemene regime van de sociale zekerheid indien zij de voorwaarden van artikel 17bis vervullen. Deze kunnen eveneens aangeworven worden in het kader van een arbeidsovereenkomst. Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de minister van Werk. Maatregelen tot het verstrekken van informatie werden door deze laatste genomen die eveneens bevoegd is voor het andere gedeelte van de vraag. (Vraag nr. 626 van 13 november 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 147, blz. 147, blz. 28566.)

DO 2006200709559

Vraag nr. 567 van mevrouw Jacqueline Galant van 17 januari 2007 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verhoogde verzekeringstegemoetkoming in de gezondheidszorg.

Inzake gezondheidszorg zijn duidelijk niet alle Belgen gelijk voor de wet. Onlangs werd ik gecontacteerd door een jonge moeder wier dochtertje van zes, met een handicap van 80 % en een zelfredzaamheidsgraad van 4 tot 6 punten, geen aanspraak kan maken

parce que ses parents sont indépendants, ne rentre pas dans les conditions pour avoir droit au statut d'intervention majorée.

Cette petite fille n'a pas eu vraiment de chance depuis sa naissance: opération pour sténose du pylore à deux semaines, correction d'une tétralogie de Fallot rose, crises d'épilepsie, problèmes rénaux, hernie hiatale, ne marche pas, ne parle pas, etc.

Les consultations de spécialistes, traitements médicamenteux, séances de kiné et examens spécialisés sont nombreux et coûteux. Pour ces jeunes parents, tous deux indépendants, l'argent consacré aux soins de leur fille grève le budget mensuel. Il semble que la mutuelle n'intervienne que pour les petits risques, les gains du ménage étant trop élevés. Si l'un des deux était salarié (voire chômeur), cette petite fille pourrait bénéficier de la majoration au niveau des interventions.

1. Comment expliquer cette disparité entre indépendants et salariés au niveau des soins de santé dans un cas aussi complexe que le handicap d'un enfant ?

2. N'est-il pas envisageable de revoir les conditions d'octroi de ce statut d'intervention majorée quand il s'agit d'enfants d'indépendants ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 567 de M^{me} Jacqueline Galant du 17 janvier 2007 (Fr.):

1. Pour que le droit à l'intervention majorée soit octroyé à un bénéficiaire du régime indépendant sur la base de l'inscription auprès de sa mutuelle en une certaine qualité, les mêmes règles que celles applicables dans le régime général doivent, en principe, être respectées.

En d'autres termes, l'intéressé doit répondre aux conditions suivantes:

- il doit être inscrit auprès de sa mutuelle en une qualité expressément prévue dans la réglementation;
- le ménage doit disposer de revenus inférieurs au plafond de revenus applicable, qui est le même que dans le régime général.

L'inégalité que vous invoquez résulte du fait que l'enfant handicapé du régime indépendant ne peut pas s'inscrire en tant que titulaire résident ou handicapé, ce qu'il peut faire dans le régime général. Si l'enfant est inscrit comme personne à charge, le ménage sera

op het RVV-statuuut, omdat de ouders allebei zelfstandig zijn.

Al van bij de geboorte liep het mis: toen het meisje twee weken oud was, onderging ze een operatie wegens pylorusstenose; ze werd behandeld wegens tetralogie van Fallot (roze variant), ze heeft epilepsieaanvallen en lijdt aan nierproblemen en aan hernia hiatalis. Ze kan niet lopen of spreken, enzovoort.

De kosten verbonden aan de veelvuldige raadplegingen van specialisten, de geneesmiddelen, de kinebehandelingen en de specialistische onderzoeken lopen hoog op. De kosten voor de geneeskundige verzorging van het meisje nemen dan ook een flinke hap uit het maandbudget van die twee jonge zelfstandigen. Het ziekenfonds zou enkel de kleine risico's vergoeden, omdat het gezinsinkomen te hoog is. Indien een van beiden in loondienst zou werken (of werkloos zou zijn), zou het meisje recht hebben op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

1. Vanwaar het grote verschil tussen de gezondheidszorgregeling voor zelfstandigen en de regeling voor werknemers, in een zo ingewikkelde aangelegenheid als de handicap van een kind ?

2. Kunnen de toekenningsvoorwaarden voor de verhoogde verzekeringstegemoetkoming niet worden herzien, wat de kinderen van zelfstandigen betreft ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 567 van mevrouw Jacqueline Galant van 17 januari 2007 (Fr.):

1. Opdat het recht op de verhoogde tegemoetkoming zou worden toegekend aan een rechthebbende van de regeling van de zelfstandigen op basis van de inschrijving bij zijn ziekenfonds in een zekere hoedanigheid, moeten in principe dezelfde regels worden nageleefd als deze van toepassing in de algemene regeling.

De betrokkene moet met andere woorden beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

- hij moet zijn ingeschreven bij zijn ziekenfonds in een hoedanigheid die uitdrukkelijk is voorzien in de reglementering;
- het gezin moet beschikken over inkomsten die lager zijn dan het toepasselijke grensbedrag, dat hetzelfde is als dit van toepassing in de algemene regeling.

De ongelijkheid die u aanhaalt vloeit voort uit het feit dat het gehandicapte kind in de regeling van de zelfstandigen niet kan worden ingeschreven als gerechtigde resident of gehandicapte, wat wel kan in de algemene regeling. Indien het kind is ingeschreven als

composé, dans le cadre de l'intervention majorée, autour du titulaire (père ou mère de l'enfant handicapé), et il sera par conséquent tenu compte des revenus du titulaire, de son conjoint et de leurs personnes à charge.

2. Par la concrétisation de la décision gouvernementale d'intégrer les petits risques dans l'assurance obligatoire pour les indépendants à partir du 1^{er} janvier 2008, les enfants d'un indépendant auront les mêmes droits aux soins de santé que les enfants d'un salarié. Je peux en outre également vous communiquer que l'intervention majorée fait actuellement l'objet d'une réforme par laquelle le droit à l'intervention majorée sera étendu à tous les ménages dont les revenus sont inférieurs à un montant à déterminer, même s'ils ne remplissent pas la condition de qualité qui est imposée actuellement par la réglementation.

DO 2006200709594

Question n° 570 de M. Bart Tommelein du 24 janvier 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Impôts sur les revenus. — Avantages sociaux. — Avantages fiscaux déductibles.

En vertu de l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 (désigné ci-après comme le CIR 1992), les avantages sociaux qu'un travailleur obtient de son employeur ne sont pas imposables comme avantage de toute nature. Le commentaire administratif du CIR 1992 contient une énumération des avantages sociaux; il s'agit notamment des chèques-repas, des cadeaux de faible valeur offerts à l'occasion d'un mariage ou d'une naissance, etc. (voir le n° 38/27 du commentaire).

En contrepartie, l'employeur ne peut pas déduire ces avantages sociaux (article 53, 14^o, CIR 1992). Mais le fisc a malgré tout autorisé la déduction d'un nombre limité d'avantages sociaux sur lesquels le travailleur n'est donc pas imposé mais qui sont bel et bien déductibles pour l'employeur. Le n° 53/214 du commentaire précise de quels avantages sociaux il s'agit.

Les « voyages collectifs de maximum un jour pour le personnel » constituent un des avantages fiscaux déductibles. Un employeur peut donc emmener son personnel en excursion dans un parc d'attraction et déduire intégralement les coûts, alors que les travailleurs ne seront pas imposés sur l'avantage dont ils bénéficient (une excursion gratuite dans un parc d'attraction).

persoon ten laste zal het gezin in het kader van de verhoogde tegemoetkoming worden samengesteld vanuit de gerechtigde (vader of moeder van het gehandicapte kind), en wordt bijgevolg rekening gehouden met de inkomsten van de gerechtigde, zijn echtgenoot en hun personen ten laste.

2. Bij de verwezenlijking van de regeringsbeslissing om vanaf 1 januari 2008 de kleine risico's te integreren in de verplichte verzekering voor zelfstandigen, zullen de kinderen van een zelfstandige echter dezelfde rechten op geneeskundige verzorging hebben als de kinderen van een werknemer. Ik kan u bovendien ook mededelen dat er momenteel wordt gewerkt aan een hervorming van de verhoogde tegemoetkoming waarbij het recht op de verhoogde tegemoetkoming zal worden uitgebreid tot alle gezinnen waarvan de inkomsten zich beneden een te bepalen niveau bevinden, zelfs als ze niet voldoen aan de hoedanigheidsvoorwaarde die momenteel door de reglementering wordt vereist.

DO 2006200709594

Vraag nr. 570 van de heer Bart Tommelein van 24 januari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Inkomstenbelastingen. — Sociale voordelen. — Aftrekbare fiscale voordelen.

Krachtens artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna WIB 1992) zijn sociale voordelen die een werknemer krijgt van zijn werkgever niet belastbaar als voordeel van alle aard. In de administratieve commentaar bij het WIB 1992 wordt gepreciseerd wat sociale voordelen zijn; het gaat onder meer om maaltijdcheques, kleine cadeaus bij huwelijk of geboorte, enzovoort (zie: commentaar nr. 38/27).

Daartegenover staat dat de sociale voordelen die de werkgever verleent ook niet aftrekbaar zijn in hoofde van de werkgever (artikel 53, 14^o WIB 1992). Maar de fiscus heeft een limitatief aantal sociale voordelen toch aftrekbaar gemaakt. Deze worden dus niet belast bij de werknemer maar zijn toch aftrekbaar bij de werkgever. In commentaar nr. 53/214 staat er om welke sociale voordelen het gaat

Één van de aftrekbare fiscale voordelen zijn « gezelschapsreizen voor het personeel die niet langer dan een dag duren ». Een werkgever kan dus zijn personeel meenemen op uitstap naar een pretpark en deze kost zal voor hem volledig aftrekbaar zijn, terwijl de werknemers niet belast worden op het voordeel dat ze krijgen (een gratis uitstap naar een pretpark).

1. Quelle règle est d'application lorsque les partenaires peuvent également accompagner les travailleurs?

2.

- a) Le voyage est-il alors intégralement déductible?
- b) Dans la négative, faut-il calculer les coûts (par exemple les coûts déductibles pour les membres du personnel et les coûts non déductibles pour les partenaires)?

3.

- a) Qu'en est-il pour le travailleur?
- b) Est-il imposable sur un avantage de toute nature parce que sa femme peut l'accompagner gratuitement en voyage collectif avec les collègues?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 570 de M. Bart Tommelein du 24 janvier 2007 (N.):

L'objet de la question relève de la compétence de mon collègue Didier Reynders, ministre des Finances. (Question n° 1612 du 14 mars 2007.)

Santé publique

DO 2005200606981

Question n° 648 de M. Koen Bultinck du 23 janvier 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Subvention au «Project Farmaka».

L'arrêté royal du 8 décembre 2005 octroyant une subvention au «Project Farmaka» pour l'année 2005 a été publié au *Moniteur belge* du 10 janvier 2006.

L'ASBL Farmaka envoie des «délégués médicaux indépendants» auprès des médecins généralistes afin de leur fournir des informations sur une politique rationnelle des médicaments.

La subvention annuelle de 250 000 euros dont bénéficiait l'ASBL Farmaka est portée à 600 000 euro.

1. Pourquoi la subvention accordée à cette ASBL a-t-elle plus que doublé?

2.

- a) Le projet concernant «des délégués médicaux indépendants» a-t-il été évalué dans l'intervalle?
- b) Dans l'affirmative, quels ont été les résultats de cette évaluation?

1. Welke regeling is er van toepassing indien ook de partners van de werknemer mee mogen?

2.

- a) Is de reis dan volledig aftrekbaar?
- b) Zo neen, moet dan de rekening gemaakt worden (bijvoorbeeld met betrekking tot personeelsleden aftrekbaar en kosten met betrekking tot partners niet aftrekbaar)?

3.

- a) Hoe zit het dan bij de werknemers?
- b) Is hij belastbaar op een voordeel van alle aard omdat hij zijn vrouw gratis mag meenemen op gezelschapsreis met de collega's?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 570 van de heer Bart Tommelein van 24 januari 2007 (N.):

Het antwoord op de vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega Didier Reynders, minister van Financiën. (Vraag nr. 1612 van 14 maart 2007.)

Volksgezondheid

DO 2005200606981

Vraag nr. 648 van de heer Koen Bultinck van 23 januari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toelage aan het «Project Farmaka».

Op 10 januari 2006 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* het koninklijk besluit van 8 december 2005 tot toekenning van een toelage aan het «Project Farmaka» voor het jaar 2005.

De VZW Farmaka zendt «onafhankelijke artsenvertegenwoordigers» naar de huisartsen om hen te informeren over een rationeel geneesmiddelenbeleid.

Voordien kon de VZW Farmaka rekenen op een jaarlijkse toelage van 250 000 euro. Nu werd deze toelage verhoogd tot 600 000 euro.

1. Wat is de verantwoording voor deze meer dan verdubbeling van de subsidie aan deze vzw?

2.

- a) Werd er ondertussen een evaluatie gemaakt van het project met «onafhankelijke artsenvertegenwoordiger»?
- b) Zo ja, wat zijn de resultaten van deze evaluatie?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 648 de M. Koen Bultinck du 23 janvier 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Le montant de la subvention octroyée à l'ASBL Projekt Farmaka pour la période du 2 octobre 2005 au 1^{er} octobre 2006 a été porté à 600 000 euros afin de lui permettre d'étendre à l'ensemble du pays ses activités en matière d'information orale indépendante diffusée directement aux médecins par des visiteurs médicaux indépendants. Jusqu'ici cette initiative s'était déroulée principalement dans la région du nord-est de la Flandre. Toutefois le redémarrage des activités a d'abord nécessité de longues démarches visant à l'engagement et à la formation de nouveaux collaborateurs. C'est la raison pour laquelle seul le versement de la première tranche de 300 000 euros du subside 2005-2006 a été justifié.

2.

a) Plusieurs études quantitatives et qualitatives ont été publiées sur la faisabilité, l'acceptabilité et l'impact de l'information pharmacothérapeutique diffusée auprès des médecins généralistes par des visiteurs médicaux indépendants dans le cadre du Projet Farmaka.

b) Les références de ces publications sont les suivantes:

Habraken H., Janssens I., Soenen K., van Driel M., Lannoy J, Bogaert M.,

Pilot study on the feasibility and acceptability of academic detailing in general practice: comparaison between an individual and a group approach.

European Journal of Clinical Pharmacology 2003; 59; 253-60

Janssens I., De Meyere M., Habraken H., Soenen K., van Driel M., Christiaens T., Bogaert M.,

Barriers to academic detailers: a qualitative study in general practice.

European Journal of General Practice 2005. jun; 11(2): 59-63 and 2005 sep-Dec; 11(3-4): 144-5.

Janssens I., Habraken H., Soenen K., van Driel M.,
Academie Detailing in de huisartsenpraktijk.

Huisarts nu. Juni 2004; 33(5).

Un nouvel article sera publié prochainement dans le cadre d'une thèse de doctorat.

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 648 van de heer Koen Bultinck van 23 januari 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het bedrag van de subsidiëring die is toegekend aan de VZW «Project Farmaka» voor de periode van 2 oktober 2005 tot 1 oktober 2006 werd op 600 000 euro gebracht teneinde het de VZW mogelijk te maken haar activiteiten op het vlak van onafhankelijke, mondelinge informatie die rechtstreeks aan de artsen door de onafhankelijke artsenbezoekers wordt verspreid tot het hele land uit te breiden. Totnogtoe werd dit initiatief hoofdzakelijk in het noordoosten van Vlaanderen genomen. Het heropstarten van de activiteiten heeft evenwel heel wat tijd in beslag genomen waarbij het de bedoeling was nieuwe medewerkers in dienst te nemen en op te leiden. Daarom werd slechts de storting van een eerste schijf van 300 000 euro voor de subsidies 2005-2006 verantwoord.

2.

a) Er werden verschillende kwalitatieve en kwantitatieve studies gepubliceerd over de haalbaarheid, de aanvaardbaarheid en de impact van de farmacotherapeutische informatie die in het kader van het Project Farmaka wordt verspreid aan de huisartsen door de onafhankelijke artsenbezoekers.

b) De referenties van deze publicaties zijn de volgende:

Habraken H., Janssens I., Soenen K., van Driel M., Lannoy J, Bogaert M.,

Pilot study on the feasibility and acceptability of academic detailing in general practice: comparaison between an individual and a group approach.

European Journal of Clinical Pharmacology 2003; 59; 253-60

Janssens I., De Meyere M., Habraken H., Soenen K., van Driel M., Christiaens T., Bogaert M.,

Barriers to academic detailers: a qualitative study in general practice.

European Journal of General Practice 2005 jun; 11(2): 59-63 and 2005 sep-Dec; 11(3-4): 144-5.

Janssens I., Habraken H., Soenen K., van Driel M.,
Academic Detailing in de huisartsenpraktijk.

Huisarts nu. Juni 2004; 33(5).

Er zal binnenkort een nieuw artikel in het kader van een doctoraatsthesis worden gepubliceerd.

De manière générale, il ressort de ces publications que les visiteurs médicaux sont appréciés par une majorité des médecins approchés et que l'information ainsi diffusée influence positivement leur comportement de prescription. Les médecins ont cependant montré qu'ils accordent beaucoup d'importance à l'indépendance et à l'objectivité de l'information qui leur est fournie et qu'il est donc nécessaire, notamment lors de la première approche, de leur donner une information claire sur la nature, la méthode de travail et les objectifs de l'organisation.

DO 2005200608809

Question n° 831 de M. Patrick De Grootte du 7 septembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Contingentement des médecins.

1.
 - a) Pouvez-vous me communiquer, pour les chambres néerlandophone et francophone, les chiffres pour 2004 et 2005, et pour chaque spécialité, relatifs aux médecins spécialistes en formation disposant d'un plan approuvé?
 - b) Pouvez-vous également indiquer, pour les chambres néerlandophone et francophone, le nombre total de médecins spécialistes en formation disposant d'un plan approuvé en 2004, en 2005 et en 2006?
2. Pouvez-vous enfin communiquer le nombre de médecins généralistes en formation professionnelle (MGFP) en première année (en dernière année d'études de médecine, en deuxième et en troisième année), tant du côté néerlandophone que du côté francophone, pour les années 2004, 2005 et 2006?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 831 de M. Patrick De Grootte du 7 septembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.
 - a) Les tableaux 1 et 2 reprennent, pour les années civiles 2004, resp. 2005, les nombres et les pourcentages de médecins spécialistes en formation dont le plan de stage a été approuvé, par spécialité, pour la Chambre francophone et la Chambre néerlandophone.

Il s'agit des nombres de candidats qui ont entamé leur formation ou qui l'ont poursuivie pendant les années de référence mentionnées 2004 et 2005, mais qui ne l'ont pas achevée avant la fin des années civiles visées.

Uit deze publicaties blijkt over het algemeen dat de medische bezoekers door de meeste benaderde artsen worden geapprecieerd en dat de informatie die op die manier wordt verspreid hun voorschrijfgedrag positief beïnvloedt. De artsen hebben evenwel getoond dat ze veel belang hechten aan de onafhankelijkheid en de objectiviteit van de informatie die hun wordt bezorgd; het is dus onder meer in het kader van een eerste benadering noodzakelijk hun duidelijke informatie te verschaffen over de aard, de werkwijze en de doelstellingen van de organisatie.

DO 2005200608809

Vraag nr. 831 van de heer Patrick De Grootte van 7 september 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Contingering van artsen.

1.
 - a) Kan u de cijfers geven voor de Nederlandstalige Kamer en Franstalige Kamer van de GSO's (geneesheer-specialisten in opleiding) per specialiteit voor 2004, 2005 die een goedgekeurd plan kregen?
 - b) Kan u ook het totaal aantal GSO's voor de Nederlandstalige Kamer en Franstalige Kamer voor 2004, 2005 en 2006 meedelen die een goedgekeurd plan kregen?
2. Kan u de cijfers geven van het aantal HIBO's (huisartsen in beroepsopleiding), eerstejaars (laatstejaars geneeskunde, tweedejaars en derdejaars) aan Nederlandstalige zijde enerzijds en aan Franstalige zijde anderzijds en dit voor 2004, 2005 en 2006?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 831 van de heer Patrick De Grootte van 7 september 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.
 - a) De tabellen 1 en 2 geven voor de kalenderjaren 2004, resp. 2005 de aantallen en percentages geneesheren-specialisten in opleiding die een goedgekeurd plan kregen, per specialiteit, voor de Nederlandstalige en de Franstalige Kamer.

Het betreft de aantallen kandidaten die hun opleiding begonnen zijn of voortgezet hebben tijdens de vermelde referentie jaren 2004 en 2005 en niet beëindigd hebben vóór het einde van de vermelde kalenderjaren.

b) Le nombre total de médecins en formation est également repris dans les tableaux 1 et 2 pour les années 2004 et 2005. Le nombre pour 2006 ne peut pas encore être communiqué parce que les approbations des plans de stage des candidats qui ont entamé leur formation en 2006 ne seront disponibles qu'au cours des prochains mois.

2. Les chiffres demandés ne peuvent être communiqués par année de stage. Nous ne disposons pas des chiffres pour les médecins généralistes en formation à l'université. Par ailleurs, les stages peuvent être interrompus en raison d'une grossesse ou pour toute autre raison, ce qui complique le calcul du nombre de candidats en deuxième et en troisième années, par année civile. C'est la raison pour laquelle le tableau 3 contient uniquement le nombre total de généralistes qui suivent une formation professionnelle (après l'université) pendant les années 2004 et 2005, par analogie avec les tableaux des spécialistes en formation.

Tableau 1: Nombre de médecins spécialistes en formation dont le plan de stage est approuvé, par spécialité, pendant l'année civile 2004, pour la Chambre néerlandophone et la Chambre francophone (sans la médecine générale)

b) Het totaal aantal geneesheren in opleiding wordt voor de jaren 2004 en 2005 eveneens in de tabellen 1 en 2 vermeld. Het aantal van 2006 kan nog niet meegegeed worden omdat de goedkeuringen van de stageplannen van kandidaten die in 2006 zijn begonnen, pas in de loop van de eerstkomende maanden worden verwacht.

2. De gevraagde cijfers kunnen niet gegeven worden per stagejaar. We beschikken niet over de cijfers van huisartsen in opleiding aan de universiteit. Bovendien kunnen stages onderbroken worden omwille van zwangerschap of andere redenen, wat de berekening van het aantal tweedejaars en derdejaars per kalenderjaar bemoeilijkt. Daarom geven we in tabel 3 enkel de totale aantallen huisartsen in beroepsopleiding (na de universiteit) tijdens de jaren 2004 en 2005, naar analogie met de tabellen van de specialisten in opleiding.

Tabel 1: Aantal geneesheer-specialisten in opleiding die een goedgekeurd plan kregen, per specialiteit, gedurende het kalenderjaar 2004, voor de Nederlands-talige en de Franstalige Kamer (zonder huisartsgeneeskunde)

| | Chambre néerlandophone | | Chambre francophone | | Total | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------|-----------------------|------|-----------------------|------|
| | Nederlandstalige Kamer | | Franstalige Kamer | | Totaal | |
| | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % |
| 70 CS — Médecine du travail. — Arbeidsgeneeskunde | 36 | 1,8 | 97 | 5,3 | 133 | 3,5 |
| 72 CS — Anesthésie Réanimation. — Anesthesie reanimatie | 235 | 11,7 | 249 | 13,6 | 484 | 12,6 |
| 73 CS — Chirurgie. — Heelkunde | 187 | 9,3 | 124 | 6,8 | 311 | 8,1 |
| 74 CS — Neurochirurgie. — Neurochirurgie | 27 | 1,3 | 15 | 0,8 | 42 | 1,1 |
| 75 CS — Chirurgie plastique. — Plastische heelkunde | 21 | 1,0 | 33 | 1,8 | 54 | 1,4 |
| 76 CS — Neurologie | 48 | 2,4 | 52 | 2,8 | 100 | 2,6 |
| 77 CS Psychiatrie | 9 | 0,4 | 132 | 7,2 | 141 | 3,7 |
| 78 Psychiatrie, plus particulièrement psychiatrie de l'adulte. — Psychiatrie, meer bepaald volwassenpsychiatrie | 104 | 5,2 | 16 | 0,9 | 120 | 3,1 |
| 79 CS — Gynécologie-obstétrique. — Gynaecologie-verloskunde | 104 | 5,2 | 100 | 5,4 | 204 | 5,3 |
| 80 CS — Ophtalmologie. — Oftalmologie | 59 | 2,9 | 53 | 2,9 | 112 | 2,9 |
| 81 CS — Oto-rhino-laryngologie | 43 | 2,1 | 40 | 2,2 | 83 | 2,2 |
| 82 CS — Urologie | 36 | 1,8 | 34 | 1,9 | 70 | 1,8 |
| 83 CS — Orthopédie. — Orthopedie | 101 | 5,0 | 76 | 4,1 | 177 | 4,6 |
| 84 CS — Stomatologie | 27 | 1,3 | 14 | 0,8 | 41 | 1,1 |
| 85 CS — Dermato-vénéréologie. — Dermatovernerologie | 40 | 2,0 | 40 | 2,2 | 80 | 2,1 |

| 2004 | Chambre néerlandophone — Nederlandstalige Kamer | | Chambre francophone — Franstalige Kamer | | Total — Totaal | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------|-------|-----------------------|-------|
| | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % |
| | 86 CS — Médecine interne. — Inwendige geneeskunde | 235 | 11,7 | 232 | 12,6 | 467 |
| 87 CS — Pneumologie | 51 | 2,5 | 36 | 2,0 | 87 | 2,3 |
| 88 CS Gastro-entérologie. — Gastro-enterologie | 56 | 2,8 | 38 | 2,1 | 94 | 2,4 |
| 89 CS — Pédiatrie. — Pediatrie | 135 | 6,7 | 158 | 8,6 | 293 | 7,6 |
| 90 CS — Cardiologie | 105 | 5,2 | 74 | 4,0 | 179 | 4,6 |
| 92 CS — Rhumatologie. — Reumatologie | 16 | 0,8 | 9 | 0,5 | 25 | 0,6 |
| 93 CS — Médecine physique et revalidation. — Fysische geneeskunde en revalidatie | 37 | 1,8 | 33 | 1,8 | 70 | 1,8 |
| 94 CS — Biologie clinique. — Klinische biologie ... | 40 | 2,0 | 21 | 1,1 | 61 | 1,6 |
| 95 CS — Radiodiagnostic. — Radiodiagnose | 109 | 5,4 | 94 | 5,1 | 203 | 5,3 |
| 96 CS — Radiothérapie. — Radiotherapie | 39 | 1,9 | 19 | 1,0 | 58 | 1,5 |
| 97 CS — Psychiatrie, plus particulièrement psychiatrie infanto-juvénile. — Psychiatrie, meer bepaald kinder- en jeugdpsychiatrie | 63 | 3,1 | 10 | 0,5 | 73 | 1,9 |
| 98 CS — Médecine nucléaire. — Nucleaire geneeskunde | 18 | 0,9 | 15 | 0,8 | 33 | 0,9 |
| 99 CS — Anatomie pathologique. — Pathologische anatomie | 34 | 1,7 | 21 | 1,1 | 55 | 1,4 |
| 111 CS — Gestion de données de santé. — Beheer van gezondheidsgegevens | 1 | 0,0 | — | — | 1 | 0,0 |
| 112 CS — Médecine légale. — Gerechtelijke geneeskunde | — | — | 1 | 0,1 | 1 | 0,0 |
| 147 CS — Gériatrie. — Geriatrie | — | — | 1 | 0,1 | 1 | 0,0 |
| Total. — Totaal | 2 016 | 100,0 | 1 837 | 100,0 | 3 853 | 100,0 |

Tableau 2: Nombre de médecins spécialistes en formation dont le plan de stage est approuvé, par spécialité, pendant l'année civile 2005, pour la Chambre néerlandophone et la Chambre francophone (sans la médecine générale)

Tabel 2: Aantal geneesheer-specialisten in opleiding die een goedgekeurd plan kregen, per specialiteit, gedurende het kalenderjaar 2005, voor de Nederlandstalige en de Franstalige Kamer (zonder huisartsgeneeskunde)

| 2005 | Chambre néerlandophone — Nederlandstalige Kamer | | Chambre francophone — Franstalige Kamer | | Total — Totaal | |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------|------|-----------------------|------|
| | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % |
| | 70 CS — Médecine du travail. — Arbeidsgeneeskunde | 31 | 1,6 | 66 | 3,9 | 97 |
| 72 CS — Anesthésie Réanimation. — Anesthesie reanimatie | 223 | 11,3 | 224 | 13,3 | 447 | 12,2 |

| 2005 | Chambre néerlandophone — Nederlandstalige Kamer | | Chambre francophone — Franstalige Kamer | | Total — Totaal | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------|-------|-----------------------|-------|
| | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % | Nombre — Aantal | % |
| | 73 CS — Chirurgie. — Heelkunde | 193 | 9,8 | 116 | 6,9 | 309 |
| 74 CS — Neurochirurgie | 28 | 1,4 | 16 | 0,9 | 44 | 1,2 |
| 75 CS — Chirurgie plastique. — Plastische heelkunde | 20 | 1,0 | 29 | 1,7 | 49 | 1,3 |
| 76 CS — Neurologie | 51 | 2,6 | 49 | 2,9 | 100 | 2,7 |
| 77 CS Psychiatrie | 8 | 0,4 | 126 | 7,5 | 134 | 3,7 |
| 78 Psychiatrie, plus particulièrement psychiatrie de l'adulte. — Psychiatrie, meer bepaald volwassen- psychiatrie | 104 | 5,3 | 8 | 0,5 | 112 | 3,1 |
| 79 CS — Gynécologie-obstétrique. — Gynaecologie- verloskunde | 101 | 5,1 | 92 | 5,5 | 193 | 5,3 |
| 80 CS — Ophthalmologie. — Oftalmologie | 56 | 2,8 | 47 | 2,8 | 103 | 2,8 |
| 81 CS — Oto-rhino-laryngologie | 40 | 2,0 | 42 | 2,5 | 82 | 2,2 |
| 82 CS — Urologie | 34 | 1,7 | 33 | 2,0 | 67 | 1,8 |
| 83 CS — Orthopédie. — Orthopedie | 98 | 5,0 | 66 | 3,9 | 164 | 4,5 |
| 84 CS — Stomatologie | 26 | 1,3 | 13 | 0,8 | 39 | 1,1 |
| 85 CS — Dermato-vénéréologie. — Dermatove- nerologie | 37 | 1,9 | 34 | 2,0 | 71 | 1,9 |
| 86 CS — Médecine interne. — Inwendige geneeskunde | 250 | 12,6 | 238 | 14,1 | 488 | 13,3 |
| 87 CS — Pneumologie | 46 | 2,3 | 30 | 1,8 | 76 | 2,1 |
| 88 CS Gastro-entérologie. — Gastro-enterologie | 47 | 2,4 | 30 | 1,8 | 77 | 2,1 |
| 89 CS — Pédiatrie. — Pediatrie | 132 | 6,7 | 151 | 9,0 | 283 | 7,7 |
| 90 CS — Cardiologie | 102 | 5,2 | 61 | 3,6 | 163 | 4,4 |
| 92 CS — Rhumatologie. — Reumatologie | 14 | 0,7 | 5 | 0,3 | 19 | 0,5 |
| 93 CS — Médecine physique et revalidation. — Fysische geneeskunde en revalidatie | 37 | 1,9 | 24 | 1,4 | 61 | 1,7 |
| 94 CS — Biologie clinique. — Klinische biologie ... | 38 | 1,9 | 19 | 1,1 | 57 | 1,6 |
| 95 CS — Radiodiagnostic. — Radiodiagnose | 105 | 5,3 | 89 | 5,3 | 194 | 5,3 |
| 96 CS — Radiothérapie. — Radiotherapie | 40 | 2,0 | 18 | 1,1 | 58 | 1,6 |
| 97 CS — Psychiatrie, plus particulièrement psychia- trie infanto-juvénile. — Psychiatrie, meer bepaald kinder- en jeugdpsychiatrie | 60 | 3,0 | 11 | 0,7 | 71 | 1,9 |
| 98 CS — Médecine nucléaire. — Nucleaire geneeskunde | 21 | 1,1 | 13 | 0,8 | 34 | 0,9 |
| 99 CS — Anatomie pathologique. — Pathologische anatomie | 32 | 1,6 | 19 | 1,1 | 51 | 1,4 |
| 111 CS — Gestion de données de sante. — Beheer van gezondheidsgegevens | 1 | 0,1 | 1 | 0,1 | 2 | 0,1 |
| 112 CS — Médecine légale. — Gerechtelijke geneeskunde | — | — | 1 | 0,1 | 1 | 0,0 |
| 143 CS — Médecine d'urgence. — Urgentiege- neeskunde | 2 | 0,1 | 4 | 0,2 | 6 | 0,2 |
| 145 CS — Médecine aiguë. — Acute geneeskunde . | — | — | 11 | 0,7 | 11 | 0,3 |
| 147 CS — Gériatrie. — Geriatrie | — | — | 1 | 0,1 | 1 | 0,0 |
| Total. — Totaal | 1 977 | 100,0 | 1 987 | 100,0 | 3 664 | 100,0 |

Tableau 3: Nombre de médecins généralistes en formation dont le plan de stage est approuvé, pour la Chambre néerlandophone et la Chambre francophone

| | Chambre néerlandophone — Nederlandstalige Kamer | Chambre francophone — Franstalige Kamer | Total — Totaal |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| Médecine générale 2004. — Huisartsgeneeskunde 2004 | 279 | 312 | 591 |
| Médecine générale 2005. — Huisartsgeneeskunde 2005 | 290 | 274 | 564 |

Tabel 3: Aantal huisartsen in opleiding die een goedgekeurd plan kregen, voor de Nederlandstalige en de Franstalige Kamer

DO 2006200709368

Question n° 886 de M. Guido De Padt du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Vente de denrées alimentaires d'origine animale. — Véhicule de marchands ambulants. — Procès-verbaux de l'AFSCA.

En vertu de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale, la vente de denrées alimentaires d'origine animale à l'extérieur du véhicule réservé à cet effet est interdite. Les constructions à l'extérieur du véhicule sont donc interdites. L'article 22 de l'arrêté royal susmentionné du 10 novembre 2005 règle les modalités du commerce ambulancier en denrées alimentaires.

1.
 - a) Combien de procès-verbaux l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a-t-elle dressés en 2006 pour infraction à l'article 22 de l'arrêté royal susmentionné du 10 novembre 2005?
 - b) De quelles infractions et denrées alimentaires s'agissait-il?
2.
 - a) De quels moyens juridiques l'AFSCA dispose-t-elle pour mettre fin aux infractions constatées?
 - b) L'AFSCA peut-elle imposer une interdiction d'exploitation dans le véhicule équipé d'une construction irrégulière?

DO 2006200709368

Vraag nr. 886 van de heer Guido De Padt van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verkoop van levensmiddelen van dierlijke oorsprong. — Marktwagen. — Processen-verbaal van het FAVV.

Volgens het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, is het verboden de verkoop van levensmiddelen van dierlijke oorsprong te laten plaatsvinden buiten het daartoe bestemde voertuig. Constructies buiten een marktwagen zijn dus verboden. Artikel 22 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 november 2005 regelt de wijze waarop de ambulante handel in levensmiddelen dient te gebeuren.

1.
 - a) Hoeveel processen-verbaal heeft het Federaal agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) in 2006 opgesteld wegens inbreuk op artikel 22 van voormeld koninklijk besluit van 10 november 2005?
 - b) Over welke overtredingen en met betrekking tot welke levensmiddelen ging het dan?
2.
 - a) Over welke rechtsmiddelen beschikt het FAVV om aan de vastgestelde overtredingen een einde te maken?
 - b) Kan het FAVV een exploitatieverbod opleggen in het voertuig dat behept is met een onregelmatige uitrusting?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 mars 2007, à la question n° 886 de M. Guido De Padt du 14 décembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.
 - a) En 2006 l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire a dressé 9 procès-verbaux dans lesquels une infraction à l'article 22 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées d'origine animale ont été constatés.
 - b) Les infractions concernent les denrées alimentaires suivantes:
 - poulet à la broche: 6;
 - produits à base de viande: 2;
 - poisson: 1.
2.
 - a) L'AFSCA peut dresser un avertissement ou un procès-verbal d'infraction. Ce PV peut donner lieu à une amende administrative. L'AFSCA peut également suspendre temporairement l'autorisation (interdiction d'exploitation temporaire) lorsqu'elle constate des irrégularités qui pourront être résolues dans un délai raisonnable. Dans les cas extrêmes, elle peut retirer définitivement l'autorisation.
 - b) Comme repris ci-dessus, une interdiction d'exploitation est possible mais est seulement appliquée dans des cas exceptionnels qui présentent un danger grave et immédiat pour la santé publique.

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

Classes moyennes

DO 2006200709430

Question n° 151 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report.

Les médias se sont largement fait l'écho du paiement tardif par les pouvoirs publics fédéraux de factures relatives à des biens et des services, causant ainsi la faillite d'un certain nombre d'indépendants.

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 maart 2007, op de vraag nr. 886 van de heer Guido De Padt van 14 december 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.
 - a) In 2006 heeft het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen 9 processen-verbaal opgesteld waarin een overtreding op het artikel 22 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong werd vastgesteld.
 - b) De overtredingen betreffen de volgende levensmiddelen:
 - kip aan het spit: 6;
 - vleesproducten: 2;
 - vis: 1.
2.
 - a) Het FAVV kan een waarschuwing of PV van overtreding opstellen. Als gevolg van dit PV kan een administratieve boete worden opgelegd. De toelating van het bedrijf kan echter ook tijdelijk geschorst worden (tijdelijk exploitatieverbod) indien het FAVV onregelmatigheden vaststelt die binnen een redelijke termijn kunnen worden opgelost. In zeer ernstige gevallen kan overgegaan worden tot een definitieve intrekking van de toelating.
 - b) Zoals hierboven aangehaald is een exploitatieverbod mogelijk maar dit gebeurt slechts in uitzonderlijke gevallen wanneer er een ernstig en onmiddellijk gevaar is voor de volksgezondheid.

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

Middenstand

DO 2006200709430

Vraag nr. 151 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel.

De pers heeft vol gestaan van middenstanders die failliet gingen door het niet tijdig betalen van goederen en diensten door de federale overheid.

Il s'agit d'un principe pour ainsi dire inhérent au budget fédéral et à en croire les ministres compétents, ils veilleraient désormais à ce que les factures soient payées dans les délais.

Ce report systématique de paiements concernerait apparemment aussi les agents des différents services publics fédéraux (SPF) au sein desquels certains acquis et des accords conclus avec les syndicats dans le cadre de CCT et de protocoles n'ont pas été pris en compte en temps opportun, entraînant des retards de paiement.

1. De quels acquis et indemnités le personnel n'a-t-il toujours pas pu bénéficier ?

2. Pourriez-vous par ailleurs me fournir une liste de toutes les indemnités auxquelles les membres du personnel des différents SPF peuvent prétendre ?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 13 mars 2007, à la question n° 151 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.):

En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, je me réfère à la réponse donnée par mon collègue le ministre de l'Économie à la question n° 537 du 21 décembre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 157.

DO 2006200709787

Question n° 155 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Départements. — Réfectoires. — Restaurants.

Tant dans le secteur privé que dans le secteur public, l'employeur doit veiller à ce que son personnel puisse prendre ses repas en toute tranquillité à un endroit déterminé et, dans le meilleur des cas, dispose d'un réfectoire.

En général, les grandes entreprises et de nombreux services publics fédéraux (SPF) disposent non seulement d'un réfectoire, mais aussi d'un restaurant servant des repas au personnel.

1. Chaque département dispose-t-il d'un restaurant où le personnel peut prendre un repas à un tarif avantageux ?

2. Quels départements ne disposent-ils pas d'un tel restaurant et pour quelle raison ?

3. Êtes-vous d'accord avec moi pour considérer que ces repas à un tarif avantageux constituent un complément bienvenu au traitement des fonctionnaires et qu'en fait, tout fonctionnaire devrait pouvoir bénéficier de cet avantage ?

Dit is een bijna ingebakken principe in de federale begroting en als wij de bevoegde ministers mogen geloven, zouden zij nu werk maken van tijdige betaling.

Blijkbaar wordt dit principe van het verschuiven in de tijd ook toegepast op het personeel van de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) waar een aantal verworvenheden en afspraken via CAO's en protocollen met de vakbonden eveneens niet tijdig zouden uitgevoerd worden en alzo het personeel moet wachten op uitbetaling.

1. Welke vergoedingen en verworvenheden werden tot op heden nog niet aan het personeel uitbetaald ?

2. Tevens verkreeg ik graag een lijst van al de vergoedingen waarop het personeel aanspraak kan maken en dit voor de verschillende FOD's.

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 13 maart 2007, op de vraag nr. 151 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.):

Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, verwijs ik naar het antwoord verstrekt door mijn collega de minister van Economie op de vraag nr. 537 van 21 december 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 157.

DO 2006200709787

Vraag nr. 155 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Departementen. — Refters. — Restaurants.

Zowel in de privé als in de openbare sector moet de werkgever er zorg voor dragen dat zijn personeel op een bepaalde plaats rustig en in de beste omstandigheden over een refter kan beschikken.

Bij grote bedrijven en in vele federale overheidsdiensten (FOD's) beschikt men niet alleen over een refter, maar is dit meestal een restaurant waar men eten kan verkrijgen.

1. Beschikt elk departement over een restaurant waar het overheidspersoneel kan genieten van een maaltijd aan gunsttarief ?

2. Welke departementen beschikken niet over een dergelijk restaurant en wat is hiervoor de reden ?

3. Bent u het ermee eens dat dit eten aan gunsttarief een welgekome aanvulling is op het loon van een ambtenaar en dat eigenlijk elke ambtenaar van dit voordeel moet kunnen genieten ?

4. Pourquoi les fonctionnaires fédéraux n'ont-ils pas la possibilité de prendre leurs repas dans n'importe quel restaurant des services publics fédéraux à un tarif unique?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 13 mars 2007, à la question n° 155 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.):

En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, je me réfère à la réponse donnée par mon collègue le ministre de l'Économie à la question n° 556 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 157.

Agriculture

DO 2006200709430

Question n° 100 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report.

Les médias se sont largement fait l'écho du paiement tardif par les pouvoirs publics fédéraux de factures relatives à des biens et des services, causant ainsi la faillite d'un certain nombre d'indépendants.

Il s'agit d'un principe pour ainsi dire inhérent au budget fédéral et à en croire les ministres compétents, ils veilleraient désormais à ce que les factures soient payées dans les délais.

Ce report systématique de paiements concernerait apparemment aussi les agents des différents services publics fédéraux (SPF) au sein desquels certains acquis et des accords conclus avec les syndicats dans le cadre de CCT et de protocoles n'ont pas été pris en compte en temps opportun, entraînant des retards de paiement.

1. De quels acquis et indemnités le personnel n'a-t-il toujours pas pu bénéficier?

2. Pourriez-vous par ailleurs me fournir une liste de toutes les indemnités auxquelles les membres du personnel des différents SPF peuvent prétendre?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 13 mars 2007, à la question n° 100 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.):

En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, je me réfère à la réponse donnée par mon collègue le ministre de l'Économie à la ques-

4. Waarom kan niet elke federale overheidsambtenaar in om het even welk restaurant van de federale overheidsdiensten eten en dit aan hetzelfde tarief?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 13 maart 2007, op de vraag nr. 155 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.):

Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, verwijs ik naar het antwoord verstrekt door mijn collega de minister van Economie op de vraag nr. 556 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 157.

Landbouw

DO 2006200709430

Vraag nr. 100 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel.

De pers heeft vol gestaan van middenstanders die failliet gingen door het niet tijdig betalen van goederen en diensten door de federale overheid.

Dit is een bijna ingebakken principe in de federale begroting en als wij de bevoegde ministers mogen geloven, zouden zij nu werk maken van tijdige betaling.

Blijkbaar wordt dit principe van het verschuiven in de tijd ook toegepast op het personeel van de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) waar een aantal verworvenheden en afspraken via CAO's en protocollen met de vakbonden eveneens niet tijdig zouden uitgevoerd worden en alzo het personeel moet wachten op uitbetaling.

1. Welke vergoedingen en verworvenheden werden tot op heden nog niet aan het personeel uitbetaald?

2. Tevens verkreeg ik graag een lijst van al de vergoedingen waarop het personeel aanspraak kan maken en dit voor de verschillende FOD's.

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 13 maart 2007, op de vraag nr. 100 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.):

Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, verwijs ik naar het antwoord verstrekt door mijn collega de minister van Economie op

tion n° 537 du 21 décembre 2006 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 157).

DO 2006200709787

Question n° 102 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Départements. — Réfectoires. — Restaurants.

Tant dans le secteur privé que dans le secteur public, l'employeur doit veiller à ce que son personnel puisse prendre ses repas en toute tranquillité à un endroit déterminé et, dans le meilleur des cas, dispose d'un réfectoire.

En général, les grandes entreprises et de nombreux services publics fédéraux (SPF) disposent non seulement d'un réfectoire, mais aussi d'un restaurant servant des repas au personnel.

1. Chaque département dispose-t-il d'un restaurant où le personnel peut prendre un repas à un tarif avantageux ?

2. Quels départements ne disposent-ils pas d'un tel restaurant et pour quelle raison ?

3. Êtes-vous d'accord avec moi pour considérer que ces repas à un tarif avantageux constituent un complément bienvenu au traitement des fonctionnaires et qu'en fait, tout fonctionnaire devrait pouvoir bénéficier de cet avantage ?

4. Pourquoi les fonctionnaires fédéraux n'ont-ils pas la possibilité de prendre leurs repas dans n'importe quel restaurant des services publics fédéraux à un tarif unique ?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 13 mars 2007, à la question n° 102 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.):

En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, je me réfère à la réponse donnée par mon collègue le ministre de l'Économie à la question n° 556 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 157.

de vraag nr. 537 van 21 december 2006 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 157).

DO 2006200709787

Vraag nr. 102 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Departementen. — Refters. — Restaurants.

Zowel in de privé als in de openbare sector moet de werkgever er zorg voor dragen dat zijn personeel op een bepaalde plaats rustig en in de beste omstandigheden over een refter kan beschikken.

Bij grote bedrijven en in vele federale overheidsdiensten (FOD's) beschikt men niet alleen over een refter, maar is dit meestal een restaurant waar men eten kan verkrijgen.

1. Beschikt elk departement over een restaurant waar het overheidspersoneel kan genieten van een maaltijd aan gunsttarief ?

2. Welke departementen beschikken niet over een dergelijk restaurant en wat is hiervoor de reden ?

3. Bent u het ermee eens dat dit eten aan gunsttarief een welgekome aanvulling is op het loon van een ambtenaar en dat eigenlijk elke ambtenaar van dit voordeel moet kunnen genieten ?

4. Waarom kan niet elke federale overheidsambtenaar in om het even welk restaurant van de federale overheidsdiensten eten en dit aan hetzelfde tarief ?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 13 maart 2007, op de vraag nr. 102 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.):

Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, verwijs ik naar het antwoord verstrekt door mijn collega de minister van Economie op de vraag nr. 556 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 157.

Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 2006200709568

Question n° 237 de M. Jo Vandeurzen du 15 février 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Administrations publiques. — Agents contractuels. — Contrats de travail. — Dispositions contraignantes.

Dans le secteur privé, une convention collective de travail peut être rendue obligatoire, par le biais d'une procédure spécifique, pour les employeurs et les travailleurs qui relèvent de la commission paritaire concernée.

1. Une telle possibilité existe-t-elle aussi pour les agents contractuels employés au sein d'une administration publique (une administration communale, un CPAS, un hôpital public, etc.)?

2. Dans l'affirmative, quelle procédure permet de convenir, au-delà du contrat de travail individuel, de dispositions contraignantes directement applicables dans le cadre de la relation entre l'administration publique et les agents contractuels?

3. Les régions sont-elles compétentes pour négocier avec les organisations syndicales à propos de dispositions contraignantes directement applicables dans le cadre de la relation contractuelle entre l'administration locale et les travailleurs?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 mars 2007, à la question n° 237 de M. Jo Vandeurzen du 15 février 2007 (N.):

Je tiens avant tout à attirer l'attention de l'honorable membre sur les considérations suivantes.

Une grande partie des services publics fédéraux, communautaires, régionaux, provinciaux et locaux relève d'un régime de relations collectives de travail très différent de celui prévu par la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, applicable principalement dans le secteur privé. Il s'agit du régime prévu par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre

Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2006200709568

Vraag nr. 237 van de heer Jo Vandeurzen van 15 februari 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Openbare besturen. — Contractuele werknemers. — Arbeidscontracten. — Bindende bepalingen.

In de private sector kan een collectieve arbeidsovereenkomst via een specifieke procedure algemeen bindend verklaard worden voor al de werkgevers en werknemers die er solliciteren onder het desbetreffende paritair comité.

1. Bestaat een dergelijke mogelijkheid ook voor contractuele werknemers die tewerkgesteld worden bij een openbaar bestuur (een gemeentebestuur, een OCMW, in een openbaar ziekenhuis enzovoort)?

2. Zo ja, welke procedure laat toe om boven het niveau van het individuele arbeidscontract bindende bepalingen af te spreken die rechtstreeks uitwerking hebben in de relatie van het openbaar bestuur ten opzichte van contractuele werknemers?

3. Zijn de gewesten bevoegd om algemeen dwingende bepalingen te onderhandelen met syndicale organisaties die rechtstreekse uitwerking hebben in de contractuele relatie tussen het lokaal bestuur en de werknemers?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 maart 2007, op de vraag nr. 237 van de heer Jo Vandeurzen van 15 februari 2007 (N.):

Ik wil vooreerst de aandacht van het geachte lid vestigen op de volgende beschouwingen.

Een groot deel van de federale, gemeenschaps-, gewestelijke, provinciale en plaatselijke overheidsdiensten ressorteert onder een stelsel van collectieve arbeidsovereenkomsten dat sterk verschilt van het stelsel bepaald bij de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, dat hoofdzakelijk in de privésector van toepassing is. Het gaat om het stelsel voorzien in de wet

les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et ses arrêtés d'exécution. Ce régime s'applique tant aux membres du personnel statutaires qu'aux membres du personnel engagés sous contrat de travail.

De plus, des statuts syndicaux distincts plus récents (forces armées, services de police, services extérieurs de la Sûreté de l'État) sont similaires à ce régime de la loi du 19 décembre 1974.

Ces statuts syndicaux ne comprennent pas les notions de « commission paritaire » et de « convention collective de travail ». La norme de droit du travail que constitue la convention collective de travail est donc inexistante dans la plupart des services publics.

La volonté du législateur à propos de ces statuts syndicaux a été de maintenir le pouvoir de décision unilatérale des autorités, tout en le conciliant avec le droit de négociation collective (*Doc. Parl.*, Chambre, 1970-1971, n° 889/1, p. 16 et 17).

En vertu de ce statut syndical, les autorités politiques compétentes ont l'obligation de négocier ou de concerter préalablement avec les organisations syndicales représentatives les propositions de mesures relatives aux conditions de travail du personnel.

La procédure syndicale est une formalité ayant un caractère substantiel. Si elle n'est pas respectée, cela peut entraîner une annulation ou fonder une exception d'illégalité sur la base de l'article 159 de la Constitution.

Ces procédures se déroulent dans des comités de négociation et des comités de concertation.

En cas d'accord dans le cadre d'une négociation, celui-ci est acté dans un protocole qui a la valeur d'un engagement politique de l'autorité de consacrer les mesures convenues dans des textes légaux ou réglementaires. Ce protocole ne lie toutefois pas l'autorité sur le plan juridique et n'est donc pas assimilable à une convention collective de travail.

Si la négociation n'aboutit pas à un accord, les positions respectives sont consignées dans un protocole; la formalité préalable étant respectée, l'autorité est habilitée à prendre les mesures en projet soumises à la négociation.

En tenant compte de ces considérations préliminaires, je puis donner les réponses suivantes aux questions de l'honorable membre.

1. Non.

van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en de besluiten tot uitvoering ervan. Dit stelsel is van toepassing op zowel statutaire personeelsleden als personeelsleden die op grond van een arbeidsovereenkomst in dienst genomen zijn.

Bovendien zijn andere, meer recente vakbondsstatuten (krijgsmacht, politiediensten, buitendiensten van de Veiligheid van de Staat) gelijkaardig aan dat stelsel van de wet van 19 december 1974.

In deze vakbondsstatuten zijn de begrippen « paritair comité » en « collectieve arbeidsovereenkomst » niet opgenomen. De norm inzake arbeidsrecht, gevormd door de collectieve arbeidsovereenkomst, bestaat dus niet in het merendeel van de overheidsdiensten.

De wetgever wilde met betrekking tot deze vakbondsstatuten de eenzijdige bevoegdheid tot beslissen voor de overheid behouden, maar die aan de andere kant toch verzoenen met het collectieve onderhandelingsrecht (*Parl. St.*, Kamer, 1970-1971, nr.889/1, blz. 16 en 17).

Krachtens dat vakbondsstatuut zijn de bevoegde politieke overheden verplicht om voorafgaand met de representatieve vakorganisaties te onderhandelen of te overleggen over de voorstellen van maatregelen betreffende de arbeidsvoorwaarden van het personeel.

De vakbondsprocedure is een vormvereiste die als substantieel wordt beschouwd. Als ze niet wordt nageleefd kan dat leiden tot nietigverklaring of grond opleveren voor een exceptie van onwettigheid ontleend aan artikel 159 van de Grondwet.

Die procedures verlopen in onderhandelingscomités en overlegcomités.

In geval van een akkoord in het kader van een onderhandeling, wordt dat akkoord vastgelegd in een protocol dat als een politieke verbintenis van de overheid geldt om de overeengekomen maatregelen in wettelijke of reglementaire teksten te bekrachtigen. Dat protocol verbindt de overheid echter niet op juridisch vlak en is dus niet vergelijkbaar met een collectieve arbeidsovereenkomst.

Als de onderhandeling niet tot een akkoord leidt, worden de respectieve standpunten in een protocol vastgelegd; als de voorafgaande vormvereiste werd nageleefd, is de overheid bevoegd om de ontworpen maatregelen die ter onderhandeling werden voorgesteld, te nemen.

Rekening houdende met die voorafgaande beschouwingen kan ik de volgende antwoorden geven op de vragen van het geachte lid.

1. Neen.

2. Sans objet.

3. Les sous-sections du comité des services publics provinciaux et locaux (comité C) présidées par des membres des Gouvernements des entités fédérées sont compétentes pour la négociation des propositions de mesures applicables aux membres du personnel relevant d'au moins deux services publics provinciaux ou locaux pour lesquels au moins deux comités particuliers ont été créés.

Toutefois, dans le respect du principe de l'autonomie des services publics en question, il revient aux autorités compétentes de consacrer les mesures convenues dans des textes légaux ou réglementaires.

Il est bien entendu qu'il ne pourrait en aucune manière être porté atteinte aux compétences exclusives de l'État fédéral, notamment, en matière de droit du travail.

DO 2006200709789

Question n° 238 de M. Guido De Padt du 19 février 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services publics fédéraux. — Donneurs de sang et de plasma. — Jours de congé.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est pourquoi la plupart des employeurs octroient un jour de congé aux donateurs de sang ou de plasma.

1. Combien de jours de congé les établissements publics fédéraux (SPF, SPP, entreprises publiques, etc.) ont-ils octroyés en 2004, en 2005 et en 2006 pour les dons de sang, de plasma ou de plaquettes?

2. Quel est approximativement le coût de ces jours de congé octroyés?

3. Pouvez-vous préciser le nombre de jours de congé octroyés au cours des trois années susdites dans chaque établissement public?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 mars 2007, à la question n° 238 de M. Guido De Padt du 19 février 2007 (N.):

Je communique à l'honorable membre que les instructions relatives à l'octroi de dispenses de service aux membres du personnel statutaire et contractuel pour le don de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont reprises dans la circulaire n° 487 du 9 décembre 1999.

2. Zonder voorwerp.

3. De onderafdelingen van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (comité C), voorgezeten door leden van de Regeringen van de deelstaten, zijn bevoegd voor het onderhandelen over voorstellen van maatregelen die van toepassing zijn op het personeel van ten minste twee provinciale of plaatselijke overheidsdiensten waarvoor ten minste twee bijzondere comités zijn opgericht.

Nochtans, mits het naleven van het principe van de autonomie van de overheidsdiensten in kwestie, dienen de bevoegde overheden de overeengekomen maatregelen om te zetten in wetteksten of reglementaire teksten.

Er mag vanzelfsprekend op geen enkele manier geraakt worden aan de exclusieve bevoegdheden van de federale Staat, in het bijzonder wat het arbeidsrecht betreft.

DO 2006200709789

Vraag nr. 238 van de heer Guido De Padt van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Federale overheidsinstellingen. — Bloed- en plasma-donoren. — Vakantiedagen.

Bloed of plasma geven kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed of plasma.

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de federale overheidsinstellingen (FOD's, POD's, overheidsbedrijven, enzovoort) in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes.

2. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs hiervan?

3. Kan u per instelling het aantal vakantiedagen in voornoemde periode weergeven?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 maart 2007, op de vraag nr. 238 van de heer Guido De Padt van 19 februari 2007 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat de richtlijnen met betrekking tot het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden vervat zijn in de omzendbrief nr. 487 van 9 december 1999.

Au niveau fédéral il n'y a pas de données disponibles sur le nombre de dispenses de service accordées, étant donné que chaque service décide individuellement de l'octroi ou non de ces dispenses de service.

Il n'est dès lors pas possible d'en calculer le coût pour l'administration fédérale ni de donner, par administration, un aperçu du nombre de jours de dispenses de service accordées à cet effet.

Intégration sociale

DO 2006200709430

Question n° 232 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report.

Les médias se sont largement fait l'écho du paiement tardif par les pouvoirs publics fédéraux de factures relatives à des biens et des services, causant ainsi la faillite d'un certain nombre d'indépendants.

Il s'agit d'un principe pour ainsi dire inhérent au budget fédéral et à en croire les ministres compétents, ils veilleraient désormais à ce que les factures soient payées dans les délais.

Ce report systématique de paiements concernerait apparemment aussi les agents des différents services publics fédéraux (SPF) au sein desquels certains acquis et des accords conclus avec les syndicats dans le cadre de CCT et de protocoles n'ont pas été pris en compte en temps opportun, entraînant des retards de paiement.

1. De quels acquis et indemnités le personnel n'a-t-il toujours pas pu bénéficier?

2. Pourriez-vous par ailleurs me fournir une liste de toutes les indemnités auxquelles les membres du personnel des différents SPF peuvent prétendre?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 mars 2007, à la question n° 232 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Seule l'allocation de compétences pour les niveaux A n'a pas été liquidée pour des raisons purement organisationnelles (et non budgétaires).

Fédéraal zijn geen cijfers beschikbaar over het aantal dienstvrijstellingen die daarvoor werden toegekend aangezien elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen.

Het is dan ook niet mogelijk de kostprijs hiervan voor de federale overheid te berekenen noch per instelling een overzicht te verstrekken van het aantal dienstvrijstellingen dat hiervoor werd toegekend.

Maatschappelijke Integratie

DO 2006200709430

Vraag nr. 232 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitsstel.

De pers heeft vol gestaan van middenstanders die failliet gingen door het niet tijdig betalen van goederen en diensten door de federale overheid.

Dit is een bijna ingebakken principe in de federale begroting en als wij de bevoegde ministers mogen geloven, zouden zij nu werk maken van tijdige betaling.

Blijkbaar wordt dit principe van het verschuiven in de tijd ook toegepast op het personeel van de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) waar een aantal verworvenheden en afspraken via CAO's en protocollen met de vakbonden eveneens niet tijdig zouden uitgevoerd worden en alzo het personeel moet wachten op uitbetaling.

1. Welke vergoedingen en verworvenheden werden tot op heden nog niet aan het personeel uitbetaald?

2. Tevens verkreeg ik graag een lijst van al de vergoedingen waarop het personeel aanspraak kan maken en dit voor de verschillende FOD's.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 maart 2007, op de vraag nr. 232 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Enkel de competentietoelage voor de niveaus A werd om puur organisatorische (en niet budgettaire) redenen nog niet uitbetaald.

DO 2006200709660

Question n° 243 de M^{me} Ingrid Meeus du 19 février 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Projet « Easy-e-Space ». — CPAS.

Le projet « Easy-e-Space » a été lancé en 2006. Seuls les CPAS peuvent y participer. Toutefois, les collaborations avec toute une série d'autres intervenants (bibliothèques, ASBL, maisons communales, etc.) sont autorisées et même encouragées. Le but du projet est de créer des espaces informatiques ouverts au public. Les « Easy-e-Space » permettent aux visiteurs de faire du travail administratif et de surfer sur l'Internet. Si nécessaire, ils proposent également une aide technique aux utilisateurs. Oxfam-Solidarité coordonne cette initiative dans son ensemble, tandis qu'Idealx s'occupe de la partie logicielle, du helpdesk et de la formation des assistants. Ces espaces informatiques offrent de nombreux avantages! Ce projet favorise notamment l'intégration sociale de groupes défavorisés et contribue à réduire la fracture numérique qui existe au sein de notre société. Cette initiative a été initialement menée en collaboration avec 30 CPAS volontaires, mais l'idée est de faire passer le nombre de lieux publics permettant l'accès aux technologies de l'information et de la communication à 110.

1.
 - a) Combien de CPAS se sont inscrits à ce programme?
 - b) Dans quelles communes?
 - c) Dans quelles communes le CPAS dispose-t-il déjà d'un Easy-e-Space?
2.
 - a) Est-il encore possible, pour un CPAS, de se joindre au projet?
 - b) Ce projet sera-t-il prolongé et/ou étendu?
 - c) Si oui, de nouvelles campagnes de sensibilisation sont-elles prévues?
3.
 - a) Y a-t-il déjà eu une première évaluation du projet?
 - b) Si oui, quels en ont été les résultats?
4.
 - a) Comment les citoyens réagissent-ils à cette initiative?
 - b) Ces espaces informatiques publics sont-ils très utilisés?

DO 2006200709660

Vraag nr. 243 van mevrouw Ingrid Meeus van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

« Easy-e-Space » project. — OCMW's.

In 2006 is men gestart met het « Easy-e-Space » project. Alleen OCMW's kunnen deelnemen aan dit project. Samenwerking met allerlei andere initiatiefnemers (bibliotheken, vzw's, gemeentehuizen, OCMW's, enzovoort) is echter wel toegelaten en wordt zelfs aangemoedigd. Deze richten dan computerruimtes in die openstaan voor het publiek. In een Easy-e-Space kan men administratief werk verrichten en surfen op het internet. Er wordt eveneens begeleiding geboden indien nodig. Oxfam Solidariteit coördineert dit initiatief in zijn geheel en Idealx zorgt voor de software, de helpdesk en de opleiding van de begeleiders. Deze openbare computerruimtes bieden vele voordelen! Zo werkt dit project de maatschappelijke integratie van kansarme bevolkingsgroepen in de hand en helpt het mee aan het dichten van de digitale kloof die er in onze samenleving bestaat. In eerste instantie werd dit initiatief uitgevoerd in samenwerking met 30 vrijwillige OCMW's maar de doelstelling bestaat erin het aantal openbare ruimten voor toegang tot de informatie- en communicatietechnologieën uit te breiden tot 110.

1.
 - a) Hoeveel OCMW's hebben zich ingeschreven voor dit project?
 - b) In welke gemeenten?
 - c) In welke gemeenten beschikt het OCMW reeds over een Easy-e-Space?
2.
 - a) Is het alsnog mogelijk je als OCMW in te schrijven voor dit project?
 - b) Wordt dit project verlengd en/of uitgebreid?
 - c) Zo ja, worden er nog sensibiliseringscampagnes overwogen?
3.
 - a) Is er al een eerste evaluatie gebeurd van dit project?
 - b) Zo ja, wat waren daar de resultaten van?
4.
 - a) Hoe reageren de burgers op dit initiatief?
 - b) Wordt er veel gebruik gemaakt van deze publieke computerruimtes?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 mars 2007, à la question n° 243 de M^{me} Ingrid Meeus du 19 février 2007 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

Le projet «Easy-e-Space» a été lancé en 2006. Seuls les CPAS peuvent y participer. Toutefois, les collaborations avec toute une série d'autres intervenants (bibliothèques, ASBL, maisons communales, etc.) sont autorisées et même encouragées. Le but du projet est de créer des espaces informatiques ouverts au public. Les «Easy-e-Space» permettent aux visiteurs de faire du travail administratif et de surfer sur l'Internet. Si nécessaire, ils proposent également une aide technique aux utilisateurs. Oxfam-Solidarité coordonne cette initiative dans son ensemble, tandis qu'Idealx s'occupe de la partie logicielle, du helpdesk et de la formation des assistants. Ces espaces informatiques offrent de nombreux avantages! Ce projet favorise notamment l'intégration sociale de groupes défavorisés et contribue à réduire la fracture numérique qui existe au sein de notre société. Cette initiative a été initialement menée en collaboration avec 30 CPAS volontaires, mais l'idée est de faire passer le nombre de lieux publics permettant l'accès aux technologies de l'information et de la communication à 110.

1.

a) Le projet a débuté en 2005 avec un premier groupe de 10 CPAS répartis sur tout le territoire de manière équilibrée. En 2006, l'opération a été étendue à 20 nouveaux CPAS partenaires. Le nombre d'espace se chiffre donc aujourd'hui à 30. Un premier appel à projet a été lancé auprès des CPAS pour installer 40 nouveaux Easy-e-space fin 2006. Ces derniers sont en cours d'installation. Un deuxième appel à projet a été lancé à la mi-février 2007 et restera ouvert jusqu'au 1^{er} avril 2007.

b) En 2005

En Wallonie: Fontaine-l'évêque, Modave, Mons, Tubize

À Bruxelles: Jette, Saint-Gilles

En Flandre: Anvers, Herentals, Ostende, Lommel

En 2006

En Wallonie: Florenville, Ciney, Courcelles, Eupen, Liège, Oupeye, Soignies, Aiseau-Presles.

À Bruxelles: Molenbeek Saint Jean, Ixelles, Woluwe Saint Lambert, Bruxelles

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 maart 2007, op de vraag nr. 243 van mevrouw Ingrid Meeus van 19 februari 2007 (N.):

In antwoord op haar vraag, kan ik het achtbare lid het volgende meedelen.

Het project «Easy-e-Space» werd gelanceerd in 2006. Enkel de OCMW's kunnen eraan deelnemen. Samenwerking met een hele reeks andere interveniënten (bibliotheken, VZW's, gemeentehuizen, enzovoort) wordt echter toegelaten en zelfs aangemoedigd. Het doel van het project bestaat erin computerruimten op te richten die toegankelijk zijn voor het publiek. De «Easy-e-Spaces» bieden de bezoekers de mogelijkheid administratief werk te doen of op het Internet te surfen. Indien nodig, stellen ze eveneens een technische hulp voor aan de gebruikers. Oxfam-Solidariteit coördineert dit hele initiatief, terwijl Idealx zich bezighoudt met het deel software, de helpdesk en de opleiding van de assistenten. Deze computerruimten bieden veel voordelen! Dit project werkt meer bepaald de maatschappelijke integratie van kansarme groepen in de hand en helpt de digitale kloof die in onze samenleving bestaat, te dichten. Dit initiatief werd oorspronkelijk uitgevoerd in samenwerking met 30 vrijwillige OCMW's, maar de idee bestaat erin het aantal openbare plaatsen die de toegang tot de informatie- en communicatietechnologieën mogelijk maken, op 110 te brengen.

1.

a) Het project is in 2005 van start gegaan met een eerste groep van 10 OCMW's, evenwichtig verspreid over het hele grondgebied. In 2006 werd het initiatief uitgebreid met 20 nieuwe partner-OCMW's. Het aantal ruimten bedraagt dus nu 30. Een eerste projectoproep werd gelanceerd bij de OCMW's om 40 nieuwe Easy-e-spaces te installeren eind 2006. Deze laatste worden momenteel geïnstalleerd. Een tweede projectoproep werd half februari 2007 gelanceerd en zal open blijven tot 1 april 2007.

b) In 2005

In Wallonië: Fontaine-l'évêque, Modave, Bergen, Tubeke

In Brussel: Jette, Sint-Gillis

In Vlaanderen: Antwerpen, Herentals, Oostende, Lommel

In 2006

In Wallonië: Florenville, Ciney, Courcelles, Eupen, Luik, Oupeye, Soignies, Aiseau-Presles.

In Brussel: Sint-Jans-Molenbeek, Elsene, Sint-Lambrechts-Woluwe, Brussel

En Flandre: Gingelom, Sint-Niklaas, Arendonk, Herent, Beringen, Poperinge, Herk-De-Stad

En 2007

Bruxelles: Auderghem et Evere

Flandre: Kapellen, Wuustwezel, Balen, Herenthout, Geel, Rhode-Saint-Genèse, Kortenberg, Wezembeek-Oppem, Louvain, Bruges, Courtrai, Nieuport, Bruges, Beernem, Knokke-Heist, Wevelgem, Renaix, Termonde, Kruibeke, Wervik, Bilzen, Lummen, Bourg-Léopold, Saint-Trond.

En Wallonie: Court-St-Etienne, Grez-Doiceau, Dour, Frasnes-lez-Anvaing, Erquelinnes, Frameries, Morlanwelz, Pont-à-Celles, La Louvière, Oupeye, Verlaine, Chaudfontaine, Flémalle, Houffalize, Sambreville, Liège

c) 30 CPAS disposent déjà d'un Easy-e-space. Les 43 nouveaux Easy-e-space pour le projet 2007 sont en cours d'installation.

2.

a) Un deuxième appel à projet est en cours jusqu'au 1^{er} avril 2007.

b) Aucun nouvel appel à projet n'est prévu avant 2008. Une extension pourra être éventuellement envisagée l'année prochaine.

c) Non, de nouvelles campagnes de sensibilisation ne sont pas prévues.

3.

a) et b) Un rapport final externe d'évaluation de la phase 2005 du projet, sur demande de l'opérateur, a été récemment finalisé. Les principales constatations, confirmées par les évaluations périodiques effectuées avec les CPAS, furent le besoin de sensibilisation aux logiciels libres, d'information quant à l'initiative dans son ensemble, le désir des CPAS de faire partie d'un réseau et d'échanger leur expériences et l'importance du support technique. À côté de ces observations, l'aspect formation des animateurs et des personnes de l'encadrement revêt également un caractère prioritaires pour tous les CPAS. Les phases 2006 et 2007 ont donc respectivement subies des modifications fonction des observations sur le terrain, en particulier via le renforcement des exigences auprès des CPAS partenaires mais également via la mise en place de formations pour les personnes ressources des CPAS. Les projets 2005 ont également pu bénéficier des formations organisées en 2006.

In Vlaanderen: Gingelom, Sint-Niklaas, Arendonk, Herent, Beringen, Poperinge, Herk-de-Stad

In 2007

Brussel: Ouderghem en Evere

Vlaanderen: Kapellen, Wuustwezel, Balen, Herenthout, Geel, Sint-Genesius-Rode, Kortenberg, Wezembeek-Oppem, Leuven, Brugge, Kortrijk, Nieuwpoort, Brugge, Beernem, Knokke-Heist, Wevelgem, Ronse, Dendermonde, Kruibeke, Wervik, Bilzen, Lummen, Leopoldsburg, Sint-Truiden.

In Wallonië: Court-St-Etienne, Grez-Doiceau, Dour, Frasnes-lez-Anvaing, Erquelinnes, Frameries, Morlanwelz, Pont-à-Celles, La Louvière, Oupeye, Verlaine, Chaudfontaine, Flémalle, Houffalize, Sambreville, Luik

c) 30 OCMW's beschikken reeds over een Easy-e-space. De 43 nieuwe Easy-e-spaces voor het project 2007 worden momenteel geïnstalleerd.

2.

a) Een tweede projectoproep loopt tot 1 april 2007.

b) Er is geen nieuwe projectoproep gepland vóór 2008. Volgend jaar kan eventueel een uitbreiding worden overwogen.

c) Neen, er zijn geen nieuwe sensibiliseringscampagnes gepland.

3.

a) et b) Een extern eindevaluatieverslag van de fase 2005 van het project werd onlangs afgerond op vraag van de operator. De belangrijkste vaststellingen, die worden bevestigd door de periodieke evaluaties die worden uitgevoerd met de OCMW's, waren de nood aan sensibilisering over de vrije software, de nood aan informatie over het initiatief in zijn geheel, het verlangen van de OCMW's om deel uit te maken van een netwerk en hun ervaringen uit te wisselen en het belang van de technische ondersteuning. Naast deze bemerkingen is ook het aspect opleiding van de animatoren en van de personen van de omkadering van prioritair belang voor alle OCMW's. De fases 2006 en 2007 werden dus respectievelijk gewijzigd in functie van de bemerkingen op het terrein, in het bijzonder via de versterking van de eisen bij de partner-OCMW's, maar ook via de organisatie van opleidingen voor de contactpersonen van de OCMW's. De projecten 2005 hebben ook voordeel kunnen halen uit de opleidingen die werden georganiseerd in 2006.

- 4.
- a) Les réunions d'évaluation interne du projet 2006 se sont déroulées au cours du mois d'octobre 2006 afin de recueillir les premiers témoignages des CPAS et de leurs partenaires en 2006. Ces derniers ont pu ainsi profiter d'un premier échange d'expérience et de bonnes pratiques. Il en ressort également que l'utilisation de l'espace varie de projet en projet. Le succès de ces espaces est cependant unanime et le besoin grandissant.
- b) Oxfam, en tant qu'opérateur, recueille depuis plusieurs semaines les chiffres de fréquentation des Easy-e-space. En ce qui concerne l'évaluation de cette fréquentation, elle reste très variable car les types de lieu d'implantation varient considérablement d'un CPAS à un autre. On peut retrouver des Easy-e-space aussi bien dans un Resto du Cœur, un restaurant pédagogique que dans un service de réinsertion socioprofessionnel du CPAS. En ce qui concerne l'évolution de la fréquentation, elle est globalement en hausse mais nous n'avons pas encore de chiffres exacts en notre possession.

Politique des grandes villes

DO 2006200709430

Question n° 66 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report.

Les médias se sont largement fait l'écho du paiement tardif par les pouvoirs publics fédéraux de factures relatives à des biens et des services, causant ainsi la faillite d'un certain nombre d'indépendants.

Il s'agit d'un principe pour ainsi dire inhérent au budget fédéral et à en croire les ministres compétents, ils veilleraient désormais à ce que les factures soient payées dans les délais.

Ce report systématique de paiements concernerait apparemment aussi les agents des différents services publics fédéraux (SPF) au sein desquels certains acquis et des accords conclus avec les syndicats dans le cadre de CCT et de protocoles n'ont pas été pris en compte en temps opportun, entraînant des retards de paiement.

1. De quels acquis et indemnités le personnel n'a-t-il toujours pas pu bénéficier ?

- 4.
- a) De interne evaluatievergaderingen van het project 2006 werden gehouden in de loop van de maand oktober 2006 om de eerste getuigenissen te verzamelen van de OCMW's en van hun partners in 2006. Zo hebben deze laatste kunnen profiteren van een eerste uitwisseling van ervaringen en goede praktijken. Hieruit blijkt eveneens dat het gebruik van de ruimte varieert van project tot project. Deze ruimten zijn echter een onverdeeld succes en de nood eraan neemt toe.
- b) Als operator ontvangt Oxfam sedert verschillende weken de bezoekcijfers van de Easy-e-spaces. Wat de evaluatie van deze bezoekfrequentie betreft: deze blijft zeer variabel, want de types van vestigingsplaats variëren aanzienlijk van het ene OCMW tot het andere. Men kan Easy-e-spaces zowel terugvinden in een sociaal restaurant of een pedagogisch restaurant als in een dienst voor socioprofessionele inschakeling van het OCMW. Wat de evolutie van de bezoekfrequentie betreft: deze gaat globaal genomen in stijgende lijn, maar we beschikken nog niet over exacte cijfers.

Grootstedenbeleid

DO 2006200709430

Vraag nr. 66 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel.

De pers heeft vol gestaan van middenstanders die failliet gingen door het niet tijdig betalen van goederen en diensten door de federale overheid.

Dit is een bijna ingebakken principe in de federale begroting en als wij de bevoegde ministers mogen geloven, zouden zij nu werk maken van tijdige betaling.

Blijkbaar wordt dit principe van het verschuiven in de tijd ook toegepast op het personeel van de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) waar een aantal verworvenheden en afspraken via CAO's en protocollen met de vakbonden eveneens niet tijdig zouden uitgevoerd worden en alzo het personeel moet wachten op uitbetaling.

1. Welke vergoedingen en verworvenheden werden tot op heden nog niet aan het personeel uitbetaald ?

2. Pourriez-vous par ailleurs me fournir une liste de toutes les indemnités auxquelles les membres du personnel des différents SPF peuvent prétendre ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 mars 2007, à la question n° 66 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.):

En réponse à la question portant le n° 66, posé par M. Staf Neel j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Pour la Politique des Grandes Villes, il convient de se référer à la réponse à la question n° 232 du 21 décembre 2006 fournie par le ministre de l'Intégration Sociale. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 158, p. 30712.)

Ministre de la Mobilité

DO 2004200503003

Question n° 201 de M. Jan Mortelmans du 29 décembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité:

Caméras numériques fonctionnant automatiquement. — Arrêté royal.

Qu'en est-il de l'arrêté royal relatif aux caméras numériques fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 14 mars 2007, à la question n° 201 de M. Jan Mortelmans du 29 décembre 2004 (N.):

Le cadre légal qui Importe en l'occurrence est constitué par l'arrêté royal du 11 octobre 1997 relatif à l'approbation et à l'homologation des appareils fonctionnant automatiquement, utilisés pour surveiller l'application de la loi relative à la police de la circulation routière et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Voici les pistes susceptibles d'être suivies pour permettre l'utilisation de caméras digitales:

— Pour les appareils de mesure pour lesquels il n'y a pas de dispositions techniques prévues aux annexes de l'arrêté, la Division Métrologie peut, sur la base de l'article 2.5.1 de l'arrêté royal précité, délivrer soit un modèle d'approbation à effet limité, soit une autorisation d'utilisation et une autorisation de vente.

2. Tevens verkreeg ik graag een lijst van al de vergoedingen waarop het personeel aanspraak kan maken en dit voor de verschillende FOD's.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 maart 2007, op de vraag nr. 66 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.):

In antwoord op de vraag met het nr. 66, gesteld door de heer Staf Neel, heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Voor Grootstedenbeleid verwijs ik naar het antwoord op vraag nr. 232 van 21 december 2006 van de minister van Maatschappelijke Integratie. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158, blz. 30712.)

Minister van Mobiliteit

DO 2004200503003

Vraag nr. 201 van de heer Jan Mortelmans van 29 december 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Digitale onbemande camera's. — Koninklijk besluit.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het koninklijk besluit inzake de digitale onbemande camera's ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 14 maart 2007, op de vraag nr. 201 van de heer Jan Mortelmans van 29 december 2004 (N.):

Het wettelijk kader dat hierbij van belang is, is het koninklijk besluit van 11 oktober 1997 betreffende de goedkeuring en homologatie van de automatisch werkende toestellen gebruikt om toezicht te houden op de naleving van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten.

De pistes die kunnen gevolgd worden om het gebruik van digitale camera's mogelijk te maken zijn de volgende:

— Op basis van artikel 2.5.1 van het geciteerde koninklijk besluit kan door de Dienst Metrologie voor meettoestellen waarvoor geen technische bepalingen in de bijlagen bij het besluit zijn opgenomen, ofwel een modelgoedkeuring van beperkte strekking, ofwel een gebruiksvergunning en verkoopvergunning worden verleend.

— Les prescriptions techniques relatives aux cinémo-mètres telles qu'elles sont déterminées dans les annexes de l'arrêté royal susmentionné, sont adaptées. La Division Métrologie du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie dispose à cet effet de l'expertise et de la compétence.

L'arrêté royal relatif à la protection de l'enregistrement, du traitement et de la transmission de données électroniques provenant d'instruments de mesure du 3 décembre 2006, publié au *Moniteur belge* le 14 décembre 2006, autorise l'utilisation de caméras automatiques.

DO 2004200504474

Question n° 294 de M. André Frédéric du 6 juin 2005 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Transport de personnes à l'arrière des « combis » de la police locale.

L'arrêté royal du 17 mars 2003 a modifié l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

Cette disposition de mars 2003 avait pour objectif d'exonérer les véhicules de la police fédérale de l'agrément accordé par le ministre des Communications ou son délégué.

J'attire votre attention sur le fait qu'au moment de la publication de cet arrêté royal du 17 mars 2003, la police était réputée « intégrée à deux niveaux », ce concept englobant les services de police fédérale et de police locale.

On aurait pu comprendre dès lors que la dispense soit accordée à la police intégrée et non la seule police fédérale. La dérogation accordée à celle-ci lui permet donc de transporter dans le compartiment central d'un véhicule (immatriculé comme véhicule utilitaire et non comme minibus) des personnes qui prennent place sur une banquette qui n'a pas été fournie d'origine par le constructeur.

Il résulte de l'application de cette législation qu'une camionnette équipée de la sorte et immatriculée au nom de la police fédérale est parfaitement conforme alors que le même véhicule immatriculé au nom d'une zone de police locale ne l'est pas.

Au vu de ce qui précède, il serait opportun d'appliquer également cette dérogation à la police locale, cette dernière accomplissant le même service que la police fédérale au profit de la population.

— De technische voorschriften voor snelheidsmeters zoals die zijn vastgelegd in de bijlagen van het voornoemd koninklijk besluit worden aangepast. De Dienst Metrologie bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie heeft daarvoor de expertise en de bevoegdheid.

Het koninklijk besluit betreffende de beveiliging van de opslag, de verwerking en de verzending van elektronische gegevens van meetwerktuigen van 3 december 2006, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 14 december 2006, laat het gebruik van digitale onbemande camera's toe.

DO 2004200504474

Vraag nr. 294 van de heer André Frédéric van 6 juni 2005 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Personenvervoer achteraan in de « combi's » van de lokale politie.

Met het koninklijk besluit van 17 maart 2003 werd een wijziging aangebracht aan artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

In de gewijzigde tekst worden de voertuigen van de federale politie vrijgesteld van de goedkeuring door de minister van Verkeerswezen of zijn gemachtigde.

Ik wil er uw aandacht op vestigen dat op het ogenblik van de publicatie van dat koninklijk besluit van 17 maart 2003 de geïntegreerde politie op twee niveaus reeds bestond, waartoe de diensten van de federale en de lokale politie behoren.

Het ware bijgevolg logisch geweest dat de geïntegreerde politie in haar geheel en niet enkel de federale politie zou zijn vrijgesteld. Door die afwijking kan deze laatste in het centraal gedeelte van een voertuig (dat ingeschreven is als lichte vrachtauto en niet als minibus) personen vervoeren die op een zitbank moeten plaats nemen die de constructeur oorspronkelijk niet had aangebracht.

Luidens de gewijzigde wetgeving is een aldus uitgeruste lichte vrachtauto die op naam van de federale politie is ingeschreven, volledig in orde, terwijl hetzelfde voertuig dat op naam van een lokale politiezone is ingeschreven, niet aan de wettelijke verplichtingen voldoet.

Gelet op het voorgaande lijkt het aangewezen dat die uitzondering eveneens op de lokale politie van toepassing wordt gemaakt. Ze verleent de bevolking immers dezelfde diensten als de federale politie.

De plus, un budget de 3 000 euros par véhicule serait nécessaire pour le rendre conforme.

Envisagez-vous modifier la législation dans le sens souhaité par les responsables des zones de la police locale?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 294 de M. André Frédéric du 6 juin 2005 (Fr.):

Dans la problématique abordée par l'honorable membre, deux dispositions du règlement technique des véhicules (arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité) sont importantes.

D'une part, il y a le § 1^{er} de l'article 17, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 17 mars 2003 (date d'application 1^{er} mai 2003) qui dit que «Seuls les véhicules automobiles des catégories M1, M2 et M3, tels que définis à l'article 1^{er} du présent arrêté et agréés conformément aux spécifications techniques propres à ces catégories, peuvent être affectés au transport de personnes». Aussi bien les véhicules de la police fédérale que ceux de la police locale y sont soumis.

D'autre part, il y a le texte actuel de l'article 3, § 1^{er}, 4, b) qui stipule que les véhicules de la police fédérale ne sont pas soumis à l'homologation par type. Tel que remarqué à juste titre par l'honorable membre, l'arrêté modificatif du 17 mars 2003 a remplacé le mot «gendarmerie» par le terme «police fédérale». Lors de la rédaction de l'arrêté de base, le législateur visait des véhicules très particuliers (car de police, fourgon cellulaire, etc.) qui n'appartenaient qu'à la gendarmerie.

Mes services sont prêts à réexaminer cette problématique à la demande et en concertation avec les parties intéressées.

DO 2005200606045

Question n° 379 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Législation sur la circulation routière. — Permis de conduire. — Déchéance du droit de conduire durant le week-end.

La loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de Sécurité routière avait pour objectif évident d'accroître la Sécurité routière.

Indien de voertuigen aan de huidige wetgeving moeten worden aangepast, moet er trouwens per voertuig met een bedrag van 3 000 euro worden gerekend.

Is u voornemens om de wetgeving aan de wensen van de hoofden van de lokale politiezones aan te passen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 294 van de heer André Frédéric van 6 juni 2005 (Fr.):

Twee bepalingen in het technisch reglement van de voertuigen (koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de motorvoertuigen, hun aanhangwagens, hun onderdelen en het veiligheidstoebehoren moeten voldoen) zijn belangrijk in de door het geacht lid aangekaarte problematiek.

Eenzijds is er § 1 van artikel 17, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 2003 (toepassingsdatum 1 mei 2003), dat bepaalt dat «Alleen de motorvoertuigen van categorieën M1, M2 en M3, zoals gedefinieerd in artikel 1 van dit besluit en goedgekeurd volgens de technische specificaties voor deze categorieën, mogen gebruikt worden voor personenvervoer». Zowel de voertuigen van de federale als deze van de lokale politie zijn aan deze bepaling onderworpen.

Anderzijds stipuleert het actuele artikel 3, § 1, 4, b) dat de voertuigen van de federale politie niet onderworpen zijn aan de typegoedkeuring. Zoals door het geacht lid terecht opgemerkt heeft het wijzigingsbesluit van 17 maart 2003 het woord «rijkswacht» vervangen door de term «federale politie». Bij de redactie van het basisbesluit had de wetgever daarbij zeer specifieke voertuigen voor ogen (overvalwagens, celwagens, enzovoort) die toen uitsluitend toebehoorden aan de rijkswacht.

Op vraag van en in overleg met de betrokken partijen zijn mijn diensten bereid deze problematiek te herbekijken.

DO 2005200606045

Vraag nr. 379 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Verkeerswetgeving. — Rijbewijzen. — Weekendverval.

De wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, had als evident doel de verkeersveiligheid te vergroten.

Outre quelques autres modifications, un paragraphe *2bis* relatif à la déchéance du droit de conduire durant le week-end a été ajouté à l'article 38 des lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière. Ce paragraphe est libellé comme suit: «Le juge peut ordonner, à l'égard de tout conducteur détenteur d'un permis de conduire délivré depuis moins de cinq ans ou d'un titre qui en tient lieu, que la déchéance effective sera mise en exécution uniquement du vendredi à 20 heures au dimanche à 20 heures ainsi que les jours fériés, selon les modalités qu'il détermine.» (cf. l'article 19 de la loi du 7 février 2003)

L'article 19 de la loi précitée du 7 février 2003 est entré en vigueur le 1^{er} mars 2004.

1. Dans le cadre de l'application d'une déchéance effective, le contrevenant doit remettre son permis au greffe du tribunal de police. Ce dernier fermant ses portes le vendredi à 16 heures et ne rouvrant que le lundi à 8 h 30, le contrevenant ne peut déposer son permis le vendredi après 16 heures et il ne peut pas non plus aller le rechercher le dimanche après 20 heures.

Est-il exact que cet article 19 reste pour ce motif lettre morte?

2. Pouvez-vous me communiquer le nombre de cas où l'article 19 de la loi précitée du 7 février 2003 a déjà été appliqué depuis l'entrée en vigueur de la loi le 1^{er} mars 2004?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 379 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer ci-après les informations demandées par l'honorable membre.

1. Étant donné les heures d'ouverture limitées du greffe formaient un obstacle à l'implémentation pratique de l'article 19 de la loi du 7 février 2003, j'ai adapté la réglementation comme suit.

Dorénavant, le permis de conduire ne doit être délivré qu'une fois par le greffe. L'intéressé reçoit une attestation lors de la remise du permis de conduire au greffe avec laquelle il peut obtenir un permis de conduire limité à la commune valable uniquement en dehors des week-ends et jours fériés. À l'expiration de la déchéance, il pourra retirer son permis de conduire initial au greffe. Je me réfère à l'arrêté royal du 8 mars 2006 modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis au conduire.

2. À ce propos, je ne dispose pas de données chiffrées exactes.

Naast enkele andere wijzigingen werd in artikel 38 van de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer betreffende het weekendverval, volgende paragraaf *2bis* toegevoegd: «De rechter kan lastens iedere bestuurder houder van een rijbewijs uitgereikt sedert minder dan vijf jaar of van het als zodanig geldend bewijs, bevelen dat het effectief verval enkel wordt uitgevoerd van de vrijdag om 20 uur tot de zondag om 20 uur en op de feestdagen, volgens de nadere regels die hij bepaalt.» (cf. artikel 19 van de wet van 7 februari 2003).

Artikel 19 van de voornoemde wet van 7 februari 2003 trad in werking op 1 maart 2004.

1. Bij het uitvoeren van een effectief verval dient de overtreder zijn of haar rijbewijs af te geven op de griffie van de politierechtbank. De politierechtbank sluit zijn deuren op vrijdag om 16 uur en gaat pas opnieuw open op maandag om 8.30 uur. Met als gevolg dat een overtreder op vrijdag na 16 uur zijn of haar rijbewijs niet meer kan gaan afgeven en het ook niet opnieuw kan gaan ophalen op zondag na 20 uur.

Klopt het dat dit artikel 19 om deze redenen dode letter blijft?

2. Kan u meedelen hoeveel keer dit artikel 19 van voornoemde wet van 7 februari 2003 al toegepast werd sinds de inwerkingtreding van de wet op 1 maart 2004?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 379 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierna de gevraagde toelichting te verstrekken.

1. Aangezien de beperkte openingsuren van de griffie de praktische implementatie van artikel 19 van de wet van 7 februari 2003 in de weg zat, heb ik de regelgeving als volgt aangepast.

Het rijbewijs moet voortaan slechts eenmaal worden afgegeven op de griffie. De betrokkene krijgt bij afgifte van het rijbewijs op de griffie een attest mee waarmee hij bij de gemeente een beperkt rijbewijs kan bekomen dat enkel geldig is buiten het weekend en buiten de feestdagen. Wanneer het verval verstreken is kan hij zijn oorspronkelijk rijbewijs terug afhalen op de griffie. Ik verwijs naar het koninklijk besluit van 8 maart 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

2. Ik beschik hieromtrent niet over exacte cijfergegevens.

DO 2005200606289

Question n° 400 de M. Ortwin Depoortere du 21 novembre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Échange de permis de conduire non européens.

Il n'est sans doute pas inhabituel que des ressortissants de l'UE qui résident dans notre pays souhaitent échanger leur permis de conduire pour un permis belge. Vous avez ainsi cité l'exemple du détenteur d'un permis de conduire turc résidant en Belgique qui demande l'échange de son permis valable pour les catégories B, C, D ou E mais qui ne peut obtenir qu'un permis belge (modèle européen) pour les catégories A3 et B.

1. Combien d'échanges d'un permis de conduire non-européen pour un permis belge ont-ils déjà eu lieu?

2.

a) Quelle instance est chargée des échanges?

b) Les membres du personnel reçoivent-ils une formation relative à la réglementation étrangère en matière de circulation routière?

3. De quelle manière l'authenticité d'un permis de conduire non européen peut-elle être vérifiée?

4. Quelles sanctions sont prises lorsque des permis sont délivrés indûment?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 400 de M. Ortwin Depoortere du 21 novembre 2005 (N.):

J'ai l'honneur de fournir ci-après les informations demandées par l'honorable membre.

1. Ces données se trouvent au niveau des communes et ne sont pas reprises séparément dans le fichier central du permis de conduire du SPF Mobilité.

2.

a) Les administrations communales sont compétentes pour l'échange des permis de conduire non européens et/ou européens.

b) Les membres du personnel sont informés, par voie de circulaire, de la réglementation relative au permis de conduire en vigueur et des procédures à suivre en cas d'échange des permis de conduire non européens.

3. La police locale ou fédérale (Service central pour la répression des faux) contrôle l'authenticité des permis de conduire non européens.

4. Si une personne a obtenu indûment un permis de conduire belge, par exemple en échange d'un permis de conduire non européen ou européen faux ou falsi-

DO 2005200606289

Vraag nr. 400 van de heer Ortwin Depoortere van 21 november 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Omruijing van niet-Europese rijbewijzen.

Het zal waarschijnlijk niet zo ongewoon zijn dat niet-EU-onderdanen die hier verblijven hun rijbewijs willen omruilen in een Belgisch rijbewijs. Zo hebt u als voorbeeld gesteld dat op heden de houder van een Turks rijbewijs die verblijfshouder in België is, en die de omwisseling vraagt van zijn rijbewijs geldig voor de categorieën B, C, D of E, enkel een Belgisch rijbewijs (Europees model) met categorieën A3 en B kunnen krijgen.

1. Hoeveel omruilingen van een niet-Europees naar een Belgisch rijbewijs werden reeds gegeven?

2.

a) Welke instantie staat in voor de omruiling?

b) Worden de personeelsleden opgeleid om de buitenlandse verkeersreglementering te kennen?

3. Op welke manier kan de echtheid van een niet-Europees rijbewijs worden nagegaan?

4. Welke sancties worden genomen bij ten onrechte verstrekte rijbewijzen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 400 van de heer Ortwin Depoortere van 21 november 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierna de gevraagde toelichting te verstrekken.

1. Deze gegevens bevinden zich op het niveau van de gemeenten en zijn niet apart opgenomen in het centraal bestand rijbewijs van de FOD Mobiliteit.

2.

a) De gemeentebesturen zijn bevoegd voor de omruiling van niet-Europese en/of Europese rijbewijzen.

b) De personeelsleden worden via omzendbrieven op de hoogte gebracht van de vigerende rijbewijsreglementering en de te volgen procedures bij omwisselingen van niet-Europese rijbewijzen.

3. Niet-Europese rijbewijzen worden op echtheid gecontroleerd door de lokale of federale politie (Centrale Dienst voor de Bestrijding van de Valsheden).

4. Indien iemand ten onrechte een Belgisch rijbewijs heeft bekomen, bijvoorbeeld in omruiling van een vals of vervalst niet-Europees en/of Europees rijbewijs,

fié, la police locale établit un procès-verbal et le dossier est transmis au parquet compétent.

DO 2005200607010

Question n° 427 de M. Jan Peeters du 23 janvier 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Délivrance de cartes de riverain. — Communes. — Conditions restrictives supplémentaires.

L'arrêté ministériel du 18 décembre 1991, modifié par l'arrêté ministériel du 3 mai 2004, fixe le cadre pour la délivrance, par l'administration communale, des cartes de riverain.

1. L'autorité communale est-elle habilitée à assortir, par règlement communal complémentaire, la délivrance des cartes de riverain de conditions restrictives supplémentaires non prévues expressément par l'arrêté?

Je songe notamment à la condition supplémentaire imposée par l'administration communale qui refuse de délivrer une carte de riverain si le demandeur dispose d'un garage pour garer sa voiture dans un rayon de 400 m de son habitation. Cette restriction était du reste expressément prévue dans la réglementation fédérale avant la modification de 2004.

2. À la suite de la modification de l'arrêté de 1991 par l'arrêté ministériel de 2004, est-il interdit aux administrations communales de maintenir cette condition restrictive supplémentaire dans un règlement communal complémentaire?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 427 de M. Jan Peeters du 23 janvier 2006 (N.):

1. Je me réfère à l'arrêté royal du 9 janvier 2007 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique et à l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 relatif à la carte communale de stationnement. Il est libre aux communes de déterminer elles-mêmes les groupes cibles et les conditions de délivrance des cartes communales de stationnement.

2. Selon l'ancienne réglementation aussi, la commune pouvait imposer des limites complémentaires. Conformément à la nouvelle réglementation du 9 janvier 2007, sa liberté politique est encore élargie.

wordt er door de lokale politie proces-verbaal opgesteld en wordt het dossier doorgestuurd naar het bevoegde parket.

DO 2005200607010

Vraag nr. 427 van de heer Jan Peeters van 23 januari 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Uitreiking van bewonersparkeerkaarten. — Gemeenten. — Bijkomende beperkende voorwaarden.

Het ministerieel besluit van 18 december 1991, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 mei 2004, bepaalt het kader waarbinnen de gemeenten kunnen overgaan tot het uitreiken van bewonersparkeerkaarten.

1. Kan de gemeente bij gemeentelijk aanvullend verkeersreglement bijkomende beperkende voorwaarden opleggen bij de uitreiking van deze kaarten, voorwaarden die niet expliciet opgenomen zijn in het besluit?

Ik denk dan in het bijzonder aan de bijkomende gemeentelijke beperking dat een bewonerskaart niet kan uitgereikt worden wanneer de aanvrager voor de wagen beschikt over een garage in de buurt van 400 m rond de woning, een beperking die vroeger, vóór de wijziging van 2004, wel expliciet in de federale regelgeving was voorzien.

2. Of verbiedt de wijziging van 2004 een gemeente voortaan deze beperkende voorwaarde nog verder aan te houden in een aanvullend verkeersreglement?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 427 van de heer Jan Peeters van 23 januari 2006 (N.):

1. Ik verwijs naar het koninklijk besluit van 9 januari 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg en het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart. Het staat de gemeenten vrij zelf de doelgroepen en voorwaarden te bepalen voor de uitreiking van gemeentelijke parkeerkaarten.

2. Ook overeenkomstig de vroegere reglementering kon de gemeente bijkomende beperkingen op leggen. Overeenkomstig de nieuwe regelgeving van 9 januari 2007 is haar beleidsvrijheid nog verder verruimd.

DO 2005200607737

Question n° 456 de M. Guido De Padt du 7 avril 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Conducteurs. — Attestation médicale d'aptitude physique. — Attestation automobile flamande.

En vertu de l'arrêté royal du 23 mars 1998, tout titulaire d'un permis de conduire C, CE, D et DE doit être en possession d'une certificat médical d'aptitude physique. Par ailleurs, tout conducteur d'un autobus et/ou d'un autocar doit disposer d'une attestation en vertu du décret du 20 avril 2001 de la région flamande relatif à l'organisation du transport de personnes.

Lorsqu'on considère ces deux législations conjointement, il n'apparaît pas nécessairement évident pour les chauffeurs de réunir les conditions imposées.

1. Les personnes suivantes doivent-elles être en possession à la fois d'une attestation médicale d'aptitude physique et d'une attestation automobile flamande:

Un conducteur de véhicule disposant d'un permis B qui:

- a) conduit un collègue-collaborateur à une réunion ou sur un chantier avec son propre véhicule, pour le compte de son employeur;
- b) se rend à une réunion ou sur un chantier pour le compte de son employeur (à bord d'un véhicule appartenant à ce dernier);
- c) se déplace pour le compte d'un employeur (à bord d'un véhicule appartenant à ce dernier) et emmène un collègue;
- d) conduit un véhicule utilitaire (appartenant à l'employeur) de moins de 3 500 kg (accompagné ou non d'un collègue)?

2.

- a) Ne pourriez-vous pas, en concertation avec votre collègue au niveau flamand, envisager en l'espèce une forme de simplification administrative?
- b) Dans l'affirmative, comment et dans quel délai envisagez-vous de procéder à cette simplification?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 456 de M. Guido De Padt du 7 avril 2006 (N.):

J'ai l'honneur de fournir ci-après les explications demandées par l'honorable membre.

1. Concernant l'attestation automobile flamande

Le décret flamand du 20 avril 2001 relatif à l'organisation des transports de personnes sur la route contient une matière régionale. Les articles 2, 3^o et 22 jusqu'à

DO 2005200607737

Vraag nr. 456 van de heer Guido De Padt van 7 april 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Bestuurders. — Medisch geschiktheidsattest. — Vlaams autoattest.

Ingevolge het koninklijk besluit van 23 maart 1998 moet elke houder van een rijbewijs C, CE, D en DE in het bezit zijn van een medisch geschiktheidsattest. Daarnaast moet elke bestuurder van een autobus en/of autocar ingevolge het decreet van 20 april 2001 van het Vlaamse Gewest betreffende organisatie van personenvervoer beschikken over een attest.

Wanneer men de twee wetgevingen samen beschouwt, is het niet steeds duidelijk wat van een bestuurder verwacht wordt.

1. Moeten volgende personen in het bezit zijn van zowel een medisch geschiktheidsattest als een Vlaams autoattest:

Een voertuigbestuurder, met rijbewijs B, die:

- a) met het eigen voertuig in opdracht van de werkgever een collega-werknemer meeneemt naar een vergadering of bouwplaats;
- b) zich verplaatst in opdracht van de werkgever (met een voertuig dat eigendom van de werkgever is) naar een vergadering of bouwplaats;
- c) zich verplaatst in opdracht van een werkgever (met een voertuig dat eigendom is van de werkgever) en een collega meeneemt;
- d) met een lichte vrachtwagen (eigendom van de werkgever) van 3 500 kg rijdt (al dan niet vergezeld van een collega)?

2.

- a) Is het niet mogelijk om hier, in samenwerking met uw collega op Vlaams niveau, werk te maken van een vorm van administratieve vereenvoudiging?
- b) Zo ja, hoe en tegen wanneer overweegt u dit te doen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 456 van de heer Guido De Padt van 7 april 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierna de gevraagde toelichting te verstrekken.

1. Wat betreft het Vlaams autoattest

Het Vlaams decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg houdt een gewestaangelegenheid in. Artikelen 2, 3^o en

24 du décret précité sont exécutés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif aux transports réguliers, les formes spécifiques des transports réguliers, les transports à son propre compte et les transports irréguliers (les articles 26 jusqu'à 30). L'arrêté prévoit que la région délivre une attestation pour les formes spécifiques des transports réguliers qui prennent place à son propre compte. En réalité, il s'agit principalement des transports des étudiants organisés par une institution d'enseignement au bénéfice des étudiants et, des transports des employeurs organisés par l'entreprise de laquelle les employeurs font partie. Il s'agit donc des transports avec les véhicules et par le personnel appartenant à l'institution d'enseignement ou l'entreprise. Ce transport doit être non-commerciale et non-lucratif. Les propres véhicules peuvent être ainsi bien des autocars, autobus, minibus que des voitures.

L'attestation — laquelle est valable pendant cinq ans et qui doit être gardée dans le véhicule — est délivrée à l'institution d'enseignement ou à l'entreprise, et n'est donc pas liée à la personne du conducteur mais à l'activité qui est autorisée avec ceci, notamment le transport spécifique régulier à son propre compte.

— Concernant l'attestation d'aptitude médicale

L'aptitude médicale pour groupe 2 prévue dans les articles 42 et 43 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire est introduite pour les différentes catégories de permis de conduire pour pouvoir accorder le plus garanties de sécurité possible aux personnes régulièrement transportées. Pour les conducteurs avec un permis de conduire de la catégorie C, C+E, D et D+E l'examen d'aptitude médicale est toujours obligatoire. Pour les conducteurs avec un permis de conduire de la catégorie A, B ou B+E l'examen médicale est également nécessaire dans quelques cas limitativement énumérés dans l'article 43 de l'arrêté royal précité.

L'attestation d'aptitude médicale est -contrairement à l'attestation automobile liée à la personne du conducteur. Pour chaque hypothèse citée, je peux répondre l'honorable membre comme suit :

- a) En rapport de l'article précité, un conducteur permis de conduire B qui -sur l'ordre de l'employeur — emmène un collègue à une réunion ou un chantier avec son propre véhicule ne doit pas subir l'examen d'aptitude médicale groupe 2.

L'article 43, 4^o de l'arrêté royal précité règle en fait que les transports du personnel organisés et exploités par un employeur doivent avoir lieu sous sa propre responsabilité et avec son propre véhicule ou un véhicule loué ou pris en leasing.

22 tot en met 24 van voormeld decreet werden uitgevoerd door het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende het geregeld vervoer, de bijzondere vormen van geregeld vervoer, het vervoer voor eigen rekening en het ongeregeld vervoer (de artikelen 26 tot en met 30). Het besluit voorziet dat het gewest een attest aflevert voor de bijzondere vormen van geregeld vervoer die voor eigen rekening gebeuren. *De facto* gaat het vooral om leerlingenvervoer georganiseerd door een onderwijsinstelling ten behoeve van de eigen leerlingen en, om werknemersvervoer georganiseerd door de onderneming waartoe de werknemers behoren. Het betreft dus vervoer met eigen voertuigen en eigen personeel van de onderwijsinstelling of onderneming. Dit vervoer dient niet-commercieel en niet-winstgevend te zijn. De eigen voertuigen kunnen zowel autocars, autobussen, minibussen als personenwagens zijn.

Het attest — dat vijf jaar geldig is en in het voertuig aanwezig moet zijn — wordt afgeleverd aan de onderwijsinstelling of onderneming, en is dus niet gebonden aan de persoon van de bestuurder maar wel aan de activiteit die hiermee wordt toegestaan, namelijk het bijzonder geregeld vervoer voor eigen rekening.

— Wat betreft het medisch rijgeschiktheidsattest

De in de artikelen 42 en 43 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs bedoelde medische rijgeschiktheid voor groep 2 werd voor verschillende categorieën rijbewijs ingevoerd om zo veel mogelijk veiligheidswaarborgen aan alle regelmatig vervoerde personen te kunnen verlenen. Voor chauffeurs met een rijbewijs uit de categorie C, C+E, D en D+E is een medisch geschiktheidsonderzoek steeds verplicht. Voor chauffeurs met een rijbewijs uit de categorie A, B of B+E is in een aantal gevallen — welke limitatief worden opgesomd in artikel 43 van voormeld koninklijk besluit — ook een medisch onderzoek vereist.

Het medisch rijgeschiktheidsattest is — in tegenstelling tot het autoattest — wel gebonden aan de persoon van de bestuurder. Voor elk van de aangehaalde hypothesen kan ik het geachte lid in dit verband als volgt antwoorden :

- a) Een bestuurder rijbewijs B die met eigen voertuig en in opdracht van zijn werkgever een collega meeneemt naar een vergadering of een bouwplaats dient in het licht van voormeld artikel niet het medisch geschiktheidsonderzoek groep 2 te ondergaan.

Artikel 43, 4^o van voormeld koninklijk besluit stelt immers dat het vervoer van personeel georganiseerd en uitgebaat door een werkgever moet plaatsvinden op eigen verantwoordelijkheid en met een voertuig dat eigendom is van de werkgever of te zijner beschikking wordt gesteld door een huur- of leasingcontract.

- b) Dans cette hypothèse le conducteur se déplace avec un véhicule de l'employeur mais ne transporte pas du personnel. Il n'en est donc pas question d'un service de transports dans le sens de l'article 43 de l'arrêté royal précité et par conséquent on ne doit pas satisfaire à l'aptitude médicale de groupe 2.
- c) Si l'employé a la mission de transporter d'autres employés régulièrement avec un véhicule de l'employeur, il doit alors satisfaire à l'examen d'aptitude médicale groupe 2. Pour mon administration la différence entre un service de transport qui est organisé et de transport normal se trouve dans le caractère de régularité de ce transport.
- d) Si le conducteur avec un permis de conduire catégorie B conduit avec un camion léger avec une masse maximale autorisée de 3 500 kg, les mêmes règles sont d'application comme cités dans les points précédents.

Si le véhicule a une masse maximale autorisée de plus de 3 500 kg, le conducteur doit avoir au moins un permis de conduire catégorie C1 ou C, pour lequel l'examen d'aptitude médical groupe 2 est toujours obligé.

2. Étant donné que l'attestation automobile s'adresse aux transports qui sont organisés, notamment les transports spécifiques réguliers, tandis que l'attestation d'aptitude médicale est plutôt une condition pour le permis de conduire et est donc liée à la personne un lien n'est pas évident.

DO 2005200607724

Question n° 472 de M^{me} Alisson De Clercq du 7 avril 2006 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Concertation entre constructeurs automobiles et fabricants de systèmes de retenue destinés aux jeunes enfants en vue d'une optimisation de la sécurité de ces dispositifs.

De nombreuses études démontrent le nombre croissant de courts et longs trajets effectués par de jeunes enfants en voiture.

À cet égard et bien qu'existent des normes européennes en matière d'homologation de systèmes de retenue, adaptés au poids et à l'âge de l'enfant, force est de constater le caractère relativement flou de la législation en ce domaine.

Il n'en demeure pas moins que l'usage de ces dispositifs est particulièrement courant et répandu parmi nos concitoyens.

- b) In deze hypothese verplaatst de bestuurder zich met een voertuig van de werkgever, doch vervoert hij geen, personeel. Er is dan ook geen sprake van een vervoersdienst in de zin van artikel 43 van voormeld koninklijk besluit en er dient bijgevolg niet te worden voldaan aan de medische rijgeschiktheid van groep 2.
- c) Indien de werknemer de opdracht heeft om op regelmatige basis met een voertuig van de werkgever andere werknemers te vervoeren,, dan dient hij te voldoen aan het medische geschiktheidsonderzoek groep 2. Voor mijn administratie is het onderscheid tussen een vervoersdienst die georganiseerd wordt en een gewoon vervoer gelegen in het regelmatigheidskarakter van dat vervoer.
- d) Indien de bestuurder met rijbewijs categorie B met een lichte vrachtwagen met een maximale toegelaten massa van 3 500 kg rijdt, geldt dezelfde regeling als aangehaald in de vorige punten.

Indien het voertuig een maximale toegelaten massa heeft van meer dan 3 500 kg dient de bestuurder minstens een rijbewijs categorie C1 of C te bezitten, waarvoor steeds een medisch geschiktheidsonderzoek groep 2 verplicht is.

2. Aangezien het autoattest zich richt tot het vervoer dat georganiseerd wordt, met name het bijzonder geregeld vervoer voor eigen rekening, terwijl het medisch geschiktheidsattest veeleer een voorwaarde is voor het rijbewijs en dus gebonden is aan een persoon, ligt een koppeling niet voor de hand.

DO 2005200607724

Vraag nr. 472 van mevrouw Alisson De Clercq van 7 april 2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Overleg tussen de autoconstructeurs en de producenten van bevestigingssystemen voor kinderen teneinde die uitrusting veiliger te maken.

Uit tal van studies blijkt dat kinderen steeds vaker met de wagen vervoerd worden, zowel voor korte als voor lange afstanden.

Ook al bestaan er Europese normen voor de homologatie van de bevestigingssystemen waarbij rekening wordt gehouden met de leeftijd en het gewicht van het kind, moeten we toch vaststellen dat die regelgeving nogal vaag is opgesteld.

Dergelijke systemen worden echter algemeen gebruikt.

J'en veux pour preuve l'intérêt très actuel, notamment de *Test-Achats* qui réétudie ce dossier.

En référence précisément à l'étude menée par cet organisme sur ce sujet, il me revient que les normes européennes en la matière peuvent apparaître relativement faibles, sinon carrément minimalistes.

À l'instar d'une précédente interrogation que je vous soumettais relativement à l'usage du sigle CE sur les jouets, permettez-moi d'attirer votre attention sur l'intérêt de voir promues la qualité des systèmes de retenue et la charte de l'information commerciale à leur sujet.

Je citerai à titre d'exemple que la procédure européenne ne semble pas prévoir l'hypothèse non négligeable du choc latéral, laquelle pourtant est de nature à s'apparenter aux conditions bien réelles d'un accident de la route.

1. Pourriez-vous, par conséquent, nous situer le niveau des normes belges qui serait de nature à vous satisfaire et ainsi offrir aux consommateurs l'assurance d'une sécurité la plus optimale?

2. Enfin, l'une des pistes potentiellement activables n'est-elle pas de faciliter la vie du consommateur en encourageant la plus grande concertation possible entre constructeurs automobiles et fabricants de systèmes de retenue afin que transparence du message commercial et fiabilité soient au mieux conjugués?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 472 de M^{me} Alisson De Clercq du 17 mai 2006 (Fr.):

Je vous remercie de l'intérêt que vous portez à la sécurité des occupants des véhicules et, en particulier, à celle des jeunes enfants.

Les sièges et systèmes de retenue de ces sièges destinés aux jeunes enfants font l'objet de toute l'attention des autorités publiques, des fabricants et des organisations de consommateurs ainsi que des instituts s'occupant de la sécurité routière. C'est pourquoi des prescriptions techniques et des normes ont été élaborées, la dernière en date est l'amendement n° 6, Révision 1 au règlement n° 44 de Genève (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur) en vigueur à partir du 23 juin 2005.

La directive européenne 2000/3/CE, modifiée par la directive 2005/40/CE, incorpore des prescriptions relatives à la protection des enfants fondées sur le règlement CEE/NU n° 44.

Ze staan dan ook volop in de belangstelling, met name van *Test-Aankoop* dat er een nieuwe studie aan gewijd heeft.

Uit die studie is gebleken dat de geldende Europese normen niet streng genoeg of zelfs minimalistisch zijn.

In het verleden heb ik u reeds vragen gesteld over het gebruik van het CE-label voor speelgoed. In de lijn hiervan wil ik er thans bij u op aandringen dat de kwaliteit van die bevestigingssystemen moet verbeterd worden en dat het handvest van de commerciële informatie over dergelijke systemen moet worden nageleefd.

Bij wijze van voorbeeld verwijs ik naar het feit dat in de Europese richtlijn blijkbaar geen rekening wordt gehouden met een mogelijke zijdelingse aanrijding, iets wat nochtans vaak gebeurt bij een auto-ongeval.

1. Kan u ons derhalve meedelen aan welke vereisten de Belgische normen volgens u zouden moeten beantwoorden om de consument een optimale bescherming te waarborgen?

2. Zou men het voor de consument niet gemakkelijker maken door een zo breed mogelijk overleg te organiseren tussen de autoconstructeurs en de producenten van bevestigingssystemen opdat de reclameboodschap begrijpelijk zou worden opgesteld en een correct beeld van de betrouwbaarheid van het product zou geven?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 472 van mevrouw Alisson De Clercq van 17 mei 2006 (Fr.):

Ik dank u voor de interesse die u betoont voor de veiligheid van de voertuig inzittenden en in het bijzonder deze van de jonge kinderen.

Zowel de overheid, de fabrikanten, de consumentenorganisaties als de onderzoeksinstituten die zich met verkeersveiligheid bezighouden, besteden zeer veel aandacht aan kinderzitjes en hun bevestigingssystemen in voertuigen. Technische voorschriften en normen werden dan ook reeds opgesteld. De meest recente bijwerking betrof amendement nr. 6, herziening 1 van het Reglement nr. 44 van Genève (eenvormige voorschriften inzake de goedkeuring van veiligheidsinrichtingen voor kinderen aan boord van voertuigen) van toepassing vanaf 23 juni 2005.

De Europese richtlijn 2000/3/EU, gewijzigd door de richtlijn 2005/40/EU, bevat de voorschriften met betrekking tot de bescherming van kinderen gebaseerd op voornoemd reglement EEG/VN nr. 44.

DO 2005200608224

Question n° 487 de M. Guido De Padt du 9 juin 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Véhicules non assurés. — Échange de données entre la DIV et les compagnies d'assurance.

De nombreux véhicules non couverts par une assurance circulent sur les routes belges. Toute demande d'immatriculation d'un véhicule auprès de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV) doit s'accompagner d'une vignette délivrée par une compagnie d'assurance. Toutefois, le conducteur a toujours la possibilité de ne pas payer la compagnie d'assurance, laquelle suspend alors le contrat, mais le conducteur peut conserver sa plaque d'immatriculation et continuer de circuler (sans assurance). Aussi serait-il souhaitable que l'échange d'informations entre la DIV et les compagnies d'assurances soit optimal.

1. Dans quelle mesure (quelles données, dans quels délais, etc.) est-il procédé à des échanges d'information entre la DIV et les différentes compagnies d'assurance (quelles données, dans quels délais, etc.)?

2.

- a) Recourt-on déjà à l'échange électronique et/ou aux bases de données?
- b) Dans la négative, cela ne serait-il pas souhaitable en vue d'un échange d'informations rapide?

3.

- a) À l'heure actuelle, que peut faire la DIV lorsqu'elle découvre qu'un véhicule est immatriculé mais non couvert par un contrat d'assurance?
- b) Combien de cas de ce type ont-ils été découverts en 2003, en 2004 et en 2005, et avec quelles suites?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 487 de M. Guido De Padt du 9 juin 2006 (N.):

1. Le Directorate général Mobilité et sécurité routière transmet chaque semaine un fichier reprenant les transactions de la DIV, comme immatriculation et changement de véhicules, corrections d'immatriculation, radiation de plaques et d'autres, sous forme électronique, au Fonds Commun de Garantie Automobile (FCGA). Par ailleurs, les compagnies d'assurance qui ont accès à l'application « immatriculation par internet (WebDIV) » reçoivent chaque mois un aperçu électronique des immatriculations qu'elles ont réalisé via WebDIV.

2. Actuellement, il est fait un usage exclusif de la transmission électronique des données.

DO 2005200608224

Vraag nr. 487 van de heer Guido De Padt van 9 juni 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Onverzekerde voertuigen. — Uitwisseling gegevens tussen de DIV en de verzekeringsmaatschappijen.

Nog steeds rijden heel wat voertuigen onverzekerd rond op onze Belgische wegen. Wanneer iemand een voertuig bij de Dienst voor inschrijvingen van Voertuigen (DIV) wil laten inschrijven, wordt een vignet van de verzekeringsmaatschappij gevraagd. De mogelijkheid bestaat echter dat de bestuurder de inschrijving bij de verzekeringsmaatschappij niet betaalt. De verzekeringsmaatschappij schorst dan het contract maar de bestuurder kan wel nog met zijn nummerplaat blijven rijden (zonder verzekering). Een optimale uitwisseling van de gegevens tussen de DIV en de verzekeringsmaatschappijen is dan ook gewenst.

1. In hoeverre (welke gegevens, binnen welke tijdsperiode, enzovoort) worden gegevens uitgewisseld tussen de DIV en de verschillende verzekeringsmaatschappijen?

2.

- a) Wordt er reeds gebruik gemaakt van elektronische uitwisseling en/of databanken?
- b) Zo neen, zou dit niet wenselijk zijn met het oog op een vlugge informatie-uitwisseling?

3.

- a) Welke mogelijkheden heeft de DIV nu wanneer deze ontdekt dat een voertuig ingeschreven is zonder dat het verzekerd is?
- b) Hoeveel keer werd dit ontdekt in de jaren 2003, 2004 en 2005 en wat waren de gevolgen die eraan gekoppeld werden?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 487 van de heer Guido De Padt van 9 juni 2006 (N.):

1. Wekelijks wordt automatisch een bestand met DIV-transacties zoals inschrijving en uitwisseling van voertuigen, verbetering van inschrijvingen, schrapping van kentekenplaten en andere in elektronische vorm overgemaakt aan het Gemeenschappelijk MotorWaarborgFonds (GMWF) door het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Bovendien krijgen de verzekeringsmaatschappijen die toegang hebben tot de toepassing « inschrijvingen via Internet (WebDIV) » maandelijks een elektronisch overzicht van de inschrijvingen die ze via WebDIV hebben gerealiseerd.

2. Er wordt momenteel uitsluitend gebruik gemaakt van elektronische datatransmissie.

3. La DIV vérifie seulement si la responsabilité civile pour un véhicule est couverte au moment de l'immatriculation ou d'une correction de l'immatriculation.

Le suivi de l'assurance ou non d'un véhicule est de la compétence du Fonds Commun de Garantie Automobile. Je puis donc vous demander de questionner le ministre qui a la responsabilité du travail effectué par le FCGA.

DO 2005200608474

Question n° 502 de M. Guido De Padt du 10 juillet 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Directive européenne 96/26/CE.

Je me réfère à la directive 96/26/CE du Conseil du 29 avril 1996 concernant l'accès à la profession de transporteur de marchandises et de transporteur de voyageurs par route ainsi que la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres visant à favoriser l'exercice effectif de la liberté d'établissement de ces transporteurs.

L'article 2 de cette directive dispose que celle-ci ne s'applique pas aux entreprises exerçant la profession de transporteur de marchandises par route au moyen de véhicules dont la charge utile autorisée ne dépasse pas 3,5 tonnes ou dont le poids total en charge autorisé ne dépasse pas 6 tonnes. Toutefois, les États membres peuvent abaisser lesdits seuils et exiger une autorisation pour des catégories inférieures. C'est ce que font la Belgique et les Pays-Bas, en imposant déjà une autorisation à partir de 500 kg.

Aux Pays-Bas, il est prévu de supprimer à partir du 1^{er} janvier 2007, par le biais de la loi relative au transport de marchandises par route, ce durcissement par rapport à la directive car la mesure nuirait à la compétitivité des entreprises néerlandaises.

1. La Belgique a-t-elle, tout comme les Pays-Bas, des projets tendant à supprimer l'utilisation de normes plus sévères que celles énoncées dans la directive 96/26/CE ?

2. Dans l'affirmative, d'ici à quand envisagez-vous de mettre ce projet à exécution? Le législateur belge fixera-t-il aussi, dans ce cas, un seuil de 3,5 tonnes à partir duquel une autorisation sera requise ?

3. Dans la négative, n'y a-t-il dès lors dans notre pays aucune indication laissant supposer que l'application de normes plus sévères que celles exigées par l'Europe ne constitue pas un handicap concurrentiel pour nos entreprises ?

3. De DIV gaat enkel na of de burgerlijke aansprakelijkheid voor een voertuig gedekt is op het ogenblik van de inschrijving of van de verbetering van een inschrijving.

De opvolging van het al dan niet verzekerd zijn van een voertuig is daarentegen een bevoegdheid van het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds. Mag ik u dan ook verzoeken de minister die bevoegd is over de werking van het GMWF daaromtrent te bevragen.

DO 2005200608474

Vraag nr. 502 van de heer Guido De Padt van 10 juli 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Europese richtlijn 96/26/EG.

Ik verwijs naar de Europese richtlijn 96/26/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van goederen-, respectievelijk personenvervoer over de weg, nationaal en internationaal en inzake de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels ter vergemakkelijking van de uitoefening van het recht van vrije vestiging van bedoelde vervoerondernemers.

Artikel 2 van deze richtlijn bepaalt dat de richtlijn in principe niet van toepassing is op ondernemingen die het beroep uitoefenen van ondernemer van goederenvervoer over de weg met voertuigen waarvan het toegestane totaalgewicht niet meer dan 6 ton bedraagt. De lidstaten kunnen die drempel echter verlagen en dus een vergunning eisen voor lagere categorieën. Dat is wat België en Nederland doen: zij eisen al een vergunning vanaf 500 kg.

In Nederland wil men via de «Wet goederenvervoer over de weg» vanaf 1 januari 2007 deze verstrenging van de richtlijn opheffen omdat de maatregel tot concurrentienadelen voor hun ondernemingen zou leiden.

1. Heeft België gelijkaardige plannen als Nederland om het hanteren van strengere normen dan Europa in richtlijn 96/26/EG op te heffen ?

2. Zo ja, tegen wanneer overweegt u dit te doen en zal de Belgische wetgever dan ook opteren voor vergunningen enkel boven de 3,5 ton ?

3. Zo neen, zijn er dan geen aanwijzingen in ons land dat het hanteren van de strengere normen dan Europa vereist, concurrentienadelen met zich meebrengt voor onze bedrijven ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 502 de M. Guido De Padt du 10 juillet 2006 (N.):

La Directive 96/26 relative à l'accès à la profession d'entrepreneur dans les secteurs du transport de voyageurs et de marchandises fixe, en effet, les catégories de transport qui ne tombent pas sous son champ d'application, mais dispose également que les États membres peuvent s'écarter des seuils fixés (nombre de passagers à transporter ou tonnage) en les abaissant.

En Belgique la législation a toujours prévu, qu'en matière de transport de choses, est soumis à autorisation le transport dépassant les 500 kg de charge utile. Il n'est pas fait référence à la masse maximale autorisée (3,5 tonnes).

Les associations professionnelles du secteur ne pouvaient se montrer d'accord, avec le seuil fixé par la réglementation belge et ont toujours insisté pour une obligation d'autorisation dès que l'on transporte des choses pour compte d'autrui, indépendamment du poids des choses transportées.

Ce point de vue a été repris lorsqu'a émergé le transport appelé transport de colis avec des véhicules légers, qui échappe à toute réglementation, obligation et contrôle et représente une forte concurrence pour le secteur.

Cette masse de véhicules sur la route augmente la congestion et ce phénomène est loin d'être salubre en termes de sécurité routière et d'impact environnemental.

En Belgique, la problématique du rehaussement du seuil pour l'obligation d'autorisation à 3,5 tonnes de charge utile, n'a encore jamais été à l'ordre du jour.

DO 2006200709050

Question n° 523 de M. Koen Bultinck du 6 novembre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Sports d'hiver. — Cars-couchettes.

La saison des sports d'hiver sera bientôt à nos portes et comme chacun sait, de nombreux vacanciers rejoignent leur station en « cars-couchettes ».

Depuis peu, le secteur des voyages s'inquiète de savoir si le transport en position couchée serait ou non interdit à partir de 2007 et ne serait donc plus toléré implicitement.

Dans les cars-couchettes, les sièges sont transformés en couchettes et les passagers sont véhiculés en position couchée.

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 502 van de heer Guido De Padt van 10 juli 2006 (N.):

Het is inderdaad zó dat richtlijn 96/26 betreffende de toegang tot het beroep van ondernemer in de sectoren van het personenvervoer en het goederenvervoer vastlegt op welke categorieën van vervoer zij niet van toepassing is, maar zij bepaalt ook dat de Lidstaten van de regeling kunnen afwijken door de vastgestelde drempels (aantal te vervoeren personen of tonnage) te verlagen.

In België heeft men altijd in de wetgeving ingeschreven dat men, inzake vervoer van zaken, vergunningplichtig is vanaf meer dan 500 kg nuttig laadvermogen. Er is geen referentie gemaakt naar de maximaal toegelaten massa (3,5 ton).

De beroepsverenigingen van de sector konden zich met de in de Belgische reglementering vastgestelde drempel niet akkoord verklaren en hebben steeds aangedrongen op vergunningsplicht van zodra men zaken vervoert voor rekening van derden verricht, ongeacht het gewicht van de vervoerde zaken.

Dit standpunt werd hernomen bij de opkomst van het zogeheten collivervoer met lichte voertuigen dat aan elke reglementering, verplichtingen en controle ontsnapt en een zware concurrentie betekent voor de sector.

Deze massa voertuigen op de weg verhoogt tevens de congestie en dit fenomeen is verre van bevorderlijk in termen van verkeersveiligheid en omgevingseffecten.

In België is de problematiek van het verhogen van de drempel voor de vergunningsplicht naar 3,5 ton nuttig laadvermogen nog nooit aan de orde geweest.

DO 2006200709050

Vraag nr. 523 van de heer Koen Bultinck van 6 november 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Wintersporten. — Slaapbussen.

Straks staat terug het wintersportseizoen voor de deur. Iedereen weet dat veel wintersporters met zogenaamde « slaapbussen » vervoerd worden naar de wintersportgebieden.

Recentelijk ontstond binnen de reissector enige ongerustheid of liggend vervoer vanaf 2007 nu al dan niet verboden zou worden en dus niet langer oogluikend zou worden toegelaten.

Bij slaapbussen worden de zitzetels omgebouwd tot slaapzetels en worden de passagiers liggend vervoerd.

1. Pourriez-vous fournir des éclaircissements concernant la problématique de ces « cars-couchettes » ?

2. Qu'en est-il de l'obligation du port de la ceinture, qui ne peut évidemment être respectée en position couchée ?

3. Qu'en est-il du contrôle de l'autocar, qui est certes présenté au contrôle équipé de sièges standard, qui sont toutefois transformés dans les cas qui nous occupent en couchettes non agréées ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 523 de M. Koen Bultinck du 6 novembre 2006 (N.):

1 et 2. L'obligation du port de la ceinture de sécurité dans les cars est régie par l'article 35.1.2. de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général de la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique. Cet article dispose que les passagers de véhicules à moteur en circulation, autres que des véhicules automobiles, doivent porter la ceinture de sécurité aux places qui en sont équipées. Toutefois, le port de la ceinture de sécurité en position couchée ne va pas de soi et est, selon d'aucuns, même dangereux.

Du point de vue de la sécurité routière, il convient manifestement d'élaborer une réglementation européenne efficace pour la problématique des cars-couchettes. Cependant, cette matière n'a pas été réglée dans le cadre des débats européens sur l'adaptation de la ceinture de sécurité obligatoire dans les cars.

3. Le règlement technique des véhicules prévoit une série de dispositions relatives aux entrées et sorties et à l'aménagement intérieur des autobus (articles 57 et 59 jusqu'à 69 de l'arrêté royal du 15 mars 1968). Il n'y est question que de places assises. Aucune disposition ne fait spécifiquement allusion aux couchettes. Le contrôle du respect de ces prescriptions par les stations de contrôle ne peut dès lors s'effectuer qu'en cas de « position assise » des sièges. Par ailleurs, un tel contrôle ne figure pas en ce moment dans la liste des points à contrôler telle qu'annexée à la directive 2000/30/CE relative au contrôle technique routier des véhicules utilitaires circulant dans la Communauté.

DO 2006200709285

Question n° 537 de M. Jef Van den Bergh du 5 décembre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Durée du feu orange aux différents carrefours.

Aux termes de l'article 3.2 de l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les

1. Kan u duidelijkheid verschaffen met betrekking tot de problematiek van deze « slaapbussen » ?

2. Wat met de gordelplicht, want liggend kunnen die gordels uiteraard niet gedragen worden ?

3. Wat met de controle van de bus die uiteraard wordt geschouwd met standaardzetels, die worden omgebouwd tot slaapzetels die in feite niet gekeurd zijn ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 523 van de heer Koen Bultinck van 6 november 2006 (N.):

1 en 2. De verplichting om veiligheidsgordels in bussen te dragen wordt geregeld door artikel 35.1.2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg. Dit artikel bepaalt dat de passagiers van motorvoertuigen die aan het verkeer deelnemen, andere dan auto's, de veiligheidsgordel moeten dragen op de plaatsen die ermee uitgerust zijn. Het dragen van de veiligheidsgordel in slaappositie is echter niet evident en volgens sommigen zelfs gevaarlijk.

Uit het oogpunt van de verkeersveiligheid is er duidelijk nood aan het vinden van een afdoende Europese regeling voor de problematiek van de slaapbussen. In het kader van de Europese debatten over de aanpassing van de verplichte veiligheidsgordel in de bussen werd deze materie echter niet geregeld.

3. Het technisch reglement van de voertuigen voorziet een resem bepalingen omtrent de in- en uitgangen en de binneninrichting van autobussen (artikelen 57 en 59 tot 69 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968). Daarbij wordt enkel gesproken over zitplaatsen. Specifieke bepalingen over slaapzetels zijn er niet. De controle op de naleving van deze voorschriften door de keuringstations kan dan ook enkel gebeuren bij een « zitpositie » van de zetel. Anderzijds is het zo dat een dergelijke controle momenteel niet is opgenomen in de lijst van de te controleren punten zoals gevoegd bij richtlijn 2000/30/EG omtrent de technische controle langs de weg van de bedrijfsvoertuigen die in de Gemeenschap deelnemen aan het verkeer.

DO 2006200709285

Vraag nr. 537 van de heer Jef Van den Bergh van 5 december 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Verschillen in de oranjelichtfase op verschillende kruispunten.

Artikel 3.2 van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimum afmetingen en de bij

conditions particulières de placement de la signalisation routière, le feu orange qui succède au feu vert et précède le feu rouge doit apparaître pendant une durée approximative de trois à cinq secondes.

Dans la pratique, la durée de la phase orange diffère aux carrefours situés sur une même route où la vitesse maximale autorisée est uniforme. Il semblerait que la phase orange varie fréquemment selon l'entreprise chargée de l'installation des feux.

Ne conviendrait-il pas d'harmoniser davantage la phase orange pour que sa durée ne varie plus qu'en fonction de la limitation de vitesse imposé sur les routes?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 537 de M. Jef Van den Bergh du 5 décembre 2006 (N.):

La vitesse pratiquée sur le tronçon de route concerné n'est certainement pas le seul facteur à prendre en considération.

L'article 3.2 de l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 dispose également que dans tout carrefour où le dégagement des lieux peut ne pas être terminé à l'extinction du feu jaune-orange, l'allumage des feux verts destinés aux conducteurs désireux d'entrer dans le carrefour peut être retardé de quelques secondes.

Lorsque ces feux sont utilisés pour réguler l'accès à une autoroute, la durée pendant laquelle le feu jaune-orange apparaît peut être réduite à une à deux secondes.

En outre, la durée de la phase de feu orange varie lorsqu'il s'agit de signaux lumineux de circulation pour cyclistes et piétons.

Vu la diversité des carrefours et donc des cas de figure qui se présentent, il n'est certainement pas opportun de fixer des normes plus contraignantes.

Le phasage des feux lumineux de circulation est de la responsabilité des gestionnaires de voirie et ils sont d'ailleurs les mieux placés pour déterminer un phasage plus court ou plus long, compte tenu des différents éléments à prendre en compte et notamment du phasage des autres feux situés sur la même route.

DO 2006200709375

Question n° 545 de M^{me} Annick Saudoyer du 14 décembre 2006 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Gilet de sécurité dans les voitures.

Le 20 avril 2006, la Chambre des représentants approuvait une proposition de résolution visant à

zondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald stelt dat de oranjelichtfase tussen het groene en het rode verkeerslicht 3 tot 5 seconden mag duren.

Dat leidt in de praktijk tot verschillen in de oranjelichtfase van het ene kruispunt tot het andere op dezelfde weg, waar hetzelfde regime van maximumsnelheden is ingesteld. De oranjelichtfase hangt dan in vele gevallen blijkbaar af van de firma die de lichten installeert.

Dringt een grotere harmonisering van de oranjelichtfase zich niet op, enkel gedifferentieerd naar snelheidsregime op de wegen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 537 van de heer Jef Van den Bergh van 5 december 2006 (N.):

De uitgeoefende snelheid op het betrokken stuk weg is zeker niet de enige factor die overwogen moet worden.

Artikel 3.2 van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 bepaalt ook dat op elk kruispunt waar het zou kunnen dat de ontruiming niet is beëindigd wanneer het oranjegeel licht uitgaat, kan het aangaan van de groene lichten die bestemd zijn voor de bestuurders die het kruispunt wensen op te rijden, vertraagd worden met enkele seconden.

Wanneer deze lichten worden gebruikt om de toerit tot een autosnelweg te doseren, mag de tijd gedurende dewelke het oranjegele licht brandt, teruggebracht worden op een tot twee seconden.

De duurtijd van de oranjelichtfase verandert bovendien als het gaat om lichten bestemd voor fietsers en voetgangerslichten.

Gezien de diversiteit van de kruispunten en dus van de verschillende mogelijke situaties, is het zeker niet opportuun om meer dwingende normen vast te stellen.

De fasering van de verkeerslichten behoort tot de bevoegdheid van de wegbeheerders. Zij zijn, overigens, beter geplaatst om een langere of kortere fasering te bepalen, rekening houdend met de verschillende elementen die overwogen moeten worden, met name met de fasering van de andere verkeerslichten die zich op dezelfde weg bevinden.

DO 2006200709375

Vraag nr. 545 van mevrouw Annick Saudoyer van 14 december 2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Veiligheidsvest in auto's.

Op 20 april 2006 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers een voorstel van resolutie goedgekeurd

inclure le gilet de sécurité réfléchissant dans la liste des accessoires de sécurité obligatoires et à rendre obligatoire, le port de ce gilet par le conducteur suite à un incident ou à une panne (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, n° 1855/5).

Vous vous étiez, lors de la tenue des débats sur ce texte, engagé à répondre positivement à la demande des parlementaires et ainsi vous aviez annoncé l'application de cette mesure dès le 1^{er} janvier 2007. Cette date d'entrée en vigueur a néanmoins été repoussée au 1^{er} février 2007 du fait qu'une partie trop importante de la population risquait de méconnaître cette future nouvelle obligation.

Il y a cependant un point qui me chiffonne dans l'application de cette mesure à savoir la décision de ne pas verbaliser un conducteur lors d'un contrôle routier lambda s'il ne peut présenter ce gilet de sécurité parmi les autres accessoires obligatoires. Il semblerait ainsi qu'une personne ne sera verbalisée que si et seulement si, suite à une panne ou à un accident, cette personne ne porte pas ce fameux gilet de sécurité.

1. Pourquoi ne pas avoir inclus le gilet fluorescent dans la liste des accessoires de sécurité obligatoires telle que définie par l'annexe de l'arrêté royal du 26 avril 2006?

2. Ne croyez-vous pas que le fait de ne pas verbaliser l'absence de gilet fluorescent dans une voiture lors d'un simple contrôle ne va pas inciter les gens à ne pas effectuer les démarches nécessaires pour se procurer ce gilet?

3. Pensez-vous organiser une large campagne d'information sur le port de ce gilet afin que la population aujourd'hui encore majoritairement ignorante de l'utilité de cet outil de sécurité en soit convaincue au 1^{er} février 2007?

Réponse du ministre de la Mobilité du 15 mars 2007, à la question n° 545 de M^{me} Annick Saudoyer du 14 décembre 2006 (Fr.):

1. L'arrêté royal qui est entré en vigueur le 1^{er} février 2007, rend obligatoire le port du gilet de sécurité réfléchissant lorsqu'un conducteur descend de son véhicule en panne sur l'autoroute ou sur une route pour automobile.

En vertu de l'article 51 du règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, seul le conducteur du véhicule en panne doit prendre les mesures nécessaires pour garantir la sécurité de la circulation. En conséquence, lui seul est tenu de porter la veste de sécurité. Il est recommandé que les autres occupants du véhicule se placent derrière le rail de sécurité.

teneinde het reflecterend veiligheidsvest op te nemen in de lijst van verplicht veiligheidstoebehoren alsmede bestuurders te verplichten dat vest te dragen na een ongeval of bij motorpech (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, nr. 1855/5).

Tijdens de bespreking van dat voorstel beloofde u op de wens van het Parlement in te gaan en kondigde u aan dat die maatregel vanaf 1 januari 2007 van toepassing zou zijn. De datum van inwerkingtreding werd echter tot 1 februari 2007 uitgesteld, omdat te veel mensen niet van die nieuwe verplichting op de hoogte dreigden te zijn.

Er is echter iets wat me dwarszit bij de toepassing van die maatregel. Er werd immers beslist dat een bestuurder die bij een gewone wegcontrole het veiligheidsvest niet kan voorleggen als onderdeel van het verplicht veiligheidstoebehoren, niet zou worden bekeurd. Een bestuurder zou dus enkel en alleen geverbaliseerd worden wanneer hij na een ongeval of bij autopech het veiligheidsvest niet blijkt te dragen.

1. Waarom werd het reflecterend veiligheidsvest niet opgenomen in de lijst van verplicht veiligheidstoebehoren zoals omschreven in de bijlage van het koninklijk besluit van 26 april 2006?

2. Denkt u niet dat het feit dat geen proces-verbaal wordt opgemaakt wanneer het reflecterend veiligheidsvest tijdens een gewone wegcontrole niet aanwezig blijkt te zijn, de mensen er niet zal toe aanzetten het nodige te doen om zich zo'n vestje aan te schaffen?

3. Overweegt u met betrekking tot het dragen van het veiligheidsvestje een grootschalige informatiecampaagne op te zetten, om de bevolking, waarvan de meerderheid vandaag het nut van dat veiligheidsinstrument nog niet inziet, daarvan tegen 1 februari 2007 te overtuigen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 15 maart 2007, op de vraag nr. 545 van mevrouw Annick Saudoyer van 14 december 2006 (Fr.):

1. Het koninklijk besluit dat op 1 februari 2007 in werking is getreden teneinde een bestuurder te verplichten het reflecterend veiligheidsvest te dragen wanneer hij op de autosnelweg of op een autoweg uit zijn defect voertuig stapt.

Op grond van artikel 51 van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg moet alleen de bestuurder van een defect voertuig de nodige maatregelen nemen om de veiligheid van het verkeer te verzekeren. Alleen hij is bijgevolg verplicht het veiligheidsvest te dragen. De andere inzittenden wordt aanbevolen achter de vangrail te gaan staan.

La modification du code de la route ne s'accompagne pas d'une adaptation de la réglementation technique des véhicules. En effet, si la veste réfléchissante était imposée comme équipement obligatoire du véhicule, seuls ceux immatriculés en Belgique seraient concernés. En conséquence, seuls les conducteurs belges en défaut pourraient être sanctionnés et non les conducteurs étrangers, ce qui constituerait une discrimination. Il est donc plus logique d'introduire cette obligation sous la forme d'une règle de comportement même si l'utilisation de cette veste suppose nécessairement que le conducteur en dispose d'une dans son véhicule.

2. L'obligation d'utiliser la veste réfléchissante se traduit donc par une règle de comportement. Par conséquent, la verbalisation se fait sur la base de du non-respect de cette règle.

Dès lors, je ne pense pas que le fait de ne pas verbaliser l'absence de gilet fluorescent dans une voiture, lors d'un contrôle, aura un effet négatif.

3. Avant l'entrée en vigueur de cet arrêté royal, de nombreuses personnes possédaient déjà et utilisaient une veste réfléchissante en cas de panne. En ce qui concerne l'information adressée à la population, nous avons utilisé les différents canaux médiatiques (journaux, émissions télévisées) au moment de l'entrée en vigueur de cette nouvelle mesure afin d'insister sur son importance en matière de sécurité routière.

DO 2006200709787

Question n° 566 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) au ministre de la Mobilité:

Départements. — Réfectoires. — Restaurants.

Tant dans le secteur privé que dans le secteur public, l'employeur doit veiller à ce que son personnel puisse prendre ses repas en toute tranquillité à un endroit déterminé et, dans le meilleur des cas, dispose d'un réfectoire.

En général, les grandes entreprises et de nombreux services publics fédéraux (SPF) disposent non seulement d'un réfectoire, mais aussi d'un restaurant servant des repas au personnel.

1. Chaque département dispose-t-il d'un restaurant où le personnel peut prendre un repas à un tarif avantageux?

2. Quels départements ne disposent-ils pas d'un tel restaurant et pour quelle raison?

3. Êtes-vous d'accord avec moi pour considérer que ces repas à un tarif avantageux constituent un complé-

De wijziging van het verkeersreglement brengt geen aanpassing van de technische reglementering van de voertuigen met zich mee. Het reflecterend vest opleggen als verplichte voertuiguitrusting kan immers enkel voor de in België ingeschreven voertuigen. Bijgevolg zouden enkel de Belgische bestuurders die in gebreke zijn beboet kunnen worden en de buitenlandse bestuurders niet, wat discriminerend zou zijn. Het is dus logischer deze verplichting in te voeren in de vorm van een gedragsregel, ook al veronderstelt het gebruik van dit vest noodzakelijkerwijs dat de bestuurder er één heeft in zijn voertuig.

2. Het verplicht gebruik van het reflecterend vest vertaalt zich dus in een gedragsregel. Bijgevolg wordt proces-verbaal opgemaakt wanneer die regel niet wordt nageleefd.

Indien bij een controle geen proces-verbaal wordt opgemaakt als het fluorescerend vest in een wagen ontbreekt, denk ik dan ook niet dat dit een negatief effect zal hebben.

3. Voor de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit hadden reeds en gebruikten veel mensen bij autopech een reflecterend vest. Wat betreft de informatie gericht tot de bevolking, hebben wij verschillende mediakanalen (kranten, tv-uitzendingen) gebruikt bij de inwerkingtreding van deze nieuwe maatregel, om de nadruk te leggen op de belangrijkheid inzake verkeersveiligheid.

DO 2006200709787

Vraag nr. 566 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Departementen. — Refters. — Restaurants.

Zowel in de privé als in de openbare sector moet de werkgever er zorg voor dragen dat zijn personeel op een bepaalde plaats rustig en in de beste omstandigheden over een refter kan beschikken.

Bij grote bedrijven en in vele federale overheidsdiensten (FOD's) beschikt men niet alleen over een refter, maar is dit meestal een restaurant waar men eten kan verkrijgen.

1. Beschikt elk departement over een restaurant waar het overheidsperoneel kan genieten van een maaltijd aan gunsttarief?

2. Welke departementen beschikken niet over een dergelijk restaurant en wat is hiervoor de reden?

3. Bent u het ermee eens dat dit eten aan gunsttarief een welgekome aanvulling is op het loon van een

ment bienvenu au traitement des fonctionnaires et qu'en fait, tout fonctionnaire devrait pouvoir bénéficier de cet avantage?

4. Pourquoi les fonctionnaires fédéraux n'ont-ils pas la possibilité de prendre leurs repas dans n'importe quel restaurant des services publics fédéraux à un tarif unique?

Réponse du ministre de la Mobilité du 13 mars 2007, à la question n° 566 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.):

Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse qui a été donnée par le ministre de la Fonction publique à sa question pour l'ensemble des départements. (Question n° 225 du 9 novembre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 148, p. 28736.)

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Environnement

DO 2006200709548

Question n° 116 de M^{me} Maggie De Block du 26 janvier 2007 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Accises. — Utilisation d'huile végétale pure comme carburant. — Fixation des normes.

L'arrêté du Conseil des ministres relatif à l'exonération des accises sur l'utilisation d'huile végétale pure (HVP) comme carburant destiné aux transports publics est entré en vigueur le 3 avril 2006. Les producteurs ou sociétés devaient se faire agréer par l'administration des Douanes et Accises pour pouvoir assurer les livraisons aux sociétés de transports en commun. L'absence de normes auxquelles doivent répondre les HVP pose toutefois un problème. La vente aux particuliers ne peut démarrer tant que cette situation perdure.

1. Pourquoi ces normes n'ont-elles pas encore été fixées?

2. La fixation des normes pose-t-elle des problèmes particuliers?

3. Dans quel délai prévoyez-vous de fixer les normes?

ambtenaar en dat eigenlijk elke ambtenaar van dit voordeel moet kunnen genieten?

4. Waarom kan niet elke federale overheidsambtenaar in om het even welk restaurant van de federale overheidsdiensten eten en dit aan hetzelfde tarief?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 13 maart 2007, op de vraag nr. 566 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord dat de minister van Openbaar Ambt op zijn vraag heeft gegeven voor alle departementen. (Vraag nr. 225 van 9 november 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 148 blz. 28736.)

Minister van Leefmilieu en Pensioenen

Leefmilieu

DO 2006200709548

Vraag nr. 116 van mevrouw Maggie De Block van 26 januari 2007 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Accijnzen. — Gebruik van pure plantaardige olie als motorbrandstof — Vaststelling normen.

Op 3 april 2006 trad het besluit van de Ministerraad op de vrijstelling van accijnzen op het gebruik van pure plantaardige olie (PPO) als motorbrandstof bestemd voor het openbaar vervoer in werking. Om aan het openbaar vervoer te leveren moesten de producenten of maatschappijen zich laten erkennen door de administratie van Douane en Accijnzen. Probleem is echter dat er nog geen normen zijn vastgesteld waaraan de PPO moet voldoen. Zolang dat niet het geval is kan de verkoop aan particulieren niet starten.

1. Waarom werden deze normen nog niet vastgesteld?

2. Doen er zich bepaalde problemen voor bij de bepaling van de normen?

3. Tegen wanneer overweegt u om de normen vast te stellen?

4. À partir de quand la réglementation entrera-t-elle en vigueur ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 12 mars 2007, à la question n° 116 de M^{me} Maggie De Block du 26 janvier 2007 (N.):

Je me permets d'informer l'honorable membre que la mise sur le marché d'huile végétale pure (HVP) est réglée par les dispositions de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 complétant l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif aux dénominations et aux caractéristiques des biocarburants et d'autres carburants renouvelables pour les véhicules à moteur et pour les engins mobiles non routiers. Dans la mesure où il n'existe pas de norme européenne pour l'huile végétale pure, nous avons choisi de détailler dans l'arrêté royal susmentionné la procédure d'approbation pour la mise sur le marché de biocarburants non normés, parmi lesquels l'HVP. Les critères de qualité de ce produit ont été définis sur la base de la prénorme allemande relative à l'HVP. Les paramètres critiques sont entre autres la viscosité, l'indice d'iode, l'acidité et les contaminations totales.

Conformément à cet arrêté royal, des biocarburants non normés peuvent être proposés sur le marché belge dans deux cas spécifiques. Premièrement, des biocarburants non normés peuvent être proposés entre un nombre de parties limité dans le cadre d'un projet spécifique. Ici figurent notamment les achats effectués par les sociétés régionales de transport présentant un pourcentage supérieur de biocarburant. Deuxièmement, l'agriculteur ou la coopérative agricole peut vendre directement de l'huile végétale pure à l'utilisateur final et bénéficier également d'une exonération des droits d'accise, sur la base de l'arrêté royal du 3 avril 2006 auquel vous faites référence.

Pour la mise sur le marché d'huile végétale pure dans le cadre d'un projet spécifique, il suffit que le producteur se fasse connaître auprès de la direction générale Énergie et du SPF Environnement, et que les parties s'engagent à ne pas vendre le biocarburant à un autre utilisateur final. Dans ce contexte, nous parlons de flottes captives. Contrairement à la commercialisation du biocarburant dans un cercle restreint, l'agriculteur doit préalablement obtenir une autorisation des deux administrations pour mettre sur le marché de l'huile de colza pressée à froid. La direction générale Énergie juge la demande sur la base des caractéristiques techniques du biocarburant et sur la manière de le mettre en vente. Le SPF Environnement juge la demande sur la base d'un certain nombre de critères environnementaux.

4. Vanaf wanneer zal de regeling dan van kracht worden ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 12 maart 2007, op de vraag nr. 116 van mevrouw Maggie De Block van 26 januari 2007 (N.):

Ik ben zo vrij het geachte lid ter kennis te brengen dat het op de markt brengen van pure plantaardige olie (PPO) wordt geregeld door het koninklijk besluit van 22 november 2006 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 betreffende de benamingen en de kenmerken van de biobrandstoffen en andere hernieuwbare brandstoffen voor motorvoertuigen en voor niet voor de weg bestemde mobiele machines. Gezien er geen Europese norm bestaat voor pure plantaardige olie, hebben we ervoor gekozen om de goedkeuringsprocedure voor het op de markt brengen van niet-genormeerde biobrandstoffen, waaronder PPO, uit te werken in dit bovenvermeld koninklijk besluit. De kwaliteitsvereisten voor dit product worden gedefinieerd op basis van de Duitse prenorm over PPO. De kritische parameters zijn onder meer de viscositeit, het joodgehalte, de zuurtegraad en de totale vervuiling.

Overeenkomstig dit koninklijk besluit kunnen niet-genormeerde biobrandstoffen in twee specifieke gevallen op de Belgische markt aangeboden worden. Ten eerste kunnen niet-genormeerde biobrandstoffen tussen een beperkt aantal partijen in het kader van een specifiek project aangeboden worden. Hieronder behoren onder meer de aankopen van de gewestelijke vervoersmaatschappijen van motorbrandstoffen met een hoger percentage biobrandstof. Ten tweede kunnen landbouwers of landbouwcoöperatieve PPO rechtstreeks aanbieden aan eindgebruikers en ook genieten van een accijnsvrijstelling, op basis van het koninklijk besluit van 3 april 2006 waarnaar u verwijst.

Voor het op de markt brengen van pure plantaardige olie in het kader van een specifiek project volstaat het dat de producent zich kenbaar maakt bij de algemene directie Energie en het FOD Leefmilieu en dat de partijen er zich toe engageren de biobrandstof aan geen andere eindgebruiker aan te bieden. In deze context spreken we van « zogenaamde captieve vloten ». In contrast hiermee, moeten de landbouwers wel voorafgaandelijk een toelating bekomen van beide administraties willen ze koudgeperste koolzaadolie op de markt brengen. De algemene directie Energie beoordeelt de aanvraag op basis van de technische eigenschappen van de biobrandstof en de wijze van verhandeling ervan. De FOD Leefmilieu beoordeelt de aanvraag op de basis van een aantal milieucriteria.

Ensuite, je peux vous informer que le Fonds d'analyse des produits pétroliers (FAPETRO) est responsable du contrôle de qualité, conformément aux spécifications techniques de l'annexe de l'arrêté royal concerné.

En réponse à votre troisième question, la direction générale Énergie et le SPF Environnement, en collaboration avec les producteurs et le Bureau belge de normalisation, développeront une norme de qualité belge dans le courant de 2007, dès qu'il existera une norme européenne.

En réponse à votre quatrième question, l'arrêté royal du 22 novembre 2006 est déjà en vigueur, avec pour conséquence que les critères de qualité pour l'HVP sont déjà d'application. Une norme belge n'entrera en vigueur qu'après avoir été développée et approuvée par le Bureau belge de normalisation.

Pensions

DO 2006200709124

Question n° 186 de M^{me} Greta D'hondt du 13 novembre 2006 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Évolution des pensions des fonctionnaires des entités fédérées.

Vous avez récemment communiqué les informations suivantes à propos du coût des pensions des fonctionnaires flamands:

Coût des pensions des fonctionnaires flamands (ministère de l'enseignement) (a)

| | 2001 (en millions) | 2005 (en millions) |
|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Coût des pensions des fonctionnaires .. | 1 004 | 1 723 |
| Région flamande | | |
| Cotisations des fonctionnaires | 294 | 346 |
| Région flamande | | |
| Contribution de responsabilisation (b) . | 0 | 30 |
| Coût net pour les autorités fédérales ... | 710 | 1 347 |

1. Quels sont les chiffres pour les fonctionnaires des autres entités fédérées ?

2. Pouvez-vous, à politique inchangée, estimer l'évolution de ces coûts aussi bien pour les fonctionnaires flamands que pour les fonctionnaires des autres entités fédérées pour 2010, 2030 et 2050 ?

Verder kan ik u meedelen dat het Fonds voor de Analyse van de Aardolieproducten (FAPETRO) verantwoordelijk is voor de kwaliteitscontrole, overeenkomstig de technische specificaties in de bijlage bij het desbetreffende koninklijk besluit.

In antwoord op uw derde vraag zullen de algemene directie Energie en het FOD Leefmilieu, in samenwerking met de producenten en het Belgisch Bureau voor Normalisatie, in de loop van 2007, een Belgische productnorm ontwikkelen zodra er een Europese norm bestaat.

In antwoord op uw vierde vraag, is het desbetreffende koninklijk besluit van 22 november 2006 reeds van kracht, met als gevolg dat de kwaliteitsvereisten voor PPO reeds van toepassing zijn. Een Belgische norm zal pas in werking treden na ontwikkeling en goedkeuring ervan door het Belgisch Bureau voor Normalisatie.

Pensioenen

DO 2006200709124

Vraag nr. 186 van mevrouw Greta D'hondt van 13 november 2006 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Evolutie pensioenen ambtenaren van de deelstaten.

Recentelijk stelde u dat de kostprijs voor de pensioenen van de Vlaamse ambtenaren de volgende was:

Kost pensioenen Vlaamse ambtenaren (ministerie en onderwijs) (a)

| | 2001 (in miljoen) | 2005 (in miljoen) |
|---------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Kost ambtenarenpensioenen | 1 004 | 1 723 |
| Vlaams Gewest | | |
| Bijdragen ambtenaren | 294 | 346 |
| Vlaams Gewest | | |
| Responsabiliseringsbijdrage (b) | 0 | 30 |
| Nettokost federale overheid | 710 | 1 347 |

1. Wat zijn de cijfers voor de ambtenaren van de andere deelstaten ?

2. Kan u de evolutie van zowel de Vlaamse als de ambtenaren van de andere deelstaten in de toekomst, bij ongewijzigd beleid, inschatten in 2010, 2030 en 2050 ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 14 mars 2007, à la question n° 186 de M^{me} Greta D'hondt du 13 novembre 2006 (N.):

En réponse à sa question, je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous un aperçu du coût des pensions des fonctionnaires des communautés et régions autres que la Communauté flamande.

Les montants sont exprimés en millions d'euros.

En ce qui concerne les pensions de l'enseignement, il n'est tenu compte que des seules pensions qui ont pris cours à partir du 1^{er} janvier 1989, date à laquelle les compétences en matière d'enseignement ont été transférées aux communautés.

Pour les données de l'année 2001, il n'a pas été tenu compte de la contribution de responsabilisation étant donné que les contributions pour les années 2001 et 2002 devaient seulement être payées dans le courant de l'année 2003.

| Communauté française | 2001 | 2005 |
|----------------------------------------|------|-------|
| Charge pensions des fonctionnaires | 762 | 1 182 |
| Cotisations personnelles 7,5 % | 208 | 227 |
| Cotisation de responsabilisation | 0 | 8 |
| 13,07 % cotisation d'égalisation | 0 | 14 |
| Charge nette autorité fédérale | 554 | 933 |

| Communauté germanophone | 2001 | 2005 |
|----------------------------------------|------|------|
| Charge pensions des fonctionnaires | 6 | 11 |
| Cotisations personnelles 7,5 % | 3 | 4 |
| Cotisation de responsabilisation | 0 | 0,1 |
| 13,07 % cotisation d'égalisation | 0 | 0,3 |
| Charge nette autorité fédérale | 3 | 6,6 |

| Région wallonne | 2001 | 2005 |
|----------------------------------------|------|------|
| Charge pensions des fonctionnaires | 30 | 43 |
| Cotisations personnelles 7,5 % | 12 | 15 |
| Cotisation de responsabilisation | 0 | 0,5 |
| 13,07 % cotisation d'égalisation | 0 | 2 |
| Charge nette autorité fédérale | 18 | 25,5 |

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 14 maart 2007, op de vraag nr. 186 van mevrouw Greta D'hondt van 13 november 2006 (N.):

In antwoord op haar vraag, verzoek ik het geachte lid hierna een overzicht te vinden van de kostprijs voor de pensioenen van de ambtenaren van de andere gemeenschappen en gewesten dan de Vlaamse Gemeenschap.

De bedragen zijn uitgedrukt in miljoenen euro.

Inzake onderwijspensioenen werd enkel rekening gehouden met de pensioenen die zijn ingegaan vanaf 1 januari 1989, datum waarop de onderwijsbevoegdheid naar de gemeenschappen werd overgeheveld.

Bij de dossiers van het jaar 2001 werd geen rekening gehouden met de responsabiliseringsbijdrage daar de bijdragen voor de jaren 2001 en 2002 slechts in de loop van het jaar 2003 dienden betaald te worden.

| Franse Gemeenschap | 2001 | 2005 |
|------------------------------------|------|-------|
| Kost ambtenarenpensioenen | 762 | 1 182 |
| Persoonlijke bijdragen 7,5 % | 208 | 227 |
| Responsabiliseringsbijdragen | 0 | 8 |
| 13,07 % egalisatiebijdrage | 0 | 14 |
| Nettokost federale overheid | 554 | 933 |

| Duitstalige Gemeenschap | 2001 | 2005 |
|------------------------------------|------|------|
| Kost ambtenarenpensioenen | 6 | 11 |
| Persoonlijke bijdragen 7,5 % | 3 | 4 |
| Responsabiliseringsbijdragen | 0 | 0,1 |
| 13,07 % egalisatiebijdrage | 0 | 0,3 |
| Nettokost federale overheid | 3 | 6,6 |

| Waaals Gewest | 2001 | 2005 |
|------------------------------------|------|------|
| Kost ambtenarenpensioenen | 30 | 43 |
| Persoonlijke bijdragen 7,5 % | 12 | 15 |
| Responsabiliseringsbijdragen | 0 | 0,5 |
| 13,07 % egalisatiebijdrage | 0 | 2 |
| Nettokost federale overheid | 18 | 25,5 |

| Région Bruxelles-Capitale | 2001 | 2005 |
|----------------------------------------|------|------|
| Charge pensions des fonctionnaires | 4 | 6,7 |
| Cotisations personnelles 7,5 % | 2,5 | 3 |
| Cotisation de responsabilisation | 0 | 0 |
| 13,07 % cotisation d'égalisation | 0 | 0,5 |
| Charge nette autorité fédérale | 1,5 | 3,2 |

Prévoir l'évolution de ces montants me paraît irréaliste car cette évolution dépendra d'un certain nombre de facteurs incertains.

En premier lieu, l'évolution des cotisations personnelles et de la contribution d'égalisation dépendra essentiellement de la politique que les communautés et les régions suivront sur le plan du recrutement et du maintien de l'emploi des fonctionnaires nommés à titre définitif.

De même, il ne peut pas être prévu sous quelle forme les contributions de responsabilisation seront maintenues pendant les 40 prochaines années.

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

DO 2006200708992

Question n° 1098 de M. Staf Neel du 25 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Nouveaux trains à double étage.

Même si la SNCB a consenti de nombreux efforts en matière de ponctualité des trains, les résultats restent malgré tout variables.

Nous avons ainsi constaté que les trains à double étage acquis récemment connaissent fréquemment des retards ou sont tout simplement supprimés, simplement parce que le système de conditionnement d'air tombe en panne et/ou que les portes ne s'ouvrent ou ne se ferment pas.

1. Disposez-vous de chiffres à cet égard ?
2. Le constructeur de ces trains à double étage a-t-il déjà été interpellé à ce sujet ?
3. De quelles garanties la SNCB dispose-t-elle que ces problèmes seront résolus en cas de nouvelles commandes ?

| Brussels Hoofdstedelijk Gewest | 2001 | 2005 |
|------------------------------------|------|------|
| Kost ambtenarenpensioenen | 4 | 6,7 |
| Persoonlijke bijdragen 7,5 % | 2,5 | 3 |
| Responsabiliseringsbijdragen | 0 | 0 |
| 13,07 % egalisatiebijdrage | 0 | 0,5 |
| Nettokost federale overheid | 1,5 | 3,2 |

Het inschatten van de evolutie van deze lijkt mij onrealistisch daar deze evolutie zal afhangen van een aantal onzekere factoren.

In de eerste plaats zal de evolutie van de persoonlijke bijdragen en van de egalisatiebijdrage essentieel afhangen van het beleid dat de gemeenschappen en gewesten zullen voeren op het gebied van de aanwerving en het behoud van de tewerkstelling van vastbenoemde ambtenaren.

Bovendien kan niet worden ingeschat onder welke vorm de responsabiliseringsbijdrage tijdens de komende 40 jaar zal behouden blijven.

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

DO 2006200708992

Vraag nr. 1098 van de heer Staf Neel van 25 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Recent aangekochte « dubbeldekkers ».

Heel wat inspanningen werden geleverd door de NMBS om de treinen klokvast te laten rijden, nog steeds met afwisselend succes.

Nochtans merken wij op dat de recent aangekochte « dubbeldekkers » meermaals vertraging kennen, dan wel gewoon afgeschaft worden, enkel en alleen door het uitvallen van de airco en/of het niet openen/sluiten van de deuren.

1. Heeft u hierover cijfers ?
2. Is de fabrikant van deze « dubbeldekkers » hierover reeds aangesproken ?
3. Wat zijn de garanties dat bij nieuwe bestellingen deze ongemakken weggewerkt zijn ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 15 mars 2007, à la question n° 1098 de M. Staf Neel du 25 octobre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les problèmes de garantie relatifs aux voitures M6 sont débattus tous les deux mois au cours des réunions de garantie en présence des constructeurs Bombardier et Alstom. Chaque dysfonctionnement donne lieu à la rédaction d'une fiche d'avarie, qui est communiquée aux constructeurs. Si la voiture visée se trouve toujours sous garantie, la réparation incombe aux constructeurs, sinon à la SNCB. Depuis juillet 2006, toutes les voitures M6 ne sont plus couvertes par une garantie, exception faite de certains organes pour lesquels une prolongation de garantie a été obtenue.

Pour le groupe de climatisation, 4 avaries/mois ont été enregistrées en 2006, sur un total de 210 voitures.

Quant aux portes d'accès, quelque 11 avaries/mois ont été dénombrées en 2006 (210 voitures au total x 4 portes).

Depuis la mise en service des voitures M6 en 2002, les systèmes techniques ont fait l'objet d'une série d'améliorations. Celles-ci sont évidemment mises en oeuvre également lors de la production des voitures relevant de commandes ultérieures.

DO 2006200709065

Question n° 1105 de M. Willy Cortois du 7 novembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Gares. — Offre en parkings pour vélos.

Pour désencombrer nos routes, les autorités mettent l'accent sur l'utilisation du train pour se rendre au travail. Des études récentes menées sur les habitudes de mobilité ont montré que les personnes intéressées par ce type de navette habitent souvent à moins d'un kilomètre d'une gare de la SNCB. Un moyen de stimuler cette navette ferroviaire pourrait consister à encourager l'utilisation du vélo pour se rendre à la gare.

Pour cela, il faudrait naturellement que les navetteurs puissent laisser leur vélo à la gare en toute sécurité et à des conditions intéressantes.

L'offre en matière de parking pour vélos varie selon les gares et les prix des solutions payantes proposées ne sont pas uniformes.

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 15 maart 2007, op de vraag nr. 1098 van de heer Staf Neel van 25 oktober 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geacht lid het volgende mee te delen.

De waarborgproblemen van de M6-rijtuigen worden tweemaandelijks besproken tijdens de waarborgvergaderingen met de constructeurs Bombardier en Alstom. Voor elk defect wordt er een averij fiche opgesteld, die overgemaakt wordt aan de constructeurs. Als het betrokken rijtuig nog onder waarborg is, wordt het rijtuig hersteld door de constructeurs, anders door de NMBS. Vanaf juli 2006 zijn alle rijtuigen M6 buiten waarborg, behalve voor bepaalde organen waarvoor een verlenging van de waarborg werd bedongen.

Voor de klimagroep waren er in 2006 gemiddeld 5 averijen/maand, voor het totaal van 210 rijtuigen.

Voor de toegangsdeuren waren er in 2006 gemiddeld 11 averijen/maand (210 rijtuigen in totaal x 4 deuren).

Sedert de indienststelling van de M6-rijtuigen in 2002 zijn er een aantal verbeteringen aan de technische systemen aangebracht. Deze verbeteringen worden uiteraard ook toegepast bij de bouw van de rijtuigen van de opvolgbestellingen.

DO 2006200709065

Vraag nr. 1105 van de heer Willy Cortois van 7 november 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Stations. — Fietsparkingaanbod.

Vanuit de overheid wordt de « Trein-Werk » pendel naar voren geschoven om onze toegeslibde wegen te ontlasten. Recente studies van mobiliteitsgewoonten tonen aan dat vooral pendelaars aangetrokken worden die op minder dan één kilometer van een NMBS-station wonen. Één mogelijkheid om het « Trein-Werk » verkeer uit te breiden is het gebruik van de fiets aan te moedigen om de aansluiting naar het station toe te verzekeren.

Essentieel is dan natuurlijk dat de pendelaars hun fiets kwijt kunnen op een voordelige en veilige manier.

Het parkingaanbod varieert naargelang het NMBS-station en ook de prijzen zijn niet uniform waar een betalende oplossing aangeboden wordt.

Il s'avère en outre que dans certaines gares les parkings sont surchargés ce qui oblige les utilisateurs qui optent pour cette solution à garer leur vélo n'importe comment et n'importe où, ce qui, à son tour, entraîne de nombreux vols.

1. Quelle est la capacité totale des parkings pour vélos, subdivisée en capacité payante et non payante, des gares de la SNCB ?

2. La SNCB dispose-t-elle d'une directive universelle en ce qui concerne les parkings pour vélos dans les gares ?

3. Quel est le budget prévu à cet effet ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 15 mars 2007, à la question n° 1105 de M. Willy Cortois du 7 novembre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les gares du Groupe SNCB comptent à ce moment 56 025 emplacements pour vélo non payants et 1 883 emplacements payants.

2. L'objectif du Groupe SNCB est de permettre à tout voyageur se rendant à la gare à vélo de pouvoir garer correctement son vélo. Une projection des besoins est établie pour chaque point d'arrêt, laquelle tient compte des besoins actuels, de l'accroissement escompté du nombre de voyageurs (ou du nombre à atteindre), des évolutions sur le plan géographique, des modifications au service des trains, etc.

En ce moment, des « Points vélo » sont mis en place dans un certain nombre de grandes gares. L'objectif est d'offrir aux clients cyclistes, à travers des initiatives d'économie sociale, un meilleur service en matière de parking de vélos. Si ces premiers projets s'avèrent être un succès, le projet sera élargi à d'autres gares.

3. En 2005, le Groupe SNCB a investi 400 000 euros dans le remplacement d'anciens râteliers pour vélos par de nouveaux râteliers « type SNCB », permettant d'ancrer le cadre du vélo. Plus de 4 400 nouveaux râteliers ont pu être installés grâce à ce budget. 2,1 millions d'euros ont été inscrits au budget d'investissement pour le renouvellement et le remplacement des dépôts pour vélos (râteliers et recouvrement) en 2006 et 4 millions d'euros en 2007.

Verder blijkt dat in sommige stations de parking hopeloos overvol is zodat een meerderheid verplicht is hun fiets « wild » te parkeren, met zeer regelmatige diefstallen tot gevolg.

1. Wat is het totale fietsparkingaanbod, opgedeeld betalend of niet-betalend, van de NMBS-stations ?

2. Heeft de NMBS een universele richtlijn voor de stationfietsenparking ?

3. Welk budget is hiervoor uitgetrokken ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 15 maart 2007, op de vraag nr. 1105 van de heer Willy Cortois van 7 november 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geacht lid het volgende mee te delen.

1. In de stations van de NMBS-Groep zijn er op dit ogenblik 56 025 fietsenplaatsen niet-betalend en 1 883 plaatsen betalend.

2. De NMBS-Groep streeft er naar dat iedere reiziger die met de fiets naar het station komt plaats heeft om zijn fiets te stallen op een comfortabele manier. Er wordt per halte een behoefteprognose opgemaakt die rekening houdt met de huidige behoeften, de verwachte stijging van het aantal reizigers (of het streefdoel), geografische wijzigingen, wijzigingen in treindienst, enzovoort.

Op dit ogenblik worden in een aantal grote stations « Fietspunten » opgezet. De bedoeling is om via sociaal economie initiatieven de fietsende klant een betere service aan te bieden op het vlak van het stallen van zijn fiets. Indien deze eerste projecten succesvol zijn zal het project uitgebreid worden naar andere stations.

3. In 2005 heeft de NMBS-Groep 400 000 euro geïnvesteerd voor het vervangen van oude fietsrekken door nieuwe rekken « type NMBS », met de mogelijkheid tot verankering van het fietskader. Met dit budget werden ruim 4 400 nieuwe fietsrekken geplaatst. In 2006 is er 2,1 miljoen euro en in 2007 4 miljoen euro in het investeringsbudget ingeschreven voor de vernieuwing en vervanging van de fietsenstallingen (rekken en overkapping).

DO 2006200709339

Question n° 1143 de M. Jef Van den Bergh du 12 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Investissements ferroviaires sur fonds propres.

La SNCB n'investit pas que des moyens publics, elle procède également à des investissements sur fonds propres.

1. Quel montant global a été investi sur fonds propres entre 2000 et 2006 ?

2. Quel montant a été affecté au TGV ? Quel pourcentage du montant global ce montant représente-t-il ?

3. Quel montant a été affecté à des projets relevant exclusivement du transport intérieur de voyageurs ?

Pour autant que ces projets soient localisables, je souhaiterais obtenir un aperçu de la répartition, par région, des projets relevant du transport intérieur.

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 15 mars 2007, à la question n° 1143 de M. Jef Van den Bergh du 12 décembre 2006 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Entre 2000 et 2005, le Groupe SNCB a investi 3 082 millions d'euros avec des moyens propres. Les coûts pour l'exercice 2006 ne sont pas encore clôturés.

2. De ces 3 082 millions d'euros, 1 937 millions étaient destinés au TGV, soit 63 %.

3. Les investissements en faveur du trafic intérieur de voyageurs sont financés *a priori* par les dotations publiques. Seules ces dotations publiques font l'objet d'une répartition régionale.

DO 2006200709365

Question n° 1148 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Contrefaçon de timbres-poste.

La fraude a toujours existé. Le faux-monnayage est un phénomène dont nul n'ignore l'existence. La contrefaçon ne se limite pas à l'argent mais touche tous les domaines.

DO 2006200709339

Vraag nr. 1143 van de heer Jef Van den Bergh van 12 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Spoorinvesteringen uit eigen fondsen van de NMBS.

De NMBS investeert niet alleen met overheidsmiddelen, maar ook uit eigen fondsen.

1. Om hoeveel middelen ging het globaal tussen 2000 en 2006 ?

2. Hoeveel van deze middelen gingen naar de hst en welk percentage vertegenwoordigt dit bedrag ?

3. Hoeveel van deze middelen gingen naar de projecten van puur binnenlands reizigersverkeer ?

In de mate dat deze projecten lokaliseerbaar zijn, kreeg ik graag een overzicht van de opdeling van deze binnenlandse projecten per gewest.

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 15 maart 2007, op de vraag nr. 1143 van de heer Jef Van den Bergh van 12 december 2006 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De NMBS-Groep heeft tussen 2000 en 2005 voor 3 082 miljoen euro geïnvesteerd met eigen middelen. De kosten voor het jaar 2006 zijn nog niet afgesloten.

2. Van deze 3 082 miljoen euro waren 1 937 miljoen bestemd voor de HST, dat is 63 %.

3. De investeringen voor binnenlands reizigersverkeer worden *a priori* gefinancierd door overheidsdotaties. Alleen voor deze overheidsdotaties wordt een gewestelijke indeling aangehouden.

DO 2006200709365

Vraag nr. 1148 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Vervalsing van postzegels.

Bedrog is van alle tijden. Het fenomeen van valsmunterij is iedereen bekend. Niet enkel geld wordt nagemaakt. Namaak is overal terug te vinden.

1. Les timbres-poste font-ils également l'objet de pratiques de contrefaçon? En l'occurrence, l'inconvénient majeur pour les faussaires réside dans la possibilité d'identifier aisément l'expéditeur des envois munis de faux timbres-poste.

2. Combien de timbres-poste faux ou contrefaits sont annuellement découverts par La Poste?

3. À combien de reprises les services judiciaires et policiers ont-ils été informés de ces contrefaçons?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1148 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les reproductions de timbres poste sont interdites par les dispositions de la loi du 11 juin 1889 (article 1^{er}, adapté le 3 mars 1953).

1. La Poste a constaté de rares cas où il est question de falsification de timbres postaux.

2. La Poste affirme ne pas tenir à jour de données chiffrées à ce propos.

3. Lorsque La Poste découvre un cas en particulier, elle est tenue d'en informer le procureur du Roi de l'arrondissement. Cela arrive chaque fois qu'il est question d'un tel cas particulier.

DO 2006200709415

Question n° 1154 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Bureaux de poste au Pays de Waas. — Disponibilité de bancontact et de mistercash.

Les paiements dans les bureaux de poste s'effectuent aujourd'hui encore majoritairement en espèces. Ce n'est guère étonnant, de nombreux bureaux de poste ne disposant pas, en effet, d'un terminal bancontact/mistercash. Ce constat est pour le moins surprenant, d'autant que presque tous les magasins sont équipés d'installations permettant de payer par carte bancaire et/ou carte de crédit. Les bureaux de poste ne vendent pas que les produits de poste classiques, mais proposent par ailleurs de nombreux autres produits et services, tels que des billets pour des événements et des parc

1. Worden ook postzegels vervalst? De bedriegers hebben hier immers het grote nadeel dat snel uitgezocht kan worden wie de zendingen met valse zegels verstuurd heeft.

2. Hoeveel nagemaakte of valse postzegels worden er jaarlijks ontdekt door De Post?

3. Hoeveel keer werden de gerechtelijke en politio-nale diensten op de hoogte gebracht van deze vervalsingen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1148 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het namaken van postzegels is verboden krachtens de verordeningen van de wet van 11 juni 1889 (artikel 1, aangepast op 3 maart 1953).

1. De Post heeft nog maar hoogst zelden gevallen vastgesteld waarbij sprake is van vervalsen van postzegels.

2. De Post stelt hierover geen cijfergegevens bij te houden.

3. Indien De Post een bijzonder geval ontdekt, is zij ertoe gehouden om de procureur des Konings van het arrondissement in te lichten. Dat gebeurt telkens wanneer er sprake is van zo'n bijzonder geval.

DO 2006200709415

Vraag nr. 1154 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Postkantoren in het Waasland. — Beschikbaarheid bankcontact en mistercash.

Betalingen in postkantoren gebeuren vandaag de dag nog steeds met cash geld. Dit is niet verwonderlijk, slechts een beperkt aantal postkantoren beschikt over een bankcontact/mistercash. Deze vaststelling is verrassend, mede doordat bijna iedere winkel tegenwoordig over deze betalingsmogelijkheid via een bankkaart en/of kredietkaart beschikt. Immers naast de klassieke postproducten heeft een postkantoor nog tal van andere artikelen en diensten aan te bieden zoals tickets voor evenementen en pretparken, krasbiljetten, herlaadkaarten, enzovoort. Bij wijze van voorbeeld in

d'attractions, des billets à gratter, des recharges, etc. À titre d'exemple: au Pays de Waas, pas plus de 4 des 17 bureaux de poste sont équipés d'un distributeur automatique de billets.

La Poste pourrait drastiquement optimiser son service à la clientèle en offrant, à plusieurs endroits, la possibilité de payer par carte bancaire et/ou carte de crédit et en mettant en place des distributeurs automatiques de billets à proximité de plusieurs bureaux de poste.

1. Pourquoi seul un nombre limité de bureaux de poste au Pays de Waas proposent-ils des services bancontact/mistercash?

2. La mise en place de services bancontact ou de distributeurs automatiques de billets supplémentaires au Pays de Waas est-elle prévue?

3.

a) La Poste a-t-elle déjà effectué une étude générale tendant à optimiser son service dans le domaine des opérations de paiement?

b) Quels ont été les résultats de cette étude?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1154 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. Le coût opérationnel élevé du service BC/MC et la diversité du grand réseau postal ne permet pas la mise en œuvre du BC/MC dans chaque point de vente. Entre-temps, toutefois, 15 des 25 bureaux du Waasland sont équipés du BC/MC. En outre, l'on peut déjà payer avec Proton, dans chaque bureau et il y a également un chargeur de carte proton.

3. La Poste a évalué la situation, à l'occasion d'une analyse minutieuse en 2006, sur la base des résultats et d'une analyse de coûts, La Poste a déjà équipé 60 % de son réseau avec le BC/MC.

DO 2006200709473

Question n° 1160 de M. Guy D'haeseleer du 5 janvier 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Nombre d'agressions contre des facteurs.

1. Pourriez-vous me préciser combien d'agressions contre des facteurs ont été commises en 2006, par arrondissement judiciaire?

het Waasland beschikken maar 4 van de 17 postkantoren over een geldautomaat.

De Post zou haar dienstverlening drastisch kunnen optimaliseren door op meerdere plaatsen de betaling met bankkaart en/of kredietkaart mogelijk te maken en door op meerdere plaatsen aan postkantoren geldterminals te installeren.

1. Waarom beschikken slechts een beperkt aantal postkantoren in het Waasland over bankcontact/mistercash?

2. Worden er in de toekomst in de postkantoren van het Waasland extra bankcontacten of geldterminals in het vooruitzicht gesteld?

3.

a) Heeft De Post reeds een algemene studie uitgevoerd hoe ze op het gebied van betalingsverkeer haar dienstverlening kan optimaliseren?

b) Wat waren de bevindingen van deze studie?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1154 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. De hoge operationele kostprijs van de dienstverlening BC/MC en de diversiteit van het grote postale netwerk maken de implementatie van BC/CM in elk verkooppunt niet haalbaar. Intussen zijn echter 15 van de 25 kantoren in het Waasland uitgerust met BC/MC. Bovendien kan men in elk kantoor nu reeds met Proton betalen en is er ook een protonlader aanwezig.

3. De Post heeft naar aanleiding van een grondige analyse in 2006 de situatie geëvalueerd. Op basis van de resultaten en een kostenanalyse heeft De Post reeds 60 % van haar netwerk uitgerust met BC/MC.

DO 2006200709473

Vraag nr. 1160 van de heer Guy D'haeseleer van 5 januari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Aantal overvallen op postbodes.

1. Kan u mij meedelen hoeveel overvallen er in 2006 plaatsvonden op postbodes, opgesplitst per gerechtelijk arrondissement?

2. Dans combien de cas les agresseurs ont-ils réussi à s'emparer d'un butin?

3. Combien d'agressions ont échoué?

4. Dans combien de cas des facteurs ont-ils été blessés?

5. Dans combien de cas a-t-il fallu offrir une assistance psychologique aux facteurs agressés?

6. Quel est le nombre total de jours de maladie pris par les victimes pour se remettre des effets de l'agression?

7. Combien de facteurs a-t-il fallu réaffecter à d'autres fonctions au sein de l'entreprise à la suite de ces agressions?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1160 de M. Guy D'haeseleer du 5 janvier 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Agressions perpétrées sur les facteurs en 2006, par arrondissement judiciaire:

— Région Bruxelles/Brabant: 3;

— Région Flandre Orientale et Occidentale: 0;

— Région Hainaut/Namur: 7;

— Région Anvers/Limbourg: 0;

— Région Liège/Luxembourg: 1.

2 et 3. Lors de 8 agressions sur 11, les agresseurs ont pu repartir avec un butin. Dans 3 cas, ils n'ont pas réussi à emporter de butin.

4. 6 des facteurs agressés ont souffert de lésions physiques.

5. Toutes les victimes d'agressions ont reçu, comme d'ordinaire, un soutien psychologique, comme c'est le cas pour tout facteur victime de n'importe quelle forme de violence ou d'agression.

6. Au total, les victimes d'agressions ayant eu lieu en 2006 ont pris 1 782 jours de congé maladie.

7. 3 facteurs ont demandé à exercer une autre fonction au sein de l'entreprise.

2. In hoeveel gevallen wisten de overvallers aan de haal te gaan met een buit?

3. Hoeveel overvallen mislukten?

4. Hoeveel overvallen leidden tot fysieke letsels bij de postbodes?

5. In hoeveel gevallen moest er psychologische bijstand verleend worden aan de betrokken postbodes?

6. Wat is het totaal aantal ziekte-dagen dat door de slachtoffers werd opgenomen om te herstellen van de overval?

7. Hoeveel postbodes dienden als gevolg van deze overvallen te worden overgeplaatst naar een andere functie binnen de onderneming?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1160 van de heer Guy D'haeseleer van 5 januari 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Overvallen op postbodes in 2006, per gerechtelijk arrondissement:

— Regio Brussel/Brabant: 3;

— Regio Oost- en West-Vlaanderen: 0;

— Regio Henegouwen/Namen: 7;

— Regio Antwerpen/Limburg: 0;

— Regio Luik/Luxemburg: 1.

2 en 3. In 8 van de 11 overvallen werd er buit gemaakt. In 3 gevallen slaagden de overvallers er niet in om een buit mee te nemen.

4. 6 van de overvallen postbodes hadden fysieke letsels.

5. Alle slachtoffers van een overval kregen zoals gebruikelijk psychologische bijstand, net als alle postbodes die slachtoffer werden van enige andere vorm van geweld of agressie.

6. In totaal namen de slachtoffers van een overval die de 2006 plaatsvond 1 782 dagen ziekteverlof.

7. 3 postbodes verzochten een andere functie binnen het bedrijf uit te oefenen.

DO 2006200709474

Question n° 1161 de M. Guy D'haeseleer du 5 janvier 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Nombre d'attaques de bureaux de poste.

1. Combien d'attaques de bureaux de poste ont été commises en 2006, par arrondissement judiciaire?
2. Dans combien de cas les agresseurs ont-ils réussi à s'emparer d'un butin?
3. Combien d'attaques ont échoué?
4. Dans combien de cas des postiers ont-ils été blessés?
5. Dans combien de cas a-t-il fallu offrir une assistance psychologique aux postiers agressés?
6. Quel est le nombre total de jours de congés de maladie pris par les victimes pour se remettre de l'attaque?
7. Dans combien de cas les agresseurs ont-ils été arrêtés?
8. Quelle est l'ampleur des dommages causés par ces attaques, tant sur le plan financier (le butin emporté par les voleurs) que sur le plan des infrastructures?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1161 de M. Guy D'haeseleer du 5 janvier 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Hold-up perpétrés dans des bureaux de poste en 2006, par arrondissement judiciaire:
 - Région Bruxelles/Brabant: 13;
 - Région Flandre orientale et occidentale: 3;
 - Région Hainaut/Namur: 17;
 - Région Anvers/Limbourg: 3;
 - Région Liège/Luxembourg: 2.
2. Lors de 18 hold-up sur 38, les agresseurs sont repartis avec un butin.
3. Plus de la moitié ont échoué, entre autres grâce à la sécurité renforcée que La Poste a installée dans les bureaux.

DO 2006200709474

Vraag nr. 1161 van de heer Guy D'haeseleer van 5 januari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Aantal overvallen op postkantoren.

1. Kan u mij meedelen hoeveel overvallen er in 2006 plaatsvonden op postkantoren, opgesplitst per gerechtelijk arrondissement?
2. In hoeveel gevallen wisten de overvallers aan de haal te gaan met een buit?
3. Hoeveel overvallen mislukten?
4. Hoeveel overvallen leidden tot fysieke letsels bij het personeel?
5. In hoeveel gevallen moest er psychologische bijstand verleend worden aan de betrokken postbodes?
6. Wat is het totaal aantal ziektedagen dat door de slachtoffers werd opgenomen om te herstellen van de overval?
7. In hoeveel gevallen werden de daders gevat?
8. Wat is de totale kost van de schade die deze overvallen met zich meebrachten, zowel financieel (de buit), als op het vlak van infrastructuur?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1161 van de heer Guy D'haeseleer van 5 januari 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Overvallen op postkantoren in 2006, per gerechtelijk arrondissement:
 - Regio Brussel/Brabant: 13;
 - Regio Oost- en West-Vlaanderen: 3;
 - Regio Henegouwen/Namen: 17;
 - Regio Antwerpen/Limburg: 3;
 - Regio Luik/Luxemburg: 2.
2. In 18 van de 38 overvallen werd er buit gemaakt.
3. Meer dan de helft mislukten, onder meer dankzij de strengere beveiliging die De Post in de kantoren heeft geïnstalleerd.

4. Deux membres du personnel des bureaux de poste attaqués ont eu des séquelles physiques.

5. Une assistance psychologique a été apportée à tous les membres du personnel concernés (139) qui ont été victimes d'un hold-up.

6. Au total, les membres du personnel qui ont été victimes d'un hold-up 2006 ont pris 3 361 jours de congé de maladie.

7. La Poste n'est pas en mesure de répondre à cette question. Seuls les services de police peuvent fournir l'information demandée.

8. Comme les institutions financières, La Poste accorde beaucoup d'importance à la discrétion à observer en matière de butin éventuel d'un hold-up afin d'éviter de stimuler le milieu criminel. Par conséquent, La Poste ne souhaite pas donner de détails sur l'ensemble du butin des Hold-up dans les bureaux de poste.

La Poste n'estime pas les coûts des dommages causés à l'infrastructure à la suite d'un hold-up séparément des autres coûts qu'elle réalise pour moderniser les bureaux.

DO 2006200709476

Question n° 1162 de M. Guy D'haeseleer du 5 janvier 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Paiement d'allocations par assignation postale.

La Poste s'occupant fréquemment du paiement d'allocations sociales, il n'est pas rare que les facteurs soient les victimes d'agressions. Ces derniers temps, différentes mesures ont déjà été prises pour inciter au paiement par compte bancaire plutôt que par assignation postale, afin d'accroître ainsi la sécurité des facteurs.

1. Pouvez-vous me communiquer le nombre d'allocations sociales qui sont toujours payées à domicile par assignation postale, par région et par type d'allocation?

2. Quelle est l'évolution en la matière?

3. Estimez-vous que les mesures déjà prises sont efficaces ou envisagez-vous de nouvelles initiatives?

4. Quelle compensation La Poste perçoit-elle en contrepartie du paiement des allocations sociales?

4. Twee personeelsleden van overvallen postkantoren hadden fysieke letsels.

5. Er werd psychologische bijstand verleend aan alle (139) getroffen personeelsleden, die slachtoffer waren van een hold-up.

6. In totaal namen de personeelsleden die slachtoffer waren van een hold-up in 2006, 3 361 dagen ziekteverlof.

7. De Post is niet bij machte deze vraag te beantwoorden. Enkel de politiediensten kunnen de gevraagde informatie leveren.

8. Zoals financiële instellingen hecht De Post veel belang aan de discretie rond de eventuele buit van een overval om te vermijden dat dit inspirerend zou werken binnen malafide kringen. Bijgevolg wenst De Post geen details te geven over de totale buit van overvallen op kantoren.

De Post raamt de kosten van schade aan de infrastructuur ingevolge een overval niet apart van andere kosten die ze maakt om de kantoren te moderniseren.

DO 2006200709476

Vraag nr. 1162 van de heer Guy D'haeseleer van 5 januari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Uitbetaling van uitkeringen via postassignatie.

De Post staat in vele gevallen in voor de uitbetaling van sociale uitkeringen. Dit heeft als gevolg dat postbodes dikwijls slachtoffer zijn van overvallen. Er werden de laatste tijd reeds verschillende maatregelen genomen om de uitbetaling via postassignatie te ontmoedigen en aan te dringen op een uitbetaling via een zichtrekening, teneinde op die manier de veiligheid van de postbodes te verhogen.

1. Kan u mij meedelen hoeveel sociale uitkeringen nog aan huis via postassignatie worden uitbetaald, en dit opgesplitst per gewest en opgesplitst naar de aard van de sociale uitkering?

2. Kan u mij de evolutie meedelen?

3. Is u van oordeel dat de genomen maatregelen een afdoende effect hebben of plant u nog nieuwe initiatieven?

4. Welke vergoeding ontvangt de Post voor de uitbetaling van deze sociale uitkeringen?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1162 de M. Guy D'haeseleer du 5 janvier 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. En 2005, 505 000 assignations des affaires sociales (aux invalides) ont été payées à domicile. En 2006 373 500 ont été payés à domicile. Pour les retraites, ces chiffres étaient de 2 370 000 en 2005 et 2 021 500 en 2006.

3. Le gouvernement fédéral et La Poste fournissent de gros efforts pour motiver les gens à faire effectuer leur remboursement via leur compte bancaire. Le résultat est évident en regardant les chiffres. Bien sûr l'objectif est d'améliorer la sécurité des facteurs et les initiatives prises en la matière y ont déjà considérablement contribué.

4. La Poste impute à l'Office national des pensions ainsi qu'au Service d'Intervention aux personnes handicapées (SPF Affaires sociales) une allocation par assignation pour le remboursement. Parce que ce montant ne couvre pas les coûts réels, le reste des coûts est financé via la dotation que La Poste reçoit de l'État.

DO 2006200709527

Question n° 1166 de M. Jan Mortelmans du 12 janvier 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Envois recommandés et colis. — Destinataires absents.

Lorsque le facteur doit remettre un envoi recommandé ou un colis et que le destinataire est absent, il laisse à l'intention de ce dernier un formulaire qui lui permettra de réceptionner l'envoi au bureau de poste ou de demander une nouvelle présentation à une date précise. Un habitant de Sint-Gillis-lez-Termonde ayant reçu au cours de la même semaine deux formulaires relatifs à deux envois recommandés différents était invité à retirer un envoi au bureau de poste de Sint-Gillis-lez-Termonde et l'autre au bureau central de Termonde Centre.

Outre son caractère illogique, cette situation est aussi assez compliquée pour le client qui doit retirer un colis ou envoi recommandé au bureau de poste x et

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1162 van de heer Guy D'haeseleer van 5 januari 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. In 2005 werden er 505 000 assignaties van sociale zaken (aan mindervaliden) uitbetaald aan huis. In 2006 waren er dit 373 500. Voor de pensioenen waren er dat in 2005 2 370 000 en in 2006, 2 021 500.

3. De federale overheid en De Post leveren grote inspanningen om mensen te motiveren de uitbetalingen via hun bankrekening te laten verlopen. Het resultaat is duidelijk te zien aan de cijfers. Uiteraard is de doelstelling hier de veiligheid van de postbodes te verbeteren en de initiatieven die ter zake genomen zijn, hebben hier reeds aanzienlijk toe bijgedragen.

4. De Post rekent aan de Rijksdienst voor pensioenen zowel als aan de Dienst voor Tegemoetkoming aan Personen met een Handicap (FOD Sociale Zaken) per assignatie een vergoeding aan voor de uitbetaling. Omdat dit bedrag niet de reële kost dekt, wordt de rest van de kosten vergoed via de dotatie die De Post ontvangt vanwege de Staat.

DO 2006200709527

Vraag nr. 1166 van de heer Jan Mortelmans van 12 januari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Aangetekende zendingen en pakjes. — Afwezigheid geadresseerden.

Wanneer de postbode zich aanmeldt met een aangetekende zending of een pak, steekt hij bij afwezigheid een formulier in de bus dat de geadresseerde kan gebruiken om de zending op kantoor af te halen om een nieuwe afgifte op een bepaalde dag aan te vragen. Een inwoner uit Sint-Gillis-bij-Dendermonde heeft in dezelfde week twee dergelijke formulieren in de bus gekregen voor twee verschillende aangetekende zendingen. Maar op het ene formulier staat dat hij de ene zending moet gaan afhalen in het postkantoor van Sint-Gillis-bij-Dendermonde, op het andere formulier staat als afhaaladres het hoofdkantoor van Dendermonde Centrum.

Dit is niet alleen onlogisch, het is ook tamelijk omslachtig voor de klant wanneer hij het ene pakje of aangetekende zending op een bepaald postkantoor

l'autre colis ou envoi recommandé au bureau de poste y.

1. Cette situation est-elle normale?

2. Les postiers qui ont leur tournée habituelle n'emportent-ils pas toujours avec eux les mêmes formulaires, comportant une seule et même adresse de réception, à déposer dans la boîte aux lettres des destinataires absents?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1166 de M. Jan Mortelmans du 12 janvier 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Non. Cela est inhabituel.

2. Dans ce cas-ci, il est peut-être question d'une erreur de la part du facteur. Normalement, un avis avec adresse du bureau de poste de Sint-Gillis est déposé dans la boîte du destinataire qui habite à Sint-Gillis. En tout cas, un client n'a jamais qu'un seul et même bureau pour le retrait de tous les envois.

Il est vrai, en effet que certains facteurs travaillent dans deux communes différentes. Par conséquent, ils doivent être attentifs au bureau indiqué sur l'avis. Pendant la première partie de leur tournée, ils déposent, par exemple, des avis mentionnant un bureau bien déterminé et, au cours de la partie suivante, ils utilisent des avis indiquant un autre bureau.

Cela est le cas pour quelques facteurs dans la région précitée: ils débutent leur tournée à Dendermonde et la finissent à Sint-Gillis ou ils commencent à Grembergen pour finir à Termonde.

Étant donné que le souci de La Poste est de servir au mieux le client et donc de le diriger vers le bureau le plus proche, il se peut que deux avis différents soient employés pour une même tournée.

Bien qu'il soit régulièrement demandé de faire attention à l'emploi d'avis corrects, une erreur humaine ne peut pas toujours être évitée. Dans le cas susmentionné, le client a la possibilité, tel qu'indiqué au verso de l'avis, de faire suivre l'envoi vers un bureau ou une adresse de son choix.

DO 2006200709663

Question n° 1189 de M. Bart Tommelein du 30 janvier 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Moyens de paiement dans les bureaux de poste. — Distributeurs automatiques de Bancontact.

En réponse à une question antérieure relative aux moyens de paiement dans les bureaux de poste, vous

meut gaan afhalen en het andere pakje of aangetekende zending in een ander postkantoor.

1. Is dit normaal?

2. Hebben postmannen die dezelfde route doen, niet altijd dezelfde formulieren met hetzelfde afhaaladres bij die bij afwezigheid van de geadresseerde in de bus worden gedropt?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1166 van de heer Jan Mortelmans van 12 januari 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Neen. Dit is ongebruikelijk.

2. Wellicht is hier sprake van een vergissing vanwege de postbode. Normaal gezien wordt bericht gelaten voor het postkantoor van Sint-Gillis als het over een geadresseerde gaat die in Sint-Gillis woont. In ieder geval is het zo dat een klant steeds één kantoor van afhaling heeft voor alle zendingen.

Het is inderdaad zo dat sommige postbodes in twee verschillende gemeenten werkzaam zijn, en bijgevolg aandacht moeten besteden aan het kantoor van afhaling. Het eerste deel van de ronde moeten ze dan bijvoorbeeld bericht laten voor het ene, het volgende deel van hun ronde voor een ander kantoor.

Dit is het geval voor enkele postbodes in de genoemde regio: ze starten in Dendermonde en eindigen in Sint-Gillis, of ze starten in Grembergen en eindigen in Dendermonde.

Aangezien het de betrachting is van De Post om de klant zo goed mogelijk te dienen en dus te verwijzen naar het dichtstbijzijnde kantoor, kunnen er twee verschillende berichten zijn voor éénzelfde ronde.

Alhoewel regelmatig aandacht wordt gevraagd voor het gebruik van correcte berichten, kan een menselijke fout niet altijd uitgesloten worden. In het genoemde geval kan de klant, zoals vermeld op de achterkant van het bericht de zending laten doorsturen naar het kantoor of het adres van zijn keuze.

DO 2006200709663

Vraag nr. 1189 van de heer Bart Tommelein van 30 januari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Betaalmogelijkheden in postkantoren. — Bancontact-betalingsautomaten.

Op een eerder gestelde vraag over de betaalmogelijkheden in postkantoren kondigde u aan dat er meer

avez annoncé que le nombre de bureaux de poste équipés d'un distributeur automatique Bancontact sera augmenté, ce qui devrait nous permettre de réduire sensiblement les sommes d'argent liquide disponibles dans les bureaux de poste et dès lors, de réduire le risque de vols à main armée (question n° 831 du 20 janvier 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 121 du 15 mai 2006, p. 23607).

À l'époque (mi-2006), le paiement par Bancontact/Mister Cash n'était possible que dans 20 % des bureaux de poste. Fin 2006, 60 % des bureaux de poste seraient équipés d'un terminal BC/MC.

1. Quel est le pourcentage actuel des bureaux de poste équipés d'un terminal BC/MC?

2. Si le pourcentage prévu (60 %) n'est pas atteint, quelles en sont les raisons?

3.

a) Envisagez-vous de poursuivre dans cette voie et de couvrir 100 % du réseau postal?

b) Quand ce pourcentage sera-t-il atteint?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 16 mars 2007, à la question n° 1189 de M. Bart Tommelein du 30 janvier 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. À la fin de l'année 2006, 60 % des bureaux de poste étaient équipés de BC/MC. En d'autres termes, La Poste a atteint les objectifs postulés.

2. Ne s'applique pas.

3.

a) et b) Le coût opérationnel élevé du service BC/MC et la diversité du grand réseau postal ne permet pas la mise en œuvre du BC/MC dans chaque point de vente. Toutefois, chaque bureau de poste est déjà équipé de Proton, y compris la possibilité de charger la carte proton.

DO 2006200709704

Question n° 1197 de M. Guido De Padt du 6 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Belgacom. — Abonnés. — Facturation électronique.

Belgacom offre la possibilité à ses abonnés de consulter leurs factures par voie électronique. Au total,

postkantoren uitgerust zullen worden met een bancontact-betalingsautomaat. Dit met de bedoeling om de hoeveelheid cash geld in postkantoren zo klein mogelijk te houden en zo het risico op overvallen te verminderen (vraag nr. 831 van 20 januari 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 121 van 15 mei 2006, blz. 23607).

Toen (medio 2006) kon men slechts in 20 % van de postkantoren betalen met Bancontact/Mister Cash. Eind 2006 zouden 60 % van de postkantoren uitgerust zijn met een BC/MC-terminal.

1. In hoeveel percentage van de postkantoren kan men nu betalen met BC/MC?

2. Indien het vooropgesteld percentage niet is bereikt (60 %), wat zijn hiervoor dan de redenen?

3.

a) Overweegt u om hiermee nog verder te gaan en uiteindelijk 100 % van het postale netwerk te bestrijken?

b) Wanneer denkt u dat dit bereikt zal worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 16 maart 2007, op de vraag nr. 1189 van de heer Bart Tommelein van 30 januari 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Eind 2006 was 60 % van de postkantoren uitgerust met BC/MC. De Post heeft met andere woorden de vooropgestelde doelstelling gehaald.

2. Niet van toepassing.

3.

a) en b) De hoge operationele kostprijs van de dienstverlening BC/MC en de diversiteit van het grote postale netwerk maken de implementatie van BC/CM in elk verkooppunt niet haalbaar. Elk postkantoor is vandaag wel reeds uitgerust met Proton, inclusief de mogelijkheid tot het opladen van de Protonkaart.

DO 2006200709704

Vraag nr. 1197 van de heer Guido De Padt van 6 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Belgacom. — Abonnees. — Elektronische facturatie.

Belgacom biedt aan zijn abonnees de mogelijkheid aan om hun facturatie via elektronische weg te ontvan-

quelque 200 000 abonnés ont opté pour ce service en ligne.

1. Combien de plaintes Belgacom a-t-elle déjà reçues au sujet des factures électroniques depuis leur introduction?

2.

a) Quel pourcentage des utilisateurs de ce système sont des mauvais payeurs?

b) Quel pourcentage des clients recevant encore des factures sur support papier sont des mauvais payeurs?

3. Combien de clients sont-ils repassés à la facture papier après avoir essayé le service de facturation électronique?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 15 mars 2007, à la question n° 1197 de M. Guido De Padt du 6 février 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Un certain nombre d'appels vers le service à la clientèle de Belgacom portent sur la demande de clients d'interrompre la migration vers un système de facturation électronique. Dans certains cas, des plaintes étaient formulées. Belgacom ne tient toutefois pas de décompte spécifique des plaintes relatives à la facture électronique introduite par ce biais.

En ce qui concerne les plaintes écrites, un décompte est effectué. En ce qui concerne la clientèle qui utilise la facture électronique, décrite ci-dessus, Belgacom a enregistré une centaine de plaintes jusqu'à présent.

2. Le pourcentage de mauvais payeurs relève, selon Belgacom, de l'information confidentielle et l'entreprise ne souhaite dès lors pas publier ces données. Elle rappelle toutefois que ce pourcentage ne dépend nullement du mode de facturation (papier ou électronique), comme le montrent les statistiques. Il n'y a, en d'autres termes, aucune corrélation entre les deux.

3. Lors de la dernière phase de la migration vers la facture électronique, réalisée au 4^{ème} trimestre de 2006, Belgacom a constaté que quelque 10% des clients avaient renoncé à cette facilité après réception de la première facture électronique.

gen. In het totaal zijn ongeveer 200 000 abonnees overgeschakeld naar deze online dienst.

1. Hoeveel klachten ontving Belgacom al in verband met de elektronische facturatie sinds de invoering hiervan?

2.

a) Hoe is het percentage wanbetalers binnen de groep met elektronische facturatie?

b) Hoe is het percentage wanbetalers bij de groep met een papieren factuur?

3. Hoeveel mensen zijn opnieuw overgeschakeld naar een papieren factuur, nadat ze eerst de elektronische factuur hadden geprobeerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 15 maart 2007, op de vraag nr. 1197 van de heer Guido De Padt van 6 februari 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Een aantal oproepen naar de klantendienst van Belgacom heeft betrekking op het verzoek van klanten om de migratie naar een systeem van elektronische facturatie te annuleren. In een aantal van deze oproepen werden klachten geuit. Belgacom houdt echter geen specifieke statistieken bij van de klachten in verband met de elektronische factuur die op die manier worden ingediend.

Wat de schriftelijke klachten betreft, worden wel statistieken bijgehouden. Voor de hiervoor beschreven klantenbasis die gebruikmaakt van de elektronische factuur, registreerde Belgacom tot dusver een honderdtal klachten.

2. Het percentage wanbetalers behoort volgens Belgacom tot de vertrouwelijke informatie en bijgevolg wenst de onderneming deze gegevens niet openbaar te maken. Het bedrijf merkt evenwel op dat dit percentage geenszins afhankelijk is van de facturatiewijze (papier of elektronisch), zoals de statistieken bewezen. Er is met andere woorden geen sprake van enige correlatie.

3. Bij de laatste fase van de migratie naar de elektronische factuur die in het 4^{de} kwartaal van 2006 werd uitgevoerd, stelde Belgacom vast dat ca. 10% van de klanten na ontvangst van de eerste elektronische factuur deze faciliteit hadden beëindigd.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|----|----|---------------|--------------------------|--------|-------------------|--------------|
|----|----|---------------|--------------------------|--------|-------------------|--------------|

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Premier ministre
Eerste minister

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709720 | 19- 2-2007 | 145 | Koen T'Sijen | Accords militaires bilatéraux avec les États Unis. Bilaterale militaire akkoorden met de Verenigde Staten. | 30629 |
|---|---------------|------------|-----|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Vice-première ministre et ministre de la Justice
Vice-eersteminister en minister van Justitie

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2004200502679 | 18-11-2004 | 441 | Alfons Borginon | Référendaires et juristes de parquet. — Perspectives de carrière. Referendarissen en parketjuristen. — Loopbaanperspectieven. | 30630 |
| 1 | 2005200606949 | 18- 1-2006 | 903 | Mw. Trees Pieters | Non-réclamation d'envois recommandés. — Notification ou signification de documents fiscaux officiels aux personnes morales et physiques. — Non-distribution d'envois postaux. Niet-afhaling van aangetekende zendingen. — Notificatie of betekening van officiële fiscale stukken aan rechtspersonen en aan natuurlijke personen. — Niet-bestelling van poststukken. | 30631 |
| 1 | 2005200608626 | 31- 7-2006 | 1099 | Bart Laeremans | Criminalité. — Vols à la tire dans le train et le métro. Criminaliteit. — Gauwdiefstallen in trein en metro. | 30634 |
| 1 | 2005200608002 | 9- 5-2006 | 1113 | Dirk Van der Maelen | Régularisation fiscale. — Insécurité juridique actuelle. Fiscale regularisatie. — Bestaande rechtsonzekerheid. | 30636 |
| 8 | 2006200709736 | 9- 2-2007 | 1236 | Guido De Padt | * Accidents de roulage. — Arrondissements judiciaires. — Experts. Verkeersongevallen. — Gerechtelijke arrondissementen. — Verkeersexperten. | 30597 |
| 8 | 2006200709341 | 12- 2-2007 | 1238 | Filip De Man | * Centres pour illégaux. — Parents avec enfants. Centra voor illegalen. — Ouders met kinderen. | 30598 |
| 8 | 2006200709749 | 12- 2-2007 | 1239 | Guy Hove | * Obtention de la nationalité belge. — Procédures. — Données disponibles. Verwerven van de Belgische nationaliteit. — Procedures. — Beschikbare gegevens. | 30599 |
| 8 | 2006200709756 | 13- 2-2007 | 1240 | Guy D'haeseleer | * Bourgmestres. — Gsm mis à la disposition des membres du collège échevinal. — Contrôle des communications par gsm. Burgemeesters. — Terbeschikkingstelling gsm's aan leden van het schepencollege. — Controle gsm-gesprekken. | 30600 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|---------------|---------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |
| 8 | 2006200709766 | 14- 2-2007 | 1241 | Bart Laeremans | * Services des greffes des juridictions bruxelloises. — Exigences linguistiques. — Rapports linguistiques. Griffiediensten Brusselse rechtbanken. — Taalver-eisten. — Taalverhoudingen. | 30601 |
| 1 | 2005200608531 | 14- 2-2007 | 1242 | Mw. Trees Pieters | ASBL. — Interprétation à donner au critère du «travailleur à temps plein inscrit au registre du personnel». VZW's. — Interpretatie van het criterium «voltijdse werknemer ingeschreven in het personeel-sregister». | 30638 |
| 1 | 2005200608523 | 23- 2-2007 | 1249 | Filip Anthuenis | Personnes handicapées. — «Begeleid Werken». — Les articles 1384 et 1386bis du Code civil. Personen met een handicap. — «Begeleid Werken». — Artikelen 1384 en 1386bis van het Burgerlijk Wetboek. | 30640 |

Vice-premier ministre et ministre des Finances
Vice-eersteminister en minister van Financiën

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709441 | 27-12-2006 | 1515 | Mw. Trees Pieters | Lutte contre le retard de paiement en matière fiscale et suppression de ce retard. — Créances fiscales irrécouvrables. — TVA et contributions directes. — Amélioration de la taxation. Bestrijden en wegwerken van de fiscale betalingsachterstand. — Oninvorderbare fiscale vorderingen. — BTW en directe belastingen. — Beter taxeren. | 30642 |
| 1 | 2006200709684 | 1- 2-2007 | 1563 | Dirk Van der Maelen | Fonctionnaires revêtus du grade 10B. — Centres de contrôle. — Mutation. Ambtenaren met graad 10B. — Controlecentra. — Overplaatsing. | 30645 |
| 8 | 2006200709725 | 8- 2-2007 | 1571 | Dirk Van der Maelen | * Dispositions fiscales relatives aux provisions internes de pension. Fiscale voorzieningen voor interne pensioenvoorzieningen. | 30601 |
| 8 | 2006200709744 | 9- 2-2007 | 1574 | Dirk Van der Maelen | * Formations destinées aux fonctionnaires chargés de la recherche des infractions. Opleidingen voor opsporingsambtenaren. | 30602 |
| 8 | 2006200709750 | 12- 2-2007 | 1575 | Dirk Van der Maelen | * Dégrevements d'office en matière de contributions directes. Ambtshalve ontheffingen inzake directe belastingen. | 30603 |
| 8 | 2006200709760 | 14- 2-2007 | 1576 | Dirk Van der Maelen | * Fermeture du bureau du SPF Finances à Grammont. Sluiting van het kantoor van de FOD Financiën in Geraardsbergen. | 30604 |
| 1 | 2006200709827 | 26- 2-2007 | 1589 | Luk Van Biesen | Accises. — Tabac. Accijnzen. — Tabak. | 30646 |
| 1 | 2006200709858 | 28- 2-2007 | 1594 | Jean-Marc Nollet | Investissements en panneaux photovoltaïques. — Taux d'amortissement. Investeringspercentage in fotovoltaïsche zonnepanelen. — Afschrijvingspercentage. | 30648 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|---------------|---------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |
| 1 | 2006200709862 | 28- 2-2007 | 1595 | M ^{me} Karine Lalieux | Rénovation de l'ancienne tour des Finances. Renovatie van de voormalige Financietoren. | 30649 |
| 1 | 2006200709914 | 7- 3-2007 | 1602 | Mw. Greta D'hondt | Délocalisation d'entreprises de transport au Luxembourg. Delocalisatie transportbedrijven naar Luxemburg. | 30651 |

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709430 | 21-12-2006 | 103 | Staf Neel | Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel. | 30653 |
| 1 | 2006200709440 | 27-12-2006 | 104 | Mw. Nahima Lanjri | Observatoire du crédit et de l'endettement. — Moyens fédéraux. Observatoire du crédit et de l'endettement. — Federale middelen. | 30654 |

Protection de la consommation — Consumentenzaken

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709446 | 27-12-2006 | 235 | Mw. Maggie De Block | Internet. — Sites proposant des emplois. Internet. — Websites die jobs aanbieden. | 30655 |
| 6 | 2006200709615 | 24- 1-2007 | 236 | Pieter De Crem | Volume sonore de lecteurs MP3. Geluidsvolumes van mp3-spelers. | 30658 |
| 8 | 2006200709730 | 8- 2-2007 | 238 | Miguel Chevalier | * Paiement de biens de consommation à crédit. Betaling van goederen op krediet. | 30604 |
| 8 | 2006200709734 | 9- 2-2007 | 239 | Pieter De Crem | * Plaintes relatives aux entreprises de courtage matrimonial. Klachten inzake huwelijksbureaus. | 30605 |
| 1 | 2006200709848 | 27- 2-2007 | 241 | Francis Van den Eynde | Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération. Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling. | 30659 |

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709220 | 23-11-2006 | 1144 | Mw. Marleen Govaerts | Assistants de prévention et de sécurité. — Compétences. Stadswachten. — Bevoegdheden. | 30659 |
| 1 | 2006200709286 | 5-12-2006 | 1154 | Guy D'haeseleer | Matches de football de première et de deuxième division. — Coups et blessures portés à des agents de la police locale et de la police fédérale. Voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse. — Letsels opgelopen door de lokale en federale politie. | 30662 |
| 1 | 2006200709566 | 18- 1-2007 | 1192 | Mw. Ingrid Meeus | Cartes d'identité électroniques. — Applications. Elektronische identiteitskaarten. — Applicaties. | 30664 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |
| 1 | 2006200709570 | 19- 1-2007 | 1194 | Bart Laeremans | Services d'incendie. — Nombre de sapeurs-pompier nommés à titre définitif. Brandweer. — Aantal brandweerlieden in vaste dienst. | 30666 |
| 1 | 2006200709632 | 25- 1-2007 | 1202 | Charles Michel | Nationalité belge. — Articles 12bis, § 1 ^{er} , 2 ^o et 24 du Code de la nationalité. Belgische nationaliteit. — Artikelen 12bis, § 1, 2 ^o , en 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit. | 30667 |
| 8 | 2006200709735 | 9- 2-2007 | 1212 | Guido De Padt | * Pompiers. — Corps volontaires. Brandweer. — Vrijwilligerskorpsen. | 30606 |
| 8 | 2006200709740 | 9- 2-2007 | 1213 | Mw. Hilde Dierickx | * Loi sur les jeux de hasard et loi sur la Loterie nationale. — Infractions. Wetten op kansspelen en Nationale Loterij. — Inbreuken. | 30606 |
| 8 | 2006200709742 | 9- 2-2007 | 1214 | Stijn Bex | * Accidents impliquant des véhicules de police. Ongevallen met politievoertuigen. | 30607 |
| Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken | | | | | | |
| 8 | 2006200709732 | 9- 2-2007 | 444 | Stijn Bex | * Passeports électroniques. — Protection de la vie privée. Elektronische reispaspoorten. — Bescherming van de privacy. | 30608 |
| 8 | 2006200709307 | 12- 2-2007 | 445 | Jo Vandeurzen | * Coûts relatifs aux passeports des mineurs étrangers non accompagnés. Kosten paspoort niet begeleide buitenlandse minderjarigen. | 30609 |
| 1 | 2006200709785 | 16- 2-2007 | 446 | Philippe Monfils | Convention de l'Unesco sur la protection et la promotion de la diversité d'expression. — Ratification. Unesco-Conventie ter bescherming en stimulering van de diversiteit van culturele uitdrukkingen. — Ratificatie. | 30669 |
| 1 | 2006200709797 | 22- 2-2007 | 451 | M ^{me} Brigitte Wiaux | Politique belge en matière de diplomatie préventive. Belgisch beleid inzake preventieve diplomatie. | 30670 |
| 1 | 2006200709775 | 15- 2-2007 | 457 | Dirk Van der Maelen | République démocratique du Congo. — Arrestation d'une candidate aux élections présidentielles. Democratische Republiek Congo. — Arrestatie van een candidate van de presidentsverkiezingen. | 30674 |
| Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging | | | | | | |
| 8 | 2006200709746 | 12- 2-2007 | 464 | Mw. Ingrid Meeus | * Direction générale Appui juridique et Médiation. — Requêtes auprès du Conseil d'État et de la Cour d'arbitrage. Algemene directie Juridische Steun en Bemiddeling. — Verzoekschriften bij de Raad van State en het Arbitragehof. | 30609 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|----|---------------|--------------------------|-------------------------|-------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |

**Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**

Économie — Economie

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2003200421334 | 8- 3-2005 | 243 | Roel Deseyn | Lacunes de la lutte contre la criminalité informatique. Gebrekkige aanpak van de computercriminaliteit. | 30676 |
| 6 | 2004200504954 | 5- 8-2005 | 328 | Roel Deseyn | Retard dans la mise en place de la banque de données centralisée des bénéficiaires du tarif téléphonique social. Vertraging in de totstandkoming van de centrale databank voor de begunstigden van het sociale telefoontarief. | 30677 |
| 1 | 2004200505103 | 16- 9-2005 | 338 | Roel Deseyn | Conservation de données relatives aux connexions internet et aux communications téléphoniques mobiles. Bijhouden van gegevens van telefoon- en internetverkeer. | 30678 |
| 6 | 2006200709121 | 13-11-2006 | 520 | Stijn Bex | Fonctionnement du numéro d'appel d'urgence européen 112. Werking van het Europese noodnummer 112. | 30680 |
| 1 | 2006200709759 | 14- 2-2007 | 552 | Geert Lambert | SPF Économie. — Participation des citoyens à des enquêtes. FOD Economie. — Deelname van burgers aan enquêtes. | 30681 |
| 8 | 2006200709761 | 14- 2-2007 | 553 | Mw. Hilde Dierickx | * Entreprises. — Diffusion volontaire de fausses informations et de mensonges. Bedrijven. — Doelbewuste verspreiding van valse informatie en leugens. | 30610 |
| 8 | 2006200709765 | 14- 2-2007 | 554 | Mw. Marleen Govaerts | * IBPT. — Plaintes concernant la proximité d'antennes relais de téléphonie mobile. BIPT. — Klachten in verband met de nabijheid van gsm-masten. | 30611 |

Énergie — Energie

| | | | | | | |
|---|---------------|-----------|-----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 8 | 2006200709727 | 8- 2-2007 | 197 | Alfons Borginon | * Tarif social d'électricité. — Personnes en situation précaire. Sociaal tarief voor elektriciteit. — Personen die in een kwetsbare situatie verkeren. | 30611 |
|---|---------------|-----------|-----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Commerce extérieur — Buitenlandse Handel

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2005200607065 | 30- 1-2006 | 67 | Jean-Marc Nollet | Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren. | 30683 |
|---|---------------|------------|----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|----|---------------|--------------------------|-------------------------|-------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

| | | | | | | |
|---|---------------|-----------|-----|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709491 | 9- 1-2007 | 125 | Mw. Ingrid Meeus | Systèmes de localisation. — Système Galileo. Plaatsbepalingssystemen. — Galileo-systeem. | 30683 |
|---|---------------|-----------|-----|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2005200608632 | 3- 8-2006 | 517 | Mw. Annemie Turtelboom | Statut des artistes. — Statut de travailleur salarié. Statuut van de kunstenaars. — Werknemersstatuut. | 30687 |
| 1 | 2006200709028 | 11-12-2006 | 554 | Guy D'haeseleer | Primes à l'innovation. Innovatiepremies. | 30690 |
| 1 | 2006200709119 | 18-12-2006 | 558 | M ^{me} Talbia Belhouari | Risques encourus par les étudiants jobistes recrutés par les agences d'intérim. Risico's voor jobstudenten die via uitzendbureaus werken. | 30692 |
| 1 | 2006200709559 | 17- 1-2007 | 567 | M ^{me} Jacqueline Galant | Intervention majorée en soins de santé. Verhoogde verzekeringstegemoetkoming in de ge- zondheidszorg. | 30695 |
| 6 | 2006200709594 | 24- 1-2007 | 570 | Bart Tommelein | Impôts sur les revenus. — Avantages sociaux. — Avantages fiscaux déductibles. Inkomstenbelastingen. — Sociale voordelen. — Aftrekbare fiscale voordelen. | 30697 |

Santé publique — Volksgezondheid

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2005200606981 | 23- 1-2006 | 648 | Koen Bultinck | Subvention au «Project Farmaka». Toelage aan het «Project Farmaka». | 30698 |
| 1 | 2005200608809 | 7- 9-2006 | 831 | Patrick De Grootte | Contingement des médecins. Contingering van artsen. | 30700 |
| 1 | 2006200709368 | 14-12-2006 | 886 | Guido De Padt | Vente de denrées alimentaires d'origine animale. — Véhicule de marchands ambulants. — Procès- verbaux de l'AFSCA. Verkoop van levensmiddelen van dierlijke oor- sprong. — Marktwagen. — Processen-verbaal van het FAVV. | 30704 |
| 8 | 2006200709741 | 9- 2-2007 | 920 | Guido De Padt | * Hôpitaux. — Criminalité. Ziekenhuizen. — Criminaliteit. | 30612 |
| 8 | 2006200709748 | 12- 2-2007 | 921 | Jan Mortelmans | * Autorisations sanitaires pour les vendeurs de pigeons. Sanitaire vergunningen voor duivenverkopers. | 30613 |
| 8 | 2006200709751 | 12- 2-2007 | 922 | Guido De Padt | * Hôpitaux. — Patients. — Factures d'hôpital impa- yées. Ziekenhuizen. — Patiënten. — Onbetaalde zieken- huisfacturen. | 30613 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|----|---------------|--------------------------|--------|-------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | | * Vraag zonder antwoord | |

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 8 | 2006200709768 | 14- 2-2007 | 923 | Mw. Hilde Dierickx | * Publicité pour les denrées alimentaires ciblant les jeunes. Reclame voor voedingsmiddelen bij jongeren. | 30614 |
|---|---------------|------------|-----|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

**Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
Minister van Middenstand en Landbouw**

Classes moyennes — Middenstand

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709430 | 21-12-2006 | 151 | Staf Neel | Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel. | 30705 |
| 1 | 2006200709787 | 19- 2-2007 | 155 | Staf Neel | Départements. — Réfectoires. — Restaurants. Departementen. — Refters. — Restaurants. | 30706 |

Agriculture — Landbouw

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709430 | 21-12-2006 | 100 | Staf Neel | Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel. | 30707 |
| 1 | 2006200709787 | 19- 2-2007 | 102 | Staf Neel | Départements. — Réfectoires. — Restaurants. Departementen. — Refters. — Restaurants. | 30708 |

**Ministre de la Coopération au Développement
Minister van Ontwikkelingssamenwerking**

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 8 | 2006200709772 | 14- 2-2007 | 139 | Mw. Hilde Vautmans | * Fonds de survie belge. — Projets. — Évaluation par la Cour des comptes. Belgisch Overlevingsfonds. — Projecten. — Evaluatie door het Rekenhof. | 30615 |
|---|---------------|------------|-----|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

| | | | | | | |
|---|---------------|-----------|-----|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 8 | 2006200709724 | 8- 2-2007 | 236 | Olivier Maingain | * Selor. — Examens linguistiques oraux et informatisés. — Taux de réussite. Selor. — Computergestuurde mondelinge taalproeven. — Slaagpercentage. | 30616 |
|---|---------------|-----------|-----|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |
| 1 | 2006200709568 | 15- 2-2007 | 237 | Jo Vandeurzen | Administrations publiques. — Agents contractuels. — Contrats de travail. — Dispositions contraignantes. Openbare besturen. — Contractuele werknemers. — Arbeidscontracten. — Bindende bepalingen. | 30709 |
| 1 | 2006200709789 | 19- 2-2007 | 238 | Guido De Padt | Services publics fédéraux. — Donneurs de sang et de plasma. — Jours de congé. Federale overheidsinstellingen. — Bloed- en plasma-donoren. — Vakantiedagen. | 30711 |
| Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie | | | | | | |
| 1 | 2006200709430 | 21-12-2006 | 232 | Staf Neel | Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitsstel. | 30712 |
| 1 | 2006200709660 | 19- 2-2007 | 243 | Mw. Ingrid Meeus | Projet «Easy-e-Space». — CPAS. «Easy-e-Space» project. — OCMW's. | 30713 |
| Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid | | | | | | |
| 1 | 2006200709430 | 21-12-2006 | 66 | Staf Neel | Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitsstel. | 30716 |
| Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit | | | | | | |
| 1 | 2004200503003 | 29-12-2004 | 201 | Jan Mortelmans | Caméras numériques fonctionnant automatiquement. — Arrêté royal. Digitale onbemande camera's. — Koninklijk besluit. | 30717 |
| 1 | 2004200504474 | 6- 6-2005 | 294 | André Frédéric | Transport de personnes à l'arrière des « combis » de la police locale. Personenvervoer achteraan in de « combi's » van de lokale politie. | 30718 |
| 1 | 2005200606045 | 20-10-2005 | 379 | Mw. Sabien Lahaye-Battheu | Législation sur la circulation routière. — Permis de conduire. — Déchéance du droit de conduire durant le week-end. Verkeerswetgeving. — Rijbewijzen. — Weekend-veral. | 30719 |
| 1 | 2005200606289 | 21-11-2005 | 400 | Ortwin Depoortere | Échange de permis de conduire non européens. Omruijing van niet-Europese rijbewijzen. | 30720 |
| 1 | 2005200607010 | 23- 1-2006 | 427 | Jan Peeters | Délivrance de cartes de riverain. — Communes. — Conditions restrictives supplémentaires. Uitreiking van bewonersparkeerkaarten. — Gemeenten. — Bijkomende beperkende voorwaarden. | 30721 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|---------------|---------------|--------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |
| 1 | 2005200607737 | 7- 4-2006 | 456 | Guido De Padt | Conducteurs. — Attestation médicale d'aptitude physique. — Attestation automobile flamande. Bestuurders. — Medisch geschiktheidsattest. — Vlaams autoattest. | 30722 |
| 1 | 2005200607724 | 7- 4-2006 | 472 | M ^{me} Alisson De Clercq | Concertation entre constructeurs automobiles et fabricants de systèmes de retenue destinés aux jeunes enfants en vue d'une optimalisation de la sécurité de ces dispositifs. Overleg tussen de autoconstructeurs en de producenten van bevestigingsystemen voor kinderen teneinde die uitrusting veiliger te maken. | 30725 |
| 1 | 2005200608224 | 9- 6-2006 | 487 | Guido De Padt | Véhicules non assurés. — Échange de données entre la DIV et les compagnies d'assurance. Onverzekerde voertuigen. — Uitwisseling gegevens tussen de DIV en de verzekeringsmaatschappijen. | 30726 |
| 1 | 2005200608474 | 10- 7-2006 | 502 | Guido De Padt | Directive européenne 96/26/CE. Europese richtlijn 96/26/EG. | 30728 |
| 1 | 2006200709050 | 6-11-2006 | 523 | Koen Bultinck | Sports d'hiver. — Cars-couchettes. Wintersporten. — Slaapbussen. | 30729 |
| 1 | 2006200709285 | 5-12-2006 | 537 | Jef Van den Bergh | Durée du feu orange aux différents carrefours. Verschillen in de oranje lichtfase op verschillende kruispunten. | 30730 |
| 1 | 2006200709375 | 14-12-2006 | 545 | M ^{me} Annick Saudoyer | Gilet de sécurité dans les voitures. Veiligheidsvest in auto's. | 30731 |
| 8 | 2006200709731 | 8- 2-2007 | 563 | M ^{me} Talbia Belhouari | * Port de la ceinture de sécurité dans les autocars. Dragen van de veiligheidsgordel in autocars. | 30617 |
| 8 | 2006200709733 | 9- 2-2007 | 564 | Stijn Bex | * Couloirs d'autobus libres. Vrije busbanen. | 30618 |
| 8 | 2006200709767 | 14- 2-2007 | 565 | Hans Bonte | * Eventualité d'une mise à sens unique temporaire de certaines rues. Mogelijkheid van een tijdelijke enkelrichtingstraat. | 30619 |
| 1 | 2006200709787 | 19- 2-2007 | 566 | Staf Neel | Départements. — Réfectoires. — Restaurants. Departementen. — Refters. — Restaurants. | 30733 |

Ministre de l'Environnement
et des Pensions
Minister van Leefmilieu
en Pensioenen

Environnement — Leefmilieu

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709548 | 26- 1-2007 | 116 | Mw. Maggie De Block | Accises. — Utilisation d'huile végétale pure comme carburant. — Fixation des normes. Accijnzen. — Gebruik van pure plantaardige olie als motorbrandstof — Vaststelling normen. | 30734 |
|---|---------------|------------|-----|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|----|---------------|--------------------------|--------|-------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | | * Vraag zonder antwoord | |

Pensions — Pensioenen

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|-----|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200709124 | 13-11-2006 | 186 | Mw. Greta D'hondt | Évolution des pensions des fonctionnaires des entités fédérées. Evolutie pensioenen ambtenaren van de deelstaten. | 30736 |
| 8 | 2006200709745 | 9- 2-2007 | 197 | Charles Michel | * Personnes âgées. — Garantie de revenus. — Séjour à l'étranger. Bejaarden. — Inkomensgarantie. — Verblijf in het buitenland. | 30620 |

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre
des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

| | | | | | | |
|---|---------------|-----------|----|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 8 | 2006200709743 | 9- 2-2007 | 67 | Guido De Padt | * Vignette routière. — Compatibilité avec la réglementation européenne. Invoering wegenvignet. — Toets met de Europese regelgeving. | 30621 |
|---|---------------|-----------|----|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

| | | | | | | |
|---|---------------|------------|------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 | 2006200708992 | 25-10-2006 | 1098 | Staf Neel | SNCB. — Nouveaux trains à double étage. NMBS. — Recent aangekochte «dubbeldekkers». | 30738 |
| 1 | 2006200709065 | 7-11-2006 | 1105 | Willy Cortois | SNCB. — Gares. — Offre en parkings pour vélos. NMBS. — Stations. — Fietsparkingaanbod. | 30739 |
| 1 | 2006200709339 | 12-12-2006 | 1143 | Jef Van den Bergh | SNCB. — Investissements ferroviaires sur fonds propres. NMBS. — Spoorinvesteringen uit eigen fondsen van de NMBS. | 30740 |
| 1 | 2006200709365 | 14-12-2006 | 1148 | Mw. Hilde Dierickx | La Poste. — Contrefaçon de timbres-poste. De Post. — Vervalsing van postzegels. | 30741 |
| 1 | 2006200709415 | 20-12-2006 | 1154 | Mw. Ingrid Meeus | La Poste. — Bureaux de poste au Pays de Waas. — Disponibilité de bancontact et de mistercash. De Post. — Postkantoren in het Waasland. — Beschikbaarheid bankcontact en mistercash. | 30742 |
| 1 | 2006200709473 | 5- 1-2007 | 1160 | Guy D'haeseleer | Nombre d'agressions contre des facteurs. Aantal overvallen op postbodes. | 30743 |
| 1 | 2006200709474 | 5- 1-2007 | 1161 | Guy D'haeseleer | Nombre d'attaques de bureaux de poste. Aantal overvallen op postkantoren. | 30744 |
| 1 | 2006200709476 | 5- 1-2007 | 1162 | Guy D'haeseleer | Paiement d'allocations par assignation postale. Uitbetaling van uitkeringen via postassignatie. | 30746 |
| 1 | 2006200709527 | 12- 1-2007 | 1166 | Jan Mortelmans | La Poste. — Envois recommandés et colis. — Destinataires absents. De Post. — Aangetekende zendingen en pakjes. — Afwezigheid geadresseerden. | 30747 |

| CA | DO | Date Datum | Question n° Vraag nr. | Auteur | Objet Voorwerp | Page Blz. |
|-------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord | | |
| 1 | 2006200709663 | 30- 1-2007 | 1189 | Bart Tommelein | La Poste. — Moyens de paiement dans les bureaux de poste. — Distributeurs automatiques de Bancontact. De Post. — Betaalmogelijkheden in postkantoren. — Bancontact-betalingsautomaten. | 30748 |
| 1 | 2006200709704 | 6- 2-2007 | 1197 | Guido De Padt | Belgacom. — Abonnés. — Facturation électronique. Belgacom. — Abonnees. — Elektronische facturatie. | 30749 |
| 8 | 2006200709738 | 9- 2-2007 | 1198 | Guido De Padt | * La Poste. — Travailleurs intérimaires. De Post. — Interim-werknemers. | 30622 |
| 8 | 2006200709747 | 12- 2-2007 | 1199 | Roel Deseyn | * La Poste. — Réglementation relative au congé politique. De Post. — Regeling politiek verlof. | 30623 |
| 8 | 2006200709752 | 12- 2-2007 | 1200 | Roel Deseyn | * La Poste. — Prestation de services dans les zones rurales. De Post. — Dienstverlening in landelijke gebieden. | 30623 |
| 8 | 2006200709753 | 12- 2-2007 | 1201 | André Frédéric | * SNCB. — Aliénation à la région wallonne de la liaison ferroviaire Trois-Ponts. — Bullange. NMBS. — Overdracht van de spoorlijn Trois-Ponts. — Büllingen aan het Waalse Gewest. | 30624 |
| 8 | 2006200709755 | 13- 2-2007 | 1202 | Claude Marinower | * SNCB. — Achèvement de la place de la gare à Berchem. NMBS. — Afwerking stationsplein Berchem. | 30625 |
| 8 | 2006200709757 | 13- 2-2007 | 1203 | Willy Cortois | * SNCB. — Ligne Bruxelles-Anvers. — Problèmes de sécurité. NMBS. — Lijn Brussel-Antwerpen. — Veiligheidsproblemen. | 30626 |
| 8 | 2006200709758 | 13- 2-2007 | 1204 | Mw. Hilde Dierickx | * Fourniture des attestations de soins médicaux. Levering van de geneeskundige getuigschriften voor verstrekte hulp. | 30627 |
| 8 | 2006200709764 | 14- 2-2007 | 1205 | André Frédéric | * SNCB. — Travaux à réaliser sur la ligne 37 à hauteur de Dolhain. NMBS. — Werken op lijn 37ter hoogte van Dolhain. | 30628 |